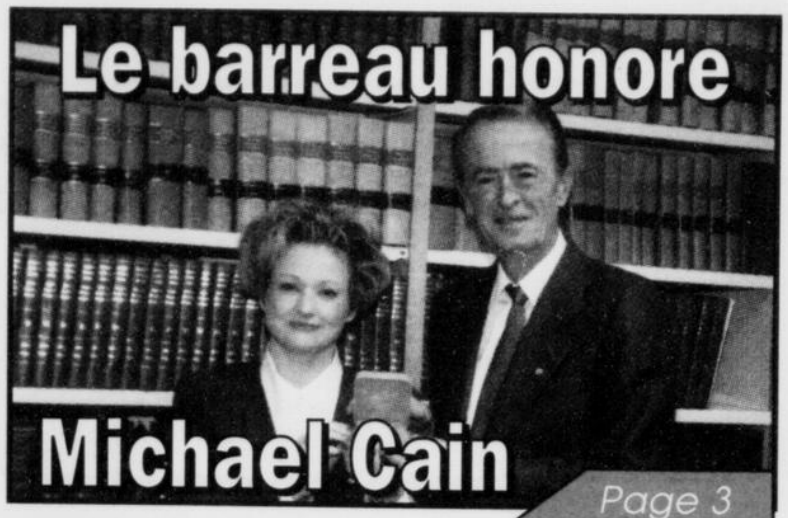
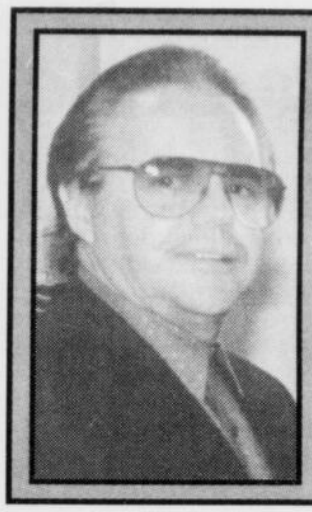


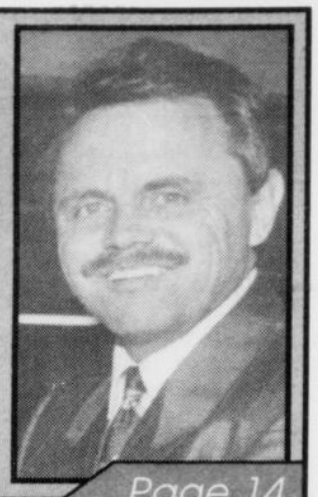
# Le barreau honore Michael Cain

Page 3



*Les frères Boulianne*

# Personnalités de l'année à Alma



Page 14


# progrès-dimanche

*Le journal familial par excellence!*

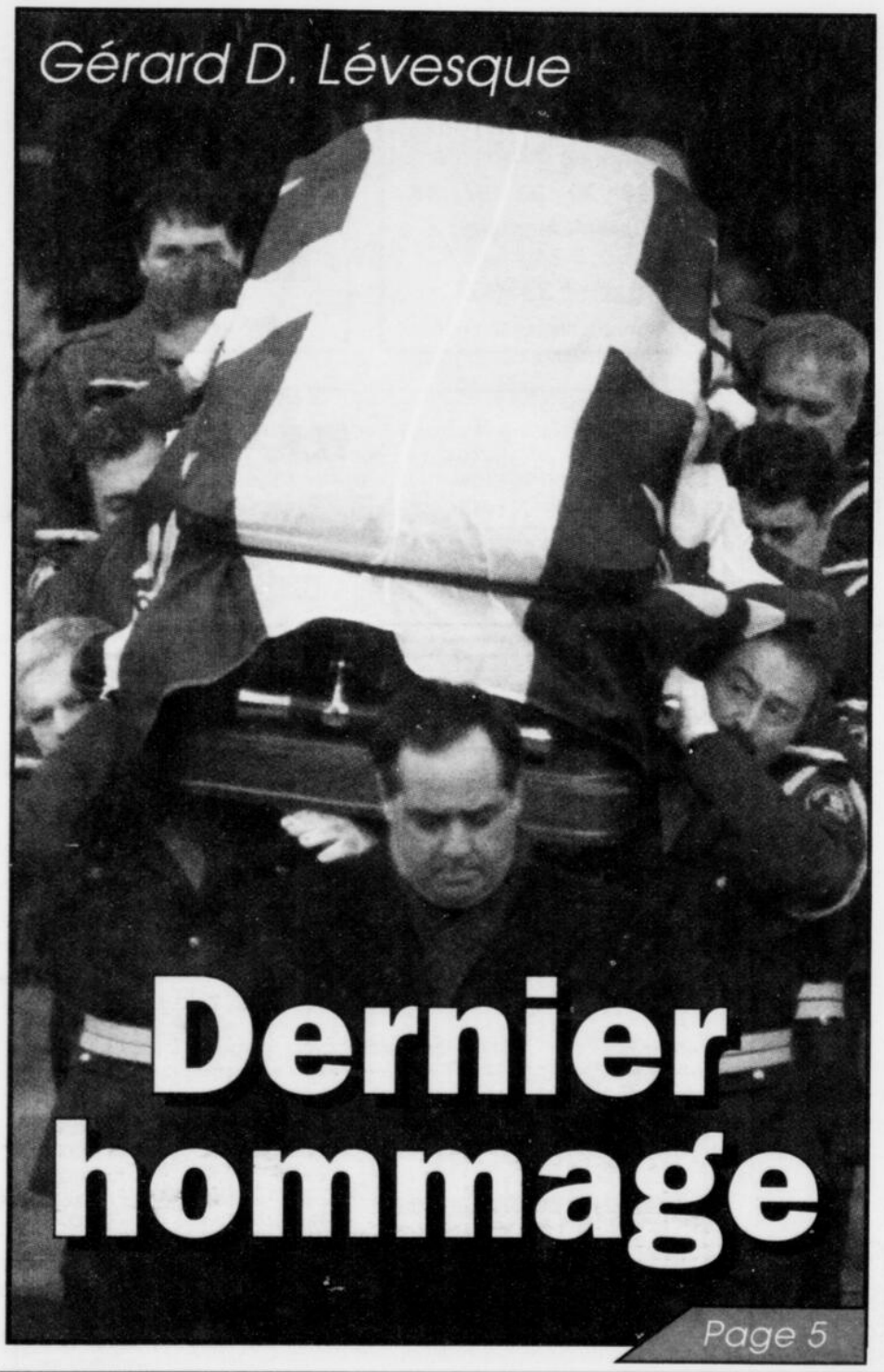

## Concours "Le mot payant" Progrès-Dimanche

Page 55


*98e année No 29/ Dimanche 21 novembre 1993*
*152 pages incluant le Télé-guide*

CHIBOUGAMAU, CHAPAIS, QUÉBEC TADOUSSAC À POINTE-LEBEL $1.25* BAIE-COMEAU SEPT-ILES $1.50* *TAXES

*Par camelots au Saguenay-Lac-Saint-Jean* $1.00* *PLUS TAXES $1.10* *PLUS TAXES

*Gérard D. Lévesque*

# Dernier hommage

Page 5



*Lac Saint-Jean*

# Un mort

Page 3

*Motoneiges*

# Les clubs se livrent une guerre de cartes

Page 70


Martial Gauthier loisirs enr.

YAMAHA

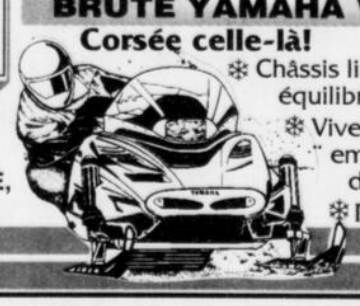
1015, BOUL. STE-GENEVIÈVE, CHICOUTIMI-NORD

BUR.: 543-6537

RES.: 543-0453

PUISSANCE BRUTE YAMAHA V MAX

Corsée celle-là!



❄ Châssis linéaire équilibré
❄ Vive allure avec empattement de 40 po
❄ Performance maximum

LA PUISSANCE QUI MÈNE AU SOMMET

V MAX 750 ST



✻ Lamelles Ultra-Bloc de 136 pouces
✻ Quadricylindre de 750 cc à puissance phénoménale
✻ Quatre carburateurs à tiroir
✻ Suspension à jambes de force réglables
✻ Excellente tenue dans neige profonde

PUISSANCE DE LUXE YAMAHA

V MAX 500 DX



Disponible immédiatement Quantité limitée

✻ Du confort pour deux ✻ Réservoir de 38 litres
✻ Pratique, marche arrière, démarrage électrique
✻ Puissance et maniabilité comme pas un
✻ Moteur de 498 cc à grand rendement
✻ Suspension souple à long débattement
✻ Fiabilité signée Yamaha, kilomètre sur kilomètre...

# Un nouveau parti au Québec

MATANE (PC) — Treize personnes, majoritairement du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, ont fondé, hier, à Matane, le Parti des régions, qui se présente comme «la voie de l'avenir pour les gens en région» au Québec.

Les organisateurs attendaient 50 personnes. «Ce n'est pas le nombre qui fait la force de notre parti mais son idée de base et les gens qui l'appuient», commente Kenneth Ogilvie de Saint-Mathieu-de-Rioux, son représentant officiel et une des personnes à l'origine de cette nouvelle formation politique sur la scène québécoise.

Fort des 1000 signatures reçues d'un peu partout au Québec, le Parti des régions a temporairement désigné pour président Marcel Gagné, de Tourelle, et pour chef Richard Cimon, de Saint-Clément. Ce dernier se dit déçu de la faible participation à la rencontre mais pas de la qualité des participants.

## Alcool sur la Côte-Nord

SEPT-ILES — Sur la Côte-Nord, le nombre d'hommes âgés de 18 ans et plus qui dépendent de l'alcool dépasse de 30 pour cent la moyenne provinciale.

La Régie régionale de la santé et des services sociaux explique cette situation par un contexte socio-économique difficile et une grande facilité à obtenir de l'alcool dans cette région.

Dans une étude sur la toxicomanie dont les résultats seront connus d'ici à quelques mois, on apprend que plus de 13 pour cent des hommes ont une dépendance à l'alcool.

Par ailleurs, près de deux jeunes sur dix, inscrits aux secondaires quatre et cinq, consomment de l'alcool à tous les deux jours sur la Côte-Nord. En ce qui a trait à la consommation de drogue, plus de trois et demi pour cent des adolescents âgés d'environ 17 ans sont des utilisateurs réguliers ou abusifs, ce qui correspond aux moyennes provinciales.

## Saisie d'explosifs

SHERBROOKE — La Sûreté du Québec a appréhendé deux suspects relativement au vol de 705 kilos d'explosifs et de 1300 détonateurs le onze novembre dernier dans un dépôt légal de Bonsecours, en Estrie.

A la suite de perquisitions effectuées hier matin, à Stukely, les policiers croient avoir retrouvé la presque totalité du stock volé.

Les deux suspects sont originaires de Stukely et de St-Elie-d'Orford. Un suspect âgé de 21 ans est toujours en fuite.



**CUEILLETTE DE JOUETS — De nombreux enfants et leurs parents ont répondu, hier, à l'invitation des pompiers de Chicoutimi qui ramassaient des jouets afin de les redistribuer aux moins fortunés. Les tout-petits, qui arrivaient avec les jouets dont ils ne voulaient plus, ne repartaient pas les mains vides puisque le Père Noël et des mascottes leurs remettaient des ballons, des chips, de la liqueur ou du chocolat. La vingtaine de pompiers qui avaient répondu à l'appel des organisateurs Gilles Desgagné et Daniel Tremblay étaient appuyés par Saint-Hubert qui leur fournissait le repas et un bon d'achat de 20 $ à faire tirer parmi les généreux donateurs, la compagnie de chips Yum Yum, Coke et le dépanneur Du Bose à Arvida. Tous les jouets seront remis à la Joujouthèque qui se chargera de les trier et de réparer ceux qui sont défectueux pour ensuite les distribuer aux organismes de Saint-Vincent-de-Paul du Saguenay qui les déposeront dans le bas de Noël des moins fortunés.**
**(Photo Rocket Lavoie)**

# Météo

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aujourd'hui: | | Max.: -8 | Min.: -6 |
| Lundi: | | Max.: -5 | Min.: 4 |
| Mardi: | | Max.: -3 | Min.: 4 |
| Mercredi: | | Max.: -6 | Min.: 0 |

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 03h15 (1m2) et haute à 08h40 (3m5). Elle sera à nouveau basse à 15h20 (1m4) et haute à 20h55 (3m7).
LA BAIE- La marée sera basse à 02h15 (1m4) et haute à 08h20 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 14h30 (1m6) et haute à 20h45 (4m2). m5).

# Sommaire


Arts et société.....39
Avis P. Annonces .....9 à 13
Clé des songes .....47
Clic.....29
Courrier de sexologie.....51
Décès ....28-29. P. An. 14-15-16
Eglise.....54
Forum .....35
Horoscope.....48
Isabelle .....46
Les Gens .....33
Ma Maison (Cahier).....1
Mots croisés.....48
Petites annonces (Cahier) .....1
Rencontres (P. Annonces)...50
Sobriété .....30
Sports et Loisirs .....57


## LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 93-11-17
Numéros gagnants:
8 28 30 33 37 46
Complémentaire:
24
Extra: 337086
Prochain tirage: 93-11-20


## ABONNEMENT

545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti


## RÉSULTATS loto-québec

### laMini

Tirage du 93-11-19

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 520995 | 50 000 $ |
| 20995 | 5 000 $ |
| 0995 | 250 $ |
| 995 | 25 $ |
| 95 | 5 $ |
| 52099 | 1 000 $ |
| 5209 | 100 $ |
| 520 | 10 $ |

### La Quotidienne

Tirages du 93-11-14 au 93-11-20

| | 3 | 4 |
|---|---|---|
| DIMANCHE | 559 | 4784 |
| LUNDI | 854 | 8998 |
| MARDI | 885 | 2539 |
| MERCREDI | 093 | 1544 |
| JEUDI | 697 | 8456 |
| VENDREDI | 720 | 6398 |
| SAMEDI | 490 | 3558 |

### Banco

Tirage du 93-11-19

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 09 | 12 | 14 | 16 | 18 |
| 21 | 23 | 24 | 25 | 27 |
| 29 | 38 | 47 | 48 | 50 |
| 51 | 54 | 59 | 65 | 69 |

### INTERBLUS

Tirage du 93-11-19

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 622275 | 250 000 $ |
| 22275 | 2 500 $ |
| 2275 | 250 $ |
| 275 | 25 $ |
| 75 | 10 $ |

**TVA, le réseau des tirages**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## RÉSULTATS loto-québec

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

### Lotto 6/49

Tirage du 93-11-20
12 15 25 34 37 49
Numéro complémentaire: 42

### Select 42

Tirage du 93-11-20
6 16 21 29 34 36
Numéro complémentaire: 20
MISE-TÔT 8 26 28 37

### Extra

Tirage du 93-11-20

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 765993 | 100 000 $ |
| 65993 | 1 000 $ |
| 5993 | 250 $ |
| 993 | 50 $ |
| 93 | 10 $ |
| 3 | 2 $ |

### Banco

Tirage du 93-11-20

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 02 | 07 | 11 | 12 | 17 |
| 18 | 19 | 24 | 27 | 29 |
| 33 | 37 | 41 | 45 | 48 |
| 49 | 53 | 55 | 62 | 69 |

### Atout

Tirage du 93-11-20

1re SÉLECTION: 9♠ V♥ D♦ R♣ R♠ Atout ♠
2e SÉLECTION: 3♥ 4♠ 5♦ 7♦ 8♠ Atout ♣

| CATÉGORIES DE LOTS (pour chaque sélection) | LOTS |
|---|---|
| 5 cartes + Atout | 1 000 000 $ |
| 5 cartes | 50 000 $ |
| 4 cartes + Atout | 1 000 $ |
| 4 cartes | 200 $ |
| 3 cartes + Atout | 20 $ |
| 3 cartes | 10 $ |
| 2 cartes + Atout | 2 $ + mise gratuite |

**TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité

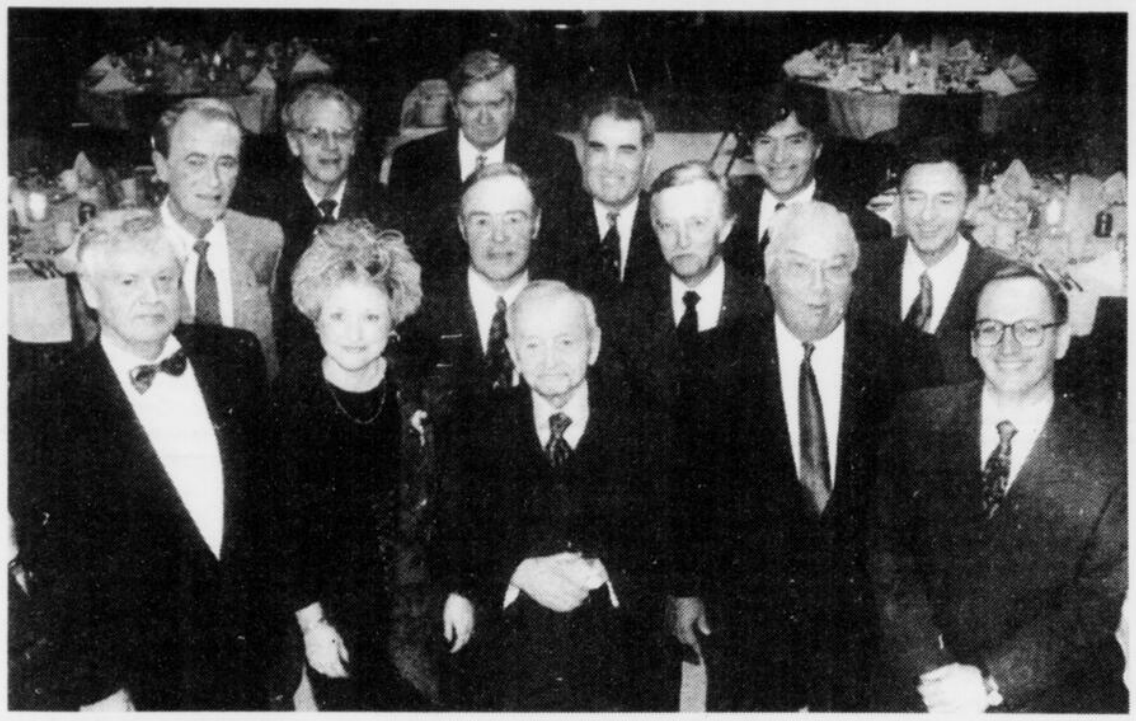

REMORQUE DOUBLE
Pour motoneiges SP. 94 x 96 Rég.: 1045 $
795$

MOTONEIGES USAGÉES
Thunder Cat 900 cc 1993 8495$
Wildcat 700 cc 1992 6395$
Garanti 1 an, démo.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE!
LYNX UNE VRAIE MOTONEIGE À UN PRIX INVRAISEMBLABLE
339 CC, ventilateur, un mikuni VM 32, chargeur à impulsion Comet (détection RPM), Arctic (détection de couplement), taux progressif AFS, amortisseur avec ressort à boudin, rails de suspension Arctic
3495$
ARCTIC CAT DES MOTONEIGES DE CLASSE MONDIALE
200$ DE MONNAIE CAT
CHEETAH TOURING
Moteur 440 liquide, transmission 2 vitesses, marche arrière, démarreur électrique, valise arrière, poignée et pouces chauffants, miroir, siège double et dossier, suspension auxiliaire
6695$
Photos peuvent différer

ACTION MOTEUR SPORT...
L'ENDROIT IDÉAL POUR UN CHOIX JUDICIEUX!
2889, BOUL. DU ROYAUME, JONQUIÈRE (Coin Mellon)
548-9124

LOCATION DE MOTONEIGES À LA JOURNÉE ET À LA SEMAINE



**LONGUES CARRIERES — Il y a des siècles d'expérience juridique sur cette photo où on retrouve les doyens des juges et avocats de la région à l'exception, bien sûr, de la bâtonnière Marie Fillion et du premier conseiller Jacques Babin, qui figure à l'extrême droite. Tous ont été honorés par le barreau régional hier soir. Il s'agit du juge Gaston Harvey (1953), Me Michaël Cain (1954), du juge René Lambert (1955), Mes Jean-Jacques Turcotte (1956) et Richard Dufour (1953), des juges Lucien Tremblay (1956), Claude Gagnon (1953), Marcel Simard (1958), Jean Simard (1956) et Pierre Bergeron (1954) ainsi que du doyen, Me Hidola Girard (à l'avant), dont l'assermentation remonte à 1932.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

# 14 juges et avocats honorés par le barreau régional

JONQUIERE(NB)—L'avocat chicoutimien Michaël Cain, de l'étude Cain, Lamarre, Wells, est devenu hier soir le deuxième récipiendaire de la médaille du mérite décernée par le barreau régional à l'occasion de sa soirée annuelle qui se tenait au Roussillon de Jonquière.

Cet honneur s'adresse à un officier juridique qui est sorti du rang par son accomplissement professionnel, sa réputation, son dévouement à la cause du barreau, son implication dans la défense des intérêts de la justice, son engagement social et le respect ainsi que l'estime qu'il a mérité de ses pairs.

Me Cain succède ainsi au juge Pierre Bergeron qui, l'an dernier, fut le premier à recevoir la grosse médaille en argent, oeuvre de l'artiste Jacques Lacroix.

Né à Chicoutimi en 1929, Michaël Cain fut admis au barreau du Québec en 1954 après son cours à McGill et il pratique sa profession dans la même étude depuis 1956. Nommé juge de la Cour supérieure en novembre 71, il choisit de reprendre sa carrière d'avocat en août 72.

Sur le plan social, des centaines de personnes reconnaissent en lui Sir John A. MacDonald, premier ministre du Canada, un rôle qu'il tint dans la pièce des Grands revenants du Carnaval Souvenir de Chicoutimi. Mais Me Cain fut aussi président-fondateur de la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi de 1968 à 71 et membre des conseils d'administration de la Fondation de l'Institut Roland-Saucier, du Fonds d'assurance professionnelle du barreau du Québec et de CJPM télévision, en plus de cumuler des responsabilités diverses comme président du comité de discipline de l'Ordre des infirmières du Québec, président des tribunaux d'arbitrage dans le secteur de l'éducation et commissaire à la Commission des droits de la personne du Québec.




Selon Me Jacques Babin qui, en tant que premier conseiller du barreau, figure parmi les cinq membres du jury de sélection, Me Cain fut un choix unanime car il a réussi à mener sa brillante carrière sans se faire d'ennemi et il est reconnu pour être un gentleman.

**Juristes honorés**

Avant de faire l'objet de tous ces honneurs, Michaël Cain avait été appelé sur la tribune en compagnie de 13 juges et avocats dont le barreau du Saguenay—Lac-Saint-Jean soulignait les 35 années et plus de carrière de juriste. Et parmi eux, on retrouvait le doyen de tous les avocats de la région, Me W. Hidola Girard de Roberval, qui fêtera ses 90 ans dans trois semaines.

«J'ai été assermenté en 1932 et c'est la première fois que quelqu'un m'honore ainsi. Ca prenait bien une femme pour y penser», a souligné avec un brin d'humour le vénérable nonagénaire un peu avant la cérémonie, faisant ainsi référence à la bâtonnière Marie Fillion.

Chacun est monté sur la tribune pour y recevoir un certificat des mains de Me Fillion. Seuls les avocats Gilles Marceau, assermenté en 1954 et Gérald Aubin, assermenté en 1956, étaient absents, ainsi que le regretté juge Romuald Roy qui est mort subitement il y a trois semaines. Dans ce derniers cas c'est son épouse, Denise, qui est montée sur la tribune.



**CAPOTAGE — Cette petite américaine, dans laquelle la victime prenait place, a effectué un tonneau sur la route du Lac à Saint-Gédéon à la suite d'une perte de contrôle due probablement à la chaussée glissante.**

**(Photo Steeve Tremblay)**

*Accident*

# Un résidant de la Pointe du Lac perd la vie

**par Normand Boivin**

SAINT-GEDEON(NB)—Un résidant de la Pointe du Lac à Saint-Gédéon âgé d'une soixantaine d'années a perdu la vie dans un accident de la route, vendredi soir.

Selon les informations transmises par le sergent Laurent Blais, superviseur à la Sûreté du Québec, le véhicule circulait sur la route du Lac à la hauteur de Saint-Gédéon vers 20h40 lorsque sa conductrice, Claudette Tremblay d'Alma, en a perdu la maîtrise dans une courbe.

L'automobile a fait un tonneau et c'est à ce moment que la victime, Jean-Paul Tremblay, âgé de 63 ans, a été éjectée pour être tuée sur le coup.

Le sergent Blais a indiqué que l'enquête n'avait pas encore permis de déterminer si M. Tremblay avait omis de boucler sa ceinture de sécurité ou si c'est à la suite d'une défectuosité que celle-ci s'est détachée.

Au moment de l'accident, la chaussée était mouillée et il pleuvait.

La conductrice, pour sa part, n'a subi que des blessures légères.

## Radio-police

### Plus de peur que de mal

CHICOUTIMI (NB) — Les appréhensions des automobilistes qui craignaient une tempête de neige hier soir ont finalement été inutiles, puisque mis à part certains tronçons, les conditions routières sont demeurées acceptables tout au long de la soirée.

Pourtant, cela avait mal commencé pour la route 175 traversant la réserve faunique des Laurentides alors qu'un camion-remorque s'était retrouvé dans le décor au kilomètre 144, en fin d'après-midi, en négociant une courbe prononcée. Son conducteur, heureusement, s'en était tiré sans blessure. A ce moment, les policiers de la Sûreté du Québec rapportaient que la chaussée était glissante par endroit.

Au Saguenay, les différents corps de police municipaux ne rapportaient aucune hausse significative du nombre d'accrochages, pendant qu'au service d'information sur l'état des routes, on signalait que les routes étaient enneigées et sablées alors que la visibilité allait de bonne à passable en raison de la poudrerie.

Le Lac-Saint-Jean s'en était tiré encore à meilleur compte puisqu'en fin de soirée, les sûretés municipales rapportaient les premiers flocons.

SUPER SPÉCIAL
Z.R. 440 1993 5895$
Cougar 1993 4695$
Jag de luxe 1993 4595$
Transport et préparation en sus sur toutes nos motoneiges
E.X.T. Monting Cat E.F.I. 1993 6395$
Prowler Monting Cat avec reculons non courant 4995$
200$ en argent Cat sur nos modèles 1994
LOCATION DE MOTONEIGE • VENTE • SERVICE RÉPARATION
Sport Mécanique RT inc.
Voisin du garage Claudin Grandisson
FINANCEMENT SUR PLACE
Distributeur: • ARCTIC CAT
HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI: 8 h 30 à 12 h – 13 h à 17 h 30 – 19 h à 21 h
SAMEDI: 8 h 30 à 12 h – 13 h à 16 h
1405, boul. Tadoussac, Chicoutimi (secteur nord)
545-4766
247116

*Blâme au corps policier de Jonquière*

# Le conseil n'a pas encore pris de décision

JONQUIERE (NB) — Le conseil municipal de Jonquière n'a pas encore décidé s'il se prévaudra d'une requête en évocation pour faire casser les recommandations du comité de déontologie policière qui adressait, la semaine dernière, un sérieux blâme au corps de police de Jonquière en rapport avec ce qu'il est maintenant convenu d'appeler «l'affaire des Missiles».

Le président du comité de la protection publique, le conseiller Daniel Giguère, a indiqué qu'il n'y aurait pas de décision avant jeudi prochain, date où le comité doit se réunir pour prendre connaissance des résultats d'une rencontre entre les trois procureurs représentant la ville, l'état-major de la police et les syndiqués.

En effet, lors de sa dernière réunion, jeudi dernier, le comité présidé par M. Giguère a demandé aux avocats Steeve Reimnitz, représentant les cadres de la police et Jean-



Normand Boivin

Baptiste Gauthier, procureur de la ville, de rencontrer celui qui assurait la défense des policiers syndiqués, Me Jean-Claude Beaulieu. Selon Daniel Giguère, étant donné que les trois parties ont toutes été interpellées par le Comité de déontologie policière, il importe de coordonner leurs actions et les élus entendent prendre connaissance des intentions des policiers syndiqués pour adopter une ligne de conduite.

«Il est évident que ce rapport nous porte à nous poser de sérieuses questions. Nous y notons également plusieurs faiblesses mais avant de décider d'aller plus loin, il faut quand même avoir des chance de gagner», a expliqué le conseiller. Celui-ci s'étonnne notamment du fait que le comité a blâmé davantage les absents de l'opération policière, tel le chef Marcel Caron, que ceux qui étaient au front comme le capitaine Clovis St-Jacques, qui s'en tire sans une égratigure.

Daniel Giguère souligne également que la présence de trois corps policiers —la sûreté municipale, la sûreté du Québec et la GRC— a eu comme effet de rendre difficile l'identification des policiers responsables de certaines bavures, comme la fouille à nu. Ce qui fait qu'en voulant frapper tout le monde à la fois, le comité de déontologie n'a pas atteint les vrais responsables mais plutôt quelques boucémissaires.

**Assez de dépenses!**

Pour sa part, le Mouvement des contribuables de Jonquière a déjà fait son nid et demandera aux élus, demain soir à la réunion publique, de cesser les frais immédiatement.

Par voie de communiqué, le mouvement a indiqué que compte tenu du fait que cette opération policière a déjà coûté 250 000 $ à la ville et qu'aller en appel ne changerait rien aux malaises que vit la sûreté municipale, il était désormais inutile de dépenser encore de l'argent en frais d'avocats. Qu'à la place, il valait mieux instituer une enquête interne dans le service de protection publique.

Pour sa part, Daniel Giguère trouve un peu fort le chiffre de 250 000 $. Même si, en plus des 118 000 $ de frais d'avocats, il faut ajouter le temps supplémentaire versé aux policiers qui sont allés témoigner aux audiences du comité de déontologie, le conseiller estime qu'on est encore loin du chiffre avancé par le mouvement, ajoutant que tout cet argent a été dépensé sur une période de cinq ans.

Néanmoins, il admet que les honoraires des avocats vont compter dans la décision que vont prendre les élus à savoir s'ils arrêtent ou non les procédures, mais ce ne sera pas le seul.

Daniel Giguère ne ferme pas non plus la porte à une éventuelle enquête sur le service de police de Jonquière mais déplore, du même souffle, que «certaines personnes utilisent le rapport pour déclencher une enquête publique».

«Pourtant, dit-il, le rapport ne réfère qu'à une seule opération et depuis, il y en a eu bien d'autres qui se sont déroulées sans bavures. Il est vrai qu'il existe un certain malaise entre l'état-major et quelques policiers, mais s'il doit y avoir une enquête, c'est de ce côté là qu'il faudra chercher», conclut ce dernier.

# Baisse de la taxe foncière à Lac-Kénogami

LAC-KENOGAMI (DC) - L'essor de la construction domiciliaire favorisera la diminution du taux de la taxe foncière à Lac-Kénogami. Elle passera de 92 à 82 cents du 100 $ d'évaluation, en effet, une mesure intégrée à la proposition de budget qui sera étudiée le 6 décembre prochain, au cours d'une assemblée spéciale du conseil municipal.

Dévoilé au début du mois par le maire Réal Godin, le projet de budget tient compte de la hausse du rôle d'évaluation, lequel est passé de 45,2 millions $ à 49 millions $ de 1992 à 1993. C'est cette richesse nouvelle, résultant de la construction de maisons neuves et de la transformation de chalets en résidences permanentes, qui a donné une marge de manoeuvre aux élus.

Ils sont ainsi en mesure de soulager les contribuables tout en maintenant les revenus à leur niveau actuel, puisque ceux-ci s'élèveront à 622 000 $, contre 628 000 $ dans la dernière année. Différentes coupures ont fait le reste et permis d'absorber la hausse des dépenses occasionnée par la réforme Ryan, notamment pour les services de la Sûreté du Québec.

Fait à noter, 1993 était également une année de révision en ce qui a trait à l'évalution des maisons. Cette opération est effectuée à tous les trois ans et comme on se base désormais sur la valeur marchande pour compiler les statistiques, le pouvoir d'attraction de Lac-Kénogami a de nouveau joué un rôle favorable.

Ainsi, les prix de vente ont continué d'augmenter au cours des dernières années, même dans le cas des constructions n'ayant fait l'objet d'aucune amélioration. L'évaluation a donc varié à la hausse, elle aussi, ouvrant la porte à une diminution des charges pour les contribuables de la municipalité de 1 400 âmes.

*Survie de trois écoles primaires*

# Le rapport de la Commission scolaire de La Jonquière paraîtra bientôt

JONQUIERE (DC) - Ce n'est qu'une question de jours avant la parution d'un rapport de la Commission scolaire de La Jonquière traitant des écoles primaires Saint-Jean de Bégin, La Présentation du quartier Saint-Jean-Eudes et Saint-Charles de Saint-Charles-de-Bourget.



Daniel Côté

Dans ce document rédigé par des gestionnaires, à la demande de la commission de l'enseignement général et des services complémentaires, on cherchera à déterminer s'il est souhaitable de maintenir l'acte d'établissement des trois institutions, en clair, de les maintenir ouvertes.

On sait qu'en 1992, leur survie avait été remise en cause par la commission scolaire, par le biais de son plan triennal. Le fait qu'il s'agissait des écoles les moins fréquentées sur le territoire (hormis Saint-Patrick, qui dessert la clientèle anglophone) les avait fait glisser dans une certaine précarité.

**Exercice de consultation**

Il reste toutefois plusieurs étapes avant une fermeture définitive, si telle devait être la conclusion des auteurs du rapport. Ainsi, ce document servira de base à une consultation qui sera réalisée auprès des conseils d'orientation des trois secteurs touchés, vraisemblablement d'ici au début de janvier.

C'est à cette occasion que les différents comités d'écoles seront invités à s'exprimer, ce que plusieurs ont bien l'intention de faire. Le dossier rebondira ensuite à la commission ou directement au conseil des commissaires, soit au niveau décisionnel.

«Les membres auront le choix de poursuivre l'analyse du dossier ou de prendre une décision finale, énonce Luc Morrier, directeur des services à l'enseignement. Il n'y aura alors qu'un seul recours possible pour les citoyens concernés, soit d'en appeler directement au ministère de l'Education.»

Il précise que cet automne, l'école Saint-Charles compte 75 élèves, lesquels sont répartis à tous les échelons du primaire.

De son côté, l'école Saint-Jean en accommode 115, tandis que l'école La Présentation, dont une partie des effectifs provient du secteur Arvida, plafonne à 227.

*Saint-Charles de Bourget*

# Le Comité pour la sauvegarde prêt à réagir

SAINT-CHARLES DE BOURGET (DC) - Le Comité pour la sauvegarde de l'école Saint-Charles attend patiemment la sortie du rapport de la Commission scolaire De La Jonquière.

Il se dit prêt à réagir si les auteurs du document proposent de fermer l'unique institution scolaire de Saint-Charles de Bourget.

«Nous proposerons différentes solutions afin de garder l'école ouverte», affirme la présidente Claire Tremblay, en avançant différentes hypothèses comme une aide bénévole des parents, une contribution financière de la municipalité et un agrandissement du territoire desservi par l'institution.

Là-dessus, rien n'est encore figé dans le ciment, mais il est déjà assuré qu'une pétition suivra la parution du rapport si celui-ci prône la fermeture de l'école.

On fera aussi valoir l'importance de cette institution dans la vie de la communauté, l'une des plus petites de la région.

«Une fermeture est impensable parce que l'école, c'est toute la vie du village, fait observer Claire Tremblay. Si elle devait disparaître, les gens seraient obligés d'envoyer leurs jeunes à Saint-Ambroise et ils ne sont pas intéressés. Ils veulent les faire instruire ici, dans leur milieu.»

Pour l'heure, le comité qu'elle préside compte une douzaine de personnes et en attendant la sortie du rapport, il a actualisé ses données sur la future clientèle de l'école. Ses chiffres étant plus élevés que ceux des autorités, il envisage sereinement l'étape de la consultation.

«Nous avons notamment appris qu'en 1996, le nombre d'inscriptions à la prématernelle sera de 15 au lieu de 11, comme le prévoyait la commission scolaire. C'est encourageant et ça tend à confirmer que notre dossier se présente bien», résume Claire Tremblay.

*Basilique Notre-Dame de Québec*

# Dernier hommage à Gérard D. Lévesque

**par André Bellemare**

QUEBEC (PC) — Des centaines de citoyens se sont joints hier après-midi à la famille et aux nombreux représentants du monde politique, des affaires et du cercle diplomatique, pour rendre un dernier hommage au ministre des Finances Gérard D.Levesque, décédé mercredi soir à l'âge de 67 ans.

Les 900 places dans la basilique Notre-Dame de Québec étaient occupées à l'occasion des obsèques de celui qui a consacré 37 ans de sa vie à la politique comme député de Bonaventure, ministre et chef intérimaire du Parti libéral.

Dans son homélie, l'archevêque de Québec, Mgr Maurice Couture, a rendu un bel hommage au disparu et à toute la classe politique pour le travail qu'ils accomplissent au bénéfice de leurs semblables mais sans être toujours reconnus à leur juste valeur.

«S'il nous avait été donné d'entrer dans l'âme et la conscience de notre frère Gérard, nous aurions certainement découvert ce qu'il a enduré et les déconvenues dont il était le seul à connaître l'amertume. Mais sa légendaire sérénité savait les dissimuler sous un éternel sourire, a-t-il dit.

«Notre frère Gérard a servi jusqu'à l'extinction de ses forces physiques. Appelé à occuper de nombreuses et importantes fonctions, il a donné l'exemple de la disponibilité totale qui est le signe de l'ouverture aux autres et de la conscience qu'il avait d'une profession dont il a démontré que l'homme juste peut, malgré ses faiblesses, en illustrer l'attitude à une époque où l'on s'emploie de toutes façons à la rabaisser et à l'avilir».



**FUNERAILLES- Le cercueil couvert du drapeau fleurdelysé, contenant le corps de M. Gérard D. Lévesque, à la sortie de la basilique Notre-Dame de Québec. Nous apercevons M. Robert Bourassa et sa femme Andrée, le gouverneur Martial Asselin.**

**Nombreux invités**

«Ce que la carrière politique apporte de satisfactions humaines, qu'elle réponde à des ambitions personnelles, tout cela n'a rien de condamnable, a poursuivi le célébrant. (...) Cette perception (les honneurs et les avantages) est injuste parce qu'elle ne met en relief que ce qui apparaît au dehors. Elle mésestime le travail épuisant...».

Le public a eu l'occasion de défiler en matinée une dernière fois devant la dépouille mortelle exposée en chapelle ardente dans le Salon rouge. Peu avant 13 heures, le cortège funèbre formé de huit limousines derrière le corbillard s'est mis en branle vers la basilique où une centaine de personnes l'attendaient à l'extérieur par un temps froid et venteux.

C'est dans un grand silence et le recueillement que des policiers de la Sûreté du Québec ont transporté la dépouille à l'intérieur de l'église.

Le cercueil était enveloppé dans le drapeau fleurdelys. A la sortie du corps, la foule était plus nombreuse aux abords de la basilique et plusieurs ont applaudi discrètement le disparu comme pour lui témoigner respect et admiration.

Aux côtés de la famille, dans l'église, prenaient place sur la première rangée le premier ministre Bourassa, sa femme Andrée, le lieutenant-gouverneur, M. Martial Asselin, et son épouse.

Derrière se tenaient le président de l'Assemblée nationale, M. Jean-Pierre Saintonge, près du maire de Québec, M. Jean-Paul L'Allier. Puis venaient le chef de l'Opposition, M. Jacques Parizeau, et les ministres et députés.

Le gouvernement canadien était représenté par les ministres Paul Martin, Sheila Copps, Michel Dupuy et Sheila Finestone et la magistrature par le juge en chef de la Cour d'Appel, M. Claude Bisson. Huit membres du corps diplomatique étaient également présents au nom de la France, des Etats-Unis, du Costa Rica, du Benin, de la Belgique et de la Hongrie.

Le Nouveau-Brunswick avait délégué deux ministres, MM. Edmond Blanchard et Alan Maher (ministre des Finances), et l'Ontario son ministre des Finances également, M. Lloyd Laughren.

On remarquait aussi la présence de plusieurs anciens députés, ministres, et l'ex-lieutenant-gouverneur, M. Gilles Lamontagne.

Après les funérailles, la dépouille de M. Levesque a été transportée à Paspébiac, son lieu de résidence. Elle y sera exposée jusqu'à lundi midi avant le service religieux prévu pour 14 heures et l'inhumation.

## A propos...

# Réaliser les priorités



Richard Banford

*Après sa tumultueuse rencontre avec les membres de la FTQ régionale, en avant-midi, le président du Conseil du Trésor, Daniel Jonhson, a pu faire connaître les orientations de son parti, en après-midi, devant les membres de la Chambre de commerce de Chicoutimi, en ce qui a trait à la relance économique. «Il est temps de réagir; de réaliser les priorités sans faire appel aux autres paliers de gouvernement», a déclaré d'entrée de jeu le prétendant à la succession de Robert Bourassa.*

*Il aurait pu ajouter: «Il est temps d'évacuer les contraintes qui freinent le développement».*

*Parce que le développement régional subit les entraves d'une machine bureaucratique trop lourde et inefficace.*

*J'en veux comme exemple ce projet de barrage sur la chute de Val-Jalbert. Quatre ans que l'homme d'affaires jonquiérois, Pierre Lajoie, noircit du papier pour répondre aux normes gouvernementales. Le projet vient d'atteindre une étape importante. L'étude d'impact est complétée; il faut désormais étudier l'étude elle-même.*

*Sans ces contraintes, le projet aurait pu débuter il y a deux ans et donner de l'emploi à plus de gens de la FTQ construction qu'il y en avait au Cercle de presse, vendredi. La centrale, au demeurant fort avantageuse pour le site historique lui-même (elle relèvera davantage toute la splendeur de cette chute naturelle), rapporterait déjà des dividentes aux investisseurs, au gouvernement et à la région.*

*Le fait que Pierre Lajoie fasse actuellement l'objet d'une enquête à propos de l'administration qu'il présidait chez LMB, n'a strictement rien à voir avec le tâtonnement du dossier. La région croule sous la lourdeur de l'appareil gouvernemental dans le cas de la route Alma-La-Baie depuis 10 ans. Il en va de même pour le développement des Monts Valin et de la piste cyclable du Lac-Saint-Jean.*

*Dans ces derniers cas, la région a obtenu le consensus auquel référait le ministre Johnson dans son discours devant les membres de la CC de Chicoutimi. Les projets s'engorgent dans l'obscur cheminenemt des ronds-de-cuir des gouvernements fédéral et provincial.*

*TVA dévoilait cette semaine un plan d'action préconisé par le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérald Tremblay, pour la relance de l'emploi. Le gouvernement Bourassa y consacrerait près d'un milliard $.*

*Cependant, selon TVA, ce plan ne concernerait pas notre région. Nous sommes voués à générer nos emplois par nos propres moyens. Des développeurs comme Pierre Lajoie font preuve de bien du courage mais se butent aux tracasseries administratives des gouvernements supérieurs. Un cul-de-sac qui mine notre relance économique.*

*Le pain et le beurre que réclament à hauts cris ces membres de la FTQ se trouvent quelque part dans les bureaux surpeuplés des fonctionnaires gouvernementaux.*


Spéciaux sur modèles non courants 1993

Safari Rally 500



4495$

Tundra II



3349$

Skandic 377R



4495$

Les Équipements Villeneuve Inc.

ski-doo

1178, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord 543-3600

Des motoneiges fabriquées au Québec pour les Québécois

*Daniel Johnson chahuté*

# Le projet de loi 142 attise la colère

CHICOUTIMI (NB) — Le président du Conseil du trésor, Daniel Johnson, estime que les travailleurs de la construction auraient avantage à appuyer le projet de loi 142 sur la déréglementation de l'industrie car au lieu



Normand Boivin

d'être sur le chômage, ils auraient un emploi. Un emploi moins rémunérateur, certes! Mais un emploi.

Profitant du calme que lui procurait la tribune de la Chambre de commerce de Chicoutimi vendredi midi, le futur premier ministre du Québec voulait ainsi répondre à la centaine de manifestants qui, trois heures plus tôt, l'avaient chahuté alors qu'il tentait vainement de s'exprimer devant les journalistes et relationnistes qui l'avaient invité au Cercle de presse du Saguenay.

«Ces gens eux-mêmes me fournissent un bon exemple de la situation à laquelle la loi 142 veut mettre un terme: Autrefois, ils gagnaient 25 $ de l'heure. Aujourd'hui, ils ne gagnent plus rien et sont sur le chômage. Peut-être qu'il vaudrait mieux qu'ils acceptent de travailler pour un peu moins», a dit l'aspirant à la succession de Robert Bourassa.

«La loi 142, a repris ce dernier, vise à la relance de l'industrie de la construction résidentielle et à ouvrir les emplois aux vrais travailleurs de la construction, surtout aux jeunes. Depuis des années, la construction est une industrie contingentée, surréglementée et les prix qui sont payés découragent les jeunes de s'acheter une propriété.»

**Pas d'accord**

Il va sans dire que les arguments que les manifestants de vendredi matin ont hurlé à la tête du ministre allaient totalement à l'encontre de cette théorie. Se disant pour la plupart sur le chômage —à l'exception, bien sûr, de quelques permanents syndicaux—, ceux-ci accusent Québec d'ouvrir toutes grandes les portes du travail au noir.

Selon eux, la déréglementation de la loi 142, qui touche toutes les constructions résidentielles de moins de huit logements, va entraîner une baisse des salaires. Confinés à des pertes de revenus, les travailleurs vont se dépêcher de faire leurs timbres de chômage puis, pour arrondir les fins de mois, ils vont aller travailler au noir à 4 $ ou 6 $ de l'heure.



**FAS — Les syndiqués de la Fédération des affaires sociales attendaient le président du Conseil du trésor à l'entrée de l'hôtel des Gouverneurs. Les manifestants ont respecté l'ordre et Daniel Johnson s'est entretenu avec la présidente locale de la FAS, Jeannine Girard, sur les lois 102 et 198.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

«Cela fait deux ans que l'on se bat avec vous pour mettre un terme au travail au noir et vous nous abandonnez», a lancé le représentant de la FTQ qui était à la tête des manifestants de vendredi matin, Louis-Marie Lepage. Jurant que les travailleurs de la construction n'allaient pas se laisser faire, M. Lepage a promis le retour de la violence sur les chantiers et des bulldozers au parlement: «Ce à quoi vous assistez ce matin n'est qu'un début et donne le ton à un mouvement national», a averti Louis-Marie Lepage, pendant que ses troupes houspillaient le ministre, l'invitant à retourner à Québec sans délai.

Pour ces syndiqués, les projets de loi 185 et 186, qui visaient à combattre le noir par de fortes sanctions à l'endroit des travailleurs et des entrepreneurs fautifs, allant même jusqu'à la perte des licences, étaient une vrai solution au problème. Et ils demandent à Daniel Johnson de déchirer le projet 142 «sinon nous irons nous-mêmes le déchirer à Québec».

Le président du Conseil du trésor doit justement rencontrer le président de la FTQ, Fernand Daoust, mercredi, pour discuter de la question.

*Création d'emplois*

# Ne pas trop compter sur l'Etat

CHICOUTIMI (NB) — Après avoir affronté tour à tour les membres de la FTQ construction à l'Hôtel Chicoutimi puis les syndiqués de la Fédération des affaires sociales (CSN) à l'hôtel des Gouverneurs, vendredi, Daniel Johnson a expliqué aux convives de la Chambre de commerce qu'il ne fallait plus compter sur la croissance de l'Etat pour créer de l'emploi, mais que celui-ci devait plutôt servir d'outil de développement économique.

«Depuis 30 ans, nous nous sommes donné un outil de développement remarquable, des services publics qui font l'envie de nos voisins et qui procurent une équité entre les régions et entre les générations. Mais le gouvernement québécois n'est pas un business. Nous avons fait le choix de nous donner des services, mais il faut comprendre que cela exige un certain contrôle, de l'accessibilité et de l'efficacité.»

Dans sa plaidoirie visant à débarrasser les Québécois de leur dépendance économique face à l'Etat, le président du Conseil du trésor a mis en garde les gens d'affaires en leur mentionnant qu'un outil, lorsqu'il est trop gros, devient quelques fois inefficace. Pour lui, l'Etat doit donc se limiter à trois rôles: celui de levier de développement de toute la société avec, deuxièmement, un rôle plus spécifique de développement régional, et finalement être un acteur dans les choix que fait la société et non pas seulement le résultat.

En ce qui concerne les régions, le futur premier ministre désigné du Québec a davantage utilisé des arguments pour tenter de démontrer à la région qu'elle devait se satisfaire de son sort plutôt que de lui promettre mer et monde.

Selon lui, le rôle de l'Etat, à ce chapitre, est de viser à l'équilibre entre les régions mais pour ce faire, celles-ci doivent cesser de se plaindre et «se rendre compte qu'elles sont traitées équitablement». Daniel Johnson dit qu'il faut penser en terme d'une performance globale du Québec et pour cela, il faut que des régions acceptent de s'effacer au profit de centres plus spécialisés.

Le président du Conseil du trésor juge que la réforme de son collègue Yvon Picotte, qui permet aux régions du Québec de jouir d'une enveloppe de 500 millions $ pour assurer leur développement selon leurs propres priorités, est un bon exemple du rôle de l'Etat pour l'équité entre les régions, mais qu'il est important alors de réaliser des consensus.



**CERCLE DE PRESSE — Contrairement à son collègue Bertrand Tremblay, dont la physionomie laissait paraître une certaine lassitude, l'éditorialiste Carol Néron a conservé un bon moral pendant que les syndiqués FTQ envahissaient le Cercle de presse du Saguenay, vendredi matin. Le chef des nouvelles de Progrès-Dimanche, Richard Banford, observait, pendant ce temps, les réactions du ministre Daniel Johnson.**

**(Photo Rocket Lavoie)**



**REVENDICATIONS — Le coordonnateur de la FTQ-construction, Louis-Marie Lepage, s'est fait le porte-parole des manifestants et a engueulé de belle façon le président du Conseil du trésor Daniel Johnson.**

**(Photo Rocket Lavoie)**



**SORTIE COTE CUISINE — A force de chahuter Daniel Johnson et à l'inviter à retourner à Québec, ce dernier a fini par quitter la tribune du Cercle de presse du Saguenay en empruntant les cuisines sous escorte des policiers appelés en renforts.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

# CHEZ NOUS ON NE COMMANDE PAS

# ON L'A

## GRAND CHOIX DE CARPETTES

5' x 7'
6' x 9'
9' x 12' etc...

Styles: moderne, contemporain ou classique



*prix variant de*

# 189$ à 199$

## TAPIS ET PRÉLART

PLUS DE

# 1000

ROULEAUX EN MONTRE

CÉRAMIQUES - TUILES - STORES

*Le plus grand choix de la région!*

## SUPER SPÉCIAL DE SAISON

TAPIS D'ENTRÉE
SUPER ABSORBANT

PRIX JAMAIS VU!

# 1.49$ p.c.

Carpettes 3 x 5 ou en largeur de 3, 4 et 6 pieds

## STORES

SERVICE 48 HEURES

ESCOMPTE JUSQU'À

# 50%

du prix du manufacturier

## PLUS BAS PRIX GARANTI

tapis MÉTRO

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 5B1
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

248288

*La Cité étudiante de Roberval*

# Les efforts consentis rapportent



**HEUREUX - Le directeur de la Cité étudiante de Roberval, Claude Laroche, est heureux de l'amélioration des résultats académiques des élèves des niveaux III, IV et V à l'intérieur de son institution.**
**(Photo Steeve Tremblay)**



Daniel Côté

ROBERVAL (DC) - Il y a quelques années, la Cité étudiante de Roberval était une école secondaire comme les autres, au plan académique. Les performances s'inscrivaient dans ce qu'on peut appeler la grosse moyenne, sans que cette institution puisse prétendre servir de modèle à qui que ce soit.

Depuis 1989, toutefois, les choses ont bien changé. Certaines initiatives ont entraîné les notes vers le haut, si bien que le taux de réussite aux examens du ministère de l'Education est passé, en quatre ans, de 71,4 pour cent à 83,9 pour cent parmi les étudiants des niveaux III, IV et V.

«Nous figurons désormais dans le peloton de tête des écoles de la région, proclame fièrement le directeur Claude Laroche. Les efforts consentis ces dernières années ont porté leurs fruits et nous allons tout mettre en oeuvre afin que ça se poursuive dans la même voie.»

**Plusieurs facteurs**

Il est impossible de cerner un facteur unique qui expliquerait l'amélioration des résultats. C'est plutôt à un ensemble d'initiatives que le changement doit être attribué, des mesures qui touchent directement les élèves, les enseignants et le matériel qui est mis à leur disposition.

En ce qui a trait aux étudiants, on a accordé une attention spéciale à ceux qui éprouvent des difficultés académiques, que ce soit par le biais de la récupération en classe (aide offerte à la pause du midi) ou de l'équipe support (dépistage et encadrement des décrocheurs potentiels).

Claude Larouche mentionne aussi la contribution des enseignants, qui ont le souci de se perfectionner. Ils ne craignent pas de donner du temps, non plus, ainsi qu'en fait foi la participation d'une cinquantaine d'entre eux (sur un total de 92) aux ateliers de récupération.

Enfin, il souligne des initiatives comme l'achat massif de matériel pédagogique, en particulier de manuels destinés aux élèves. Seulement pour cette année, la facture s'élèvera à près de 75 000 $, un investissement majeur pour la Commission scolaire Roberval et la Cité étudiante.

# Les jeunes sont plus disciplinés

ROBERVAL (DC) - «Nous n'avons pas attendu la sortie de «Faire avancer l'école» pour modifier notre approche. Même avant que le ministère de l'Education publie ce document, nous avons adopté plusieurs mesures qui vont dans le sens de son projet pédagogique.»

Faisant allusion au texte signé récemment par la ministre Lucienne Robillard, le directeur de la Cité étudiante de Roberval, Claude Laroche, rappelle que plusieurs suggestions sont déjà appliquées à l'intérieur de l'institution jeannoise. Celles, entre autres, touchant le titulariat.

«Les étudiants de secondaire I et II ne changent plus de local. Ce sont les professeurs qui se déplacent et comme plusieurs enseignent deux matières à la fois, il est plus facile de repérer les jeunes qui en arrachent et de leur venir en aide», explique Laroche.



**DISCIPLINES - Le directeur de la Cité étudiante de Roberval, Claude Laroche, estime que les jeunes d'aujourd'hui sont plus disciplinés que ceux des années 70.**
**(Photo Steeve Tremblay)**

Implanté graduellement, depuis deux ans, le titulariat s'étendra aux groupes de secondaire III à l'automne 1994. Il aura alors atteint son plein potentiel, les autres niveaux étant moins propices à une telle mesure en raison des cours optionnels offerts aux étudiants.

**Relation maitres-élèves**

En même temps que la direction a stabilisé ses groupes, elle a invité les enseignants de tous les niveaux à soigner leurs relations avec les élèves, ce qui s'est notamment traduit par l'organisation de journées d'accueil en septembre, à l'extérieur de l'école, ainsi que par plusieurs journées thématiques.

S'y sont ajoutés un événement comme le gala méritas - qui ne se limite pas au volet sportif - de même que des consignes toutes simples, mais qui ont valeur de symboles, comme celle voulant qu'un professeur salue les étudiants qui entrent dans sa classe au lieu de les y rejoindre à la dernière minute.

Ca ne donne pas toujours des résultats spectaculaires, mais en assortissant ces initiatives de quelques mesures favorisant un meilleur encadrement (abandon des périodes libres, renforcement de la surveillance, participation accrue des parents), la direction estime avoir changé le climat pour la peine.

«J'ai enseigné ici dans les années 70 et il y avait beaucoup plus de laisser-aller.

Les jeunes sont désormais plus responsables et plus disciplinés», résume Claude Laroche, qui ne souscrit guère à l'image négative véhiculée par les médias dits nationaux, souvent collés sur la réalité montréalaise.

*L'intégration des nouveaux professeurs*

# Un défi important à vivre

ROBERVAL (DC) - L'intégration des nouveaux professeurs constituera l'un des principaux défis de la Cité étudiante dans les prochaines années. Comme ailleurs au Québec, en effet, les effectifs vieillissent et l'institution devra mettre les bouchées doubles afin de combler les vides.

«Notre moyenne d'âge est de 49 ans et si on tient compte du fait que certains iront en préretraite à 55 ans, plusieurs enseignants se joindront bientôt à notre équipe», note le directeur Claude Laroche. Ca commence déjà à bouger, mais ce n'est rien par rapport à ce qui s'annonce.»

A l'heure actuelle, l'école doit intégrer environ cinq professeurs à temps plein à chaque année. Ca se fait sans trop de mal, mais il en sera autrement lorsque les gens quitteront par grappes de dix à 15, comme le laisse prévoir la pyramide des âges.

«Il faudra continuer de suivre les jeunes professeurs, de les faire profiter au maximum de l'expertise des plus anciens», rapporte le directeur. C'est ce qu'il appelle «investir dans l'humain», mais pour le moment, il ignore comment l'institution pourra le faire à une si grande échelle.



**DEFI - La Cité étudiante de Roberval s'apprête à vivre un défi important, alors que plusieurs de ses 92 enseignants atteindront l'âge de la retraite.**
**(Photo Steeve Tremblay)**

«C'est notre plus grand défi dans les années à venir et si nous ne trouvons pas de solution, l'école va changer de nature. Son projet éducatif risque alors de se modifier sans qu'on puisse garantir que ce sera pour le mieux», fait observer Claude Laroche.

# Un édifice accueillant

ROBERVAL (DC) - Le redressement constaté à la Cité étudiante de Roberval a coïncidé avec d'importants travaux de restauration de la bâtisse, laquelle a été construite en 1970 afin d'accueillir près de 1 400 écoliers.

Aujourd'hui, après quelques fluctuations, on y retrouve sensiblement le même nombre d'étudiants, des jeunes du secondaire I à V provenant de Saint-Hedwidge, Lac-Bouchette, Roberval, Saint-André et Saint-François-de-Sales.

La différence par rapport à leurs aînés est qu'ils fréquentent un édifice plus accueillant, dont plusieurs classes ont été insonorisées et qui a vu ses couleurs criardes remplacées par un élégant mélange de vert, de blanc et de beige.

Réalisés au coût [illegible] $, les travaux ont aussi permis de créer deux nouvelle salles de regroupements (il y en a trois, au total), ces lieux où sont regroupées les cases et où la circulation est très dense entre les cours.

Notons enfin qu'à la bibliothèque, on a récemment implanté un système anti-vol et informatisé le service du prêt, en plus de remplacer les tapis et de repeindre les murs. Il est ainsi plus agréable de fréquenter ses quelque 30 000 livres.

«Avant, ça faisait penser à du Stephen King ou à un décor de science-fiction. C'était vraiment horrible», confie en riant la responsable Manon Martel, dont la plupart des 190 places sont occupées le midi, qui constitue le temps fort de la journée.



**GAGNANTS — Le maire de Saint-Ambroise, Jean Halley, et la mascotte des derniers jeux des pompiers à La Tuque, «Tord Boyaux», ont félicité les trois jeunes qui ont remporté les concours reliés à la prochaine édition: ce sont Kevin Harvey, Mélissa Fortin-Morin et Marie-Christine Pageau.**
**(Photo Rocket Lavoie)**

*St-Ambroise*

# Les pompiers lancent leur campagne



Normand Boivin

SAINT-AMBROISE (NB) — Les pompiers professionnels volontaires de Saint-Ambroise ont lancé, hier, la campagne de souscription populaire visant à ramasser 12 000 $ en prévision des compétitions provinciales des corps de pompiers qui se dérouleront dans leurs murs du 1er au 3 juillet 1994. A cette occasion, Saint-Ambroise devrait accueillir de 300 à 400 pompiers pour une compétition amicale et fraternelle visant à déterminer leur habileté à manoeuvrer leur équipement. Le corps de pompiers de Saint-Ambroise est le troisième de la région à accueillir ces épreuves depuis leur création il y a une dizaine d'années, après Jonquière et La Baie.

**Mascotte**

En lançant leur campagne qui se fera par l'entremise de la vente de billets pour le tirage de bons d'achats de 5000 $, 2000 $ et 1000 $ de meubles, les organisateurs ont dévoilé les gagnants du concours de la mascotte, du slogan et de dessin qui avait été lancé aux enfants.

Kevin Harvey est celui qui a gagné le prix pour la mascotte «Eteintout», Marie-Christine Pageau a trouvé le slogan «Quand ça sonne, faut pas qu'on déconne» et le dessin choisi fut celui de Mélissa Fortin-Morin.

Le comité d'organisation de la compétition a été placé sous la présidence de André Gauthier, secondé par Marcel Plourde et Julien Rivard, vice-présidents.


VENTE 89e anniversaire

COMMENCEZ À PAYER DANS 1 AN

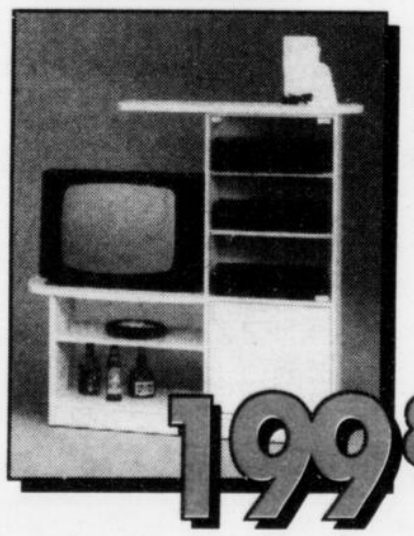
(12 NOVEMBRE 94)

*Meubles Marieville Enr.*



LES SOFAS R.B.M. LTD.
8709 Alème Ave. Montréal, Qué. H1Z 2X4
Tél.: 722-3318





MEUBLES GILCO enr.

**MOBILIER DE CUISINE 5 PIECES**
**(011919/010815/018925)**
- Table et 4 chaises
- Table en mélamine
- 4 chaises en métal
- Disponible en blanc seulement

299.89$

**SOFA/FAUTEUIL/ TABOURET**
**(019283/019282/019285)**
- Tissus mode
- Design moderne

599.89$

**CAUSEUSE AUSSI DISPONIBLE**
**(019284)**
299.89$

**UNITÉ MURALE**
**(013918/014203)**
- Rangement TV et vidéo
- Vaste choix de finis et de couleurs

199.89$

**CONDITIONS:**
Le financement du 12 mois sans intérêt s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Prix en vigueur jusqu'au 27 novembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

gagnon FRÈRES

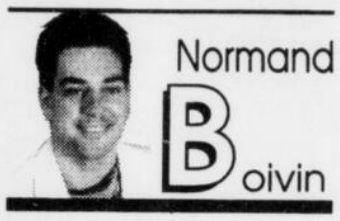
*Spécialiste par tradition depuis 1904...*

(Le modèle peut légèrement différer en magasin)



*Société d'agriculture de Chicoutimi*

# Le salon de l'agro-alimentaire privilégié



Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — Devant le succès remporté par son salon de l'agro-alimentaire, tenu dans le cadre de sa dernière exposition en août dernier, la Société d'agriculture de Chicoutimi a décidé de privilégier dorénavant cette nouvelle formule et de l'encadrer à l'intérieur d'un plan quinquennal.

Pour ce faire, la Société d'agriculture va profiter de son assemblée générale du 25 novembre pour tenir un mini-colloque où les participants vont être invités à se pencher sur ce que devront être les cinq prochaines années pour la Société d'agriculture de Chicoutimi, pour la conquête des marchés locaux pour l'agro-alimentaire et pour l'agriculture en général. A ce sujet, la SAC a choisi le thème évocateur: «Une vision pour l'avenir». Ces participants, qui devraient être au nombre de 150, représenteront trois groupes, soit les producteurs, les transformateurs et les consommateurs.

**Marché local**

On se souviendra qu'en lançant l'idée d'assortir un salon basé sur l'agro-alimentaire à son exposition, le printemps dernier, la présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi, Francine Gobeil, avait imprimé à l'événement un virage à 180 degrés en l'adressant davantage aux consommateurs des produits agro-alimentaires plutôt qu'aux producteurs agricoles.

Et selon elle, cela demeure toujours la voie de l'avenir: «Ce colloque vise à déterminer comment nous allons pouvoir sensibiliser les consommateurs à l'importance d'utiliser les produits de notre industrie agro-alimentaire», explique Francine Gobeil. «Nous ne remettons pas en cause l'exposition, mais nous voulons savoir comment y mettre davantage en valeur cette industrie.»

La présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi dit que la réponse, en août dernier, fut extraordinaire, mais que les visiteurs de l'exposition ne savaient pas vraiment à quoi s'attendre. C'est pourquoi il faut insister encore cette année.

Francine Gobeil croit qu'il est possible d'aller plus loin, notamment en réorientant la stratégie de marketing des fédérations des producteurs de produits agro-alimentaires: «Est-il vraiment nécessaire d'investir des millions de dollars dans des promotions nationales comme par exemple celles du lait et du beurre? Peut-être serait-il plus efficace que nos fédérations respectives prennent une partie de cet argent pour l'investir dans notre salon de l'agro-alimentaire», a analysé Mme Gobeil, en répétant qu'il est maintenant temps de s'attaquer à nos marchés locaux après avoir passé trop de temps sur ceux de l'extérieur.

**Invitations**

Le mini-colloque se tiendra dès 9 heures le 25 novembre, au motel Universel de Chicoutimi, et précédera l'assemblée générale annuelle prévue pour 14 heures. Même si la Société d'agriculture va procéder par invitations, Francine Gobeil indique qu'il sera possible, pour les gens qui manifesteront un certain intérêt, d'y participer.

En passant, la présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi va solliciter un second mandat.



**Francine Gobeil, présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi.**

*A 26 ans*

# Patrice St-Pierre devient le plus jeune directeur général d'un club d'âge d'or

ALMA (PET)— Le Saguenay—Lac-Saint-Jean compte le plus jeune directeur général d'un Conseil régional de l'âge d'or au Québec. Son titulaire est Patrice St-Pierre, 26 ans, qui occupait depuis près de cinq ans les fonctions d'agent de développement.

Sauf un directeur régional de 44 ans, les 10 directeurs régionaux, sur 17 régions, ont entre 51 et 67 ans, ce qui fait une moyenne de plus de 59 ans.

St-Pierre, dans ses nouvelles fonctions depuis moins de trois semaines, se propose maintenant d'ajouter son dynamisme à l'expérience des gens en place. Son approche, au retour d'un colloque de l'Association québécoise de gérontologie, est de dire: «Faut-il être jeune pour s'occuper d'une maison de jeunes et âgé pour s'occuper d'une association de personnes âgées?» Pourtant, il aurait déjà, à la Fédération de l'âge d'or, existé une loi non écrite voulant qu'on n'engage personne sous la barre des 40 ou 45 ans, croit St-Pierre. A son premier congrès de la FADOQ en 89, il s'est senti un peu seul.

Pour les 78 clubs de la région, le choix d'un nouveau directeur général ne représente pas de changements réels, dit-il.

En fait, St-Pierre possède bien les dossiers et a fait preuve d'initiatives intéressantes dans ses anciennes fonctions, notamment avec les Jeux des aînés. Le nouveau directeur général entend bien garder les contacts avec les membres de la base, afin de bien percevoir leurs attentes. Aussi, la nouvelle clientèle des aînés est plus jeune, même si le vieillissement général est bien réel: «Les gens de 50 ans ne recherchent pas le même type d'activités de loisirs que le traditionnel jeu de carte.»

Chose certaine, les gens sont devenus conscients de l'importance de conserver une bonne forme physique, mentionne St-Pierre. Il se propose de dynamiser les clubs locaux: «Il s'agit, comme on le dit à la FADOQ, de redonner aux personnes âgées une nouvelle fierté en les relavorisant à leurs yeux...»

«Pour certains, le traditionnel jeu de cartes ne suffit plus. Ainsi, la nouvelle clientèle cherche d'autres types d'activités de loisirs», dit-il. Il rêve du jour où l'on retrouvera des clubs pratiquant le badminton, la natation et le reste.

Il veut aussi faire prendre conscience aux gens que la Fédération c'est eux et non pas des bureaux, à Montréal ou Alma. Il veut aussi mousser l'idée de la participation à un mouvement qui offre des activités, plutôt qu'un avantage financier: «C'est la vie au troisième âge.» St-Pierre rêve de voir évoluer constamment le nombre de clubs, et de voir tous les clubs d'ici joindre les rangs du Conseil régional. Les 78 membres de la région comptent 16 000 membres, ce qui en fait le deuxième en importance au Québec.


LES MAÎTRES ENCADREURS
ATELIER GALERIE
50% LAMINAGE RÉGULIER
AFFICHES 25% SAUF TINTIN
ENCADREMENTS 20% INVENTAIRE SUR NOS MURS
*Nos cartes de Noël sont arrivées!*
248287
231 Lafontaine, Chicoutimi, G7H 4T6, tél.:698-2224

VENTE INCROYABLE
40%*
de rabais sur le prix régulier
sur TOUTES nos collections de VÊTEMENTS et MANTEAUX
*Excluant: mises de côté et vêtements des Fêtes
Lessard sur la côte
Rue Racine Chicoutimi
247630



**Jacques Foster**
Président-fondateur

# Venez fêter nos 30 ans



# MOBILIER Chez Nous

## Distributeur exclusif des meubles Jacques Foster

**Faites affaire directement avec le manufacturier**
**Choisissez vos couleurs et votre style, nous les fabriquons pour vous!**

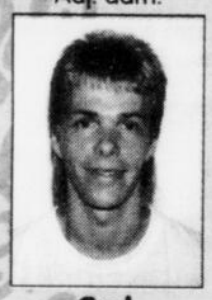


**Diane Lamoureux**
Dir. gén. administration

## "Le meuble différent" par des gens de chez-nous



**Lyne**
Adj. adm.



**Carl**
Contremaître atelier monteur de meuble



**Bruno**
Service à la clientèle



**Louis**
Designer architecte



**Nathalie**
Conseillère



**Brigitte**
Conseillère



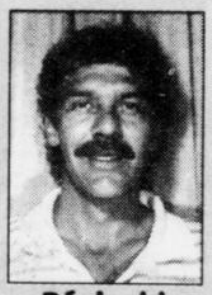
**Rachelle**
Conseillère



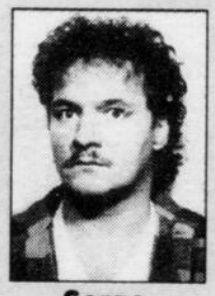
**Josée**
Couturière



**Rénald**
Chef d'équipe ébéniste



**Réginald**
Monteur de meuble



**Serge**
Ébéniste



**Germain**
Peintre



**Dany**
Maintenance

*Merci*

**Ne payez qu'en novembre 1994 seulement. Aucun paiement, aucun intérêt et ne payez aucune taxes.**







# MOBILIER Chez Nous

## Le seul manufacturier de la région

**1359, boul. Tadoussac — Chicoutimi (secteur Nord)**

**543-3689**

247994

# Campagne Outils de paix pour le Nicaragua

ALMA (PET)— La campagne 1993 Outils de paix pour le Nicaragua soulève l'intérêt dans la région. A Jonquière il y a quelques jours, le noyau de bénévoles du cégep a connu le succès: on a atteint la valeur de 3500 $ l'an dernier dans la région. A ce moment-là, outre Jonquière, le cégep de St-Félicien avait fait une certaine participation.

A Jonquière, les gens ont acheté 1600 cahiers et 1400 crayons qu'ils confient aux organisateurs d'expédier au Nicaragua, avec l'envoi global.

Cette année, le cégep d'Alma participe aussi, par le biais du comité de solidarité La Clef de sol—idarité: il s'agit d'une vente de café dont les profits serviront à acheter des cahiers et crayons.

A cela s'ajoutent deux activités: à l'école St-Joseph d'Alma et à l'école Ste-Thérèse-d'Avila de Dolbeau. A ces endroits, on fait, pour une première fois, la collecte de jouets en bon état, pour être acheminés dans des garderies au Nicaragua; il s'agit de garderies dont les syndicats se sont dotés, explique la coordonnatrice du dossier au Centre de solidarité internationale, Johanne Bouchard.

A l'école St-Joseph, on fera la collecte des jouets lundi après-midi, après avoir rencontré cette semaine les élèves de cinquième et sixième année. Dans l'école de Dolbeau participante, la rencontre de sensibilisation aura lieu le 25 avec les jeunes de la première à la troisième année et la collecte se fera le 3 décembre.

Tout est emballé dans la région par les travailleurs bénévoles. Cabano-Expéditex achemine le tout gratuitement à Montréal, d'où un bateau acheminera tout ce que les ONG (organisations non gouvernementales) auront amassé. Des dons en argent s'ajoutent aux objets acheminés. L'an dernier, au Québec, on avait acheminé une valeur de 40 000 $ en matériel scolaire, de bureau, agricole et de santé.

Débutée en octobre, la campagne prendra fin au début décembre. Des commandites et l'organisation nationale continuent à acheminer à bon port les objets recueillis au Canada, ce qui réduit les coûts et rend plus logique une telle démarche.



**CONFERENCE— Les jeunes de cinquième et sixième année de l'école St-Joseph ont regardé avec attention les documents visuels présentés par les cégépiennes Valérie Tremblay et Sonia Bergeron.**

**(Photo Steeve Tremblay)**

# Valérie poursuit son engagement

ALMA (PET)— Le voyage de Valérie Tremblay au Nicaragua et au Honduras, à l'été 92, s'est concrétisé en un engagement social qui se poursuit. Elle, ainsi que Barbara Fournier et Sonia Bergeron, travaille actuellement au sein du comité de solidarité «La Clef de sol-idarité» que les deux premières ont formé au cégep, cet hiver. Barbara Fournier a pour sa part séjourné en Australie.

Pour Valérie, cet engagement est une façon de donner suite à son voyage: «On ne peut rester insensible à ce qui se passe là-bas. On n'a pas toujours une idée juste de ce qui se vit dans ces pays (en voie de développement), à cause des images qui nous en parviennent: il n'y a pas juste des gros ventres et des enfants couverts de mouches. Il y a plus: les valeurs humaines.»

Le but de l'organisation développée au cégep est de sensibiliser les jeunes par des activités concrètes: elle a en effet collaboré étroitement avec le CSI, à la présentation de films africains, ce mois-ci. Le CSI a apporté son aide technique tandis que le comité socio-culturel du cégep a fourni son support financier.

Cet automne, le groupe participe à la campagne Outils de paix pour le Nicaragua, coordonnée dans la région par le Centre de solidarité internationale d'Alma. Valérie explique qu'on a choisi une activité qui fait déjà partie des habitudes des cégépiens, contrairement à la vente ou la collecte d'objets. La vente de café nicaraguayen devrait rapporter 150 $ à 200 $.


Marie Antoinette

café • salade de chou • salade verte

On fait vos 4 volontés

boisson gazeuse

PEPSI 7UP

BOISSON GAZEUSE à volonté — SALADE DE CHOU à volonté — SALADE VERTE à volonté — à volonté

TOUS LES DÉTAILS DANS NOTRE NOUVEAU MENU



JUSQU'AU 26 NOVEMBRE

DES TISSUS EMBALLANTS POUR LES FÊTES!

DES MILLIERS DE MÈTRES DE TISSUS RÉDUITS JUSQU'À 50%

FOURRURE « MAJESTIQUE »
150 cm. Fourrure écologique unie, pour la confection de manteaux, chapeaux, etc. Très belle qualité de fourrure dans les teintes de violet, caramel, vison, baie sauvage, noir, blanc, etc.
Prix courant de: 24,99$m
PRIX SPÉCIAL: 18,74 m

TOUS LES PATRONS Mc CALL'S 3 POUR 1

TISSUS DE NOËL
Très belle sélection de tissus de Noël pour toutes vos confections des fêtes! Imprimés traditionnels et contemporains.
Prix courant jusqu'à 10,99$m
PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE: 2,99 m

IDÉES-CADEAUX
PANIERS DE COUTURE AINSI QU'UN VASTE CHOIX D'ACCESSOIRES DE COUTURE 33 1/3 %

MANNEQUINS DE COUTURE «DIANA» PRIX COURANT: 289,99$
PRIX SPÉCIAL: 188,88 CH

TISSUS DE SOIRÉE
Tissus métalliques, soie brute, allure soie, georgette unie et imprimée, velours uni et imprimé, dentelle et bien d'autres.
Prix courant de 8,99$ à 35,99$m
PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE: *5,99 m *Georgette imprimée
JUSQU'À 50 % DE RABAIS

IDÉES-CADEAUX
POLAR
Uni ou imprimé, choix de couleurs! Pour la confection de vestes, foulards, pantoufles... Prix courant de: 19,99$ à 21,99$m
PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE: 14,99 m

100% COTON «JOE BOXER»
115 cm. Idéal pour la confection de boxers originaux pour tous! Imprimés attrayants aux couleurs éclatantes.
Prix courant: 9,99$m
PRIX SPÉCIAL: 7,99 m

TISSUS SAISONNIERS
DES MILLIERS DE MÈTRES!
100% laine, challis, velours côtelés unis et imprimés, flanelle, gabardine, crêpe, tissus à manteaux, ouaté, nylon uni et imprimé, tricot de coton, popeline lavée au sable, 100% coton, imprimés pour enfants, tissus écossais...
Prix courant de 4,99$ à 29,99$m
PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE: *2,99 m *Tricot de coton
JUSQU'À 50 % DE RABAIS

La maison BOUCLAIR

326, boul. des Saguenéens, Chicoutimi, 549-3535
3477, boul. St-François, Jonquière, 542-1771
(ouvert le mercredi soir)

GRANDE VENTE

# D'OUVERTURE

PRIX RÉDUITS SUR TOUTE LA MARCHANDISE

UN BLAZER 1994
Une collaboration,
Arnold Chevrolet Oldsmobile, Jonquière.
Règlements en magasin

À GAGNER

•AUCUN COMPTANT •AUCUN PAIEMENT •AUCUN INTÉRET

COMMENCEZ À PAYER DANS

# 1AN

LE 12 NOVEMBRE 94

## MAGNÉTOSCOPE VHS
(123885)

**Série cinéma au foyer à 4 têtes**

RCA




**399.95**

GARANTIE
12 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre

- Hi-fi stéréo
- Prises audio et vidéo avant
- Télécommande universelle Master Touch
- Minuterie programmable de 8 événements sur 1 an
- Menu à l'écran d'installation de magnétoscope




## RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO
(125393)

RCA

- Menu à l'écran
- Télécommande

**359.95**

GARANTIE
36 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre

ZENITH

## RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO
(126941)




**679.95**

GARANTIE
36 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre

- Télécommande Multimarque
- Entrée et sortie audio-vidéo
- Sorties audio variables




ZENITH

## RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO
(122748)

- Télécommande Multimarque
- Entrée et sortie audio-vidéo
- Sortie audio variable
- Affichage à l'écran

**599.95**

GARANTIE
36 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre




## MAGNÉTOSCOPE VHS
(125439)

ZENITH

- 4 têtes
- 4 programmes, 1 mois
- Télécommande Multimarque
- Image parfaite en fonctions pause et ralenti

**349.95**

GARANTIE
12 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre

## CAMÉRA 8 mm
(123875)

RCA




**799.95**

GARANTIE
12 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre

- Zoom 8x
- 1 lux, télécommande
- Tête flottante
- Nettoyage des têtes automatique



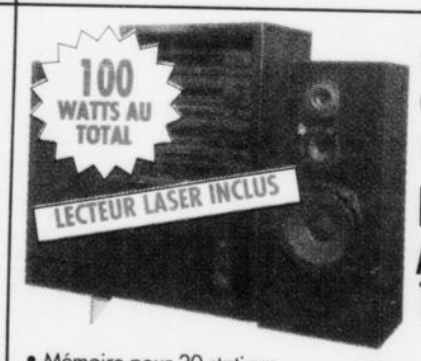

## RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO
(124074)

MITSUBISHI®

- Télécommande multi-fonctions
- Entrée audio-vidéo
- Sortie vidéo

**649.95**

GARANTIE
36 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre




## CHAÎNE STÉRÉO
(900657)

KENWOOD

## RÉCEPTEUR AM-FM STÉRÉO 100 WATTS

- Mémoire pour 20 stations
- Lecteur laser
- Double platine à cassette à inversion automatique
- Enceintes acoustiques 3 voies
- Meubles en sus
- Télécommande

**699.95**

Cartes de crédits acceptées. * Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant.

AMEUBLEMENTS

# TANGUAY

FERMÉ LE DIMANCHE

**Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!**

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

246293



**EXPORTATION- Energie Thermique A.G. a décroché le prix de la Qualité, classe Industrie et construction, et celui de la catégorie Exportation, classe Moyenne entreprise.**

**(Photos Steeve Tremblay)**



**QUALITE - Un 2e prix en catégorie Qualité, en classe Commerciale et Alimentation, est allé à Café Marc Robitaille.**

*«Personnalités de l'année» du Gala de la Chambre de commerce d'Alma*

# Laval et Jeannot Boulianne choisis

ALMA (PET)— Ce sont les frères Jeannot et Laval Boulianne d'Alma, des hommes d'affaires bien connus dans la région, qui ont mérité hier soir le titre de Personnalité(s) de l'année, lors du gala annuel de la Chambre de commerce d'Alma.

Les frères Boulianne, comme on les appelle, connaissent le succès avec leurs investissements; entre autres, ils ont fait la manchette récemment lors de la transaction d'achat du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma.

La Chambre de commerce a aussi remis hier soir huit autres prix Lauréat.

Energie Thermique A.G. s'est distinguée en en obtenant deux: elle a décroché le prix de la catégorie Qualité, classe Industries et construction, ainsi que celui de la catégorie Exportation, pour ce qui est de la classe Moyenne entreprise.

En plus d'Energie Thermique A.G., on a remis un autre prix en catégorie Qualité, à savoir en classe Commerciale et Alimentation: ce Lauréat est allé à Café Marc Robitaille. En catégorie Exportation également, un second prix a été accordé: en classe Petite entreprise, il est allé à Alimentation Nouvelle-Orléans, qui s'installe ces jours-ci dans des locaux neufs à Hébertville-Station.

Dans la catégorie Formation, Produits Desbiens a décroché le Lauréat.

Le Collectif SIDAC Carré Centre-ville d'Alma a obtenu le Lauréat attribué à l'Evénement de l'année: il s'est signalé par l'organisation de deux événements, à savoir le Super moto tenu au centre-ville et le Grand prix nautique (course motomarine), événement tenu à la Dam-en-terre d'Alma.

Dans la classe Jeune entreprise ou relève, le Restaurant chez Aurel est reparti avec le Lauréat.

Celui de la catégorie Innovation est allé au Salon de coiffure Mira-Belle.

*D'ici au début de décembre*

# Les produits des micro-brasseries distribués dans toute la région

CHICOUTIMI (DC) - Sauf imprévu, les produits des micro-brasseries québécoises seront distribués au Saguenay-Lac-Saint-Jean et dans le secteur de Chicoutimi, d'ici au début de décembre.

D'abord disponibles dans une centaine de points de vente, les bières origineront de trois brasseries de la région de Montréal, en l'occurrence Unibroue (Blanche de Chambly, Maudite), GMT (Belle Gueule, Tremblay) et Saint-Ambroise.

Elles seront distribuées par une nouvelle compagnie qui a pour nom JPG enregistrée.

Formée par trois citoyens d'Alma, Pierre Montambault, Jean-Yves Deschênes et Gilles Girard, elle opérera à partir de cette ville, où sera logé son entrepôt.

«Une demande de distribution a été acheminée à la Régie des permis et on attend une réponse d'ici à une semaine», indique le président d'Unibroue, André Dion. Si c'est positif, nous acheminerons tout de suite des caisses dans la région.»

**Les bouteilles d'abord**

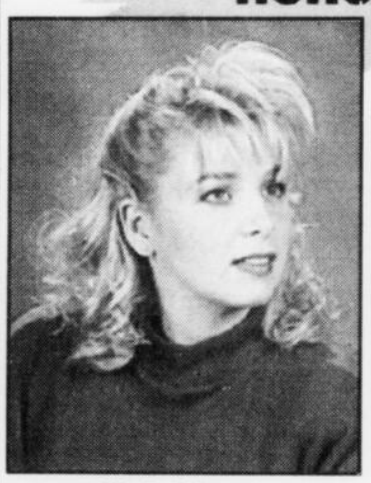
L'accord conclu entre JPG et les micro-brasseries prévoit que celles-ci feront la publicité de leurs produits au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le nouveau distributeur, lui, fera l'achat de la bière et la fera circuler dans le réseau.

«Nous nous attendons à couvrir de 1 600 à 1 800 points de vente d'ici à six ou neuf mois», précise André Dion. Au début, c'est la bière en bouteille qui sera privilégiée, mais au printemps, nous ajouterons la bière en fût.»

Entre-temps, lui-même ajoutera un troisième produit à ligne Unibroue, soit une bière à triple fermentation qui sera connue sous le nom de Fin du Monde. Elle sera lancée en janvier ou février à la grandeur du Québec.

Notons enfin que les objectifs de vente d'André Dion au Saguenay-Lac-Saint-Jean s'élèvent à 10 000 ou 12 000 caisses pour la première année et ce, uniquement pour la Maudite et la Blanche de Chambly.

# Les soeurs Tremblay du Salon Marie-Chantale honorées



Marie-Chantale



Karine

***Les soeurs Tremblay brillent***

**Marie-Chantale** et **Karine Tremblay,** de Saint-Ambroise, les deux propriétaires du **Salon de coiffure Marie-Chantale,** figurent de belle façon dans la revue **Novostyle International** qui est envoyée à tous les salons de coiffure du Canada. Filles de Michelle et Jean-Guy Tremblay, Marie-Chantale et Karine ont plusieurs de leurs clientes photographiées dans cette revue. Maryse Gagnon (originaire de Saint-Honoré) et Kathie Côté, de Falardeau, se retrouvent même en première page. **Bravo!**


SALON Marie-Chantale
REDKEN
397B, rue Gagnon
Saint-Ambroise
672-6117
REDKEN



FORUM
FONDS COMMUNS DE PLACEMENT 1993

ScotiaMcLeod VOUS INVITE au premier FORUM sur les FONDS COMMUNS DE PLACEMENT qui se tiendra à Chicoutimi le 23 novembre de 18 h à 22 h à l'Hôtel Le Montagnais

AGF
Fidelity Investments Canada
FONDS MUTUELS TRIMARK
GROUPE 20/20

PRIX D'ENTRÉE: 10 $ (qui sera remis à la fondation de l'Hôpital de Jonquière)

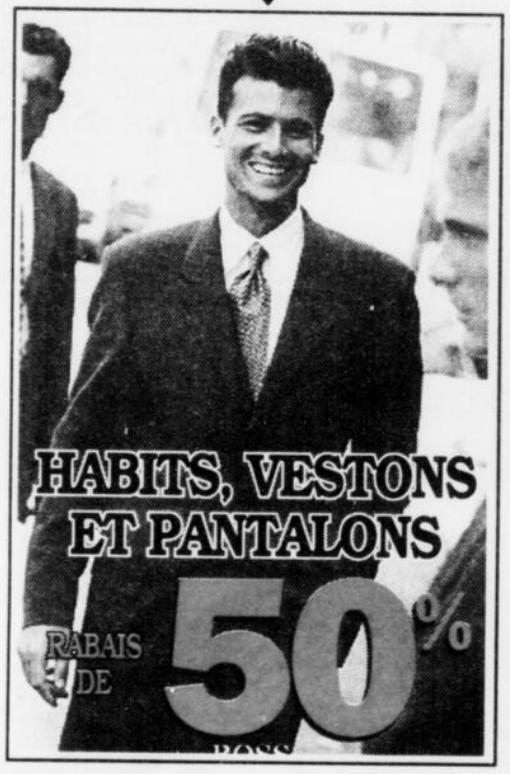
POUR RÉSERVATIONS: 545-4519 ou sans frais au 1-800-663-7562

ScotiaMcLeod

# VENTE DE FEU

Débute demain matin 9 h

## AU CHÂTEAU DE L'HABIT ET VILLAGE DU CUIR DE JONQUIÈRE










**SUR TOUT!**

**RABAIS DE 50%**




**SOULIERS KICKNESS OU DR MARTIN**

RABAIS DE 50%







**BOTTES WESTERN**

**VENTE FINALE**
AUCUN RETOUR

**SUR TOUT!**

## 2389, SAINT-DOMINIQUE, JONQUIÈRE

CHÂTEAU DE L'HABIT **547-1005** VILLAGE DU CUIR

248413

*Décès de J. Léonce Desmeules*

# Alma perd un des piliers de son histoire

ALMA (DC) - Alma a perdu l'un des piliers de son histoire récente, vendredi, avec le décès de l'ancien maire et député provincial J.-Léonce Desmeules, à l'âge 79 ans. Sa carrière, qui s'est étendue des années 50 à 70, a été marquée par de profonds changements dont le moindre n'aura pas été la fusion d'Alma, Naudville, Riverbend et Isle-Maligne, en 1962.

Maire de Naudville, à l'époque, il a été directement associé au projet de fusion piloté par Lucien Collard, alors député libéral provincial. Malgré quelques réticences au départ, l'homme d'affaires (il était propriétaire d'une ferblanterie) a fini par se rallier et a été élu maire de la nouvelle entité lors d'un vote auquel participaient les conseillers sortants.

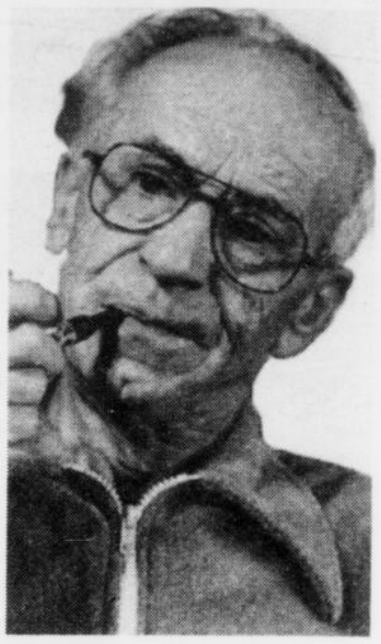
«Il a gagné par une voix», se souvient Paul Levasseur, qui a été maire d'Alma de 1952 à 1960 et député unioniste à l'Assemblée législative en 1959 et 1960. Il a bien connu son collègue et il en garde un excellent souvenir. «C'était un monsieur, un gros travailleur qui ne faisait pas de grands discours, mais qui savait analyser un problème.»

Levasseur l'a d'abord côtoyé dans les années 50, au moment où J.-Léonce Desmeules était maire de Naudville. Dans plusieurs dossiers, dont celui de l'implantation du réseau d'acqueduc, il avait obtenu l'entière collaboration de son voisin, qui avait accepté de prendre son eau potable à Alma plutôt qu'à Riverbend, comme c'était la pratique.

**Du rouge au bleu**

En ce qui touche le second volet de l'action politique de J.-Léonce Desmeules, soit son travail sur la scène provinciale, il a débuté par un changement d'allégeance alors que l'ancien libéral a jeté son dévolu sur l'Union Nationale de Daniel Johnson père. Ca l'a amené à se présenter sous cette bannière en 1966, puis à défaire le candidat libéral.

Après quatre ans au parlement, devenu entre-temps l'Assemblée nationale, le député, qui est resté relativement effacé, a été victime de la première vague bourrassiste et s'est incliné devant le libéral Roger Pilote. Ayant quitté l'hôtel de ville quelques années auparavant, c'est donc sur cette note que s'est terminée, pour l'essentiel, sa trajectoire politique.



**DECEDE - L'ancien maire d'Alma et député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale, J.-Léonce Desmeules, est décédé vendredi dernier à l'âge de 79 ans.**

Signalons enfin que la dépouille mortelle de J.-Léonce Desmeules est exposée en la résidence funéraire Bérubé et fils, à Alma, et que ses funérailles auront lieu demain à 10h 30, en l'église Saint-Sacrement. Il laisse dans le deuil ses enfants Marc, Francine, Denis, Pierre, Claude, Hélène, Claire, Diane, Odette et Jean, en plus de sa soeur Jeannette Demeules.

*Programme «Investir en environnement»*

# Une somme de 2 168 780 $ mise à la disposition de quatre municipalités

ROBERVAL (RT)- Après avoir rencontré les dirigeants de la MRC Domaine-du-Roy et des municipalités de La Doré, Ste-Hedwidge et Lac-Bouchette, les responsables du programme de mise en valeur de l'environnement chez Hydro-Québec mettent à leur disposition une somme de 2 168 780 $ dans le cadre du programme Investir en environnement.

En conférence de presse vendredi à Roberval, le responsable de ce programme, Jean Fontaine, a souligné l'importance pour ces municipalités de présenter des projets en environnement. «Les municipalités, si elles acceptent de participer à ce programme auront, à proposer des projets visant la sauvegarde du patrimoine, la préservation des ressources naturelles et la sensibilisation à l'environnement. Ces projets, qui doivent répondre à une volonté populaire exprimée en consultation publique, feront plus tard l'objet d'une signature de convention», de dire Jean Fontaine.

Pour les organismes, pour les citoyens des municipalités concernées par ce programme, Hydro-Québec met tout en oeuvre pour faciliter le travail de présentation d'un projet et le processus à suivre pour chaque étape. Ainsi, Hydro-Québec a remis aux municipalités un guide d'application, comprenant la description du programme de mise en valeur, la définition d'une initiative de mise en valeur, les domaines environnementaux et les conditions de recevabilité d'une initiative. On explique aussi comment participer au programme en donnant un processus d'application détaillée du programme. On y ajoute même un répertoire d'aide à la réalisation des initiatives et des documents modèles à utiliser. Sans compter que ce guide permet aussi à ceux qui veulent présenter des projets, des références sur les programmes gouvernementaux qui pourraient aussi se joindre aux projets présentés.

PLusieurs projets ont déjà permis la réalisation d'initiatives à caractère environnemental chez nous. La construction des passes migratoires sur la Rivière-aux-saumons et la restauration patrimoniale du Moulin des Pionniers de la Doré.

Le passage de la ligne RNDC a consacré aussi la participation d'Hydro-Québec à place de la mairie à Roberval et au centre écologique de St-Félicien.

Depuis la création de ce porgramme, Hydro-Québec a investi 17,4 millions de dollars sur 424 initiatives au Québec. Dans la région, c'est une somme de plus de trois millions $ qui a servi à la préservation des ressources naturelles. Au Québec, actuellement, 21 projets sont en voie de réalisation.

La MRC Domaine-du-Roy se voit accordée un crédit de 1 295 208 $. Lac Bouchette pourra se servir de 57 868 $, La Doré de 524 663 $ et Ste-Hedwidge de 291 041 $.




Matrix® ESSENTIALS

**Le RETOUR de LYNA GAUTHIER**
dans notre ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!
Rencontrez les experts professionnels de notre salon Matrix Essentials qui vous offrent un service complet.
Découvrez nos consultations personnalisées.
Nous choisirons ensemble les services pour les cheveux qui rehausseront votre apparence tout en respectant votre style de vie. Nous sommes là pour vous servir.
À cette occasion, Lyna vous offre:

**Permanente – coupe – brushing**
sur cheveux courts et mi-courts à **45$**
Valide jusqu'au 31 décembre 1993

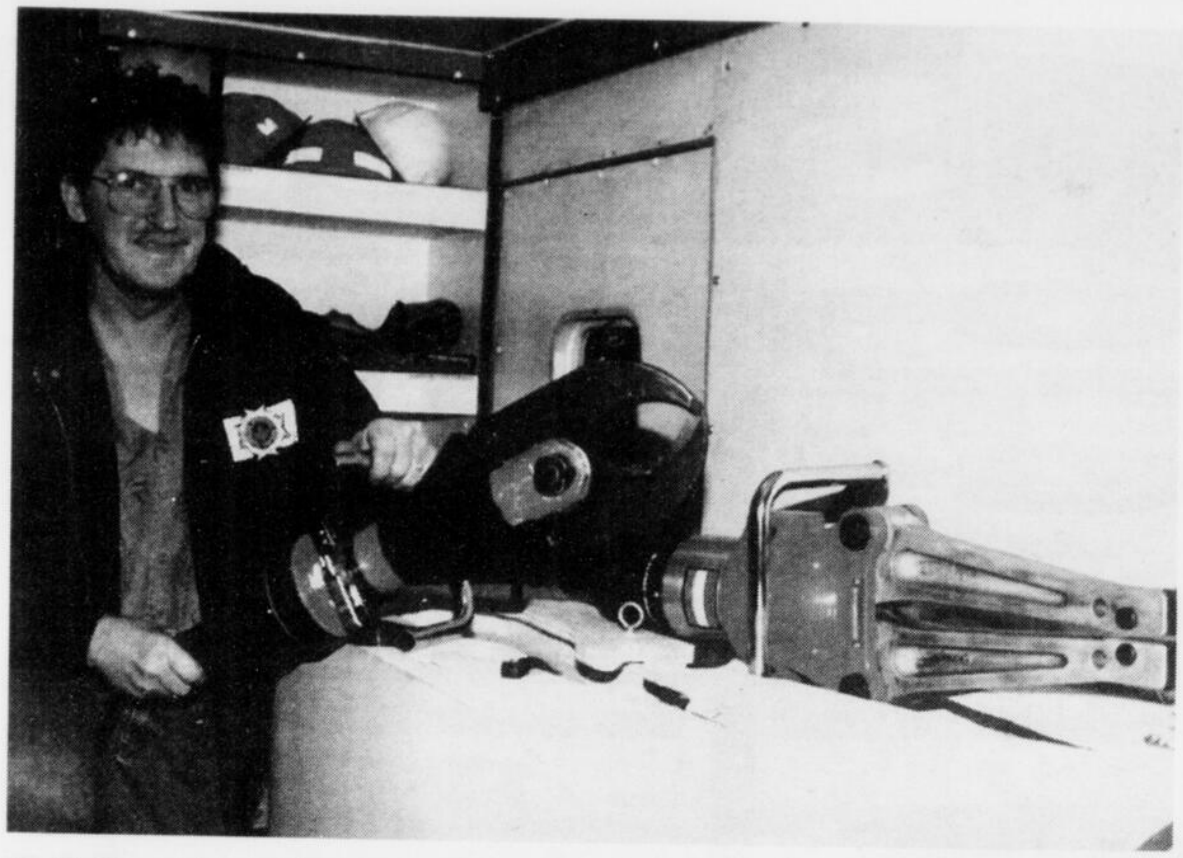
EN PREMIERE
**693-8455** *Coiffure*
1145, Thérèse Casgrain, Chicoutimi

247903

CONCOURS
Le Mot Payant
progrès dimanche
A
INDICE MEUBLE
245043

Cafeteria B. Duguay inc.
SERVICES PROFESSIONNELS DE TRAITEURS
Les 24 décembre et 31 décembre
POUR RECEVOIR SANS PROBLÈMES
Téléphoner-nous c'est si simple!
- Buffets chauds ou froids
- Pièces montées
- Plats cuisiniés
- Canapés chauds ou froids
- Pâtisseries maison etc...

Disponible pour le temps des Fêtes
Pâtés à la viande, beignes à la douzaine
**545-3531**
246479



# Mâchoires de la vie à vendre?

ST-PRIME (RT)- Armand Lachance le dit en boutade, mais toujours est-il qu'il souligne que les mâchoires de la vie pourraient être vendues si elles demeurent encore longtemps inutilisée.

Ces mâchoires de la vie, qui permettent aux sauveteurs de sortir rapidement des automobiles les victimes d'accident de la route, ne servent que très peu depuis leur instauration il y a sept ans. «Je ne comprends pas l'attitude des gens. Lors d'un accident, on pense appeler le garagiste bien avant les mâchoires de la vie. Pourtant, notre efficacité a été reconnue partout où on nous a demandés. C'est un service bénévole qui ne coûte rien à personne. Alors pourquoi tant hésiter à nous téléphoner?», de dire Armand Lachance, de St-Prime, qui dirige ce service depuis sa création.

**Une boutade mais...**

Les mâchoires de vie pourraient pourtant être vendues. «Je le dis en boutade certes, mais si çà demeure comme çà, je les vendrai. Cet équipement a été acheté grâce à la générosité de la population et il est à son service. On sait tout le travail qu'il peut accomplir mais on hésite à nous appeler. Il peut sauver des vies. Les policiers nous contactent au besoin mais il serait important que les citoyens aient le réflexe de nous téléphoner. Car lors d'un accident, c'est parfois une question de minutes.

Certains préfèrent se servir des barres à clous plutôt que de nous appeler. On peut desservir un grand territoire et c'est gratuit», de souligner Armand Lachance qui, en compagnie de plusieurs autres personnes formées à utiliser ces mâchoires, espère recevoir une plus grande écoute du public.

D'ailleurs, Lachance espère que le service 9-1-1 sera en opération chez nous bientôt, ce qui permettrait une plus grande utilisation de ces mâchoires de vie. On peut rejoindre Armand Lachance au 251-2127, en tout temps, et le simple citoyen peut communiquer avec ce service sans passer par les policiers ou les ambulanciers.

*Festival d'hiver de Roberval*

# Visibilité nationale

ROBERVAL(RT) Le festival d'hiver de Roberval, du 25 au 27 février, obtiendra une visibilité nationale car, avec la collaboration de Loto-Québec, les billets de titage de la MIni-Loto du 18 février porteront l'effigie du festival robervalois.

Le nouveau président du festival, Martin Gaudreault s'est dit enchanté de cette nouvelle.— Cette précieuse contibution de Loto-Québec constitue un apport publicitaire important pour notre développement. Sans compter sur les nombreuses retombées venant du tourisme extra-régional en période estivale.— de souligner Gaudreault.

Le Festival d'Hiver de Roberval promet de nombreuses nouveautés et lance à cet effet une invitation à tous les organismes du milieu de se joindre à l'organisation.« Nous sommes ouverts à toutes les suggestions car ce festival appartient d'abord et avant tout à sa population. D'ailleurs, d'ici la fin du présent mois, elle aura la chance de nous prouver son attachement.»


**«LES RISQUES CACHÉS DU LAIT»**

"Conférence d'information par **Dr CAROL VACHON**"

Les produits laitiers entraînent souvent troubles digestifs, respiratoires, cutanés (acné, eczéma...), rénaux, hormonaux, articulaires, musculaires, maux de tête, allergies multiples, etc. Venez témoigner par votre présence. Aucun animal ne boit du lait après le sevrage; d'ailleurs, les peuples consommant le plus de produits laitiers sont parmi ceux souffrant le plus de maladies des os comme l'ostéoporose, selon le Dr D.M. Hegsted en 1986 dans le prestigieux Journal of Nutrition. Quoi faire alors?

**Vendredi le 26 novembre à 19 h 30** au Motel Le Montagnais, Chicoutimi. Entrée 10 $. Inf.: **Anne Simard, 698-0798**. Aussi cours en alimentation les 27 et 28 nov. au même endroit. **N.B.:** Activités sans attache commerciale. 248475

**AVIS IMPORTANT**

**La direction de Gertrude Belley Fleuriste**
*Où votre choix est assuré!*

**désire aviser sa distinguée clientèle et la population en général, que suite à l'incendie qui a détruit leur local de la rue St-Dominique, qu'il sera relocalisé au:**

**2431, SAINT-DOMINIQUE, JONQUIÈRE**

(soit à 3 bâtisses de l'ancien local, coin Saint-Pierre et Saint-Dominique)

**STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DISPONIBLE**

**C'est donc dès demain matin, 9 h, que toute la dynamique équipe de Gertrude Belley Fleuriste sera heureuse de vous recevoir dans ses tous nouveaux locaux pour vous offrir le même service professionnel et complet**

542-6021

542-6021

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE

LIVRAISON DISPONIBLE

246472

# ZÉRO ZÉRO ZÉRO

## Plus que 5 jours

**0$ COMPTANT**

**0$ TRANSPORT ET PRÉPARATION**

**0$ TAXE À AJOUTER**

**0$ VERSEMENT AVANT 30 JOURS**

## • USAGÉS • USAGÉS • USAGÉS •

GARANTIE SATISFACTION 7 JOURS
ARNOLD
Dans les 7 jours suivant l'achat de votre véhicule usagé, nous vous rembourserons, si celui-ci ne vous a pas donné satisfaction.



André Renaud
Directeur général des ventes



Richard Lalancette
Dir. des ventes véhicules usagés



André Boulianne
Conseiller en vente et location



Charles Beaulac
Conseiller en vente et location



Michelline Lespérance
Conseiller en vente et location



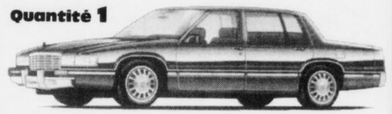
Alain Girard
Conseiller en vente et location



Gilles Côté
Conseiller en vente et location

### 1993 CADILLAC SEDAN DE VILLE

**Quantité 1**



# Stock: #4943A

Moteur V8, 4.9 litres, boîte automatique 4 vitesses, servodirection, servofreins avec ABS aux 4 roues, sac gonflable côté conducteur, air climatisé électronique, volant ajustable, essuie-glace intermittent, régulateur de vitesse, radio AM/FM stéréo cassette, lève-glaces électriques, verrouillage des portes électrique, valise électrique, vitres teintées, sièges 40/60 inclinables et électriques des deux côtés, miroirs de pare-soleil des deux côtés, suspension à air, roues sports en aluminium **et Assistance Routière GM 24/24**

**686,44$* par mois**

### 1993 CHEVROLET CAVALIER RS

**Quantité 1**



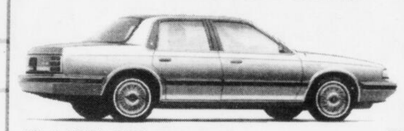
# Stock: #4987A

**2 portes**
Moteur 4 cylindres, 2.2 litres, boîte automatique, servodirection, servofreins avec ABS aux 4 roues, radio AM/FM stéréo cassette, essuie-glace intermittent, volant ajustable, air climatisé, verrouillage des portes électrique, sièges baquets inclinables avec console, vitres teintées, dégivreur de glace arrière électrique, rétroviseur gauche et droit, moulure protectrice de côté, enjoliveurs de luxe **et Assistance Routière GM 24/24**

**244,49$** par mois**

ENCAN GM • ENCAN GM • ENCAN GM • ENCAN GM • ENCAN GM • ENCAN GM •

### 1993 OLDSMOBILE CIERA



# Stock: #4948A, #5052A, #5054A, #5055A

**Quantité 4**

**4 portes**
Moteur V6, 3.3 litres, boîte automatique 4 vitesses, servodirection, servofreins, sac gonflable côté conducteur, air climatisé, volant ajustable, essuie-glace intermittent, régulateur de vitesse, radio AM/FM stéréo cassette, lève-glaces électriques, verrouillage des portes électriques, vitres teintées, sièges 40/60 inclinables électriques, rétroviseurs gauche et droit, moulure protectrice de côté, roues sports en aluminium **et Assistance Routière GM 24/24**

**364,85$*** par mois**

### 1993 CHEVROLET CORSICA

**Quantité 7**



# Stock: #4951A, #4952A, #4982A, 4983A, 4984A, 4985A, 4986A

**4 portes**
Moteur V6, 3.1 litres, boîte automatique, servodirection, servofreins avec ABS aux 4 roues, sac gonflabe côté conducteur, air climatisé, radio AM/FM stéréo cassette, essuie-glace intermittent, dégivreur de glace arrière électrique, volant ajustable, verrouillage des portes électrique, sièges baquets inclinables avec console, vitres teintées, rétroviseurs gauche et droit, moulure protectrice de côté, enjoliveurs de luxe **et Assistance Routière GM 24/24**

**285,17$**** par mois**

## • USAGÉS • USAGÉS • USAGÉS •

Terme de 60 mois pour les modèles 1993. Sous réserve de l'approbation du service de crédit

Possibilité de crédit
Prêt-rachat Royal®

L'achat d'une ARNOLD garantit la sainte paix

ARNOLD

Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.
JONQUIERE 548-0821

*Cette promotion s'applique sur le modèle Cadillac Sedan Deville 1993, stock 4943A. Le financement de 8.75 % est pour une durée de 0 à 60 mois. EXEMPLE: Achat: 34 291 $ + T.P.S.: 2400,37 $ + T.V.Q.: 2935,31 $ = 39 626,68 $ à financer à 8,75 % à 60 mois. Versement mensuel de 686,44 $. Coût de financement à 8,75 % = 11 625,49 $. Obligation totale du consommateur: 51 252,17 $

**Cette promotion s'applique sur les modèles Cavalier RS 1993, stock 4987A et 4988A. Le financement de 8.75 % est pour une durée de 0 à 60 mois. EXEMPLE: Achat: 11 983 $ + T.P.S.: 838,81 $ + T.V.Q.: 1025,74 $ = 13 847,55 $ à financer à 8,75 % à 60 mois. Versement mensuel de 244,49 $. Coût de financement à 8,75 % = 4132,30 $. Obligation totale du consommateur: 17 979,85 $

***Cette promotion s'applique sur le modèle Oldsmobile Ciera 1993, stock 4948A. Le financement de 8.75 % est pour une durée de 0 à 60 mois. EXEMPLE: Achat: 17 700 $ + T.P.S.: 1239 $ + T.V.Q.: 1515,12 $ = 20 454,12 $ à financer à 8,75 % à 60 mois. Versement mensuel de 364,85 $. Coût de financement à 8,75 % = 5947,34 $. Obligation totale du consommateur: 26 401,46 $

****Cette promotion s'applique sur les modèles Corsica 1993, les stocks 4951A, 4952A, 4982A, 4983A, 4984A, 4985A et 4986A. Le financement de 8.75 % est pour une durée de 0 à 60 mois. EXEMPLE: Achat: 13 800 $ + T.P.S.: 966 $ + T.V.Q.: 1161,28 $ = 15 947,28 $ à financer à 8,75 % à 60 mois. Versement mensuel de 285,16 $. Coût de financement à 8,75 % = 4673,29 $. Obligation totale du consommateur: 20 620,54 $

248389



# super échange

## UNE FENÊTRE SUR LE FUTUR!

Venez vous informer sur notre

NOUVEAU CONCEPT D'ACQUISITION



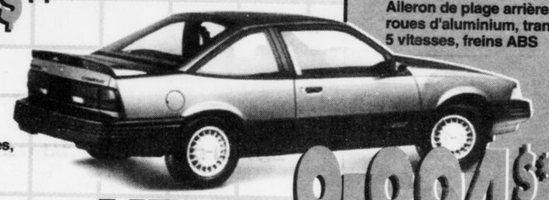
**NEUF 12 394$****

### 1994 CAMION S-10

Radio AM/FM cassette, grand miroir, couvre-tapis, bandes décoratives, servo-freins ABS, servo-direction, réchauffe moteur, transmission 5 vitesses, sièges en tissus.

### 1994 CAVALIER Z-22 2 PORTES

Aileron de plage arrière, roues d'aluminium, trans. 5 vitesses, freins ABS



**NEUF 9 994$****



**NEUF 19 994$****

### 1994 CUTLASS SUPRÊME 1SB

Moteur V6, trans. automatique 4 vitesses, sièges bacquets, radio AM/FM stéréo cassette, vitres élect., air climatisé, phares antibrouillard, ensemble sport SL, servofrein à disques aux 4 roues ABS

### 1994 CHEVROLET LUMINA VAN

- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et anticorrosion
- Nez entièrement redessiné • Intérieur modulaire pour 7 passagers
- Freins antiblocage • Moteur V6 de 3,1 litres • Climatiseur • Sac gonflable côté conducteur



**NEUF 17 994$**

Découvrez LOCATIONPLUS GM un autre choix réfléchi.

ARNOLD

CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.
JONQUIERE 548-0821

* Rabais G.M. inclus • Taxes et transport en sus.
** Taxes et transport en sus.



Marie-Sandra Dion
Conseillère en vente et location



Simon Lapierre
Conseiller en vente et location



Roland Savard
Conseiller en vente et location



Robin Fortin
Conseiller en vente et location



Pierre Lamy
Conseiller en vente et location



Éric Laberge
Conseiller en vente et location

# D'une oreille à l'autre



## «Marché de Noël»

Tous les artistes et artisans de Laterrière invitent la population à leur «Marché de Noël». On pourra se procurer des aquarelles, peintures sur soie, arrangements floraux, cartes, décorations, crèches et villages de Noël (notre photo) réalisés par les artistes et artisans. On pourra aussi se procurer du ketchup, de la gelée, des pâtisseries et des sucreries.

Le «Marché de Noël» des artistes et artisans de Laterrière se tiendra les 25 et 26 novembre, de 18h00 à 21h00, et les 27 et 28 novembre de 13h00 à 21h00, dans la salle du conseil, de l'édifice munbicipal de Laterrière.



## Super fête

Le dimanche, 31 octobre dernier, une soixantaine de jeunes participaient à un super «party» d'halloween, au pavillon du Parc Diamant à Chicoutimi, secteur nord. Organisée par des jeunes du quartier, en collaboration avec le comité des loisirs Diamant, enfants et parents se sont bien divertis. Jeux, friandises et prix de participation étaient à l'honneur. Le comité d'organisation tient à remercier tout ceux et celles qui ont fait de cette fête une réussite.



## Laure-Conan innove

Le centre de formation professionnelle de Laure-Conan, de la CS de Chicoutimi, se classe avantageusement parmi les établissements les plus avant-gardistes dans le domaine de la coiffure. On y implante graduellement le système éducatif populaire du «Pivot Point». Ce système, désormais connu à travers le monde, fait appel à différents éléments dont le plus singulier est l'usage de pièces de cheveux de tailles et de longueurs différentes. Les enseignants doivent remettre leur connaissance à jour dans le domaine en suivant un stage de cinq jours.

## Soirée «hippie» pour les 12-17

La maison des jeunes de Chicoutimi, «L'Evasion», veut faire revivre, aux adolescents de 12 à 17 ans, les années hippies, vendredi prochain. Au cours d'une soirée de danse de 20h à minuit, le «flower power» des années 60-70 renaîtra par sa musique, son décor d'ambiance et ses costumes. Sûrement que plusieurs parents de l'époque aimeraient se retrouver dans ces jeunes, l'espace d'un soir. Un concours déterminera le costume le plus représentatif de cette époque de grandes revendications sociales.



## Départ

Un autre fils de la région s'est envolé vers la Bosnie (ex-Yougoslavie) pour rejoindre l'unité de forces spéciales de l'ONU. Il s'agit de Marc Villeneuve, fils de Maurice et Rosie Villeneuve de Chicoutimi. Avec ses accolytes de Valcartier, il passera huit mois au beau milieu d'un conflit qui n'en finit plus de s'éterniser.



## Touche finale au brunch de la Fondation Asselin

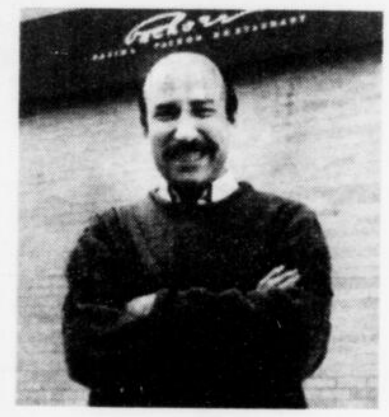
On retrouve ici l'équipe responsable du brunch-bénéfice de la Fondation Asselin qui invite toute la population, dimanche prochain, 9h30, au cegep de Jonquière où ils pourront entendre le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, prononcer une conférence. L'événement se tient sous la présidence de l'ex-éditorialiste du Soleil, Michel Audet, fils de Jonquière qui occupera dorénavant la présidence de la Chambre de commerce du Québec.

Dans l'ordre, assis: la directrice au service des particuliers de la caisse pop de Kénogami, Johanne Perron; l'architecte, Jacques Beauchesne; la professeure du centre linguistique, Jo-Ann Prébinski.

Debout: l'ingénieur, Gérard Morin; la secrétaire de la fondation, Régina Gagnon, le directeur adjoint de la caisse pop de Jonquière, Marc-Aurèle Tremblay; le peintre, Jean-Paul Lapointe; le directeur adjoint à la ville de Jonquière, Gérard Leroux et la secrétaire générale de la CS de la Jonquière, Marguerite Cardin.

## Pachon: c'est parti

Le chef Daniel Pachon est au comble du bonheur puisque son tout nouveau restaurant situé dans l'édifice du Trust General à Chicoutimi affichait déjà plein jeudi et vendredi. Le chef à l'accent méditéranéen, qui offre à sa clientèle une carte gastronomique à prix abordable, pose ici devant son établissement.



## Neuf nouveaux membres

L'Association des directeurs et directrices d'école du Saguenay-Lac-Saint-Jean, que préside Michel Gravel de Chicoutimi, a souligné récemment l'arrivée de neuf nouveaux membres. On les retrouve sur cette photo: de la commission scolaire de la Jonquière, Ghislaine Barrette, Renée Gagnon et Danielle Racine; de la cs de Chicoutimi, Florent Vaillancourt; de la cs Lac-Saint-Jean, Carole Ouellet, Louise Paradis et Sylvain Ouellet; de la cs La Vallière, Raynald Beauchêne de même que, absent sur la photo, de la cs Baie des Ha!Ha!, Clément Girard.



café.bar le Maestro
164, rue Racine Est
Chicoutimi, QC
Réservations: 543-5699
Faites-vous plaisir
les samedis et dimanches
ne manquez pas les
Déjeu=Dîne du Café-bar le Maestro
de 9 h 30 à 14 h
Dimanche: ambiance musicale avec pianiste
• Menu à la carte et table d'Hôte
• Réservations pour les fêtes



Nathalie Laforge, Marcel Savard, Bruno St-Gelais (chef-cuisinier)
Propriétaires

Attention!

# ARRIVÉE DU Père Noël EN MOTORISÉ



## SAMEDI PROCHAIN LE 27 NOVEMBRE À 11 H

Nous vous invitons à venir l'accueillir en grand nombre. Il y aura des cadeaux et des surprises à tous les enfants ainsi que des maquillages gratuits.

**À L'OCCASION DE CETTE JOURNÉE, le Marché aux Puces du Géant offrira à ses clients une JOURNÉE SANS TAXES sur toute la marchandise en magasin.**

EXCEPTÉ: Les draps conforts

Nous avons un vaste choix de cadeaux pour toute la famille...

**ON VOUS ATTENDS!**

**COFFRE EN CÈDRE**
Plusieurs grandeurs
À PARTIR DE: 39,95$ CHAC.

**1 LOT DE CHAISES USAGÉES PIVOTANTES**
PRIX RIDICULE!!! 7,99$ CHAC.

**TAPIS CIRUIT POUR ENFANTS**
57" x 79" 99,99$ chac.

**5000' DE PARQUETTERIE**
Chêne select vernis #2
Pour liquider à 1,59$ P.C.




**MASSONITE 1/8"**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Blanc 32" x 80 1/2" | 3,99$ feuille | Blanc 48" x 96" | 9,99$ feuille |
| Noir 32" x 80 1/2" | 2,99$ feuille | Naturel 32" x 80 1/2" | 1,99$ feuille |

**SPÉCIAL FOU, FOU, FOU**
**INCROYABLE TUILE AUTO COLLANTE**
À PARTIR DE: 35¢ LE PIED CARRÉ

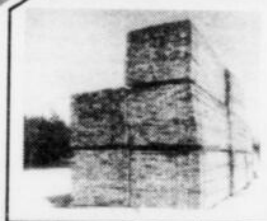
**SUPER VEDETTE**



**TAPIS** Anti-moisissure
À PARTIR DE: 2,99$ V.C.

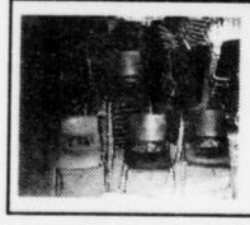
**PRÉLART**
À PARTIR DE: 3,49$ V.C.

**EN VEDETTE**



2" X 3"= 8' ÉCONO 89¢ chac.
2" X 4"= 8' ÉCONO 1,19$ chac.
RIPE PRESSÉ 1/4 #2 6,39$ chac.

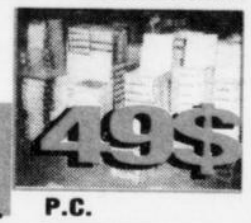
**1000 CHAISES EMPILABLES**



FABRICATION TRÈS SOLIDE
**À LIQUIDER À:** 6,99$ CHAC. FAITES VITE!

**BÂTI DE PORTE**
3 9/16" en pin
**Spécial** 8,99$ CH.

**EN VEDETTE**
**À LIQUIDER 10 000 PIEDS DE CÉRAMIQUE À PLANCHER**
PLUSIEURS COULEURS
PLUSIEURS GRANDEURS
12" X 12"
12 1/2 X 12 1/2
13" X 13"
13 1/4 X 13 1/4
À PARTIR DE: 1,49$ P.C.





**PORTE D'INTÉRIEUR**
LAUAN, MASSONITE OU COLONIAL
9,99$ CHAC.

**PORTE PLEINE EN BOIS**
30", 32", 34", 36"
39,99$ CHAC.

**PORTE D'ACIER PLEINE**
34 POUCES
79,95$ CHAC.

**BUREAU 3 TIROIRS**



BLANC
FAITES VITE!
49,95$ chac.

**TABLETTE BEIGE**
"Striper" sur un côté
3,99$ 12" chac. 5,99$ 16" chac.

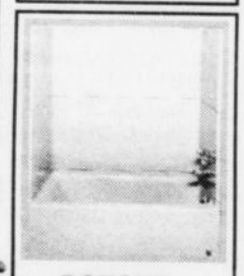
**AMIANTE RIGIDE**
14" x 18" x 1/2" d'épais
LE MX Spécial 89¢

**SCELLANT AU LATEX EN TUBE**
BULLDOG GRIP
RENFORCÉ AU SILICONE
COULEUR GRIS PÂLE
2,99$ chac.

**500 MANCHES DE PELLE TRAÎNEAU**
1,49$ CHAC.

**PELLE TRAÎNEAU GALVANISÉE**
9,95$ 15" chac.
14,95$ 20" chac.

**SIÈGE DE TOILETTE REMBOURRÉ**
**Spécial:** 14,95$ chac.



**DOUCHE**
UNE PIÈCE 30" X 32" OU 36" X 36"
129,99$

**BAIN/DOUCHE**
UNE PIÈCE À PARTIR DE
199,99$

## VENEZ PROFITER, C'EST L'OCCASION RÊVÉE POUR BRICOLER, CONSTRUIRE OU RÉNOVER!

Téléphone sans frais 1-800-463-9612

## LIVRAISON GRATUITE

Téléphone sans frais 1-800-463-9612




# PHILIPPE BOUCHARD & FILS

**HEURES D'OUVERTURE:**
Lundi, mardi, mercredi:
8h00 à 17h30
Jeudi et Vendredi:
8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 17h00

**165, ROUTE 172 — ST-AMBROISE — 672-4744**

VOYEZ L'ANNONCE DU MARCHÉ AUX PUCES EN PAGE 7 DES ANNONCES CLASSÉES

Profitez de notre mise de côté
Les photos peuvent différer
Spécialité en achat de faillite

248292

*Oscar Aguirre constate*

# Les jeunes peu familiers aux réalités étrangères

ALMA (PET)— Oscar Aguirre, du Centre d'aide au développement culturel international de Montréal, a constaté, lors de son passsage dans la région il y a quelques jours, que les jeunes d'ici sont peu



Paul-Émile Thériault

familiers avec les réalités étrangères. «La culture d'ici est très centrée sur l'Amérique du Nord et nous sommes peu conscients des autres sociétés, ce qui est normal: en Bolivie j'ignorais que le Québec est francophone», a-t-il mentionné, quand appelé à dresser un bilan de son passage.

Il veut se servir des expositions comme celle qu'il présentait dans la région pour éventuellement monter un centre de documentation sur les autres sociétés, à Montréal. Au début, il vise le milieu étudiant mais parle d'une plus vaste clientèle; il songe aussi à l'étendre à d'autres villes, ailleurs. Il possède déjà des informations sur le Népal, les Andes. Il travaille sur le Népal, la Bolivie et indirectement sur le Guatémala.



**SENSIBILISATION— Oscar Aguirre du Centre d'aide au développement culturel international de Montréal, était à Alma la semaine dernière. Il y a rencontré plusieurs cégépiens.**
**(Photo Jean Briand)**

Aguirre caresse des projets pouvant permettre d'intéresser et aider les jeunes du Népal, plus particulièrement de la communauté Sherpa, tout en étant profitable à des jeunes d'ici. Il se fait discret sur les détails, mais prévoit des échanges culturels simples et mutuellement profitables.

Aguirre y va ensuite de considérations historiques. Le Centre est trop jeune pour pouvoir profiter de subventions de l'ACDI, explique Aguirre.

Déjà, les chandails qui étaient à son stand au cégep contribuent au développement international; 45 pour cent du prix de vente sera distribué aux artisans, tandis que le quart sert aux dépenses de transport et qu'un autre 30 pour cent sert à un projet de travail, ainsi qu'à la recherche et aux déplacements.

Pour le moment, Aguirre ne prévoit se rendre que dans trois ou quatre cégeps, pas plus, au printemps. Il compte plutôt consacrer l'énergie qu'il faut à bâtir ses projets, d'abord avec la communauté Sherpa, plus riche que ce pour quoi elle est surtout connue: ces montagnards du Népal ont été identifiés aux expéditions himalayennes.

Aquirre dit travailler indirectement avec son milieu depuis une dizaine d'années.

*Cégep de Saint-Félicien*

# La Coopérative étudiante lance la Fondation Rita Milot-Boutin

SAINT-FELICIEN (RT)- Il y a plusieurs mois, la Coopérative étudiante du Cégep de St-Félicien remportait un gros lot de 250 000 $ à la Loto-Québec. A la suite de ce gain, la Coopérative vient de lancer la Fondation Rita Milot-Boutin, ce qui constitue une première pour ce collège.

La Fondation Rita Milot-Boutin a été nommée ainsi en l'honneur d'une ancienne enseignante en Techniques administratives du Cégep. Qui plus est, Rita Milot-Boutin a créé cette coopérative étudiante. Neuf administrateurs figurent sur le bureau de direction. Rita Milot-Boutin agit comme présidente. Elle sera secondée de Andrée Perron, vice-présidente, Bernard Vigneault, secrétaire-trésorier, Robin Roy, Josée Fortin, Jocelyn Laflamme, Marco Fleury, Robert Boudreault et Yoland Genest, directeurs.

Cette fondation remettra des bourses totalisant 8500 $ ( intérêts générés par le placement du capital). Ce montant sera réparti comme suit: 1275 $ pour un projet étudiant, 1275 $ en bourse d'étude pour un étudiant qui veut poursuivre ses études post-collégiales et enfin, une bourse d'études humanitaires de 5950$ remise aux étudiants du Cégep dont les urgents besoins financiers peuvent mettre en cause la poursuite de leurs études.

Les étudiants seront donc invités à faire parvenir leur demande disponible à la Coopérative.

Le bureau de direction tient demain à cet effet une conférence de presse pour expliquer davantage les buts de cette Fondation Rita Milot Boutin. Le ministre Gaston Blackburn sera aussi présent.

# Un fils de Ferland élu maire à Sainte-Anne de Beaupré

SAINTE-ANNE DE BEAUPRE (RT)- Un fils de la petite municipalité de Ferland, Gaétan Morin, a été élu maire de Sainte-Anne de Beaupré lors des élections municipales du 7 novembre dernier.

Employé de la Société de conservation depuis de nombreuses années, Morin poursuit sa carrière à Québec depuis 27 ans. Il avait auparavant oeuvré dans la région du Saguenay-Lac St-Jean. Agé de 58 ans, Morin est le fils de feu Eddy Morin de Ferland.

Lors des élections municipales, Morin a défait Huguette Chevalier, une femme fort connue dans la région de Ste-Anne de Beaupré. Il l'a battu par 111 vooix de majorité. Sainte-Anne de-Beaupré est une municipalité qui compte 3000 habitants. Rejoint chez lui, Morin, qui est marié à Ginette Tremblay de Grande-Baie et père de trois enfants, veut ramener l'harmonie à la table du conseil. Il succède au maire Jean Boisvert qui était en poste depuis plus de 20 ans. «Je veux que tous les employés de la municipalité travaillent dans l'harmonie. J'ai en tête quelques projets intéressants et je souhaite que tout se fasse dans un esprit de collaboration et de positivisme», de dire Morin qui a reçu des félicitations de nombreuses personnalités de la région et aussi de Québec, dont le président des Nordiques de Québec, Marcel Aubut.

Le budget de Sainte-Anne de Beaupré dépasse maintenant le cap des deux millions.


Opti-Jeunesse en Chansons

Édition 1993-1994

Pour l'amour de la chanson c'est Opti-Jeunesse

Les, 7, 8, 9, 11 et 12 février 1994

Concours de chant pour les jeunes de 7 à 17 ans

Opti-Jeunesse en Chansons, C.P. 118, Laterrière (Québec) G0V 1K0 À l'attention de: Mme Ruth Gagnon

Formulaire d'inscription

Catégorie: ☐ 7-12 ans ☐ 13-17 ans

NOM PRÉNOM

ADRESSE VILLE

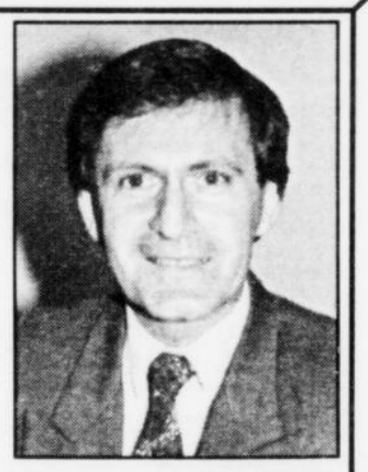
PROVINCE CODE POSTAL

DATE DE NAISSANCE # TÉLÉPHONE

248478



NOMINATION



La direction de Gagnon Frères a le plaisir d'annoncer la nomination de **Monsieur Robert Beaulieu** à titre de **Conseiller en ameublement** chez Gagnon Frères situé au 1415, des Champs Élysées à Chicoutimi.

Monsieur Robert Beaulieu, qui possède plusieurs années d'expérience dans le domaine de la vente, profite de l'occasion pour inviter sa distinguée clientèle à venir le rencontrer.

FÉLICITATIONS!

gagnon FRÈRES

245577

## VEDETTE

### WINNEBAGO ELANDAN 1987



**VIENT D'ARRIVER**

**INTÉRIEUR TRÈS LUXUEUX**

37' de longueur, équipé de A à Z, bas millage, auvent 9000 sur toutes les fenêtres grandes et petites, caméra de recul, jacks hydrauliques, TV couleur, 1 VHS, CB, 1 micro-ondes, 3 airs climatisés, attache-remorque, 2 portes avant et beaucoup d'autres, intérieur très luxueux, beaucoup d'options ont été rajoutées.

**Le prix est très abordable**

**64 950$**

**Faut voir absolument !**

## VEDETTE

### VIENNENT D'ARRIVER



**FAUT VOIR NOS 1994**

- 5 th Wheel Château 29,5 LP avec extension
- 5 th Wheel 25,5 LB
- Roulotte 30 LO

Intérieur très chic. Nouvelle couleur, tout équipé.

## VEDETTE

### Un 4e Pinnacle 1994, vient d'arriver



**Avec châssis GM, 30 pi. 7 po.**

- Génératrice 5000 watts - Micro-ondes
- TV, - Vidéo - Radio AM/FM cassette
- Porte côté chauffeur - Attache-remorque - Antenne T.V.

**75 900$**

## ROULOTTE MAISON MOBILE «APPALACHE» 35'




**IDÉALE POUR CHALET! Très propre, un bijou!**

**(patio complet inclus) 19 950$**

Complètement isolé, plancher isolé, châssis double. Gros système de chauffage au propane 45 000 BTU. Gros poêle de maison au propane et gaz naturel, gros frigidaire, set de cuisine, micro-ondes. Chambre fermée, lit double 60" + 2 lits superposés + divan-lit, (couche 6 personnes). 2 annexes avec 1 porte-patio. rég.: ~~22 950$~~

## CITATION 1989 - 32 pieds




**TOUT ÉQUIPÉ! UN BIJOU!**

rég.: ~~48 000$~~

**46 900$**

## Roulotte FOUR WINDS 1993 33 pieds




Neuve, toute équipée, extérieur en fibre de verre, air climatisé, auvent, micro-ondes, antenne TV, système de son, chambre arrière fermée, chambre avant fermée.

**Valeur réelle:** ~~27 000$~~ **17 950$**

## LE SHARO 1985 DIESEL




26 m. par gallon, 2 airs climatisés, très économique, douche-toilette, couche 4 personnes, très propre rég.: ~~19 950$~~

**15 950$**

**ÉGALEMENT LE SHARO 1988 À GAZ**

**22 950$**

## 5 ÉTOILES 1990 - 27 pieds

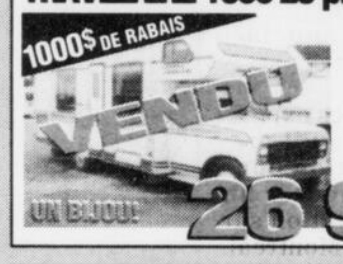



Garantie sur la mécanique par Ford jusqu'au 3e mois de 1996, ch. arrière fermée, 2 airs climatisés, micro-ondes, auvent, système de son, cassette, pneus Michelin, attache-remorque

rég.: ~~39 950$~~

**35 950$**

## TRAVELAIRE 1985 26 pieds diesel




**VIENT D'ARRIVER**

64 000 km, auvent 9000, 2 airs climatisés, radio AM/FM cassette, couche 6 personnes.

rég: ~~29 950$~~

**26 900$**

## STERLING 26' 1986 DIESEL



Diesel, 18 000 km, génératrice, micro-ondes, auvent, air climatisé, attache-remorque, coffre, bagage, toit, radio AM-FM cassette, couche 6 personnes. COMME NEUF!

**31 900$**

## CAMPWAGON 85 DIESEL




Toit surélevé, diesel 6,2, tout équipé, poêle, frigidaire, chauffage au propane, toilette, vitre électrique, barrure de porte électrique, très propre, impeccable.

**SPÉCIAL 16 950$**

## FAUT VOIR! SUPER PROPRE! UNIK 1981, 19'



- Radio AM/FM cassette - Antenne TV - Tout équipé - Échelle.

**11 950$**

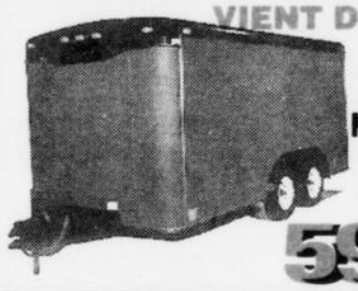
## PLYMOUTH VOYAGER 1984




Poêle au propane, chauffage au propane, frigidaire au propane, toit surélevé, radio AM-FM cassette, etc.

**SPÉCIAL 6500$**

## VIENT D'ARRIVER



**1994 REMORQUE NEUVE 8 X 16**

- -Porte de côté
- -Porte arrière
- -Freins électriques

**5950$**




**GLENDALE 1981**

## GOLDEN FALCON 1987, 29' 6"



- Auvent
- Air climatisé
- Micro-ondes
- 2 portes

**12 950$**

## ALPINE #2 1989




3160 milles seulement, un seul propriétaire

**COMME NEUF**

**4900$**

## GITAN 1986, 16'



- Auvent
- Tout équipé

**6 950$**

## Glendale 1986 Sterling



Très beau à l'intérieur, 24 pieds, gaz, auvent, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, bas millage.

**24 950$**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **UNIK 1979** rég: ~~19 950$~~ | 19 Pieds Classe C | **8950$** | (2000 $ de rabais) |
| **LEOCRAFT 1979** rég: ~~19 950$~~ | Classe A | **17 950$** | (2000 $ de rabais) |
| **CITATION 34' 1987** rég: ~~44 950$~~ | Classe A | **41 900$** | (3000 $ de rabais) |
| **ALUMINALITE 1985** rég: ~~29 950$~~ | Classe A | **27 950$** | (2000 $ de rabais) |
| **ROULOTTE 1993** rég: ~~19 950$~~ | SANDPIPER | **15 950$** | (4000 $ de rabais) |

## CONCORDE 1973 25'

**Classe A, 25 pie**




Pneus Michelin, auvent, très bonne condition

**5 950$**



**TRAILER POUR VOITURE (NEUF)**

**Très belle fabrication**

**2 950$**




# LE GÉANT MOTORISÉ

*** La plupart de nos campeurs sont garantis et inspectés par le gouvernement**

**173, ROUTE 172, ST-AMBROISE - Tél. sans frais: 1-800-463-9612**

**HEURES D'OUVERTURE: (motorisés): du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 samedi de 9 h à 16 h et le soir sur rendez-vous**

*Spécialité en achat de faillite*

248303

*A Hébertville-Station*

# Alimentation Nouvelle-Orléans emménagera

HEBERTVILLE-STATION (PET)— C'est vendredi que l'entreprise Alimentation Nouvelle-Orléans emménagera, avec sa filiale Multi Sauces, dans ses nouveaux locaux actuellement en construction, à Hébertville-Station. Elle fermera ainsi ses deux locaux d'Alma.

La bâtisse de 60 pieds par 80 est un investissement de 160 000 $. La bâtisse sera complétée le 12 décembre seulement, mais même si on finira l'extérieur en dernier, les locaux promettent d'être fonctionnels dès le vendredi 26, de rapporter récemment le président d'Alimentation Nouvelle-Orléans, Sabin Fortin.

C'est entre autres en se distinguant et en développant de nouvelles avenues, en mettant au point de nouveaux produits avec des goûts différents, que les administrateurs d'Alimentation Nouvelle-Orléans connaissent le succès. On a aussi singularisé la présentation et personnalisé l'approche avec la clientèle. Avec sa filiale Multi Sauces, cette entreprise se spécialise dans la fabrication et la distribution de bases de sauces, soupes, assaisonnements, mélanges d'épices, essences, mélanges à souper et pâtes alimentaires.

Le président Fortin a donc préféré développer de nouvelles avenues que de se contenter d'une part limitée du marché existant. La formule lui réussit.

En 89, ce natif d'Hébertville a laissé son poste de grossiste en alimentation à Chicoutimi et a acheté une entreprise artisanale de son fondateur, un M. Cantin de St-Léon qui s'en occupait en plus de son poste de cuisinier à la Villa des Lys d'Alma; il distribuait des produits d'une compagnie de l'Ile d'Orléans qui a fait faillite.

L'entreprise régionale a grandi sous Fortin, puis on a décidé de transférer le volet Multi Sauces de Montréal à un second local, à Alma; ce sont des locaux loués que l'entreprise quitte pour devenir propriétaire à Hébertville-Station; François Duclos est responsable de Multi Sauces. En évoluant sous un même toit, les deux entreprises seront plus efficaces.

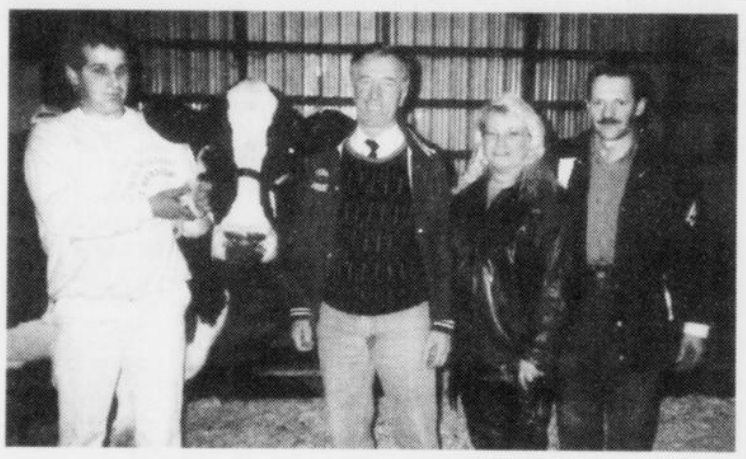
Au début, on a préféré rester dans des locaux qui n'avaient rien d'enviable, sacrifiant un confort immédiat à une solidité future, rapporte Fortin. La progression se fait graduellement, dit-il, ajoutant que le moment était venu de déménager pour ne pas freiner le développement.

Fortin fait ses achats en fonction de laisser l'argent dans la région où il servira au développement. Il déplore que souvent 0,50 $ ou 0,60 $ sortent de la région sur un dollar dépensé. Souvent, la région ne vend pas suffisamment en dehors de la région, estime Fortin: «Nous avons toujours été en déficit régional par rapport à ce qui en sort.

Il faut atteindre l'inverse pour avoir une région forte.» Fortin, qui déplore voir ainsi de l'argent sortir de la région, fait la comparaison avec un joueur de Monopoly qui «achèterait les grosses avenues, ferait de l'argent et irait l'investir sur un autre jeu, ailleurs, sans rien laisser à financer».

Les clients actuels sont principalement dans la région: St-Félicien, Roberval, Chicoutimi, Jonquière; on attend des nouvelles de clients de Québec, Thetford-Mines et Shawinigan. Les clients de l'extérieur ne s'attendent généralement pas «à ce que de semblables produits viennent de ce côté-ci du parc», rapporte Fortin: «On nous a dit: Vous êtes capables de faire ça à Alma? La région est très identifiée aux secteur forestier, au papier et à l'aluminium», dit-il.

Fortin a dû se montrer persuasif, pour concrétiser ses projets: il n'avait que 27 ans, lors de son achat, en 89.



**ENCAN— Le plus haut montant payé lors du récent encan du Club Holstein Saguenay—Lac-Saint-Jean pour une vache a été 4100 $. La somme a été versée à Gaston et Suzanne Simard de St-Bruno par Louis-Joseph Jean de Chicoutimi pour «Garési Belmont Lavande T.B» Sur la photo: Normand Croft, conducteur, l'acheteur M. Jean, et les vendeurs.**


**2 000 $ DE RÉCOMPENSE**

à quiconque est en mesure de donner des informations pour procéder à l'arrestation des auteurs d'un vol perpétré dans une résidence

située dans le rang Saint-Pierre à Chicoutimi,
le 3 novembre 1993.
Les auteurs du vol ont été aperçus dans une camionnette Ford F 150 de couleur très foncée de modèle récent.

*Toute information sera traitée confidentielle.*

Téléphonez au 698-3300
demandez Roger Petit
ou Ghislain Boivin



**TAXIDERMIE MARIO BILODEAU**
**LAC ST-JEAN ENR.**
CONFECTION DE FOURRURE
TAXIDERMIE ET TANNAGE

*962, St-Cyrille, Normandin, Qué., G0W 2E0*
*Tél.:* ***(418) 274-2511***
***• MARIO BILODEAU, prop. •***



233482



**Oui!**

**VOUS POUVEZ APPRENDRE COMMENT CONCLURE UNE VENTE**

JOIGNEZ-VOUS À
**IBRAHIM ELFIKY**

*Auteur des livres: Top Vendeur et On the Road to Sales Mastery. Président de la compagnie Cheops Séminaires inc. et fondateur de College Top Vendeurs. Spécialiste avec distinctions en marketing et vente de AHMA. Maître practicien de la PNL, Maître en mémoire de AMI et l'un des meilleurs conférenciers des ventes.*

Voilà un atelier de huit heures pour vous équiper avec les techniques les plus avancées dans la vente et la psychologie.

**Appelez dès maintenant ! Ne perdez pas une vente de plus.**

**(418) 693-8165 ou**
**1 (800) 661-7661**



DATE
**Lundi, 29 novembre 93'**
ENDROIT
**Hôtel le Montagnais**
HEURES
**8:30 à 18:00**
INVESTISSEMENT
**$135 + tx**

**Vous allez solidement posséder:**

- Les 8 clés de succès dans la vente;
- Les 7 règles d'or pour surmonter toutes les objections;
- le Model de Précision... la technique de persuasion la plus puissante jamais crée par la psychologie;
- comment créer un rapport immédiat avec même les clients les plus difficiles;
- l'art de pré-fermeture de vente;
- les 12 techniques les plus avancées pour conclure une vente;
- comment persuader et vendre aux 11 types de clients.

*"Le séminaire est remarquable en tout point." Gabriel Déziel, La Presse*

*"Le séminaire est excellent, très dynamique et répond à la réalité d'aujourd'hui." Christian Homsy, The Gazette*


**la Mini RÉSULTATS** loto-québec

**Tirage du: 93-11-19**

| Numéros | Lots | Numéros | Lots |
|---|---|---|---|
| 520995 | 50 000 $ | 52099 ▬ | 1 000 $ |
| 20995 | 5 000 $ | 5209 ▬ | 100 $ |
| 0995 | 250 $ | 520 ▬ | 10 $ |
| 995 | 25 $ | | |
| 95 | 5 $ | | |

LOTS BONIS

**1 lot de 33 333 $** 544A414

**111 lots bonis de 500 $ chacun** (nos non décomposables)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 114A597 | 428A515 | 353B583 | 109C745 | 378C160 |
| 119A123 | 467A155 | 355B239 | 116C747 | 391C439 |
| 145A568 | 514A265 | 358B046 | 161C574 | 398C522 |
| 167A826 | 524A757 | 360B897 | 167C945 | 401C394 |
| 192A079 | 539A311 | 363B108 | 169C879 | 412C802 |
| 196A717 | 553A327 | 365B363 | 172C313 | 413C875 |
| 197A443 | 571A385 | 370B321 | 181C860 | 431C819 |
| 214A325 | 584A846 | 395B140 | 195C790 | 445C358 |
| 238A760 | 108B101 | 395B367 | 207C589 | 448C982 |
| 275A467 | 120B067 | 401B486 | 226C557 | 452C676 |
| 283A595 | 140B207 | 467B337 | 235C940 | 453C476 |
| 293A191 | 145B125 | 474B193 | 238C303 | 469C811 |
| 303A168 | 198B361 | 484B875 | 245C207 | 492C230 |
| 307A265 | 203B330 | 499B348 | 258C093 | 500C227 |
| 325A741 | 220B322 | 531B730 | 258C434 | 510C289 |
| 329A526 | 225B428 | 533B947 | 264C646 | 512C962 |
| 338A443 | 245B293 | 539B562 | 271C928 | 523C380 |
| 358A312 | 251B100 | 545B935 | 278C705 | 541C893 |
| 365A925 | 258B329 | 569B041 | 289C716 | 547C852 |
| 374A752 | 290B166 | 569B393 | 339C714 | 550C728 |
| 393A613 | 311B356 | 598B677 | 369C180 | 556C921 |
| 403A704 | 333B537 | 106C787 | 370C764 | 562C968 |
| 421A405 | | | | |

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# NOUVEAU

# UN VÉHICULE PRESQUE NEUF TOUS LES 2 ANS

## MAINTENANT ÇA AUSSI

# ÇA S'PEUT!

# C'EST ÇA ÊTRE INNOVATEUR!



**André Perron**
Concessionnaire



**Denis Simard**
Dir. des ventes voitures neuves



**Christian Simard**
Dir. des ventes voitures usagées



**Gaby Fillion**
Ass.-dir. des ventes voitures neuves



**Jean Pedneault**
conseiller



**Gaston Villeneuve**
conseiller



**Yves Boucher**
conseiller



**Luc Martin**
conseiller



**Dany Labrecque**
conseiller



**J.-Marie Tremblay**
conseiller



**Andrée Boily**
conseiller



**Ginette Fleury**
conseiller

**PERRON** Ford

**CHICOUTIMI**

930 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI — **549-7633**

248220

# Lancement du programme d'animation pédagogique



**LANCEMENT— On a fait cette semaine le lancement du programme d'animation pédagogique au Musée d'Alma. De gauche à droite: Michel Brassard, président de la Société d'histoire, Denise Lauzon, responsable de la phase expérimentale du projet, et Danielle Larouche, directrice générale de la Société d'histoire et coinstigatrice du projet avec Annie Harveu, absente.**

**(Photo Steeve Tremblay)**

ALMA (PET)— La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a procédé cette semaine au lancement officiel de son programme d'animation pédagogique et du guide qui lui sert de base. Il s'agit de l'aboutissement d'une démarche de trois ans de planification et d'expérimentation.

Le thème est «Un voyage dans notre passé régional», mentionne la directrice Danielle Larouche. Ce programme d'animation pédagogique s'adresse aux élèves de cinquième et sixième année. Il touche les thématiques «Les Amérindiens» et «Les pionniers». Sa conception est scientifique et conforme aux objectifs du ministère de l'Education.

La démarche a commencé en 1990. La démarche s'est faite en collaboration avec le GREM (Groupe de recherche en éducation et musées), en l'occurence avec Michel Allard et Suzanne Boucher, rencontrés lors d'un colloque sur le musée et l'école.

Un premier jet a d'abord été présenté au GREM. A la lumière des recommandations de l'organisme, une seconde version a été mise au point grâce à un autre projet de travail; on a alors fait les corrections voulues et procédé à une expérimentation en 92. On a alors reçu une douzaine de groupes, soit quelque 300 jeunes; ces derniers ont expérimenté le programme. A cela s'ajoutaient les commentaires critiques d'un groupe d'observateurs mandatés spécialement pour ce faire à l'aide d'un questionnaire d'évaluation; des enseignants ont aussi collaboré à cette démarche, à l'hiver 92.

D'autres corrections ont ensuite été apportées et le projet finalisé. Au printemps 93, avant l'étape de l'impression finale, la Société d'histoire a encore reçu sept à huit groupes à son musée; cela a servi à réellement valider le produit final, mentionne la directrice. Les ajustements étaient alors mineurs, ce qui prouve que le processus de préparation avait été correctement mené.

On a alors procédé à l'impression de 150 exemplaires de chacun des deux thèmes développés; ils sont destinés aux enseignants. En fait, on vise le secteur Lac-Saint-Jean-Est qui comprend une quarantaine de classes correspondant à la clientèle visée.

La démarche pédagogique comprend trois volets: des activités préparatoires à l'école, d'autres au musée, et enfin des activités complémentaires de synthèse, aussi faites à l'école.

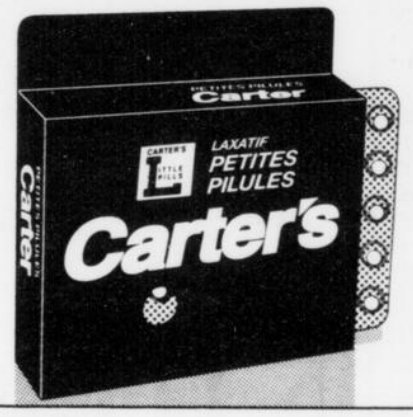
L'utilisation pourrait se faire dès la mi-janvier, en vertu d'un calendrier soumis cette semaine par les responsables de la Société d'histoire. Il devrait prendre fin vers la mi-mai, avant La Tournée entre l'histoire et l'art.

Des enseignants ont déjà fait des réservations: «Les gens présents ont souligné la qualité du produit; je crois qu'ils vont utiliser le produit et se rendre au musée. Quatre écoles étaient représentées: l'école Maria de Delisle, l'école Arc-en-ciel ainsi que les écoles St-Pierre et St-Joseph d'Alma.»

Etendra-t-on le programme? Pour le reste de la région, on offre une journée Pionniers, de 9 à 14 heures, avec dîner sur place. Pour le moment, on veut se limiter au secteur d'Alma et ses environs, pour ce qui est du programme d'animation pédagogique.

La Fondation Asselin a participé financièrement à l'impression. Pour ce qui est du reste, le soutien est venu de programmes fédéraux d'Emploi et Immigration, du genre Canada au travail; on a ainsi pu obtenir le personnel nécessaire à la réalisation du programme, conclut Mme Larouche.


**Constipation? Faites-nous confiance!**




- Les petites pilules Carter soulagent rapidement la constipation occasionnelle.
- Des gens comme vous leur font confiance depuis des générations.

PETITES PILULES Carter
Une marque de confiance depuis plus de 100 ans.

**OUVERTURE le 2 décembre**
• • •
**2 PISTES DE DANSE**
• • •
**Danse en ligne**
**Danse sociale**
• • •
**Ouvert Jeudi, vendredi et samedi de 21 h à 2 h AM**
• • •
**ADMISSION 5 $**
• • •
**Dimanche journée spéciale de 15 h à 21 h avec buffet**
**Admission 5 $**
**avec buffet 10 $**
• • •

Salle DANSE CLUB

698-1983

MUSIQUE DE DANSE AVEC ORCHESTRE DE TOUS GENRE DE MUSIQUE

APPORTEZ VOTRE BOISSON

SOUS-SOL DU BAR L'EMPRISE

248534



**Séminaire de Chicoutimi**

**SERVICES ÉDUCATIFS**

**ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE POUR FILLES ET GARÇONS**

**ADMISSION - 1994-95**

**POUR LA 1ère SECONDAIRE**

Les élèves de 6e année (1993-1994) qui désirent fréquenter le Séminaire doivent se présenter pour passer les tests d'admission:

**LE SAMEDI 27 novembre 1993 - 8 h 45**
Pour les élèves des secteurs Chicoutimi et Laterrière.

**LE SAMEDI 4 décembre 1993 - 8 h 45**
Pour les élèves des secteurs Chicoutimi-Nord, Jonquière, Ville de La Baie et autres municipalités.

**N.B.: Chaque élève doit apporter:**
– Une photocopie du dernier bulletin reçu et du bulletin de 5e année;
– 10,00 $ pour couvrir les frais d'administration de ces examens.

Lieu: **SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI**
**679, rue Chabanel - Chicoutimi - G7H 1Z7**
**INFORMATIONS: 549-0190**

247961

# Restrictions budgétaire à Péribonka

PERIBONKA (PET)— Le conseil municipal de Péribonka entend maintenir le taux actuel de taxe, dans son prochain budget. Dans son discours sur la situation financière, le mair Jean-Pierre Boivin mentionnait il y a quelques jours que —pour maintenir le taux de la taxe tout en s'assurant de la meilleure qualité des services possibles, nous devrons limiter limiter les budgets réservés aux loisirs et à la culture, les subventions et les dons aux organismes ainsi que notre programme d'immobilisations."

Parmi les immobilisations importantes en 94, il cite la promenade et le stationnement de la marina, mais précise que ces dossiers n'affecteront pas le budget 94, en raison du calendrier de réalisation des travaux. En 94, le dossier d'épuration des eaux devient le dossier majeur au chapitre de l'hygine du milieu. —Comme les travaux se termineront cette année, l'impact au chapitre de la taxation sera minime et ne devrait pas influencer le compte de taxes du secteur touché", estime le maire.

Globalement, au plan de l'administratio générale — aucune hausse significative n'est prévue, si ce n'est d'ajuster les budgets au coût de la vie et selon les quotes parts payables à la MRC", résume Boivin.

Il en sera de même avec le poste de la Sécurité publique. Au plan des transports, il est prévu de poursuivre les travaux amorcés sur la route de Vauvert et dégager les crédits pour l'amélioration générale du réseau de voirie. —Après une année de gestion et l'établissement d'un plan triennal d'interventions, nous sommes en mesure maintenant de gérer notre réseau d'une façon efficace en respectant notre capacité de payer et ce, associées aux transferts gouvernementaux."

Pour 1993, les évaluations actuelles indiquent un excédent de près de 39 000 $: les rvenus devraient se situer à 532 502 $ et les dépenses à 492 777 $, si aucun imprévu majeur ne survient.

Pour le présent exercice (fin le 31 déc.) le budget adopté était de 423 373 $, soit une augmentation de 90 007 $ par rapport à 1992, une augmentation provenant principalement du transfert de la voirie locale et de dépenses prévues pour terminer les travaux du Foyer culturel. —En raison d'une augmentation de l'évaluation foncière et de transferts gouvernementaux, nous avons pu absorber cette hausse en maintenant le compte de taxe au même niveau que l'année précédente.





Un cambriolage dans votre propriété est une atteinte à votre intimité. Il sème le désordre dans votre maison comme dans votre vie. Évitez de faire face à ce type de situation. Protégez vos biens et ceux que vous aimez. Maintenant.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE†
À l'acquisition d'un système de sécurité Protectron, obtenez gratuitement un détecteur de fumée relié à nos centraux.
(Valeur au détail : plus de 140 $)

Les systèmes de sécurité Protectron sont simples, efficaces et adaptés à vos besoins. Et parce qu'ils sont reliés à nos centraux de surveillance ULC, ils assurent votre tranquillité 24 heures sur 24. Que vous soyez à la maison ou non.

***Pour protéger ses biens et voir à la sécurité des siens, moins de 1 $* par jour, au fond, ce n'est rien.***

**APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI**
**POUR UNE ESTIMATION GRATUITE.**
SERVICE 24 HEURES : Chicoutimi **543-4568** • Jonquière **542-4568**
Lac St-Jean **1 800 463-6519**

**Protectron inc.**
Systèmes de sécurité – Division résidentielle
*Le pouvoir de dissuasion*

† *Cette offre promotionnelle ne peut être jumelée à aucune autre offre.* *Frais mensuels de liaison aux centraux évalués sur une base quotidienne. Ce calcul ne tient pas compte du coût initial d'installation.

# Nécrologie

## Décès

**BOULIANNE (M. Achille) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 20 novembre 1993 à l'âge de 75 ans, M. Achille Boulianne époux de dame Rolande Paul, demeurant au 576, 9ième Rue, St-Prime. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Marc Leclerc & Fils, 103, 12ième Avenue, St-Prime. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 14h00 en l'église de St-Prime et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Gaston, Claude (Réjeanne Lavoie), Alice (Paul Martel), Claire, Anita (Richard Grenier), Christianne, Yvon (Françoise Bilodeau), Michel, Sylvie (Robert Lavoie) ainsi que ses 17 petits-enfants; il était le frère et le beaux-frères de: feu Henri Boulianne (feu Clothide Martel), feu Boniface Boulianne (feu Germaine Larouche), feu Délia Boulianne (feu Joseph Lavoie), feu Arthur Boulianne (feu Monique Fortin), Joseph Boulianne (Yvette Milot); M. et Mme Gérard Paul. Il laisse également de nombreux neveux et nièces et autres parents et amis. Il était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer, au salon funéraire. Direction des funérailles: Marc Leclerc Ltée.**



**BOUCHER (Mme Géraldine Tremblay) - Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 18 novembre 1993, à l'âge de 83 ans et 5 mois, Dame Géraldine Tremblay épouse de feu M. Adolphe Boucher, demeurant au 708 Rodolphe, Chicoutimi, autrefois de la rue Jean-Langevin, Rivière-du-Moulin. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 20 novembre 1993 à 14h00, en la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 rue Arthur-Hamel, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 11h00 en l'église St-Nom de Jésus, Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Elle était Fille d'Isabelle, membre pendant plusieurs années du Cercle de l'âge d'Or de Rivière-du-Moulin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camille Boucher (feu Rémi Gaudreault), Rémi Boucher (1ières noces feu Marie Morin, 2ièmes noces Jeannine Duchesnes), feu Raymond Boucher (Huguette Poitras), Bernard Boucher (Colombe Boutin), Denise Boucher (Umberto Frasca), Pauline Boucher (feu Joseph-Edmond Fortin), Vivianne Boucher (Gilbert Desmeules), Benoît Boucher (Christianne Gauthier), ses 20 petits-enfants et arrières petits-enfants; ses frères et soeurs: Gilberte Tremblay (feu Marcellin Boudreault), Gracia Tremblay (Joseph-Oscar Girard), Pierrette Simard (feu Victor Côté), Zacharie Simard (Françoise Cheedy), Lévis Simard (Rolande Pineault), feu Lisa Simard (feu Joseph-Gilles Simard), feu Gracia Simard (feu Jean-Charles Côté), feu Pitre Simard (Lucienne Lavoie), sa belle-soeur Rose (feu Alphonse Boucher), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



**D'AMOUR (M. Michel-André) - Est décédé le 18 novembre 1993 à l'Hôpital St-Luc de Montréal à l'âge de 56 ans et 7 mois, M. Michel-André D'Amour fils de feu Mme Alda Lapierre et de feu M. Ernest D'Amour, demeurant rue Christophe-Colomb, à Montréal. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, dimanche le 21 novembre 1993 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 10h00 en l'église St-Dominique, et les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami. Il laisse dans le deuil ses enfants: Meldren D'Amour (Mario Villeneuve), Carole (Guy Girard), Vital, Annie (Alain Moreau), Chantale, ses petits-enfants: Hugo, Romy, Derek, Nathan, Jessie, Alexandra, Cloé, également Marie-Paule Roy, ses frères et soeurs: Léopold D'Amour (feu Léona Laventure), Jean (Gisèle Couture), Ernest (Jeannine Gagné), René (Rachel Girard), Cyrille (Gisèle Gauthier), Evangéline (Raymond Rompré), Juliette (Jacques Paradis), Carol (Lorraine Tremblay), et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Résidence Funéraires du Saguenay.**



**FISET (M. Camille) — Est décédé à Alma, le 20 novembre 1993, à l'âge de 52 ans et 3 mois, M. Camille Fiset époux de dame Claudette Bélanger, demeurant au 1290, rue Lévesque, Alma. La famille recevra les condoléances à compter de mardi le 23 novembre 1993 à 11h00 en la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc., du 620 boulevard Dequen, Nord, Alma. Les funérailles auront lieu mardi le même jour à 15h00 en l'église de Desbiens et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Guylaine (Robert Fleury), Michèle (Roger Roy); sa nièce: Eileen Bélanger; sa mère: Marie-Anne Néron (feu Marcel Fiset); ses beaux-parents: Ulric Bélanger et Florida Picard; ses 2 frères: Clément (Carole Parent), Aimé (Odette Régnier); son petit-fils: Alexandre; ses cousins et cousines; ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des maladies du coeur. M. Fiset a été membre de la Sûreté du Québec pendant 28 ans. Direction des funérailles: Bérubé & Fils Inc.**



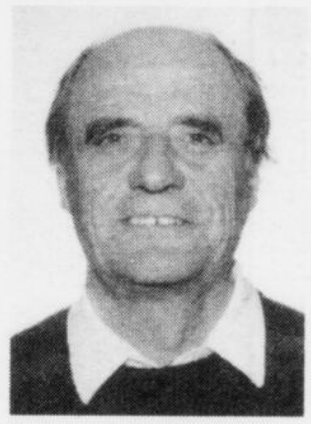
**GAGNON (M. Rodolphe) — Est décédé le 14 novembre 1993, à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 90 ans, M. Rodolphe Gagnon époux de feu Mme Rose-Alma Tremblay, demeurant au 3668, rue St-Pierre, Jonquière, autrefois d'Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Saguenay, 2555, rue St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 16 novembre 1993 à 14h00 en l'église Ste-Marie et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses frères: Armand Gagnon (feu Alma Ouimet), feu René Gagnon (feu Alice Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Joseph Tremblay (Mariette Gravel), feu Henri (Marie-Berthe Chayer), feu Marie-Louise (Louis Bédard), feu Adolphe (Candide Dubé), Charles-Emile (Hélène Gauthier), Marthe (Jacques Roberge), Jean-Baptiste (Madeleine Laforest), feu Romuald, Fernand (Rosalie Tremblay) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Il a été à l'emploi du CN pendant de nombreuses années. Les gens qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons au Fonds de dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction des funérailles: La Résidence funéraire du Saguenay.**



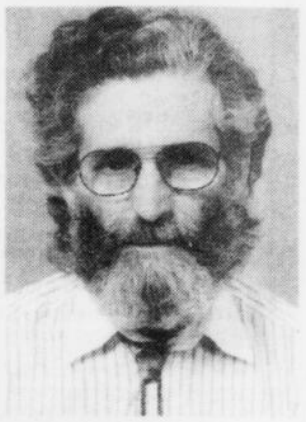
**HOGAN (Mme Patricia Chisholm "Patsy") - Est décédée le 17 novembre 1993, à sa résidence de Bryson, Comté Pontiac, à la suite d'une longue maladie, Mme Patricia Hogan, épouse de M. John G. Chisholm, autrefois de Ville de la Baie. Elle laisse dans le deuil outre son époux ses filles: Maureen et Jennifer, sa mère Rolande Beaudet (feu Frédéric Hogan), ses beaux-parents: feu M. John A. Chisholm, et feu Mme Marcella McDonald, ainsi que ses frères et soeurs: feu Frédéric Stuart Hogan, William Hogan (Rosa Babin), feu Peggy Hogan (Drennan Kennedy), feu Betty Hogan (Raymond Boudreault), Jack Hogan (Jeannette Paquin), Terry Hogan (Rose Perreault), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Duncan Chisholm (Ruth Sweeney), Mary Chisholm, Berney Chisholm (Francis Mc Donald), Ann Chisholm (David Peralta), ainsi que de nombreux neveux et nièces, amis. Les funérailles auront lieu vendredi à Bryson et les cendres seront déposées au cimetière de St-Edouard à une date ultérieure.**



**PELLETIER (M. Jean-Baptiste) - Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 17 novembre 1993, à l'âge de 72 ans et 11 mois, M. Jean-Baptiste Pelletier, époux de feu dame Marie Gagné, demeurant au 1752 rue Neilson #8, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de 10h00, samedi matin le 20 novembre 1993, au salon funéraire Nault & Caron, 2033 Rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 20 novembre 1993, à 11h00 en l'église Ste-Famille, Jonquière, en présence des cendres. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc, et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Georgette), Richard (Lise), Claude (Linda), Gaétan (Brigitte), ses petits-enfants: Dany, Nancy, Robin, Karen, Eric, Martin, Carl, Patrice, ses 2 arrières petits-enfants: Cynthia et Raphaël. Ses fères et soeurs: Prudent, Germaine, Démétrius, Gertrude, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.**



**SIMARD (M. Gilles) — Est décédé à l'Hôpital de La Baie, le 19 novembre 1993 à l'âge de 63 ans et 5 mois, M. Gilles Simard époux de dame Lucie Châteauneuf, demeurant au 1667, rue Bagot à La Baie. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 21 novembre 1993 à compter de 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 285, de la Fabrique, Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 15h00 en l'église St-Marc de Ville de La baie et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de la Commission scolaire de La Baie pendant de nombreuses années. Il était le fils de feu Juvénal Simard et de feu Isola Fortin. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: André (Clara Gagné), Pierre (1ère noces feu Alice Potvin, 2ième noces Colleen-Ann Page), Yves, François (Jeanne Rouleau), France (Michel Verreault); ses petits-enfants: Amélie, Frédérick-André, Maxime; ses frères et soeurs: Garda Simard (Jean-Charles Blouin), Denys Simard (Marcelle Savard), Marius Simard (Françoise Barr), feu Denyse Simard (Jacques Lacoursière), Lise Simard (Claude Breton), Lina Simard (Raymond Tomaszewski), Doris Simard (Jean-Paul Potvin), Robin Simard (Yvette Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Léo Châteauneuf (Martha Girard), Robert Châteauneuf (Jacqueline Côté), Marcel Châteauneuf (Rachel Girard), Françoise Châteauneuf (Jean-Jacques Turcotte), Denise Châteauneuf (Jean-Guy Ouellet), Roger Châteauneuf (Denise Perron), Michel Châteauneuf (Gaby Lavoie) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon, afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.**



**TREMBLAY (M. Jean-Paul) — Est décédé accidentellement, le 19 novembre 1993, à St-Gédéon, à l'âge de 63 ans, M. Jean-Paul Tremblay époux de dame Marthe Simard, demeurant au 44, Pointe du Lac, St-Gédéon. La dépouille mortelle est exposée à compter de 14h00, dimanche le 21 novembre 1993 à la résidence funéraire Lac St-Jean, 611, Chemin du Pont Taché, Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 11h00 en l'église St-Joseph. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Fabien (Linda Claveau), Elaine (Sylvain Fradette) et Pierre (Josée Lessard); ses petits-enfants: Jonathan, Annick, Emilie, Marie-Pier et Tommy; ses frères et soeurs: feu Marcellin (Antoinette Caron), Solange (Albert Lapointe), France (Roland Ouellet), Marie-Joseph (Léon Tremblay), Aurore (Léonard Villeneuve), Yolande (Lawrence Simard), Michel, Placide (Marcelle Bergeron), Fabiola (Gilles Bélanger) et Claudette (Jean-Marc Lapointe); ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, faire dons à la Fondation Rêves d'Enfants. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.**


Le service PALLI-AIDE tient
à remercier toutes les
personnes qui ont généreusement fait parvenir
des dons spécialement lors du décès de

***MADAME MARIE-STELLA BOUCHARD***
***MADAME LUCIE GAUDREAULT-DALLAIRE***
***MONSIEUR PIERRE LAVOIE***
***MADAME ROSE-ALICE NEPTON-SIROIS***
***MADAME GABRIELLE PERREAULT-MALTAIS***
***MADAME MÉLANIE TREMBLAY***

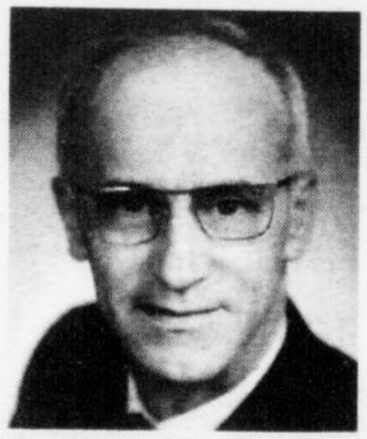
Ces montants serviront à l'amélioration des soins
palliatifs dans la région du Saguenay.
On peut rejoindre directement



**PALLI-AIDE**
à l'adresse suivante:
**C.P. 1602, Chicoutimi (QC)**
**G7H 6Z5**
**(418) 690-0478**

248593


## IN MEMORIAM



DESMEULES (M. J. Léonce) - Le 19 novembre 1993 est décédé à Alma à l'âge de 79 ans et 3 mois, M. J. Léonce Desmeules, époux en 1ière noces de feu dame Patricia Larouche et en 2ième noces de dame Mariette Tremblay, demeurant à la Villa Beauvoir, Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc, 620 Boulevard Dequen Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 10h30 en l'église St-Sacrement et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Renée Fortin), Francine (André Deschênes), Denis (Liliane Gingras), Pierre (Lisette Fortin), Claude (Reine-Aimée Côté), Hélène (Raymond Hudon), Claire (Bernard Genest), Diane (Donald Hudon), Odette (Robin Bouchard), Jean (Hélène Paradis), de nombreux petits-enfants; sa soeur Jeannette Desmeules, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. M. Desmeules a été maire d'Alma et député provincial. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.


**Gravel & Fils**
**ltée**

Lors de la perte d'un être cher,
le choix de notre maison est une
façon de mieux faire avec
Respect et Dignité.

La Différence...
Nous sommes des professionnels

**304, Racine Est, Chicoutimi**
**543-0755**

224196



TURCOTTE (Mme Emma) — Est décédée le 20 novembre 1993 à Métabetchouan à l'âge de 86 ans et 11 mois, Mme Emma Turcotte épouse de feu M. Théophile Bilodeau, demeurant au 40, rue de l'Hôpital, Métabetchouan. La dépouille mortelle est exposée à la maison Desbiens et Frères Inc., au 9 rue de la Gare, Métabetchouan. Les funérailles auront lieu mardi le 23 novembre 1993 à 15h00 en l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle était la mère de: Germain (Claire Trembay), Marcel (Diane Côté), Monique (Raymond Perron), Colette (André Milot.), Jean (Denise Larouche), Estelle (Jean-Marie Bergeron), Andrée (Gilles Tremblay), Hélène (Mike McChesley), Bernard (Lise Guérin), Michel et Sylvain (Michèle Lecouls), Elle était la soeur de: feu Antonio (Gaby Côté), Jean (Germaine Tremblay), feu Julianna (feu Lucien Boivin), feu Irène (feu Ephraim Bergeron), Cécile (feu Maurice Leclerc), feu Paul-Emile (feu Marie-Ange Murray), feu Thérèse (feu Wilfrid Tremblay), Lucille et Lucien. Elle était la belle-soeur de: Marie-Anna Voyer (feu Jean-Louis Bilodeau); elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que ses neveux et nièces. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Métabetchouan. Direction des funérailles: Desbiens et Frères Inc.

## Remerciements



SIMARD (M. Jean-Marie) - Les membres de la famille de M. Jean-Marie Simard, soit son épouse dame Gisèle Gauthier, ses enfants: Ludger Simard (Jacqueline Gauvreau), Danielle (Jacques Lessard), Ginette (Michel Chicoine), Gilles (Christiane Girard), Michel (Marianne Létourneau), Carol (Carole Mc Kinnon), Erick (Manon Ouellet), Claire (Eric Dionne), ses petits-enfants: Thierry, Julie, Hugo, Alexandre, Benjamin, Thomas, Hugues, Jean-Philippe, Marc-André, Anne-Marie, Kim, Pier-Hélène, et Audrey, ses soeurs: Lucille Simard (Gaston Hudon), Jeanne Simard, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, René et Cécile Perron, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Marie Simard, demeurant au 4541 Secteur Notre-Dame, Shipshaw, autrefois de la paroisse Ste-Thérèse, Arvida, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (Marie-Jeanne Boulianne) — Les membres de la famille de Mme Marie-Jeanne, soit ses enfants: Bertrand (Nicole Thibeault), Murielle (feu Jean-Baptiste Brisson), Céline (Ghyslain Bouchard), ses 6 petits-enfants, son arrière petit-fils, ses frères et soeurs: feu Alphonse Boulianne (Yvonne Santerre), feu Pierre Boulianne (Antoinette Fournier), feu Emile Boulianne (Jeannette Simard), feu Léon Boulianne (Annette Bouchard), feu Emma Boulianne (feu Albert Santerre), feu Yvonne Boulianne (Jos Belland), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charles-Eugène Tremblay (feu Yvonne Tremblay), feu René Tremblay (feu Jeannette Gagnon), Amédé Tremblay (Rolande Simard), feu Ludger Tremblay (Irène Ouellet), Arthur Tremblay (Jeanne d'Arc Minier), Léo-Paul Tremblay (frère du Sacré-Coeur), feu Marie-Laure Tremblay (feu Adélard Thibeault), feu Simone Tremblay (feu Sévérin Gagné), Cécile Tremblay (feu Frédéric Morin), Berthe Tremblay (feu Almanzor Gagnon), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Jeanne Boulianne épouse de feu M. Joseph Tremblay (André), demeurant au foyer de Bagotville, 300 rue Victoria à Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (Mme Jeanne Lavoie) — Les membres de la famille de Mme Jeanne Lavoie, soit son époux M. Joseph-Arthur Tremblay, ses enfants: Jocelyne (André Duchesne), Pâquerette (Roland Leclerc), Paul-Armand (Denise Parent), Roger (Claudette Bouchard), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne Lavoie, demeurant au 32 rue Boulanger Est à Alma. soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction des funérailles: La Résidence funéraire Lac St-Jean.



TREMBLAY (M. Philippe) — Les membres de la famille de M. Philippe Tremblay, soit son frère et ses soeurs: Malvina Tremblay (feu Joseph Tremblay), feu Gustave, Charles (feu Juliette Desmeules), feu Albert, Marie-Laure (feu Adrien Tremblay), Yvette (feu Wilfrid Ouellet), feu Marie-Ange (feu Roland Boily), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Philippe Tremblay fils de feu M. Johnny Tremblay et de de feu dame Philomène Laforge, demeurant au 2791, rue Berthier, Jonquière, autrefois de Shipshaw, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction des funérailles: Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



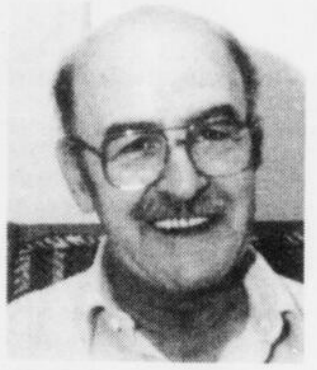
TREMBLAY (M. R. Padoue) — Les membres de la famille de M R. Padoue Tremblay, soit son épouse dame Anita Girard, ses enfants: Fabienne (Michel Roy), Richard (Nicole Morissette), feu Gilles, feu Marc, Luc (Carmen Pedneault), Charles (Diane Pedneault), Philippe (Line Gauthier); ses 10 petits-enfants: Jean-Michel, François, Georges, Christine, Johannie, Louis-Michel, Charles-Antoine, Elyse-Anne, Gabrielle, Michaël; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. R. Padoue Tremblay, demeurant au 20, de la Normandie, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (Mme Claudia Maltais) - Les membres de la famille de Mme Claudia Maltais, soit son époux M. Hervé Tremblay, ses enfants:Nicole (Marc Plamondon), Marielle (Richard Martel), et André (Marlène Ouellet), ses petits-enfants: Jean-Sébastien, Marie-Pierre, Laurence et Andréanne, ses frères et soeurs: feu Léo Maltais (Alice Gagné), feu Desneiges Maltais (feu Herman Boivin), Yvette Maltais (feu Edmour Boivin), Maurice Maltais (1ère noces feu Jeanne Lavoie, 2ième noces Thérèse Perron), feu Lucille Maltais (Ernest Lavoie), Jean-Marie Maltais (Colombe Tremblay), Marcel Maltais (Ruth Boivin), Julien Maltais (Madeleine Boivin), Henriette Maltais (Maurice Grenon), ses beaux-frères et belles-soeurs, feu Paul Tremblay (feu Lucienne Pagé), feu Raymond Tremblay (Olivette Tremblay), Louis-Hébert Tremblay (Cécile Belley), Lucie Tremblay (Gérard Gauthier), Gérard Tremblay (Marie-Berthe Blackburn), Léon-Georges Tremblay (Marcelle Boivin), Maurice Tremblay (Charlotte Guérin), Arthur Tremblay (Rita Lévesque), Benoît Tremblay (Réjeanne Lévesque), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Claudia Maltais, épouse bien-aimée de M. Hervé Tremblay, résidant au 201 Boulevard Cimon, Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Marius) - Les membres de la famille de M. Marius Tremblay, soit sa compagne dame Murielle Boivin, ses enfants: Huguette Tremblay (Jean-Yves Simard), Gaétane, Réjeanne (Camil Morais), Ghyslain (Céline Desgagné), Jean-Noël (Doris Côté), Sylvie (Gaétan Dufour), Ruth (Louis Gauthier), ses frères et soeurs: feu Jean-Joseph Tremblay (feu Gertrude Gagnon), Benoît, Gaby (feu Robert Lemieux), Charles-Henri (Gérardine Simard), Marie-Joseph, Rose-Yvonne (Laurien Lalancette), Vincent (Carole Lavoie), France (Rosario Gagnon) et Lucien, ses beaux-frères et belles-soeurs: Laurette Pilote (feu Isidore Perron), Jeannette (Louis-Philippe Harvey), Fernande (feu François-Xavier Vézina), Marie-France, Bernadette, Jérémie (Lucienne Proulx), feu Victorien, Roland (Gérardine Caron), Claude (Gaétane Simard), ses 14 petits-enfants, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marius Tremblay époux de feu dame Lucienne Pilote et compagnon de dame Murielle Boivin, demeurant au 575 Chemin St-Marc, Canton Tremblay, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.

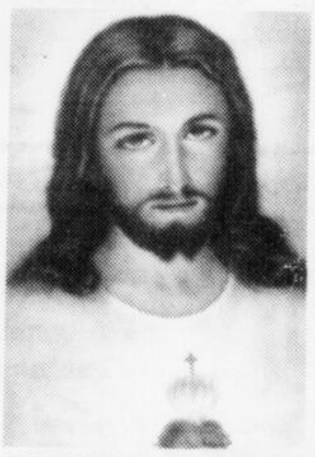


VOYER (M. René) - Les membres de la famille de M. René Voyer, soit son épouse dame Jeanne-D'Arc Bergeron, ses enfants: Claude Voyer, Denise, ses petits-enfants: Simon et Philippe, ses frères et soeurs: Albert Voyer (Gisèle Brassard), Fernand (Fernande Deschênes), Arsène (Gisèle Gagnon), Léon (Florence Boivin),Sr Rolande (Antoniennes de Marie), Cécile, Marie, ses beaux-frères et belles-soeurs: René Bergeron (Germaine Beaulieu), Nicole (Adrien Pelletier), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Voyer, demeurant au 3660 rue St-Pierre, Jonquière, autrefois de la rue St-Jean Baptiste, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Du Saguenay.

## Prières

SAINT-ESPRIT — Toi qui éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

Signé: F. D.



SACRE-COEUR - Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Signé: J.-C.G.

**Autres décès dans le cahier des annonces classées en pages 14, 15 et 16**

## Clic

### Troubles de panique

La soirée d'information du Groupe de ressource pour les troubles de panique aura lieu le mercredi 24 novembre au CLSC de la Jonquière, à 19h30. Invité, M. Léon Déry. Pour information: 547-1333.

### Centre de femmes Mieux-Etre

La prochaine activité du centre aura lieu le mardi 23 novembre, Mme Louise Frigon nous donnera une conférence sur les soins de la peau. Egalement, le mercredi 24 novembre, Mme Lucette Hébert, du Service budgétaire de Jonquière, donnera de l'information pour celles qui ont des problèmes avec leur budget.

### L'AQDR

La prochaine assemblée de l'AQDR de Chicoutimi aura lieu le mercredi 24 novembre à 13h30, à la maison de l'AQDR (parc Rosaire Gauthier). Notre invitée sera Danielle Riverin, coordonnatrice de maintien à domicile. Elle nous informera sur tous les services offerts par le CLSC des Côteaux en ce qui concerne le maintien à domicile. Un goûter sera servi.

### Centre Nelligan

Le café-rencontre aura lieu le mercredi 24 novembre à 19h30 au centre Nelligan, 680, boul. St-Joseph à Roberval. Le thème: «En tant que parents et proches, où se situent nos limites face à la personne atteinte». M. Pierre Dubois sera notre conférencier invité.

### Casino western

Le club Optimiste de Saint-Honoré, en collaboration avec le corps de cadets escadron 92, organise un super casino western qui aura lieu le samedi 27 novembre au centre récréatif.

Résidence funéraire Lac Saint-Jean

**CONVOCATION**

AUX SOCIÉTAIRES DE LA
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
LAC SAINT-JEAN

Veuillez prendre note que la 20e assemblée générale annuelle de la Coopérative Funéraire Lac Saint-Jean aura lieu LUNDI le 22 novembre 1993, au Secrétariat des Syndicats Nationaux, 20 Saint-Joseph sud, Alma, salle 104 (entrée principale) à compter de 19 h 30.
En plus du dépôt des différents rapports, il y aura élection des administrateurs.
Bienvenue.

Marc Richard
secrétaire-adjoint.

248109



— MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE —

# Sobriété

# La cocaïne peut être un insecticide de choix

La semaine de sensibilisation à l'alcool et aux drogues nous a permis de constater, une fois de plus, que les boissons alcoolisées de tous genres constituent toujours les produits toxiques les plus populaires. Les trois quarts de la population recherchent un apaisement à leurs inquiétudes angoissantes en prenant le verre de l'oubli.

Chez les adolescents cependant, le phénomène des toxiques prend une toute autre allure. Nombreux sont ceux qui préfèrent «fumer un joint». Et parmi eux, une proportion limitée sans doute mais de plus en plus imposante passe aux drogues fortes. Ils deviennent en général des usagers de la cocaïne, cette poudre blanche qui débâtit la personnalité de l'individu et le rend souvent esclave pour de longues années.

Dans «La Presse» du 12 novembre 1993, un article nous apprend que des personnalités scientifiques de l'hôpital général du Massachusetts «ont observé que les insectes ne s'attaquent pas aux feuilles de coca». A partir de cette constatation, ils en déduisent qu'il devrait être possible de mettre au point un insecticide efficace à base de cocaïne.

La coca contient une forte concentration de cocaïne et c'est à partir de ses feuilles qu'est produite la drogue. Les effets de celles-ci sur les êtres humains peuvent être variables selon les concentrations.



Émilien Carrier O.M.I.

Mais les insectes, eux, en meurent. «Le docteur James Nathanson et son équipe ont pulvérisé de petites quantités de cocaïne sur des feuilles de plants de tomates et y ont déposé des larves. Au bout de quelques minutes, ces larves ont commencé à avoir des comportements anormaux, avec notamment des tremblements. Ces anomalies se sont accrues au fur et à mesure que les larves se nourrissaient et, à fortes concentrations de cocaïne, les larves cessaient de se nourrir et mouraient au bout de 24 à 48 heures. Résultat: les feuilles étaient protégées.»

Les chercheurs ont également découvert que la cocaïne a une action de blocage sur une substance chimique jouant un rôle de messager entre les cellules. Chez l'homme, il s'agit de l'adrénaline, chez les insectes, de l'octopamine. Le docteur Nathanson souligne que «c'est parce que ces substances sont différentes chez l'homme et chez les insectes qu'on peut envisager de mettre au point un insecticide à base de cocaïne. Cependant, elle-même ne constituerait pas un bon insecticide, non seulement en raison du risque d'utilisations détournées, mais aussi parce qu'elle n'est pas assez sélective. Par contre, un dérivé pourrait être efficace».

Il est à souhaiter que ce «dérivé» puisse contribuer également à combattre cet engouement qu'engendre ce produit envoûtant. Toujours plus pure et de moins en moins chère, la coke a acquis ses lettres de noblesse particulièrement dans les grands salons. Elle est pratiquement entrée dans les moeurs. Elle n'intrigue plus les tribunaux qui punissent moins sévèrement les usagers et les vendeurs. On aime son pouvoir stimulant et euphorisant tout en entretenant l'illusion qu'elle est inoffensive et ne crée par l'accoutumance.

Parmi les pensionnaires que nous accompagnons à la Maison de Repos, il s'en trouve qui sont dépendants de la cocaïne. L'expérience nous démontre qu'en période de sevrage, malgré les prescriptions médicales en vue de les soulager, quelques-uns nous quittent sans être rassurés quant à leur abstinence.

Il est maintenant reconnu que sous certaines formes, la coke est loin d'être le champagne des drogues et peut facilement et rapidement placer l'usager sous l'empire de la dépendance en plus de causer des effets psychologiques dévastateurs: dépressions, paranoia, psychoses. Au plan physique, l'usage de la cocaïne peut causer des malformations congénitales chez les nouveau-nés dont la mère consomme.

Devant les manifestations d'un tel produit, l'avenir des adolescents nous intrigue. Sommes-nous trop craintifs ou trop ombrageux? Les connaissaances actuelles nous éclairent-elles suffisamment? A quel prix va se solder pareille éducation? A qui se référer pour avoir l'heure juste? Nous avons peut-être raison de signaler que notre monde est à l'envers!



**RIVERBEND— Dany Côté a soulevé l'intérêt, cette semaine, avec sa conférence autour de Riverbend, ville de compagnie, soit «Grandeur et décadence d'une ville de compagnie». Il a expliqué la nature de ce genre de ville, à l'époque, et a terminé par le cas de Riverbend. (Photo Steeve Tremblay)**


(publicité tapageuse)

9 994$ 9 994$* 9 994$ 9 994$



Cavalier Z22 1994

- Moteur de 120 HP
- Roues en aluminium
- Aileron arrière
- Freins antiblocage
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servodirection
- Verrouillage automatique des portes

VOS CONCESSIONNAIRES CHEVROLET Geo Oldsmobile PARTICIPANTS

GARANTIE TOTAL† Assistance ROUTIÈRE

* Taxes et transport en sus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers.
† Durée de 3 ans/60 000 km selon le premier terme atteint. Détails chez votre concessionnaire.

# TOUTES NOS CAISSES DE 24 AU PLUS BAS PRIX PERMIS PAR LA LOI!

**19,80$*** +Taxes +dépôt

**Alors plus la peine de chercher. Jusqu'au 1er janvier 1994, votre bière en caisse de 24, c'est chez Provi-Soir que vous la trouverez au prix minimum permis par la loi!**

*Prix minimum permis par la loi, régions Saguenay / Lac Saint-Jean et Rivière-du-Loup . Pour toutes les marques populaires. Certaines marques à 18,06 $. Prix varie selon les régions.

| | Marques populaires | Certaines marques |
|---|---|---|
| Rive Nord, Laurentides, Centre Qué., Estrie | 19,48 $ | 17,74 $ |
| Montréal, Laval, Rive Sud | 19,32 $ | 17,58 $ |
| Québec, Outaouais | 19,59 $ | 17,85 $ |
| Abitibi | 19,90 $ | 18,16 $ |
| Baie-Comeau | 20,00 $ | 18,26 $ |
| Port-Cartier, Sept-Îles | 20,16 $ | 18,42 $ |



**Provi-Soir**

**Des MINI-PRIX là où ça compte.**

*Saint-Méthode*

# Un appel à tous pour le centre récréatif

ST-METHODE (RT)- Une journée fort importante attend les Méthodois et Méthodoises le 27 novemvre. La Corporation de développement de St-Méthode tient une journée de consultation afin de connaître les besoins de la population sur l'aménagement d'un centre d'activités.

La présidente de la Corporation invite donc les citoyens à se rendre au chalet des loisirs dès 9h. On sait que l'état actuel du chalet des loisirs est vétuste. Des aménagements nouveaux devront y être réalisés. Ce que la Corporation ignore, ce sont les besoins des gens. Cette journée est donc cruciale pour que les citoyens expriment leur point de vue sur le sujet. Par la suite, le comité orientera ses énergies vers une cible commune, une cible décidée par tous.

Lors de cette journée, les questions porteront notamment sur les services et activités dont la population désire se doter sur l'emplacement des infrastructures de base, sur l'aménagement des salles et des lieux, sur l'accessibilité des équipements, les modes de financement possibles, la répartition des activités en fonction de l'âge, des groupes sociaux en place. Enfin, il s'agira surtout de définir le modèle d'ensemble qui sera la rencontre des intérêts de tous.

Dans la missive qu'elle vient de faire parvenir à la population, la Corporation estime qu'il est fréquent de se voir imposer des décisions qui proviennent d'ailleurs. Rarement, décide-t-on du sens que l'on veut donner au développement. La Corporation veut que son développement reflète bien les volontés de chacun. On peut encore s'inscrire à Marie-Joëlle Brassard au 679-9380 ou Roger Duchesne au 679-9878.


Ouvrez un premier compte-chèques
et courez la chance
de gagner le montant
de votre dépôt initial!*



Transférer vos comptes peut être payant...

BANQUE LAURENTIENNE

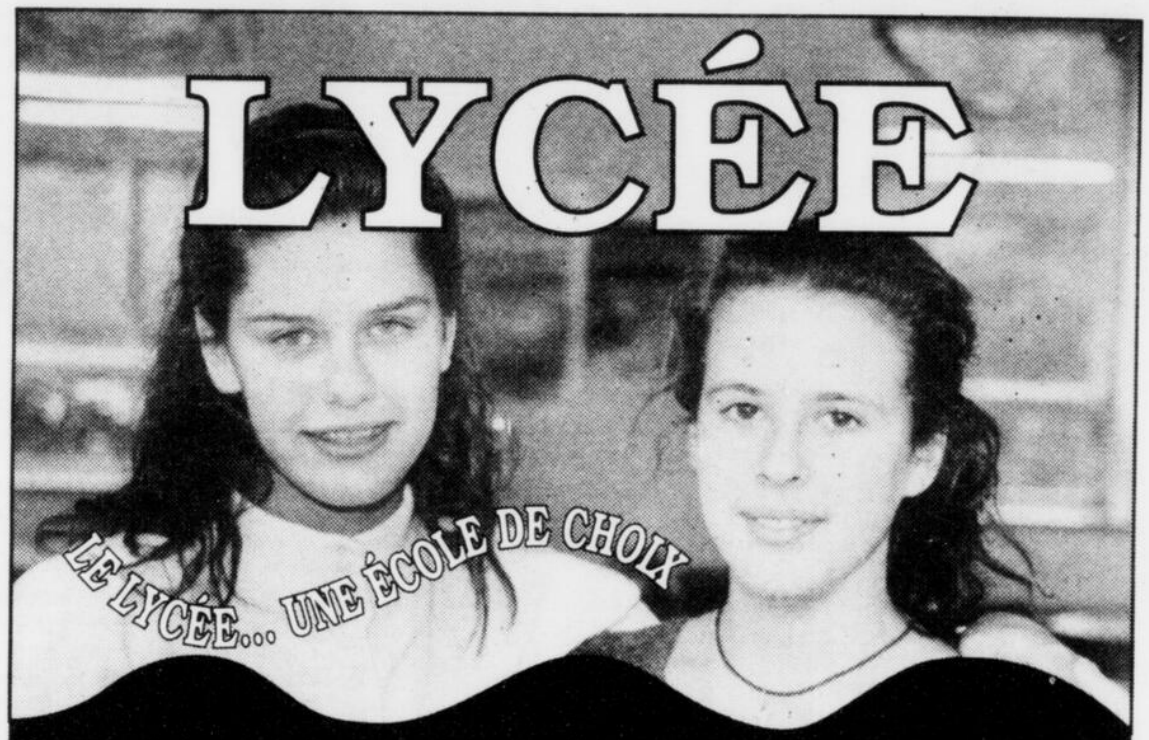
DEPUIS 1846

| CHICOUTIMI: | JONQUIÈRE: |
|---|---|
| 371, rue Racine Est, G7H 1S8 | 2346, rue St-Dominique, G7X 6L8 |
| MARC TREMBLAY, Directeur | DOMINIC MARTEL, Directeur |
| (418) 549-7501 | (418) 542-2311 |

* Jusqu'à concurrence de 1 000$. Ce concours est d'une durée limitée et est réservé aux 100 premiers clients qui ouvriront un nouveau compte-chèques à une succursale de la Banque Laurentienne participante. Détails et règlement du concours disponibles à votre succursale de la Banque Laurentienne participante.



LYCÉE



LE LYCÉE... UNE ÉCOLE DE CHOIX

une école adaptée à tes goûts et à ton rythme

Des professeurs disponibles et attentifs
Une équipe dynamique
Un encadrement de qualité

une école aux activités stimulantes!

*pour les artistes*
photographie
improvisation
films
journalisme
radio étudiante
peinture
théâtre
gala meritas
semaine culturelle

*pour les intellectuelles*
génies en herbe
club sciences
concours provinciaux et nationaux
traitement de texte

*pour les sportives*
olympiades
soccer
basket-ball
volley-ball
badminton
ballon prisonnier
journées sportives
plein air

*pour les voyageuses*
sorties pédagogiques
voyages culturels
voyages d'échanges scolaires
stage leaders étudiants

INSCRIPTIONS
pour l'année scolaire 94-95

27 novembre 93 (Chicoutimi secteur nord, Jonquière, La Baie et les environs)

4 décembre 93 (Chicoutimi, Laterrière)

1re secondaire: 9H00
(Frais d'examens: 10$)

2e, 3e, 4e, 5e secondaire: 9H30

Apportez votre bulletin de juin 93

Le Lycée du Saguenay inc.
658, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1V1
543-4448
école privée pour jeunes filles

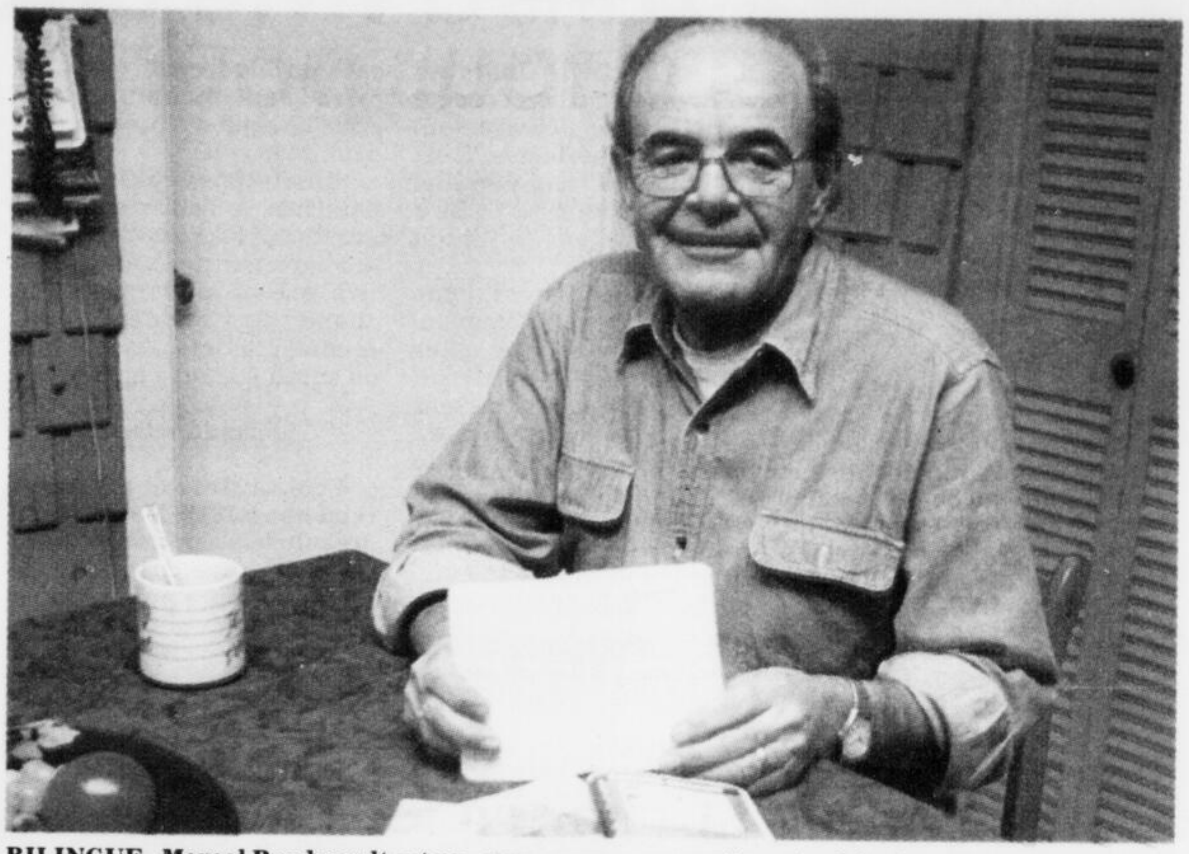
247420

les gens

progrès-dimanche

# Le syndicalisme permet d'élargir ses horizons

## Marcel Boudreault



**BILINGUE - Marcel Boudreault est un «ramasseux» comme il ne s'en fait plus. Ainsi, il a conservé un exemplaire de sa convention collective de 1964, l'une des dernières en anglais.**

**(Photo Sylvain Dufour)**



Daniel Côté

LA BAIE (DC) - Marcel Boudreault fait partie de ces gens que le syndicalisme a élevés au-dessus de leur condition. Pour lui comme pour des milliers d'autres personnes, cette forme d'engagement a rapporté bien plus, en effet, que les clauses et augmentations de salaires qui en ont découlé.

«On s'y arrête pas sur le moment, mais c'est toute une école, décrit le retraité de 63 ans, à l'occasion d'une entrevue réalisée à son domicile de La Baie. Ca m'a permis d'élargir mes horizons, d'accumuler des connaissances en plus de rencontrer des tas de gens intéressants.»

Boudreault a milité pendant 20 ans à l'intérieur du Syndicat des employés du chemin de fer Roberval-Saguenay, alors rattaché à la CSN. Dès ses débuts, en 1964, il a hérité d'un dossier ardu, celui de l'évaluation des tâches. On l'a ensuite élu trésorier, président et secrétaire, ainsi qu'agent de grief.

«Ca m'a procuré un enrichissement terrible. Il a fallu que j'apprenne ma convention par coeur, que je sache interpréter des lois et que j'aille voir ce qui se passe dans d'autres entreprises, note l'ancien conducteur de locomotive. Ca m'a aussi amené à lire beaucoup, à m'intéresser de près à l'actualité.»

Il y a appliqué la même rigueur qu'à son travail, ne laissant jamais un grief en plan et multipliant les lectures et les sessions de formation pour mieux maîtriser ses dossiers. «Je ne comptais pas mes heures. Même en «loafage», il y avait toujours quelque chose à faire», se souvient le sexagénaire.

**Des années tumultueuses**

Entré au Roberval-Saguenay en 1948, à l'âge de 18 ans, Marcel Boudreault a commencé à travailler comme chemi-not, à 50 heures par semaine. Il était chargé de l'entretien d'une portion de la ligne de chemin de fer située près de La Baie, un travail pour lequel on le payait 56 cents de l'heure.

Nommé commis l'année d'ensuite («On cherchait une couple de gars qui savaient lire»), le jeune homme a enfin réalisé son rêve de monter sur les trains en 1954. Franchissant alors les étapes une à une, il est devenu conducteur en 1968, un poste qu'il n'abandonnera qu'à sa retraite, survenue il y a deux ans.

Au chapitre des relations de travail, le Baieriverain a notamment vécu la transition de l'anglais au français, alors que les patrons d'Alcan sont descendus de leur tour d'ivoire. «On est partis de loin. En 1956, notre convention était unilingue anglaise et en 1964, elle était encore bilingue», énonce-t-il.

Quant aux salaires et aux conditions de travail, ils ont pris du mieux dans les années 60, à partir du moment où le syndicat a obtenu le droit de grève. Jusque-là, en effet, le Roberval-Saguenay était considéré comme un service essentiel, même s'il appartenait à des intérêts privés.

«Le plus drôle est que nous ne sommes sortis que deux fois, malgré notre affiliation à la CSN qui avait la réputation de faire des grèves. C'était en 1973 et en 1976 et ça n'a jamais dépassé un mois», souligne le vieux syndicaliste, qui garde un moins bon souvenir des années 80.

C'est au cours de cette période, en effet, que l'unité de 250 membres a quitté la CSN afin de se joindre aux métallos. Les vétérans comme lui n'ont jamais vu venir le coup. «J'ai trouvé ça dur à vivre, surtout le fait d'envoyer des cotisations aux Etats-Unis. Mais il y avait beaucoup de nouveaux dans le groupe et ils voyaient les choses différemment», constate Boudreault.

## Conducteur de trains

# Un travail gratifiant et satisfaisant

LA BAIE (DC) - Il y a des gens pour qui le syndicalisme est un exutoire, un moyen de dépasser les limites d'un travail jugé peu gratifiant. Ce n'est pas le cas de Marcel Boudreault, toutefois, un homme qui a tiré autant de satisfaction à conduire des trains qu'à faire du militantisme.

Même s'il a pris sa retraite il y a deux ans, le Baieriverain trouve encore les mots et les images pour traduire le sentiment qu'il éprouvait à conduire son «cheval d'acier».

Même s'il quittait rarement le tronçon de 20 milles séparant Jonquière de La Baie, c'était toujours nouveau pour lui.

«C'est sûr qu'il y avait un peu de routine, mais je ne voyais pas passer mes journées, confie l'ancien du Roberval-Saguenay. Les conditions du voyage variaient d'une fois à l'autre et comme on travaillait à toute heure, j'ai pu voir le soleil se lever et se coucher plus souvent que bien des gens.»

**Maniaque du détail**

Même s'il n'est âgé que de 63 ans, la carrière de Marcel Boudreault lui a permis de connaître plusieurs types de locomotives, à commencer par les modèles à vapeur. Et tel un enfant décrivant sa nouvelle bicyclette, son visage s'illumine lorsqu'il évoque ces dinosaures du rail.

«Ca marchait avec du charbon, de l'eau et du sable, indique l'ancien conducteur. Le charbon servait à faire chauffer l'eau qui alimentait une génératrice, tandis que le sable était répandu sur les rails au moment du départ. Il empêchait alors les roues de glisser.»

Quant au travail de conducteur, il peut sembler facile, à prime abord. On a l'impression qu'il se limite à contrôler la vitesse du convoi, mais c'est évidemment plus complexe. Il faut notamment connaître son tonnage, inspecter le matériel roulant et préparer soigneusement sa feuille de route avant de partir.

«On doit aussi contrôler sa vitesse dans les pentes et les courbes, en particulier l'hiver, alors que la glace peut envelopper les rails et provoquer un déraillement», souligne Boudreault, un maniaque du détail qui s'est toujours fait un point d'honneur de respecter les normes de sécurité.

**Autres textes en page 34**

YAMAHA
L'art de satisfaire



YAMAHA PHAZER II



UNE VOITURE SPORT POUR LA NEIGE

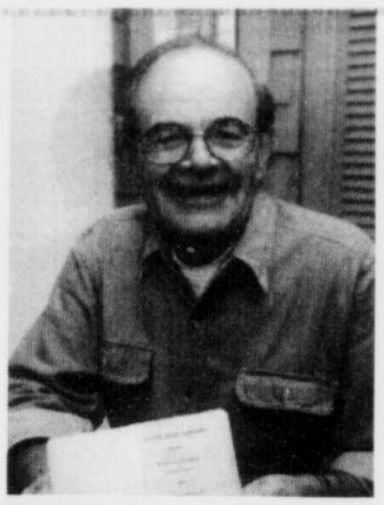
PUISSANCE BRUT YAMAHA



V MAX 600

Venez vous évader avec une YAMAHA
de chez
SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Ste-Famille
Jonquière
(418) 547-2022 – 542-8706
246239

# 40 ans à vivre diverses expériences



**TRAIN- Si le syndicalisme a permis à Marcel Boudreault d'accroître ses connaissances, 40 ans sur les rails lui ont toutefois permis de vivre toutes sortes d'expériences.**

LA BAIE (DC) - Quarante années sur les rails ont amené Marcel Boudreault à vivre toutes sortes d'expériences. Il est arrivé que son train déraille, par exemple, ou qu'il passe à deux doigts d'une collision frontale.

Dans le premier cas, l'une des histoires les plus étonnantes remonte à quelques années, alors qu'il se dirigeait vers l'usine Alcan du secteur Arvida. Suivant de loin un autre convoi, le Baieriverain voit soudain que celui-ci perd de la bauxite.

«Il y en avait partout sur les rails et j'ai donc pris la radio pour avertir le conducteur», raconte Boudreault, qui a toutefois été le plus surpris des deux lorsque son propre train a quitté la voie.

«Une trappe de métal s'était détachée de l'autre convoi et avait brisé les rails», explique le conducteur, qui s'en est bien tiré, mais a quand même eu chaud. «Si l'accident s'était produit plus loin, sur le tracel, on aurait pu tous y passer.»

**Fous du volant**

Une autre expérience remonte à 1990. Marcel Boudreault se préparait à quitter La Baie avec un convoi lorsqu'on lui a appris qu'un train fou, abandonné par l'équipage, se dirigeait en sens inverse.

«Les gens paniquaient, mais je savais qu'à un moment donné le train déraillerait ou s'arrêterait tout seul avant d'arriver au terminal, fait-il observer.

C'est finalement ce qui s'est produit, mais heureusement que mon convoi n'était pas parti.»

L'alerte a été chaude, en effet, et il garde un souvenir amer de cette histoire. Quelque chose a manifestement cloché et en dépit de ses démarches répétées, Marcel Boudreault n'a jamais obtenu de réponse satisfaisante à ses questions.

# Des automobilistes font peur

LA BAIE (DC) - Marcel Boudreault le confirme sans se faire prier: la folie de certains automobilistes fait peur à voir, même du haut d'une locomotive. Et ceux qui prennent plaisir à défier les trains sont plus nombreux qu'on le pense.

«C'est tellement fréquent qu'on ne les compte plus. On dirait qu'ils font exprès pour se faire frapper», commente le Baieriverain, qui a passé l'essentiel de sa carrière sur le tronçon Jonquière-La Baie.

Bien sûr, il y a les distraits qui oublient de s'arrêter au passage à niveau. Mais on trouve aussi des écervelés qui croisent les rails à la dernière minute ou qui s'amusent à dépasser un autre véhicule sous le nez de la locomotive.

«On voit souvent des autos et des camions prendre le fossé, confirme Boudreault. Les gens réalisent à la dernière minute que le train arrive et c'est tout ce qui leur reste à faire pour éviter une collision.»

Pourtant, les chances du train sont tellement supérieures à celles des autres véhicules, surtout depuis qu'ils sont dotés de chasse-neige en pointe qui éliminent tout ce qui traîne sur la voie. De quoi imposer le respect.

«Il est vrai que parfois on peut arrêter assez vite, en particulier si on se trouve dans une montée. Mais lorsque c'est impossible, il n'y a pas grand chose qui peut bloquer la locomotive», résume Marcel Boudreault.


WEEK-END AU
CASINO DE MONTRÉAL
LES 11-12 DÉCEMBRE 1993
Machine à sous - Blackjack - Roulette, etc.
Seulement 129 $* par personne
2 jours/1nuit
Prix spéciaux aux groupes de 4 personnes
Hôtel EUROPA
Best Western
Comprenant:
✔ Transport aller-retour
✔ 1 nuit à l'hôtel
✔ Accès à la piscine, salle d'exercice
✔ Petit déjeuner continental
✔ Navette au casino
Réservation du lundi au dimanche
549-2725
Le plaisir est de mise *occupation double
248614

JOYEUSES FÊTES
de la part du studio de photographie de Sears
Achetez notre ensemble de photos de 12,95 $ comprenant
1-8x10, 1-5x7
et 5 grandeur portefeuille
ET VOUS OBTIENDREZ
46 PHOTOS GRATUITES
Obtenez ces photos GRATUITES!
Photo murale 10x13,
1-8x10, 2-5x7,
10 grandeur portefeuille
et 32 micro-photos,MD
plus un porte-clés
(pour micro-photoMD) GRATUIT
Choix de fond de Noël gratuit
Achetez notre ensemble de photos de 12,95 $ comprenant
1-8x10, 1-5x7*, 5 grandeur portefeuille et vous obtiendrez
46 Photos GRATUITES!
Photo murale 10x13, 1-8x10, 2-5x7,
10 grandeur portefeuille et 32 micro-photos,MD
plus un porte-clés (pour micro-photoMD) GRATUIT
Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels et fond de Noël. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 25 décembre 1993. *grandeur approximative
Cartes de souhaits personnalisées maintenant disponibles
Les photos prises avant le 15 décembre seront prêtes pour Noël.
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.
Studio de photographie SEARS MC
MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

«Pour voir Paris, j'aurais fait n'importe quoi... même économiser.»
J'en avais envie depuis si longtemps. Alors je me suis présentée à la Banque Nationale, j'ai ouvert un compte et j'y ai déposé vingt dollars chaque semaine. Et me voilà à Paris! Ce soir, je mange dans un bistrot avec une copine. Après, on sort. Demain, on verra. Mais j'ai un problème. Pas une minute à moi pour envoyer quelques cartes postales!





Les comptes d'épargne
BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

# Rencontre avec des travailleuses compétentes

En août dernier, j'ai subi une intervention majeure qui a nécessité 10 jours d'hospitalisation et 30 traitements de radiothérapie en octobre-novembre.

Pour ma première maladie grave, je fus servie, j'étais effrayée et me sentais complètement dans l'inconnu, surtout par les gros appareils d'examens, ils me faisaient trembler.

Mais j'ai rencontré dans cet hôpital de Chicoutimi un personnel tellement humain, d'abord après la chirurgie, soins intensifs, etc., des infirmières douces et dévouées que j'ai beaucoup appréciées.

Cependant, je veux insister sur les techniciennes en radio-oncologie, entre autres Josée, Karine, Claire, Hélène, Françoise. Pour être plus courte, je ne parle qu'au féminin, mais je n'oublie pas le beau Serge, le seul homme du groupe, mais qui semble indispensable dans le tableau. C'est avec nostalgie que je les ai laissés après 6 semaines, bien sûr, heureuse du résultat. Ces gens-là sont si sécurisants, leur douceur nous enveloppe, même leur timbre de voix nous apaise et croyez-moi, c'est ce dont nous avons le plus besoin pour hâter la guérison.

**De vrais professionnels**

C'est impressionnant de les voir multiplier avec autant d'assurance et de compétence ces immenses appareils tellement complexes, ce sont de vrais professionnels bien campés dans leur vocation.

Je ne peux m'empêcher de mentionner toute l'admiration que j'ai pour le Dr Brochet qui dirige le Service de radio-oncologie d'une façon si expéditive et efficace, j'en fus épatée.

Comme on nous demande d'être le plus concis possible, je termine en les félicitant et en les remerciant de tout mon coeur et je leur dois beaucoup, disons probablement «ma vie».

**Sincèrement,**

**Mme Madeleine Lemay**
**«Barrette»**
**630, ave. Robert Jean**
**Alma**


CLINIQUE VISUELLE
Dr Gaston Rivest
Dr Nelson Belley
OPTOMÉTRISTES
Carrefour St-Félicien - ST-FÉLICIEN
679-2522
Promenades du Boulevard - DOLBEAU
276-0531
233021



Permanent Saguenay 696-4888
Membre indépendant du Réseau Immobilier Canada Trust

NOMINATION



M. Thomas Emond

*La direction de «LE PERMANENT SAGUENAY ENR.» est heureuse d'annoncer la nomination de* ***M. THOMAS EMOND*** *à titre d'agent immobilier.*

*Avantageusement connu pour sa disponibilité et son désir de servir, il se fera un plaisir de vous rencontrer pour la vente ou l'achat de votre propriété.*

***Appelez-le au 696-4888 ou 545-8016***

928, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, BASE MILITAIRE, 677-2226
248375



NOMINATION



M. Jean Harvey

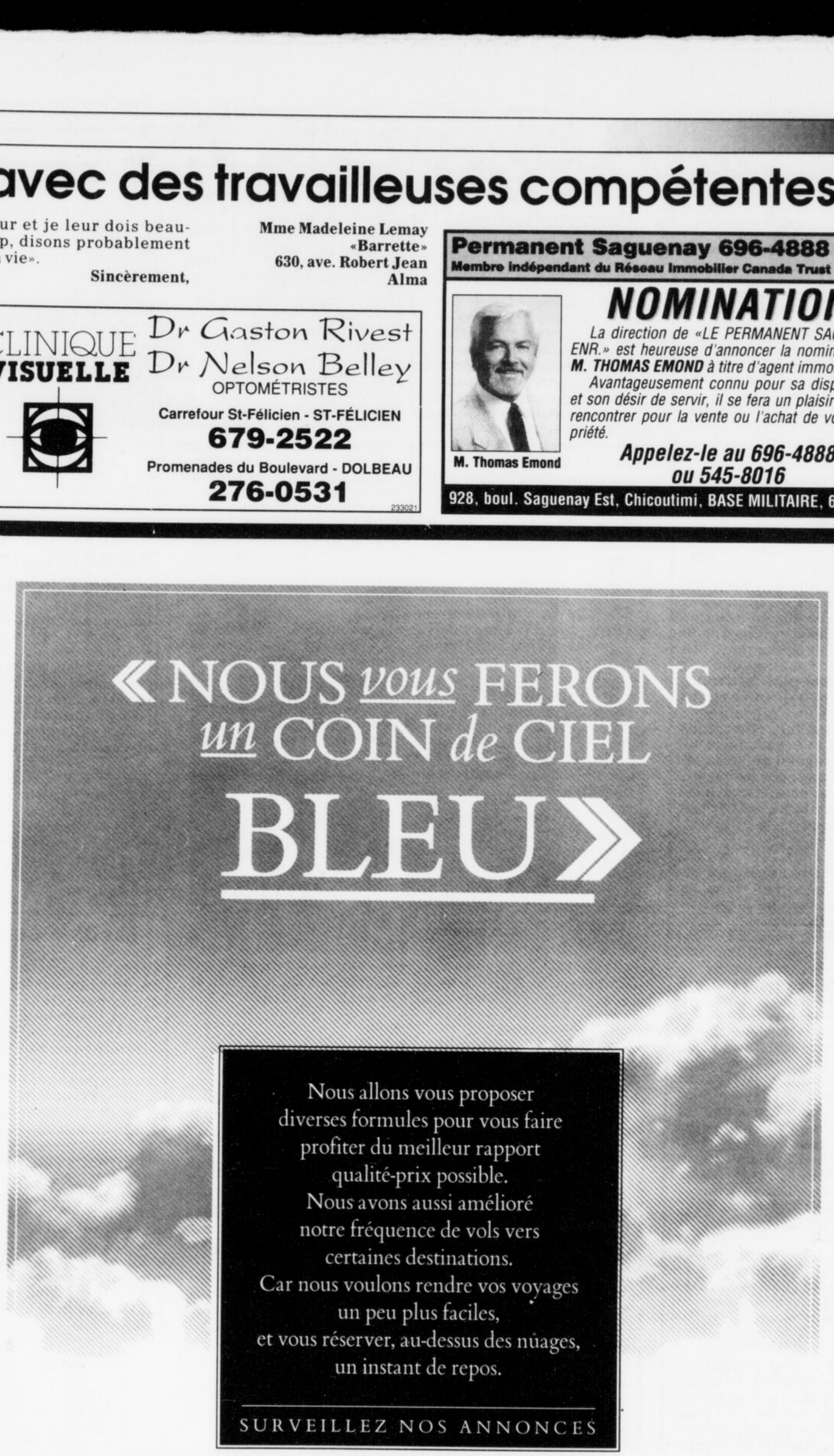
Monsieur Paul Robichaud, vice-président de W.I.S. Service d'inventaire Ltée. est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean Harvey à titre de directeur régional, Saguenay–Lac-Saint-Jean et Côte-nord.
M. Harvey profite de cette occasion pour inviter les entreprises régionales à communiquer avec lui pour tous vos besoins en prise d'inventaire.

AU SERVICE DU QUÉBEC
WIS
Service d'inventaire

245, Rue Riverin
Suite #111
Chicoutimi.
Tél.: 690-3060

248613






Canadien est une marque déposée des Lignes aériennes Canadien International ltée.

Inter·Canadien
UN COIN DE CIEL BLEU

# Autour du lac



Roger Tremblay



Paul-Émile Thériault

### Une pension généreuse

Les politiciens, sur qui on tombe rapidement et facilement à bras raccourcis, ne font pitié à personne même si certains députés conservateurs au Québec ont perdu leurs chemises lors des dernières élections

La revue Actualité soulignait ces jours derniers que l'ex-ministre Benoît Bouchard reçoit une pension de 47 000 $ par année (jusqu'à l'âge de 75 ans) pour ses neufs années de services. Jean-Pierre Blackburn et André Harvey doivent se contenter d'une maigre pitance de 28 000 $. C'est incroyable qu'après seulement quelques années de service, un ex-ministre ou député reçoive une si généreuse pension. Vous comprenez mieux pourquoi certains s'envoient en politique et vous, payeurs de taxes, comprenez mieux maintenant pourquoi le déficit se situe à plus de 40 millards...

### Nez Rouge

Cette semaine, Opération Nez Rouge lançait sa prochaine campagne de sensibilisation et dévoilait son programme qui commence au début du mois de décembre. A Roberval, on espère effectuer plus de 200 transports avec une armée de bénévoles. La nouvelle présidente, Estelle Girard, confirmait à la presse que le secteur St-Félicien aurait aussi sa propre Opération Nez Rouge pour une deuxième fois. Dommage cependant qu'on continue à se bidonner d'avoir effectuer le plus long «sauvetage» en 1992 avec une randonnée de quatre heures dans le parc des Laurentides. Une randonnée qui n'avait pas sa raison d'être et qui ne devrait plus jamais être permise .Les bénévoles sont là pour aider, non pour battre de records.

### Voyage...

De retour d'une bien petite semaine de vacances au Mexique, je me suis rendu compte qu'il était important de faire confiance à son agent de voyage. Comme dans tout métier, il y en a des bons et des pas bons. Mon épouse et moi avons fait un très beau voyage et on a écouté les conseils de Diane Thibeault du Club Voyage du Lac. Air Alma, Vacances Air-Transat, club Voyage du Lac et leurs personnels respectifs ont fait montre d'un très grand professionnalisme. Ce qui nous a permis, comme à beaucoup d'autres, de faire une voyage merveilleux, sans anicroches.

## Festival de l'environnement

Le Festival de l'environnement de Dolbeau présentera, le 4 décembre, sa dégustation annuelle de bières et de fromages au Centre civique de Dolbeau. Sous la présidence d'honneur du directeur général de l'Usine Domtar, Jean-Guy Sauvageau, cette activité demeure l'un des principaux moyens de financement de ce festival présidé par Denis Trottier. Le prix du billet est de 100 $ l'unité et on peut s'en procurer un au 276-6502. On fera l'attribution d'un forfait de deux jours pour quatre personnes au Pavillon les Portes l'Enfer.



**CONFERENCE— Le Centre québécois de ressoures à la petite enfance, section Lac-Saint-Jean, tenait mardi soir une conférence à La Tisanière du cégep d'Alma. Le conférencier était le psychologue Daniel Milot: «Comment favoriser l'estime de soi chez l'enfant». M. Milot est ici en compagnie d'Anne-Marie Lambert, présidente de l'association.**



**NEZ ROUGE— Les organisateurs de Nez Rouge ont connu le succès avec leur blocage routier de dimanche dernier. La vente de près de 1500 épinglettes a rapporté la somme de près de 3000 $.**

Photos Steeve Tremblay

## Mistassini épargnée...

Même s'il a été pris à partie par un contribuable, Maurice Villeneuve, lundi dernier à propos de l'eau dans un rang, le maire Jean-Marc Gendron, à qui on prête des intentions de se présenter comme candidat péquiste dans Roberval, soulignait que ses concitoyens ne seraient vraisemblablement pas touchés par une hausse de taxes en 1994. Dans son rapport sur la situation financière de sa municipalité, le maire précisait que l'actuel exercice se terminant le 31 décembre devrait montrer un surplus de plus de 100000 dollars su aucun imprévu ne vient tout gâcher. Selon le maire Gendron, des projets seront priorisés comme le dossier de la fusion avec Dolbeau, le parachèvement du parc industriel, la mise en place d'un programme incitatif à la relance de l'activité commerciale et le projet de la marina de Vauvert.

## Plus de 3000 signatures

Les syndiqués du centre hospitalier de Dolbeau, qui ont fait la grève de la faim le 4 novembre dernier, ont recueilli plus de 3000 signatures depuis cette date. Cette pétition veut démontrer au conseil d'administration du centre que la population, en signant cette pétition, appuie les travailleurs dans leur lutte contre la réduction de personnel envisagée par les autorités. Le directeur général, Olivier Côté, ne croit cependant pas que cela réussisse à faire rebrousser chemin aux dirigeants de l'hôpital.

## Benoît Bouchard et le Cégep

La revue Actualité soulignait ces derniers jours que l'ex-ministre Benoît Bouchard retirait 47 009 dollars par année comme pension du gouvernement fédéral, à la suite de ses neuf années comme député de Roberval. Cependant, l'ambassadeur du Canada à Paris ne reçoit rien du Cégep de St-Félicien où il a déjà occupé le poste de directeur général. Il a payé, comme tous les autres travailleurs de l'éducation, son fonds de pension et le retirera au moment de prendre sa retraite. Précision importante...

## Les Dinosaures

Les adolescents de 8 à 12 ans peuvent assister à un atelier portant sur les dinosaures, le samedi 27 novembre, à compter de 15h, à la bibliothèque municipale de Roberval. Comme le nombre de places est limité à 25 personnes, il est conseiller de réserver tôt.

## Improvisation

Le comité socio-culturel du Cégep de St-Félicien présente un tournoi inter-collégial d'impro aujourd'hui au café-étudiant. Quatre équipes, Chicoutimi, Jonquière, Alma et St-Félicien, seront en action. La finale se tient aujourd'hui à 16h45.




**TRAVAUX— Les travaux d'agrandissement vont bon train au Dubé Marché Métro de l'Avenue Bégin à Alma, comme en fait foi cette photo.**

### Prudence, SVP

Les conditions hivernales de conduite devraient nous inciter à la prudence. La neige de lundi a transformé plusieurs rues en autant de patinoires avec les dangers qui en découlent.

J'ai moi-même été victime de ces conditions déplorables. A environ 15 kilomètres à l'heure, j'ai pompé les freins avant un arrêt obligatoire et j'ai vu ma voiture continuer lentement son chemin, tandis que le conducteur d'une camionnette faisait de même sur le coin de rue à ma droite. Résultat: une collision et des dommages trop élevés.

Quelqu'un à qui je racontais l'incident m'a dit avoir éprouvé des craintes pires, le même jour: il allait lentement et a craint ne pouvoir négocier une courbe... occupée par plusieurs enfants attendant l'autobus scolaire. Une fois passé, il a arrêté son véhicule, a expliqué la situation aux jeunes, les incitant à la prudence. En regardant dans son rétroviseur quelques secondes plus tard, il a bien vu que son message avait été très éphémère.

Les municipalités disent ne pouvoir sabler partout, en raison des coûts. Directeur des travaux publics à Alma, Jean-Yves Lessard doit s'occuper de 180 kilomètres de rues; normalement, un camion-sableur est suffisant pour les côtes, courbes et arrêts, avec un peu de neige, cela en demande deux, etc. Dans un cas de verglas, on doit sabler partout, ce qui peut prendre une matinée à une journée «avant de prendre le dessus, avec quatre». On accorde la priorité aux grandes artères.

Dispose-t-on d'assez de camions-sableurs? Oui, répond Lessard: «Si j'en avais plus, il faudrait une forte hausse de taxes. Ca reviendrait à bâtir l'église pour la messe de minuit.»

En général, on ne sable pas dans les quartiers résidentiels, sauf aux arrêts, courbes ou pentes. Interrogé sur le danger potentiel pour les écoliers, à certains endroits, Lessard n'exclut pas des réévaluations.

Il en est de même quand des citoyens jugent qu'un danger accru existe dans leur secteur, dit-il, grosso modo. Le meilleur contremaître, c'est le citoyen qui, dans certaines circonstances particulières, appelle le service, mentionne Lessard.

Il y a aussi des messages à passer à la maison, à regarder les comportements naturellement insouciants de certains enfants.

# Radio Canada «gâte» sa poignée d'auditeurs

Même si la société d'Etat n'a que peu d'auditeurs dans la région, elle ne se gêne pas pour les «gâter», avec leur argent, bien entendu.

La direction nationale a donné le feu vert récemment à l'ouverture d'un bureau à Roberval.

Elle y a imposé l'un de ses employés cadres qui était en quelque sorte sur la voie d'évitement à Ottawa. C'est un geste qui comporte une dépense de plusieurs milliers de dollars, seulement pour installer le titulaire du poste: bureaux, appartement de séjour, salaire, ligne téléphonique, etc...etc... Ce journaliste, semble-t-il, garde sa rémunération de cadre, laquelle est bien supérieure au salaire que reçoit le travailleur dans l'information. En gros, ce pied-à-terre à Roberval coûte à l'Etat (Radio Canada) facilement 200 mille dollars annuellement.

La décision fait en outre un chômeur de plus, car il a fallu mettre de côté le correspondant Gilles Munger qui effectuait quand m^me un travail respectable et surtout, pas trop coûteux.

Le gouvernement de Jean Chrétien vient d'annoncer qu'il va remplir le poste de président de Radio Canada par «appel public». Et le candidat retenu, devra selon les exigences gouvernementales, avoir une expérience reconnue lorsqu'il s'agit de gérer des budgets d'austérité. Pour une fois, le futur président de Radio Canada n'émanera pas d'une décision politique partisane. Du moins, souhaitons-le vivement.

La décision de Roberval, qui scandalise les employés de CBJ-Chicoutimi, du moins ceux qui gagnent des salaires modestes et qui sont incertains du lendemain, est peut-être la goutte d'eau qui va faire déborder le vase, et emporter un bon matin ce qu'il y a de Radio-Canada dans la région, la radio AM et sa cinquantaine d'employés.

Le gouvernement Chrétien, qui fait face à un déficit de 40 $ milliards, ne peut fermer les yeux sur une société d'Etat qui a toujours ignoré le vrai sens de l'austérité et de la retenue financière.

**Rénald Boily**
**Journaliste**

Alexander Art

PEINTURE: Vente de cadres – Toiles – Matériel d'artiste en salle de montre.

**PRIX SPÉCIAL, EXEMPLE: CADRE MINI 8" X 10", 18$^{00}$**

CÉRAMIQUE: Vente de crus ou de produits finis.
ÉGALEMENT: **Cours technique et service Alexander**
Pour adultes et enfants, offert par le seul professeur au Saguenay possédant l'attestation pour donner les cours "Alexander".
Atelier d'une journée avec projets précis.

**Les Ateliers Fanie enr.**
**2619, rue Whitaker, Jonquière (QC)**
**Rose-Ange Girard**
**Tél.: (418) 548-4803**
248261

## Que fait Bouchard à Ottawa?

Moi, G. Boulianne, citoyen canadien, vivant ici dans la Belle Province de Québec, touve illogique, légalement, que M. Lucien Bouchard ait accepté de prononcer son allégeance à la reine, alors que sa seule ambition est de détruire notre pays le Canada, au nom du Bloc québecois, opposition officielle à Ottawa.

QUE PENSER DE CE PRECEDENT MAINTENANT ???

Que penser du serment d'allégeance de nos soldats québécois, et des membres de la GRC, sous même condition de servir la reine et de servir notre pays le Canada?

Y a-t-il dans notre pays, le Canada, encore des gens qui savent ce qu'est un serment d'allégeance?

Franchement, notre pays mérite mieux que ces gens sans scrupule que j'accuse de trahir toute valeur raisonnable, en se cachant derrière le mot DEMOCRATIE...

Sincèrement,

**G. Jacques Boulianne,**
**Libre penseur.**

«NOUS *vous* FERONS *un* COIN *de* CIEL BLEU»

*moins*
45%
*TOUTE L'ANNÉE*
*vers toutes nos destinations*
RÉSERVATIONS 7 JOURS À L'AVANCE
EN RESTANT LE SAMEDI À DESTINATION

À notre bord, vous pourrez vous détendre
et vous préparer. Vous arriverez
frais et dispos à votre réunion d'affaires.
Prêts à performer.
Appelez votre agent de voyages ou
Inter-Canadien au 1 800 363-7530.

Inter·Canadien
UN COIN DE CIEL BLEU

Canadien est une marque déposée des Lignes aériennes Canadien International ltée.

# Si vous ne savez pas la différence entre une BMW et une Altima, demandez à votre gérant de banque.




L'Altima XE 1994
À PARTIR DE
**17 690 $***

**5,8 %** Financement garanti pour 48 mois**

L'Altima 1994 de Nissan a tout pour vous tromper.

Avec son puissant moteur de 150 chevaux à double arbre à cames en tête, sa suspension à bras multiple hautement sophistiquée, ses deux coussins gonflables et son service d'assistance-dépannage 24 heures, on la prend aisément pour une berline de luxe de catégorie supérieure.

En plus d'afficher les caractéristiques de voitures beaucoup plus dispendieuses, elle vous offre celles de la fiabilité Nissan, dont la meilleure garantie de l'industrie, selon le CAA-Québec†.

Détrompez-vous. Non seulement la berline de luxe de vos rêves n'est pas hors de prix, mais elle vous fait faire des économies. Consultez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Il en sait plus long que votre gérant de banque à ce sujet.

**Les banques chargent en moyenne 9,5 % d'intérêt sur un prêt-auto d'une durée de 48 mois. Chez Nissan, nous vous offrons 5,8 % garanti pour 48 mois.**

| MONTANT FINANCÉ | COÛT D'EMPRUNT À 5,8 % | COÛT D'EMPRUNT À 9,5 % | VOS ÉCONOMIES |
|---|---|---|---|
| 12 500 $ | 1 536 $ | 2 573 $ | **1 037 $** |
| 15 500 $ | 1 843 $ | 3 088 $ | **1 245 $** |
| 17 500 $ | 2 150 $ | 3 603 $ | **1 453 $** |
| 20 000 $ | 2 457 $ | 4 118 $ | **1 661 $** |

Les coûts d'emprunt sont basés sur un financement de 48 mois.

Votre *très* sympathique concessionnaire **NISSAN**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.
* P.D.S.F. pour l'Altima XE 1994 avec transmission manuelle. Taxes, transport et préparation en sus.
** Sujet à l'approbation du crédit par NCFI. †Selon une étude sur les garanties 1993 effectuée par le CAA-Québec. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).



**SOEURS - Marguerite et Hélène Soucy présentent une exposition originale intitulée «Contes sans légende», à la galerie La Corniche jusqu'au 12 décembre.**

Photos Sylvain Dufour

*Exposition inhabituelle*

# Les créations des soeurs Soucy se complètent bien



**PATIENCE - Papier, découpage, collage, couture: des travaux qui demandent patience et délicatesse.**



Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Elles sont deux pour exposer à la galerie La Corniche, et pourtant, chacune aurait pu largement occuper toute la surface d'exposition. Marguerite et Hélène Soucy ont décidé d'exposer en même temps parce qu'elles sont des soeurs. Ce qui explique peut-être en partie pourquoi leurs travaux présentent autant de similitudes, comme s'ils avaient entre eux... des liens de parenté.

Ce sont des travaux de patience, et qui utilisent beaucoup le papier. Marguerite découpe, inlassablement, depuis des années. Des personnages dans les catalogues et magazines, et des pages de livres pour enfants magnifiquement illustrés. Une quantité incroyable de «découpages», donc, qu'elle accumule, trie, classe, puis sélectionne au gré de son inspiration. Puis elle coud et colle ensemble ces images et ces pages, les gratte et les recouvre de laque, obtenant une sorte de courtepointe.

Ces pièces sont ensuite suspendues au plafond afin que l'on puisse en admirer, grâce à la lumière, les couleurs diaphanes. Chacune d'elles a un thème, exposé dans le titre: «Le bleu des livres de contes» ou «L'odyssée du Graal», qui fait référence aux livres d'où sont tirées les images. C'est foisonnant, original, inédit.

**Les soeurs de...**

Comme il s'agit d'une exposition «de Noël» (jusqu'au 12 décembre), Marguerite a fait une guirlande composée d'une multitude de personnages découpés et enfilés sur une corde: ce sont des «Jean-Jules de Noël», dit-elle. Voilà, le chat est sorti du sac: Marguerite et Hélène sont les soeurs de Jean-Jules Soucy, cet artiste baieriverain qui affectionne lui aussi le procédé de l'accumulation. On sait qu'il va présenter, en décembre, son «Tapis stressé» au Musée d'art contemporain de Montréal, une oeuvre créée avec plusieurs milliers de «pintes» de carton.

Comme leur célèbre frère, les soeurs Soucy ont un sens de l'humour assez développé. Au milieu de la salle, elles ont placé le «sofa des médisances», un siège où le visiteur est invité à s'asseoir et «à dire tout le mal qu'il pense de nous et de notre travail».

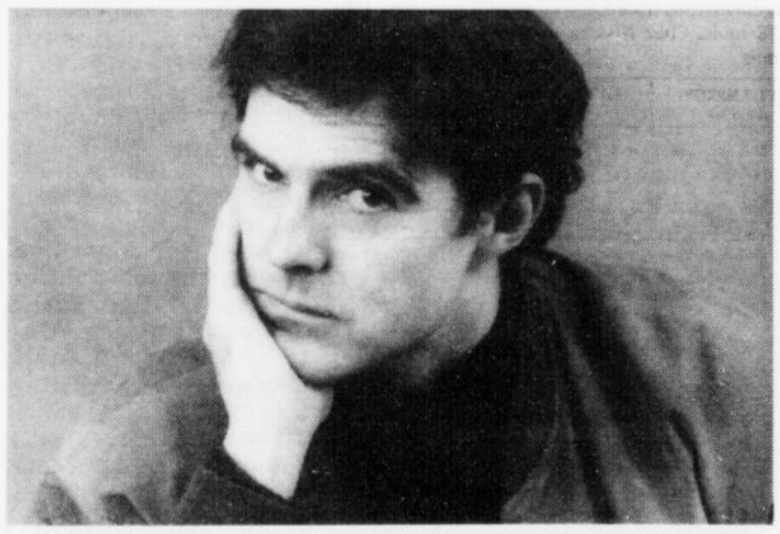
Hélène, pour sa part, crée des pièces inspirées par son travail de costumière pour le théâtre, un métier qu'elle a exercé à Chicoutimi, puis en Estrie pendant huit ans. Elle revient d'ailleurs s'installer au Saguenay. Elle présente des costumes, des maisons, des châteaux, qui forment de véritables villes et villages en miniature dans lesquels le visiteur est appelé à déambuler. Des couronnes de Noël aussi.

Ce qui est remarquable, c'est à quel point les travaux des deux soeurs se complètent: par exemple, sur le costume fabriqué par Hélène, Marguerite pose des têtes, gravures ou photos qui représentent des visages connus ou inconnus, d'aujourd'hui ou d'hier. Et dans les villages de sa soeur, elle fait circuler les personnages-découpages qui, comme par hasard, ont les dimensions appropriées.

Une exposition tout à fait inhabituelle, donc, et très fournie, que l'on ne peut pas visiter rapidement. Mille détails retiennent l'attention: couleurs, techniques, images, textures, témoignant de l'ingéniosité et de la patience des créatrices.

*Pierre Gobeil et Daniel Danis*

# Deux auteurs régionaux ont mérité des prix prestigieux



**PIERRE GOBEIL... (photo) a reçu le Grand Prix de la Ville de Montréal 1993, tandis que Daniel Danis recevait le Prix du Gouverneur général.**

CHICOUTIMI (DP) - Deux auteurs de la région ont reçu récemment des prix fort prestigieux. Daniel Danis, auteur dramatique de Jonquière, a reçu mardi le Prix du Gouverneur général dans la catégorie théâtre pour sa pièce «Celle-là», publiée chez Leméac et jouée en janvier dernier à Espace Go dans une mise en scène de Louise Laprade. Le prix est accompagné d'une bourse de 10 000$.

D'autre part, une autre pièce de Daniel Danis, «Cendres de cailloux», publiée par Actes Sud-Leméac, prenait l'affiche mercredi au même théâtre montréalais, également mise en scène par Louise Laprade. «Cendres de Cailloux» a aussi été présentée en France et elle le sera à Québec en 1994. La pièce est actuellement jouée au Centre culturel de Jonquière par la Rubrique, dans une mise en scène de Dominick Bédard. (Après avoir vu cette production, nous pouvons dire que c'est un texte très fort, une mise en scène originale et superbe, un spectacle à voir absolument). Mais il ne reste que deux représentations à Jonquière: les vendredi et samedi, 26 et 27 novembre.

**Pierre Gobeil**

D'autre part, Pierre Gobeil, romancier originaire de Chicoutimi et qui vit maintenant à Montréal, avait reçu la semaine précédente le Grand Prix du livre de Montréal pour son troisième roman, «Dessins et cartes du territoire», publié à l'Hexagone.

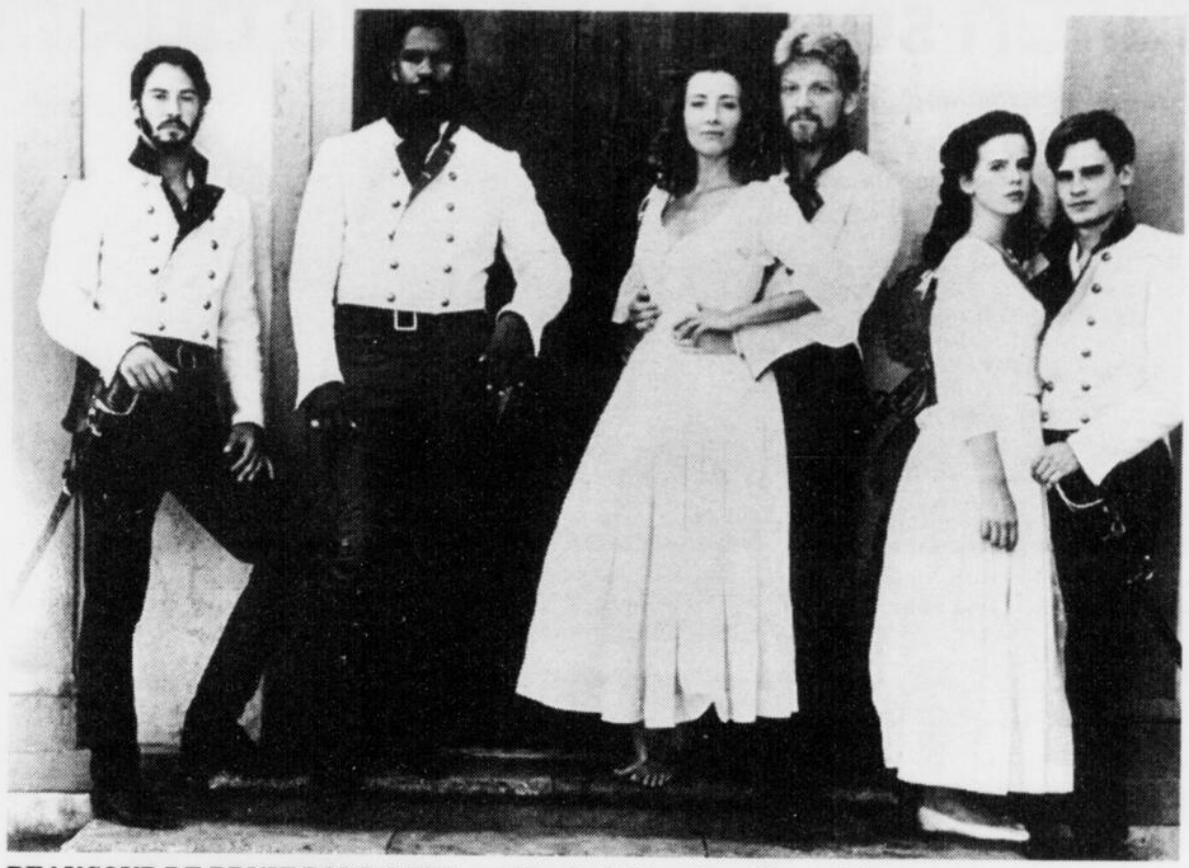
Il a également écrit «Tout l'été dans une cabane à bateau» en 1988 et «La mort de Marlon Brando» en 1989. Ce prix est doté d'une bourse de 10 000$ de la Ville de Montréal et d'un soutien promotionnel important à l'ouvrage primé. Notons que 175 titres avaient été soumis à la CIDEC de Montréal, qui assure la gestion de ce prix littéraire.



— MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE —

# Raconte-art

par Denise Pelletier



BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN, un film du Britannique Kenneth Brannagh projeté au ciné-club de Jonquière demain soir.

## Alger

Demain soir, le ciné-club de Chicoutimi présente «Automne: octobre à Alger», du cinéaste Malik Lakhdar-Hamina. En 1988, en Algérie, un jeune musicien et sa femme, malgré la corruption et l'intolérance qui rongent leur pays, décident d'organiser un grand spectacle humanitaire financé en partie par les fonds publics. Première réalisation courageuse d'un jeune Algérien qui ne craint pas la controverse, ce film est un véritable cri de révolte, qui demeure cependant sobre et nuancé, évitant la démagogie.

## Vidéo

Dans le cadre du programme «Vue sur la vidéo», demain soir à 19h15 au petit salon de l'auditorium Dufour, on présente deux films de vidéastes français: «La concierge est dans l'escalier», de Marc Caro, documentaire expérimental réalisé à partir d'images d'un défilé de mode, et «Hong Kong Song», de Robert Cahen, film expérimental réalisé à Hong Kong.

## Bruit

Demain soir, le ciné-club de Jonquière présente «Beaucoup de bruit pour rien», de Kenneth Brannagh, tiré de la comédie de Shakespeare. C'est l'histoire de deux couples qui n'ont pas la même attitude envers l'amour, une comédie savoureuse, satirique et exubérante, avec Kenneth Brannagh, Emma Thompson, Denzel Washington, Keanu Reeves et Michael Keaton.

## Brunch

L'Association des citoyennes averties d'Alma présente une exposition et vente artisanale au profit de sa maison communautaire. Une large gamme de produits maison sera offerte, et un brunch sera servi dès 10 heures. Cela se déroule aujourd'hui de 10h à 17h, à la maison communautaire, située au 2915 route du Lac, Alma.

## Danse

Aujourd'hui, le musée du Fjord présente un atelier à l'intention des jeunes de 6 à 12 ans. Sur le thème de la danse, il sera animé par la troupe «La Saguenéenne». C'est de 13h à 16h.

## Portes ouvertes

Toute la population est invitée à participer à une journée «portes ouvertes», qui se déroule aujourd'hui au Centre socio-culturel de Chicoutimi. C'est une activité familiale qui permettra aux visiteurs de découvrir les travaux des étudiants des ateliers, et de participer à des ateliers en dessin, peinture, modelage ou autres. De 13h à 15, c'est la visite des exposition et les ateliers, et de 15h15 à 16h, animation et remise de prix de présence. Il y aura également une préinscription pour la programmation hiver 1994.

## Marius

Cette semaine dans la région, tournée de «Marius et Fanny», la pièce de Marcel Pagnol mise en scène par Denise Filiatrault. Une histoire d'amour émaillée d'anecdotes savoureuses, qui se déroule sous le soleil de la Provence, jouée entre autres par Jean Petitclerc, Anne-Sophie Armand, Roger Joubert, Lénie Scoffié et Georges Carrère. La pièce sera présentée le mercredi 24 novembre à 20h à l'auditorium d'Alma, et le jeudi 25 novembre à 20h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

## Expo

La galerie d'art la Corniche présente, jusqu'au 12 décembre, une exposition des oeuvres de Marguerite et Hélène Soucy, intitulée «Contes sans légende». Pendant le mois de décembre, la galerie sera ouverte le dimanche de 13h à 16h.

## Cocktail

C'est samedi prochain que se tiendra le cocktail-bénéfice annuel du Musée du Saguenay—Lac-Saint-Jean. C'est Charles Sirois, président de Téléglobe, qui agira comme président d'honneur de l'événement, lequel clôturera la campagne annuelle de financement du musée. Les participants (prix du billet 150$ pour deux personnes), pourront voir une sélection de meubles et objets anciens reçus par le musée depuis 1980, en vertu de la Loi fédérale sur les biens culturels. C'est pour le samedi 27 novembre à 18h, au musée.

## Noël

C'est le retour des concerts de Noël, et le premier de cette saison sera présenté samedi prochain à Alma. On pourra y entendre Richard Abel, pianiste de grande renommée, ainsi que la chorale Aquilon et la troupe élite Arc-en-Son, qui évolueront avec un système de son et d'éclairage très sophistiqué. C'est pour le samedi 27 novembre à 20h30, en l'église Saint-Pierre d'Alma. La soirée est organisée par le Club Rotary d'Alma, en collaboration avec CKYK-FM et Cogeco Câble. Information: 695-4718.

## Brunch

Le lendemain, 28 novembre, la chorale Aquilon sera à nouveau en activité, puisqu'elle offrira un brunch chantant. Cela se passera au pavillon Camille-Lavoie d'Alma, entre 9h et 13h, au coût de 5$ pour les adultes, 3$ pour les 12 ans et moins. Un service de garde sur place sera offert pour les plus jeunes. Information: 349-2626 ou 662-6030.

## Dinosaures

La bibliothèque municipale de Roberval présente samedi prochain un atelier sur les dinosaures. Le groupe Nature animée parlera de l'apparition, de l'évolution et de la disparition des dinosaures. L'atelier, à l'intention de jeunes de 8 à 12 ans, aura lieu le samedi 27 novembre à 15h, à la bibliothèque. L'entrée est gatuite, mais le nombre de places étant limité, il faut s'inscrire à l'avance, en composant le 275-2333.

## La Plume

Le 17e concours annuel de La Plume saguenéenne est ouvert. Le genre littéraire de cette année est le théâtre, plus précisément la comédie de moeurs. Les auteurs doivent présenter un texte inédit en français, écrit par une seule personne, et ayant entre 50 et 65 pages. On demande un manuscrit en quatre exemplaires signé d'un pseudonyme. Sont admissibles les personnes originaires du Saguenay—Lac-Saint-Jean ou y habitant depuis au moins cinq ans. Date limite pour participer: le 31 mai 1994. Le prix est une bourse de 1000$, offerte par la Fondation des Ami(e)s des écrivains. Le concours est organisé par l'Association des écrivain(e)s du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Pour se procurer un formulaire d'inscription: 549-8197. Il est à noter qu'un service de transcription et de correction de textes est offert par le Bureau de promotion littéraire, pour un coût minime. Information: 693-6274.

## Concours

La bibliothèque municipale de Chicoutimi organise un concours de décorations et cartes de Noël. Pour les 7 ans et moins, il faut proposer une décoration que l'on peut suspendre à un arbre de Noël, et les 8 ans et plus doivent présenter une carte de Noël illustrée avec un texte de voeux. Il faut apporter ses travaux, avec ses coordonnées, à la bibliothèque avant le 1er décembre. On offrira 30 prix de participation tirés au sort parmi les jeunes artistes. Il s'agit de bons d'achat échangeables dans une librairie de Chicoutimi. Les prix seront remis le samedi 11 décembre.

## Roch Roberge

Le livre «Toujours est-il...» de Roch Roberge a remporté un très grand succès. Les 350 premiers exemplaires ont été rapidement vendus et un nouveau tirage de 500 exemplaires est maintenant disponible. L'auteur de Saint-Méthode y propose 14 contes qui se sont transmis oralement dans la famille.

## Disques

Récemment avait lieu le lancement d'un deuxième disque réalisé par la station CBJ-FM, et gravé par SRC/CBC Records. Avec la collaboration du Rendez-vous musical de Laterrière et de l'Orchestre symphonique régional, on a enregistré deux octuors, celui de George Enesco et celui de Félix Mendelssohn, interprétés par le Quatuor Alcan et le Quatuor Québec. L'enregistrement a eu lieu en 1992 en l'église Saint-Mathias de Jonquière. Une oeuvre de l'artiste chicoutimien Bernard Robichaud illustre la pochette du disque dont les textes ont été rédigés par la musicologue Marie Laplante. Notons que le premier disque du Quatuor Alcan, également réalisé par CBJ, a recueilli les éloges de la critique et connu des records de vente.



AUTOMNE: OCTOBRE A ALGER, un film courageux présenté demain soir au ciné-club de Chicoutimi.

*Pouvoir théorique bleu*

# Le but: offrir un service unique aux créateurs

**par Denise Pelletier**

CHICOUTIMI (DP) - «Pouvoir théorique bleu»: bleu pour bleuet, ou encore pour le bleu du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. C'est le nom que s'est donné un nouveau regroupement en arts visuels né au Saguenay—Lac-Saint-Jean. C'est un collectif de praticiens et théoriciens en arts visuels qui veulent offrir un service tout à fait unique aux créateurs de la région.

Ils se proposent en effet d'écrire des articles de fond sur les artistes de la région qui présentent des expositions. «Nous allons, dit Daniel Jean, décrire le travail de l'artiste, situer sa démarche par rapport aux diverses tendances artistiques existantes, bref, proposer une analyse critique de son travail.» Ensuite, ces articles seront diffusés dans des revues spécialisées en arts à l'extérieur de la région: Vie des arts, Inter, Espace, par exemple.

Les responsables de ces publications se sont d'ailleurs montrés très intéressés à publier ces textes, car s'ils n'en commandent pas eux-mêmes à leurs pigistes, ce n'est pas par absence d'intérêt, mais plutôt parce qu'ils n'ont pas les budgets», souligne Diane-Jocelyne Côté, autre membre de Pouvoir théorique bleu. Ces textes seront rédigés par deux membres du groupe plus un collaborateur de l'extérieur, spécialiste du médium ou du domaine dont il sera question.

Cette démarche deviendra d'autant plus importante que l'on pense assister d'ici peu à une centralisation des mécanismes d'attribution des bourses aux artistes, comme le laisse prévoir la création du Conseil des arts et des lettres du Québec. «Ces articles de fond sont très importants pour les artistes qui veulent présenter des demandes de subvention: s'ils n'ont pas de documents écrits à insérer dans leur dossier, c'est plus difficile. Et comme en général les médias des grands centres ne parlent que des expositions qui se déroulent sur leur territoire, les artistes des régions sont défavorisés», explique Josée Leclerc. «Si, en trois ans, ces revues diffusent une vingtaine de textes sur le travail des artistes d'ici, ce sera plus que ce qui s'est écrit au cours des 100 dernières années», ajoute Daniel Jean.

Mais la rédaction de textes ne sera pas le seul secteur d'activité de Pouvoir théorique bleu: on prévoit également organiser des conférences, un quiz en arts visuels et un festival de films sur l'art. De plus, le collectif compte se montrer vigilant et intervenir au besoin dans les dossiers «politiques» qui pourraient toucher les arts visuels dans la région.

Toutes les interventions se feront d'ailleurs en collaboration avec les organismes du milieu, pour profiter de «l'effet de levier». On veut collaborer avec les cégeps, l'université, les galeries et les musées, entre autres.

Le regroupement a obtenu une subvention de 7000 $ du ministère québécois de la Culture. Cette somme, qui représente 75% du budget, (le reste devant provenir du milieu), servira à payer les auteurs. On compte ainsi compléter le cachet très minime (parfois 25 $ ou 50 $) que versent les revues spécialisées à leurs pigistes. Une autre partie de la subvention servira à payer les conférenciers qui seront éventuellement invités à des rencontres. Pour sa mise en place et sa demande de subvention, Pouvoir théorique bleu a été parrainé par le centre d'artistes Langage Plus d'Alma. Outre les personnes déjà citées, le regroupement comprend également Madeleine Doré, Alayn Ouellet et Isabelle Rioux.



**POUVOIR THEORIQUE BLEU - Quelques membres du collectif: Daniel Jean, Josée Leclerc, Madeleine Doré et Diane-Jocelyne Côté.**

**(Photo Jeannot Lévesque)**

# Mario Roy dénonce l'antiaméricanisme

CHICOUTIMI (DP) - Il est de bon ton, dans les milieux intellectuels québécois, de se montrer antiaméricain. De critiquer le cinéma, la télévision, l'argent qui viennent des USA et qui, dit-on, envahissent et dominent le monde.

Mario Roy, directeur des pages culturelles et La Presse et ancien journaliste du Quotidien, écoute ce discours depuis longtemps et constate qu'il n'a souvent rien à voir avec la réalité. Il y a un an, il a décidé d'aller plus loin, d'écrire sur le sujet. Résultat, un livre: «Pour en finir avec l'antiaméricanisme», publié chez Boréal dans la collection «Pour en finir...» réservée aux pamphlets. Des ouvrages qui, sur un ton incisif et agressif à l'occasion, dénoncent des situations ou des idées que tout le monde tient pour acquises. Dans cette même collection, Hélène Pedneault, également originaire de la région, publiait il y a un an «Pour en finir avec l'excellence».

En entrevue, Mari Roy précise que son livre n'est pas une apologie des Etats-Unis: «Les USA ne représentent pas le bien absolu, ils ont leurs travers et leurs défauts, mais j'ai voulu montrer que ce n'est pas non plus le mal absolu, comme tente de nous le faire croire une certaine élite intellectuelle», dit-il.

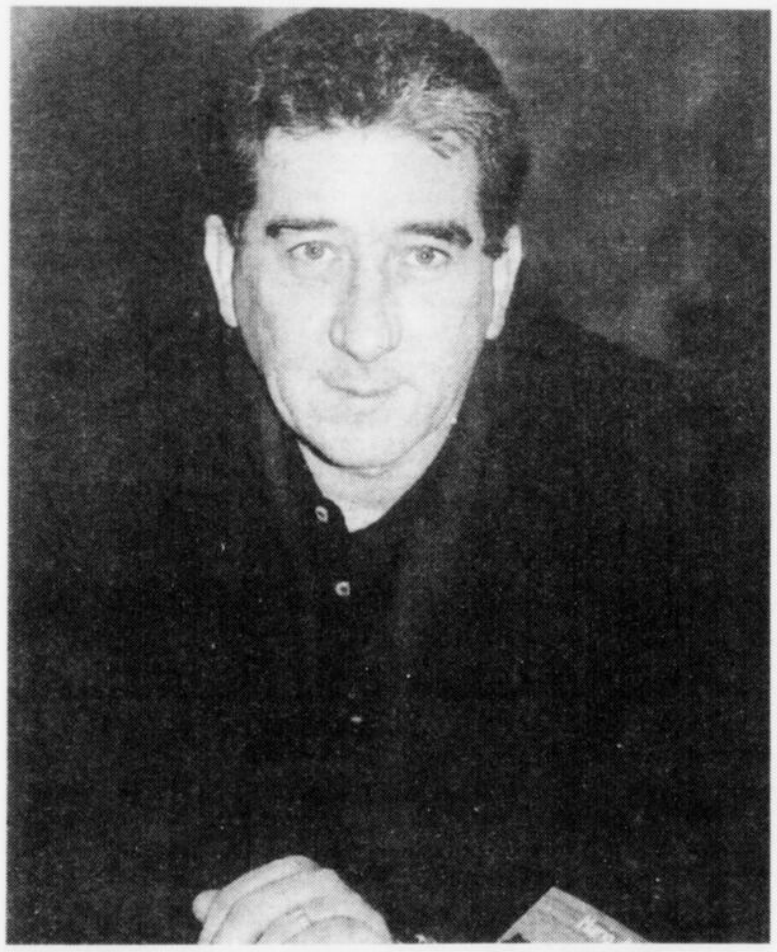
Citant abondamment des essais français et surtout la presse québécoise, notamment des extraits des journaux «La Presse» et «Le Devoir», Mario Roy donne d'innombrables exemples de cet antiaméricanisme tout en démontrant qu'il n'a pas sa raison d'être.

On accuse les Etats-Unis d'être «impérialistes», et pourtant, c'est le pays le plus démocratique qui soit. A tel point que c'est aux Etats-Unis mêmes que la dissidence et la critique du système politique et social sont les plus développées. «Le rock est contestataire, subversif, et pourtant, ce sont les grandes compagnies américaines qui le diffusent, et donc qui font de l'argent grâce à cela.» Il va plus loin en affirmant que l'argent investi dans la culture n'a rien à voir avec le contenu des oeuvres diffusées, aux Etats-Unis du moins: on ne peut pas en dire autant des autres nations, et surtout pas des régimes totalitaires. Avec la disparition de ceux-ci, d'ailleurs, les idées totalitaires telles le féminisme radical et l'écologie érigée en religion prennent racine... aux Etats-Unis. Il cite en exemple Noam Chomsky, ce linguiste philosophe qui tire à boulets rouges sur les médias américains, qu'il accuse des pires maux, propagande, abrutissement, manipulation d'opinion, dissimulation, complot. Chomsky est, dit Mario Roy, la preuve vivante du contraire de ce qu'il affirme: dissident affirmant que les médias ne laissent aucune place aux opinions dissidentes, il est devenu une vedette... grâce aux médias, qui font une large place à ses opinions!

Ceux qui attaquent si violemment les Américains, conclut-il, ce sont des gens qui détestent le monde, qui détestent le peuple, qui détestent la démocratie. Il puise ses exemples dans de multiples domaines de l'activité québécoise: télévision, subventions à la culture, musique contemporaine, cinéma. Le cinéma américain attire toujours un vaste public, alors que les autres cinémas nationaux, italien, français et québécois, pourtant largement subventionnés par l'Etat, sont en difficulté. Mario Roy dit que c'est tout simplement parce que les films américains plaisent au public: cela semble évident et pourtant, dit-il, de savants analystes affirment que c'est dû à l'impérialisme, au culte de l'argent, du sexe et de la violence qui seraient le propre des Américains.

Mario Roy n'a pas voulu écrire une thèse universitaire, mais un «livre de journaliste», qui s'adresse à tout le monde, du moins à tous ceux que l'actualité intéresse. Il écrira peut-être d'autres livres, mais «plus jamais un pamplet: «C'est dur moralement, dit-il, parce qu'au Québec, les penseurs officiels n'ont pas l'habitude d'être attaqués. J'égratigne pas mal fort, c'est normal de le faire dans un pamphlet, et les réactions sont dans certains cas assez vives».

Ce n'est pas le premier livre de Mario Roy, qui a aussi écrit, en 1980, «Le pendu de Chicoutimi», édité par le Progrès du Saguenay. C'était l'histoire du procès de Pepitone Gaetano, accusé d'avoir tué un Anglais, et qui fut pendu à Chicoutimi en 1925. Il a également écrit «Gerry Boulet, avant de m'en aller» (Art Global 1991), une expérience extraordinaire, «qui m'a permis, dit-il, de retracer toute l'histoire de la culture populaire québécoise». Ce livre a été fort bien accueilli, si on en croit les 35 000 exemplaires vendus et une édition en livre de poche qui doit sortir sous peu.



**MARIO ROY... vient de publier «Pour en finir avec l'antiaméricanisme», aux éditions Boréal.**

**(Photo Sylvain Dufour)**

# L'ANEL part en campagne

**par Denise Pelletier**

CHICOUTIMI (DP) - Membre de l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL), Jean-Claude Larouche s'est retrouvé porte-parole régional d'une campagne de promotion pour le livre québécois. Cela l'a conduit à faire une tournée-éclair des médias du Saguenay—Lac-Saint-Jean afin de lancer le message.

Même si le nombre de publications québécoises augmente régulièrement depuis 10 ans, l'édition d'ici connaît certains problèmes. Ainsi, précise Jean-Claude Larouche, le nombre d'exemplaires tirés de chaque ouvrage a tendance à diminuer. Et il est difficile, dans plusieurs librairies, de se procurer des ouvrages publiés il y a plus d'un an. La quantité phénoménale de nouvelles publications entraîne un fort roulement, et les libraires, qui manquent d'espace, sont obligés de retourner les titres qui se vendent plus lentement pour faire place aux nouveautés, explique Jean-Claude Larouche.

En 1992, les 122 maisons d'édition membres de l'ANEL (surtout québécoises, quelques-unes des autres provinces mais toutes francophones), ont publié 3084 titres représentant 43% des nouveaux livres offerts par les librairies. Cependant, dit l'éditeur chicoutimien, les ventes ne représentent pas exactement cette proportion, puisque les maisons d'édition québécoises n'occupent que 30% du marché du livre. Le reste est occupé par les livres français et les traductions de livres américains, surtout dans le domaine du roman.



**Jean-Claude Larouche**

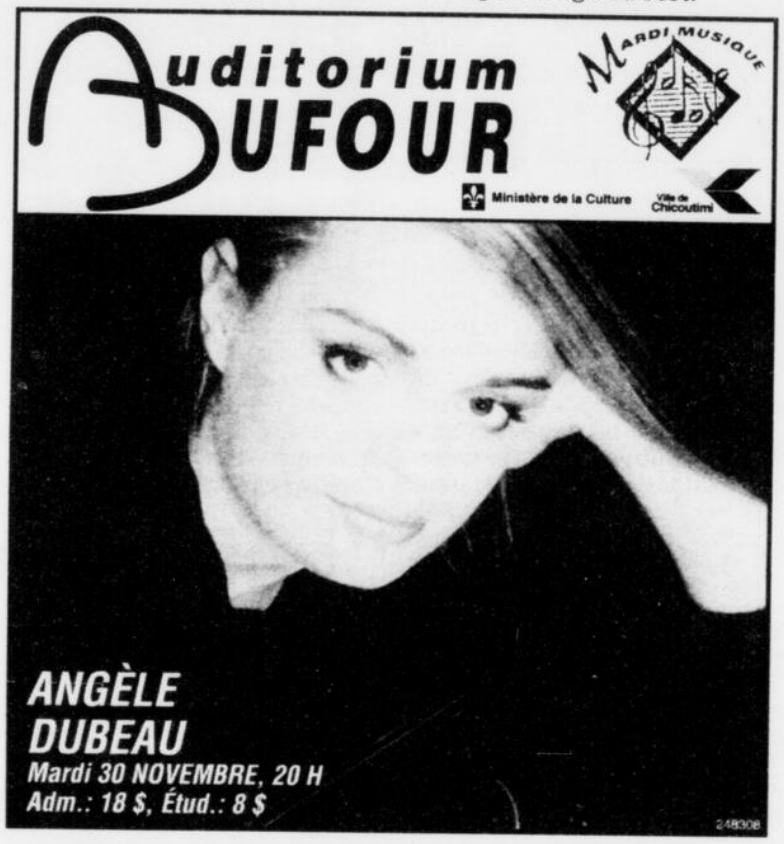
On veut donc rappeler aux acheteurs, à l'approche des Fêtes, qu'il y a d'excellents livres écrits par des auteurs québécois et publiés par des maisons d'édition d'ici. La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est d'ailleurs la plus prolifique en auteurs pour le Québec, alors que 1000 livres, écrits par quelque 600 auteurs qui résident ici ou qui en sont originaires, ont été déjà publiés.

L'ANEL a donc mis en place une campagne de promotion assortie d'un tirage auquel participent les libraires du Québec (il y en a sept au Saguenay-Lac-Saint-Jean). Jusqu'au 12 décembre, les gens sont invités à remplir des coupons de participation qu'ils trouveront dans les quotidiens ou encore dans les librairies. Dix bons d'achat de 1000$ en livres québécois seront ensuite attribués par tirage au sort.





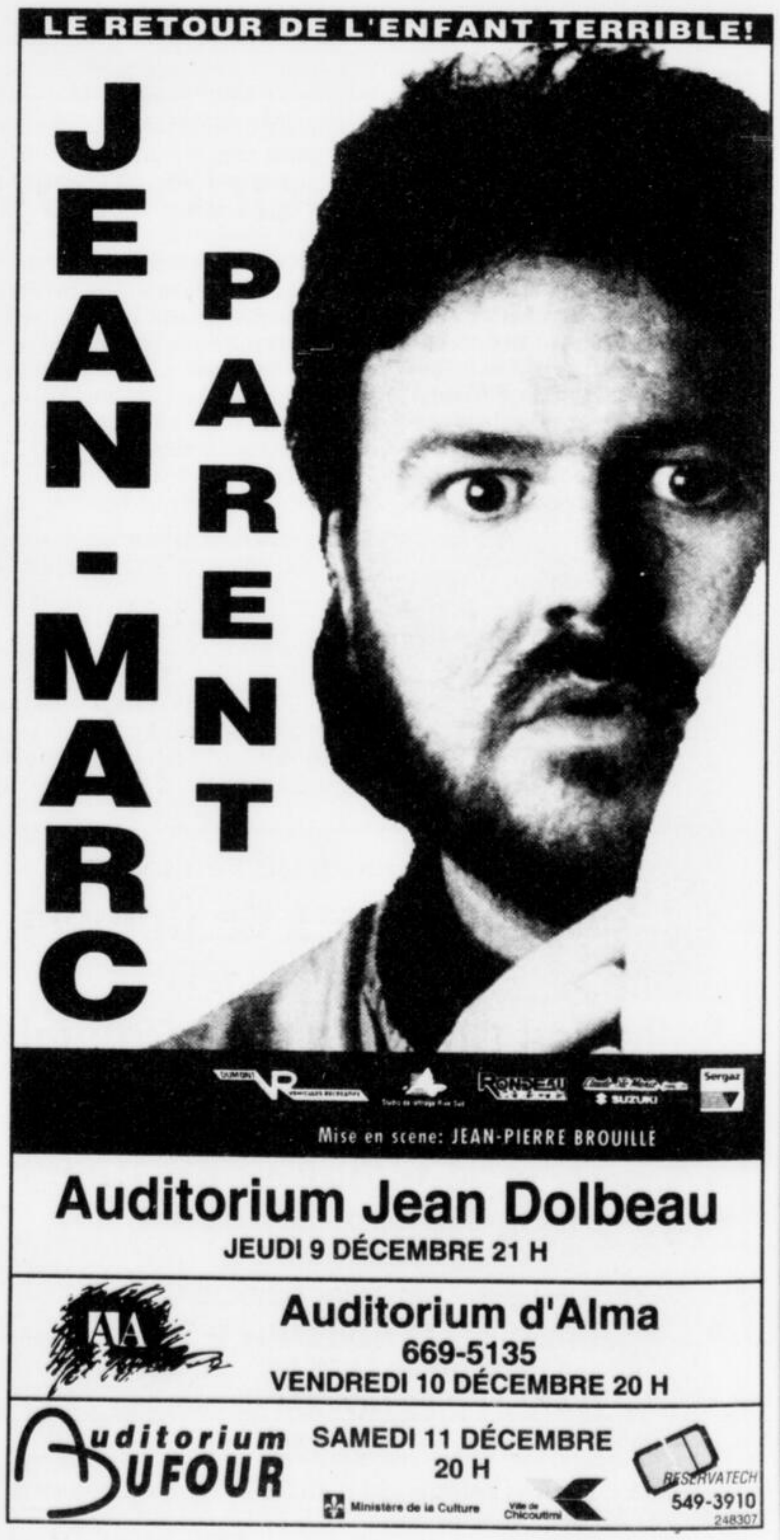










*Renée Claude au Côté Cour*

# Un très beau spectacle consacré à Léo Ferré

JONQUIERE(DP)—Après avoir chanté Brassens, Renée Claude revient sur scène avec un spectacle consacré à un autre grand de la chanson: Léo Ferré. Un spectacle que l'on va voir si



Denise Pelletier

on aime Léo Ferré, si on aime Renée Claude, si on les aime tous les deux. Ou encore si on veut découvrir des chansons et une interprète formidables. Renée Claude a présenté ce spectacle, intitulé «On a marché sur l'amour», jeudi vendredi et samedi, devant la salle comble du Côté-Cour.

Léo Ferré, le contestataire, chantait avec fougue, colère, criait et gueulait sur la scène. Renée Claude a choisi la retenue et la sobriété: pour illsutrer chaque chanson, un minimum de gestes, mais des gestes, des mimiques qui portent et qui parlent.

La main qui dessine une forme, le bras qui se lève, le regard qui s'assombrit, de petits détails soigneusement aménagés pour donner le ton: martial, ironique, tendre, triste.

Les chansons sont regroupées par thèmes: la solitude, l'anarchie, la mort, l'amour. A point nommé, Renée Claude parle, pour donner quelques explications indispensables. Détails sur la vie et sur la mort de Léo Ferré, sur les circonstances qui ont amené une chanson, car ce n'est pas toujours évident pour le public d'aujourd'hui.

Il y a deux ou trois chan-



sons par thème, certaines très connues: «Jolie môme», «Les anarchistes», «C'est extra» «Avec le temps», les textes d'Aragon: «Est-ce ainsi que les hommes vivent», «L'Affiche rouge», «Il n'aurait fallu», de Rutebeuf «Que sont mes amis devenus». D'autres moins connues et que l'on découvre: «Ma meilleure copine la terre», «Ni dieu ni maître», et «Mister Georgina», superbe. Il y a aussi «La mort», un hymne à la mort qu'aucun interprète n'a osé, à part Ferré, chanter sur scène, — ça porte malheur. La mort, «penthotal de l'esprit et des sens», mieux servie, dit le poète, par le Requiem de Mozart que par la danse macabre de Saint-Saens.

Ce spectacle, où elle est accompagnée par l'excellent claviériste Yvan Ouellet, nous fait voir et entendre une fois de plus cette magnifique inteprète qu'est Renée Claude. Sa voix, travaillée et maîtrisée, est veloutée et superbe. En même temps, elle s'efface pour mettre en valeur, avec sensibilité et émotion, la poésie de Ferré, qui exprime tout de la vie. Une poésie forte, surréaliste par moments, et par moments très crue, comme dans «C'est extra», dont certains passages font frémir la salle. Le public de jeudi était toutefois un peu froid: même si les gens aimaient cela, ils le manifestaient peu et les applaudissements entre les chansons étaient courts, beaucoup trop courts.

# Entrefilet

**par Denise Pelletier**

## Aquarelle

Le septième Salon d'automne de l'aquarelle est actuellement en cours au Centre socio-culturel de Chicoutimi. Il réunit 15 aquarellistes du Saguenay et du Lac-Saint-Jean qui présentent leurs oeuvres les plus récentes. Ce sont: Marcel Belley, Juliette Belzile, Jacqueline Bourgeois, Isabelle Collerette, Janine Custeau, Jean-Marie Gagnon, Micheline Hamel, Carmen Houde, Micheline Jetté, Pâquerette Lapointe, Bertrand Rainville, Francine Savard, Janine Simard, Jacqueline Taschereau et Odet Tremblay. C'est dans le couloir-expo du Centre socio-culturel, jusqu'au 19 décembre. Les heures d'ouverture sont les suivantes: du lundi au mercredi de 9h à 11h45 et de 13h15 à 18h30. Jeudi et vendredi, de 9h à 11h45 et de 18h30 à 21h30. Samedi et dimanche, de 13h à 16h30.

## Expo

Au cours des mois de novembre et janvier, Doris Lapointe expose des oeuvres à la Caisse d'Economie du groupe Alcan Arvida.

## Métiers d'Art

Même s'il n'y a pas de Salon des métiers d'Art cette année, la Corporation des Métiers d'art du Saguenay—Lac-Saint-Jean a trouvé une formule pour présenter les créations des artisans de la région. En effet, du 22 novembre au 31 décembre, la Corporation installera une boutique métiers d'arts à l'intérieur du magasin Sears du Carrefour Alma, qui collabore à la présentation de l'événement. Aux heures d'ouverture, un programme d'animation permettra au public de se familiariser avec les techniques de métiers d'arts et de voir les créations des artisans de la région.

## Exposition

A compter de jeudi prochain, la galerie d'art les Maîtres collectionneurs de Saint-Ambroise présentera une exposition de l'artiste peintre Gérard Boulanger.

Natif de Québec, celui-ci est diplômé en dessin industriel, un métier qu'il a exercé jusqu'en 1984. Depuis ce temps, il se consacre entièrement à la peinture et à l'enseignement de celle-ci à son école, l'atelier Gérard Boulanger, à Cap-Rouge. Il a présenté de nombreuses expositions et participé à des festivals d'art au Québec et à l'étranger

Le vernissage aura lieu le jeudi 25 novembre à 19h, et l'exposition se poursuivra jusqu'au 19 décembre. La galerie est située sur la route de Saint-Léonard, en direction de Saint-Charles.


Collecte de sang des
**Chevaliers de Colomb,**
Conseil 1989
**Salle des Chevaliers de Colomb**
**780, rue Joliette**
**CHICOUTIMI, Qué. - G7H 5C8**
Téléphones: **543-2354** et **698-1989**
Sous la présidence du Grand Chevalier:
**M. Claude Gauthier**
Coordonnatrice: **Mme Jacqueline Coudé**
**LUNDI LE 22 NOVEMBRE 1993**
**14 h à 17 h et 19 h à 21 h**
**MARDI LE 23 NOVEMBRE 1993**
**14 h à 17 h et 19 h à 21 h**
PIÈCE D'IDENTITÉ OBLIGATOIRE
248182



**GUIDE HORAIRE** mardi et mercredi **3.25$**
**CINÉMA JONQUIÈRE**
**2445 ST-DOMINIQUE 695-0261**
LA NUIT DU JUGEMENT (13+)
Sam. dim.: 12:15 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30
DE QUOI J' ME MÊLE MAINTENANT! (G)
Sam. dim.: 100 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:35
Semaine: 7:00 - 9:35
**CINÉMA IMPÉRIAL**
**1120 BOUL. TALBOT 549-9022**
DE QUOI J' ME MÊLE MAINTENANT! (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
Semaine: 7:00 - 9:00
FORTERESSE (13+)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Semaine: 7:15 - 9:15
LE LIEN (13+)
Sam. dim.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30
INSTINCT FATAL (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30
**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**
**1451 BOUL. TALBOT 545-4260**
ROBOCOP 3 -en version française- (13+)
Sam. dim.: 1:-5 - 3:20 - 7:15 - 9:20
Semaine: 7:15 - 9:20
LA NUIT DU JUGEMENT (13+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:10 - 7:00 - 9:15
Semaine: 7:00 - 9:15
SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (16+)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30
INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002



**UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA...** SPÉCIAL mardi et mercredi **3.25$**
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE



EMILIO ESTEVEZ
CUBA GOODING, JR.
DENIS LEARY
13 ANS + VIOLENCE
LA NUIT DU JUGEMENT
-VOICI L'INSTANT DE VÉRITÉ.-
v.f. de "JUDGMENT NIGHT"
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★♿ | JONQUIÈRE 2445 St-Dominique 695-0261 ★ | ALMA Complexe J. Gagnon 668-0141 ★



13 ANS +
DE RETOUR EN FORCE
ROBOCOP 3
L'indestructible revient à la charge.
— EN VERSION FRANÇAISE —
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★♿ | ALMA Complexe J. Gagnon 668-0141 ★

JOHN TRAVOLTA
KIRSTIE ALLEY





G
DE QUOI J'ME MÊLE MAINTENANT!
"LOOK WHO'S TALKING NOW!" TRI STAR
IMPÉRIAL Chicoutimi 549-9022 ★ | JONQUIÈRE 2445 St-Dominique 695-0261 ★ | ALMA Complexe J. Gagnon 668-0141 ★

MEG RYAN JAMES CAAN DENNIS QUAID



13 ANS +
LE LIEN
v. f. de FLESH AND BONE
IMPÉRIAL Chicoutimi 549-9022 ★

16 ANS + VIOLENCE LANGAGE VULGAIRE
"UNE AVENTURE QUI VOUS TIENDRA EN HALEINE. BRUCE WILLIS OFFRE UNE PERFORMANCE DU TONNERRE." Bonnie Churchill, NATIONAL NEWS SYNDICATE
SUR LES TRACES DE L'ENNEMI
version française de STRIKING DISTANCE
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★♿ Aussi au Complexe Alma

La Comédie Mise à Nu
instinct
FATAL
v.f. de FATAL INSTINCT
G
IMPÉRIAL Chicoutimi 549-9022 ★ Aussi au Complexe Alma

CHRISTOPHE LAMBERT
FORTERESSE
version française de FORTRESS
13 ANS +
IMPÉRIAL Chicoutimi 549-9022 ★
Aussi au Complexe Alma

*«Aladdin» pour Genesis*

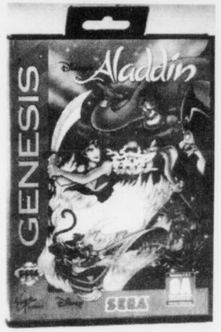
# Le jeu demande rapidité et coordination

**par Denise Pelletier**

Il fallait bien s'attendre à ce qu'un jeu vidéo sur le thème d'Aladin sorte, quelque temps après le film des studios Disney qui a ébloui petits et grands par son humour et la qualité de son animation. C'est chose faite: Virgin Games et Sega se sont associés pour produire «Disney's Aladdin», pour la console Genesis. Comme Sega est l'initiatrice du projet, il n'est pas tout à fait certain qu'une version Super Nintendo sera publiée, mais ce n'est pas impossible.

Ce qui frappe en premier lieu, c'est la qualité visuelle du jeu: votre personnage, Aladin bien sûr, se déplace avec souplesse, manie le cimeterre avec dextérité, regarde les ennemis avec surprise, angoisse ou ironie selon le cas, bref, on peut s'amuser à observer la diversité de ses postures et de ses mimiques. Il saute, court, s'accroche aux lianes et aux plate-formes, bref, dispose d'une grande variété de mouvements dont le joueur est appelé à faire un judicieux usage.

En toile de fond, magnifiquemrent reproduits et détaillés, se déroulent horizontalement les décors que vous avez vus dans le film: la ville d'Agrabah, le désert, le donjon du Sultan, le labyrinthe des souhaits, et le palais de Jafar. A chacun des niveaux correspond une mission, en général trouver un ou des objets tels que flûtes, scarabées ou lampe magique. Les ennemis sont fort nombreux, et chacun a ses armes, ses attaques, ses attitudes, bref, sa personnalité propre. Pour en venir à bout, Aladin est armé d'un cimeterre tranchant et d'un lot de pommes qu'il ramasse sur son chemin et qu'il peut ensuite lancer à la tête des ennemis.




**ALADDIN, un jeu qui se déroule à un rythme très rapide.** **(Photo Sylvain Dufour)**

«Aladdin» est un excellent jeu, qui conviendra davantage aux amateurs de vitesse et d'action qu'aux contemplatifs qui préfèrent casse-tête et jeux de rôle.

En effet, les programmeurs ont travaillé fort pour créer une action au rythme particulièrement rapide, un rythme que le pauvre(!) joueur doit suivre.

En revanche, il n'y a pas de temps limite assigné pour accomplir les tâches, de sorte qu'on peut à tout moment s'arrêter, penser à ce qui vient ou tout simplement contempler le paysage, qui est toujours richement détaillé et coloré.

Un jeu assez difficile, donc, un peu dans le style de Sonic, à déroulement horizontal essentiellement. Pas trop compliqué à maitriser, même si au début, on ne sait pas à quoi servent les différents objets tels que pierres, pommes, coeurs, vases, lampes, icônes et autres bidules qui apparaissent à l'écran.

Après quelques essais, toutefois, on est pleinement renseigné. Le niveau de difficulté est réglable, mais même au niveau facile, le jeu demande beaucoup de rapidité et de coordination. Je formulerais deux réserves cependant à l'endroit d'«Aladdin»: le contrôle manque parfois de précision, comme c'est souvent le cas avec la manette du Genesis et la reproduction de la trame sonore du film est tout juste correcte, alors qu'on aurait pu attendre quelque chose de superbe.

Notes accordées à «Disney's Aladdin», par Virgin Games pour Genesis, sur un maximun de 5:

Image: 5
Son: 4
Contrôle du jeu: 4
Difficulté: 4
Note générale: 4.5

Jeu prêté par la boutique Compucentre de Chicoutimi.

*«Final Fantasy Legend»*

# La réussite grâce à un appel au secours

**par Denise Pelletier**

J'ai renoué il y a quelques semaines avec le Game Boy, que j'avais délaissé depuis presque deux ans. Pourquoi renouer? Parce que j'ai appris que l'on venait de sortir, pour la petite console portative, un épisode de la série Zelda: «Link's Awakening». J'avais très envie de me procurer ce jeu, mais je me suis posé une condition: finir auparavant «Final Fantasy Legend», que je n'avais jamais réussi à terminer. Et pourquoi avais-je délaissé le Game Boy? Précisément parce que je ne pouvais plus progresser dans Final Fantasy Legend.

Le petit Game Boy portatif peut être une excellente machine, mais pour en tirer du plaisir, il faut s'offrir les conditions optimales. Dans mon cas, cela veut dire un branchement sur secteur, car c'est un dévoreur de piles. Pour la même raison, il vaut mieux utiliser la lumière d'une lampe électrique plutôt que la petite ampoule que l'on pose directement sur la console. Et, pour les plus de quarante ans, porter des verres de lecture pour distinguer ce qui se passe sur le minuscule écran noir et blanc.

Ainsi installée, j'ai renoué avec FFL, un excellent jeu de rôle, dont il est sorti depuis des épisodes pour les consoles Nintendo, Super Nintendo, et aussi Game Boy, ce premier titre ayant été suivi par Final Fantasy Adventure et Final Fantasy Legend 2 et 3. Mais cela n'allait pas mieux qu'au moment où j'avais abandonné la première fois: rendue à une étape très avancée du jeu, j'étais complètement bloquée. J'avais beau tout essayer, je ne réussissais plus à avancer. J'ai cherché dans les revues mais je n'ai rien trouvé qui puisse m'aider.

Il me restait la solution ultime: consulter les spécialistes. Nintendo offre en effet un service de consultation par téléphone. On peut appeler presque jour et nuit, sept jours par semaine, et demander des conseils sur n'importe quel jeu pour n'importe quelle console Nintendo. Ils offrent même un service en français. J'ai donc composé ce numéro, trouvé dans la revue Nintendo Power, et c'est une charmante dame parlant le français avec un très léger accent qui m'a répondu. Elle m'a fort gentiment expliqué comment résoudre mon problème (il fallait aller voir deux personnages et obtenir deux objets dans un ordre précis).

Cela m'a coûté le prix d'un appel interurbain en Californie mais au moins, j'ai pu continuer mon jeu et le terminer. Enfin!


LES INGÉNIEURS DE GMC ONT DÉJÀ VU NEIGER




GMC Sonoma 1994

LE NOUVEAU SONOMA 1994 EST ARRIVÉ!

Le nouveau Sonoma 1994 n'est pas un pickup comme les autres. On y retrouve tout le savoir-faire acquis au fil des ans par les ingénieurs de GMC dans la fabrication de robustes poids moyens.

Une carrosserie entièrement redessinée, un espace intérieur accru et un châssis renforcé, sans compter des freins antiblocage (ABS) aux roues arrière de série (aux quatre roues avec les moteurs V-6) et un puissant moteur V-6 de 4,3 L de 195 chevaux (livrable en option): tout cela est le fruit d'une longue, très longue expérience. Oui, les ingénieurs de GMC ont déjà vu neiger. Le nouveau Sonoma 1994 est là pour le prouver.

GMC Assistance ROUTIÈRE
GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL
CAMION GMC
LA FORCE DE L'EXPÉRIENCE


*Concert des Amis de l'orgue*

# Une 2e partie fort enlevante

**par Denise Pelletier**

CHICOUTIMI (DP) - Le premier concert de la saison présenté par les Amis de l'orgue du Saguenay—Lac-Saint Jean était bref, plutôt léger, et il a réuni environ 150 personnes dans l'église Saint-Joachim de Chicoutimi.

Même si la musique était légère, la «distribution» était plutôt consistante: les Amis de l'orgue n'hésitent pas à faire appel à toutes sortes d'autres instruments que l'orgue pour meubler leurs concerts. Mardi soir, en plus de l'organiste, il y avait le quatuor Alcan, le contrebassiste Jean Michon, les hautboïstes Rémi Collard et Catharine Calderone et la claveciniste Céline Fortin.

L'orgue a tout de même été mis en valeur dans la majeure partie de la soirée, tenu par Robert Girard, professeur au conservatoire et organiste dont la réputation n'est plus à faire. En plus de trois oeuvres pour orgue seul, il a joué avec les cordes trois sonates d'église de Mozart et les trois concertos de Haëndel pour orgue qui occupaient la deuxième partie du programme.

Cette deuxième partie a offert d'ailleurs les meilleurs moments du concert, alors que tous les instruments, les cordes, le hautbois, le clavecin (pour la basse continue) ponctuaient de façon dynamique, avec un tempo énergique, la partition entrainante, colorée, variée de l'orgue. Dans ces pièces de style très italien, Robert Girard se montrait agile de ses doigts et tout à fait maitre de son instrument, faisant sonner à merveille une grande variété des jeux du Casavant de Saint-Joachim.

L'enthousiasme et la conviction des musiciens étaient moins évidents en première partie. Un manque de mordant dans les Canons de Pachelbel, et surtout, plusieurs erreurs de notes ou de temps de la part de l'organiste et des autres musiciens, (notamment des cordes dans la première des trois sonates d'église de Mozart qui étaient au programme) ont donné une impression de flottement à quelques reprises.

En rappel, les musiciens ont joué l'Adagio d'Albinoni, la «belle pièce» de service, qui fait se pâmer d'aise un public qui la reconnait parce qu'elle a été servie à toutes les sauces. On ne l'avait heureusement pas insérée dans le programme régulier, et sauf une petite fausse note vers la fin, l'interprétation, mettant à contribution tous les musiciens, était d'excellente qualité.

Notons que ce concert a été enregistré par l'équipe de CBJ à Chicoutimi et qu'il sera diffusé sur les ondes FM de Radio-Canada le 20 mars à midi 10, dans le cadre de «L'Ecran sonore». J'ai demandé au réalisateur Jean-Marc Gagnon s'il était possible de corriger les erreurs en vue de la diffusion: la réponse est oui, puisqu'on fait habituellement tourner un magnétophone lors de la répétition. On peut, ensuite, grâce à la technologie, remplacer quelques notes du concert par celles qui ont été jouées en répétition.



**REPETITION - Les musiciens en répétition en vue du concert présenté par les Amis de l'orgue, mardi en l'église Saint-Joachim.** **(Photo Sylvain Dufour)**

*Maison Arthur-Villeneuve*

# Subvention gelée?

CHICOUTIMI (DP) - Selon Denys Tremblay, professeur en arts à l'Université du Québec à Chicoutimi, la conférence de presse donnée par la famille d'Arthur Villeneuve la semaine dernière risque d'avoir des effets négatifs sur le dossier de la maison du peintre. Concepteur du premier projet de déménagement de la maison (par l'UQAC au Vieux Port), il a également agi comme conciliateur entre le Musée du Saguenay—Lac-Saint-Jean et la famille Villeneuve dans les récentes négociations: il n'a pas participé cependant à la présentation de la dernière contre-offre qui a été finalement refusée par la famille.

Affirmant qu'il souhaite conserver sa neutralité de conciliateur, il constate cependant les faits: le projet PIC (Projet d'initiative culturelle) de 300000$ que le musée était sur le point d'obtenir du gouvernement fédéral pour l'achat de la maison, est selon toute vraisemblance gelé par le refus de la famille d'accepter l'offre d'achat de 425000$. «Ce sont des négociations très longues, les gens du musée travaillaient là-dessus depuis longtemps, et ils avaient reçu la quasi-assurance d'obtenir le maximum accordé dans ce programme. Mais comme la vente ne se fera pas, la demande de subvention n'est plus considérée comme prioritaire.»

De plus, estime Denys Tremblay, en affirmant publiquement qu'ils ne voulaient pas que la maison se retrouve «entre le squelette d'Alexis Le Trotteur et la vieille armoire de la collection Dubuc», les membres de la famille se sont montrés quelque peu méprisants envers le musée et son personnel. «Ils auraient plutôt dû dire qu'ils seraient fiers que la maison puisse se retrouver au musée, tout en expliquant pourquoi les négociations avaient échoué», pense Denys Tremblay, qui se dit toujours disponible à agir comme conciliateur s'il devait y avoir de nouvelles négociations.

Il comprend fort bien cependant l'attachement de la famille à cette maison dans laquelle ils ont tous grandi. Il comprend également que la famille hésite à renoncer aux droits d'auteur et droits dérivés relevant de l'éventuelle exploitation de la maison par le musée. Selon lui, cet aspect pourrait faire l'objet d'une entente parallèle, de nature commerciale, entre le musée et les propriétaires actuels de la maison, mais techniquement et légalement, le musée ne peut pas inclure une telle entente dans le contrat d'achat de la maison.

Il précise que cette question des droits concerne seulement la maison d'Arthur Villeneuve, à l'exclusion des toiles de l'artiste, sur lesquelles la famille conserve tous ses droits. D'après lui, le montant tiré de la vente de la maison pourrait servir précisément à la diffusion du reste de l'oeuvre qui n'est pas reconnue à sa juste valeur à l'extérieur de la région. «Arthur Villeneuve est un cas unique, explique Denys Tremblay. Personne ne conteste sa valeur artistique, mais c'est un peintre qui n'a pas eu d'influence sur les autres, et qui n'est pas connu sur les marchés internationaux.»

Denys Tremblay se dit déçu de la tournure des événements, notamment à cause des risques que court la maison dans son état actuel. Quant à l'éventuelle intervention d'organismes extérieurs, l'UNESCO ou des musées canadiens, avec lesquels la famille est en contact, il se montre sceptique: il est difficile d'imaginer qu'une institution, quelle qu'elle soit, puisse assumer le coût et les difficultés techniques reliés à un déménagement de la maison hors de la région, et cela rapidement. Et plus la dégradation sera forte, plus la restauration coûtera cher, conclut-il.

*Epouse frivole*

# Déçue par le silence de son amant, un homme marié, père de deux enfants

**Chère Isabelle,**

**Je suis une femme au début de la quarantaine. J'ai trois enfants, de 17 à 23 ans. Mon époux est gentil et généreux. Au cours d'un voyage, j'ai connu un homme qui est marié et père de deux jeunes adolescents.**

**Nous nous sommes revus. Il répétait qu'il m'aimait, que je lui inspirais l'amour. Il avait même fait des projets d'avenir, moi je ne lui avais jamais laissé entendre que je quitterais mon mari. Depuis deux mois, je suis sans nouvelle de lui. Comment peut-il agir de la sorte après ses promesses et ses déclarations d'amour? Cela m'agace. Je résiste à la tentation de l'appeler.**

**Je suis nerveuse et déçue. Je l'aimais et j'étais bien avec lui. Je ne sais plus quoi penser. Nos relations duraient depuis plusieurs mois. Merci. Vos conseils m'aideront à voir clair en moi-même.**

**Christine du Saguenay**



Isabelle Morin

Votre époux et vos enfants comblaient votre existence qui était sans problème apparent; vous étiez heureuse. La rencontre de cet homme déjà engagé vous a bouleversée au point que vous avez oublié votre statut de femme mariée.

Ne pouvant résister aux charmes de cet homme, vous vous êtes donnée à lui, sans penser aux conséquences.

Vous semblez confondre amour et passion. L'amour est un don de soi, c'est savoir se renoncer pour l'être aimé; tandis que la passion est la satisfaction que l'on retire des joies que procurent les relations sexuelles.

Votre âge, votre maturité et votre personnalité inspiraient à cet homme un sentiment qui était plus fort que sa raison.

Ensemble vous avez vécu des moments d'extase et d'amour charnel; il est possible qu'il vous aimait véritablement.

Le temps qu'il consacrait à vos rencontres lui a permis de découvrir qu'elle femme vous êtes. Il avait confiance en vous.

Se rendant compte de votre indifférence à ses propos, il a préféré vous quitter sans donner d'explication.

Son silence prouve qu'il préfère vivre avec son épouse, malgré sa peine; il est conscient que pour le bonheur des siens, il doit demeurer près d'eux.

Cette passion que vous avez vécue avec lui était à votre goût, compte tenu qu'elle ne dirigeait pas votre quotidien; vous aimiez sa présence.

C'était pour vous des moments de relaxation, vous étiez bien avec lui, car il répondait à vos attentes.

Il est difficile pour vous d'accepter qu'il vous ait repoussée.

Vous avez votre fierté; vous êtes une femme intelligente, apte à comprendre que pour votre bien-être et celui de votre famille, il est préférable que cette relation extra-conjugale soit terminée.

Les souvenirs de cette aventure doivent faire partie de votre jardin secret. Le temps vous permettra de réapprendre à vivre sans lui.

C'est avec la tendresse et l'amour de votre époux que vous pourrez continuer la route de la vie.

L'affection et le respect de vos enfants vous feront oublier les contrariétés du quotidien.

*Une présence dérangeante*

# L'amie de son frère est trop encombrante

**Madame Isabelle,**

**Mon frère, qui a 22 ans, a une amie depuis le printemps. Je ne m'entends pas avec elle. C'est une prétentieuse.**

**Elle se moque de tout le monde, sauf de ses parents. Elle a tendance à vouloir tout décider. Mon frère ne parle pas, il l'aime.**

**Cette fille, qui a 18 ans, est plus souvent chez nous que chez elle.**

**Dès qu'elle termine ses cours, elle vient attendre mon frère qui travaille souvent tard le soir. Je suis fatiguée d'elle. Mes parents n'osent pas parler. Moi j'en ai assez de sa présence qui nous dérange.**

**Dois-je en parler à mon frère d'abord et avec elle après? Que me conseillez-vous?**

**Annie du comté Roberval**

Votre frère est un adulte responsable, libre d'avoir l'amie qu'il désire. Il est amoureux et sérieux. Il est possible qu'il ne soit pas conscient qu'elle a des faiblesses qui vous rendent la vie impossible.

Jadis, c'était le garçon qui allait certains soirs visiter la jeune fille à son domicile. De nos jours, les jeunes qui se fréquentent vont d'un endroit à l'autre, sans penser que leur présence n'est pas toujours souhaitée.

Vous semblez en vouloir à cette fille qui brime votre liberté de parler et d'agir de votre famille.

L'amour qu'elle a pour votre frère lui fait oublier les bonnes manières en imposant ses désirs et sa présence, elle dérange votre quotidien.

Avec délicatesse, il vous faudra profiter du temps et des circonstances pour exprimer à cette jeune fille que vous l'aimez bien, mais qu'il serait préférable pour vos parents et vous qu'elle vienne vous visiter quand votre frère sera présent.

Même si vos intentions sont bonnes, agissez avec tact pour ne pas la blesser. C'est en dialoguant avec votre frère de la situation qu'il comprendra. Laissez lui entendre qu'elle sera toujours la bienvenue quand il l'accompagnera.

Vous avez droit à votre intimité.

Vous devrez cependant faire des efforts pour vous entendre avec elle, si certaines choses qu'elle fait vous déplaisent; rappelez-vous que vous aussi avez votre caractère.

C'est en faisant la part des choses que vous trouverez les moyens de garder ensemble l'harmonie dans votre milieu familial.

## Peut-elle se fier aux agences de rencontres et de correspondances?

**Madame Isabelle,**

**Je vis seule depuis mon divorce qui remonte à un an et demi. Une de mes amies m'a proposé d'écrire à des courriers ou une agence pour rencontrer des hommes sérieux. Je doute que cela fasse, j'ai peur de faire fausse route et de dépenser de l'argent inutilement. J'ai 35 ans, pas d'enfant.**

**J'ai une situation qui me permet de bien vivre. Dois-je faire confiance? Je déteste les bars. Je n'ai pas beaucoup de possibilités de faire des rencontres. Votre opinion m'aidera?**

**Laurence B**

Pour sortir de votre isolement, vous devrez faire des démarches. Votre expérience du mariage, qui s'est terminée par un échec, ne doit pas vous empêcher de refaire votre vie.

Les courriers correspondances et les agences aident les personnes seules à créer une relation nouvelle avec un partenaire qui répondra à leurs aspirations. Il est possible qu'avant de fixer votre choix vous devrez rencontrer un ou plusieurs aspirants, avant de trouver l'homme qui répondra à vos critères et vos goûts.

Ces connaissances nouvelles vous permettront d'échanger des idées et de découvrir la valeur des hommes sérieux et positifs.

Vous réapprendrez à aimer, même si c'est différent, vous apprécierez les joies d'être deux, et de regarder dans la même direction.

# La clé des songes

**J'avais fait mon ménage du salon et de la grande chambre de ma fille. Je ne voyais pas d'autre appartement. Je venais de peinturer le plancher du salon. Il y avait tellement de monde dans la chambre de ma fille. Un jeune homme sortait en renversant son verre, un petit verre. La boisson était brune. Je le suivais pour essuyer. Quand il est sorti de la chambre pour aller au lavabo, quand il y est arrivé, il ne restait plus rien dans son verre.**

**Je suis rentrée dans la chambre en m'excusant pour aller essuyer avec une vadrouille. La chambre était pleine de monde allongé partout. J'essuyais et une femme me dit que c'est assez. Je passais la vadrouille sur le front d'une personne couchée par terre.**

**En sortant de la chambre un grand et gros bonhomme me disait: «j'ai enregistré un programme». Je ne me souviens pas du nom. Je lui ai répondu que je n'écoute pas ça. Il rentra dans la chambre.**

**J'étais assise sur le divan, un jeune enfant près de moi au fond du divan, tout tassé. Une femme bien chaude venait s'asseoir, elle tombe sur le divan pour mettre ses souliers. J'avais une couche de peinture blanche de donner sur ce plancher du salon et c'était sec. Je voulais en faire une autre, mais j'attendais. Le plancher n'était pas assez blanc. On voyait le bois au travers; c'était brun. Il aurait fallu sortir le grand divan de ce salon. J'étais seule et je ne savais où le mettre. Je me suis réveillée.**

**Une cancer...**

Vous devrez faire des efforts pour comprendre ce qui se passe autour de vous. Vous vivrez une situation difficile à propos d'un enfant; ce sera de courte durée. Une femme près de vous essaiera de ternir votre réputation; elle est jalouse de vous.

Pour retrouver un équilibre meilleur, vous devrez remettre en question la validité des arrangements que vous avez pris avec l'entourage social et familial.

Vous aurez une grave décision à prendre; ne vous préoccuper pas de l'opinion de votre entourage; vous avez un bon jugement.

L'expérience de la vie que vous avez acquise vous permettra de découvrir les faiblesses des autres. Vous aurez une amélioration au niveau financier. Pour avoir une meilleure qualité de vie, vous devrez ralentir et vous garder du temps pour des loisirs.

Il y a des personnes qui abusent de votre hospitalité et votre générosité. Une amie vous annoncera qu'elle aménagera dans une autre ville.

Pour votre stabilité, vous devrez montrer plus de caractère; cela vous évitera des ennuis.

Un parent, ou un voisin vous demandera un service difficile à rendre; attention cet homme est bon, mais hypocrite; soyez prudente.

Vous côtoierez au cours d'une réception des gens grossiers; vous devrez être patiente pour ne pas déplaire aux hôtes de la maison. Votre comportement et votre élégance sont remarqués; cela fait l'envie des femmes de votre entourage.

Vous devrez faire beaucoup d'efforts pour réaliser vos ambitions. Une personne près de vous devra changer d'emploi, elle devra voyager, elle ne pourra refuser.

Vous aurez du succès à la suite d'une démarche que vous ferez. Certaines rumeurs courent au sujet d'une personnalité; n'y attachez aucune importance, car vous avez confiance en vous. Vos goûts et vos exigences au niveau propreté agacent, mais on vous admire d'être ce que vous êtes.

Vous devrez modifier votre mode de vie, un événement imprévu vous y obligera. Intérieurement, vous êtes inquiète au sujet d'une personne amie; vous vous tracassez inutilement, car elle est capable d'assumer ses responsabilités.

Vous devrez renoncer à des projets; il est préférable pour vous d'attendre dans quelques mois, votre situation sera plus stable.

## correspondance

**6335 - Chicougamau.** Homme célibataire, professionnel. Bel homme. Catholique pratiquant. Désire rencontrer une fille, ou femme de 25 à 40 ans. Un peu grassette, sérieuse, non fumeuse. Propre, belle personnalité; aimant musique, travail, complicité. But: on verra, le destin fait bien les choses.

**6336 - Alma.** Jeune femme libre avec deux enfants. J'aime la vie. Sportive, catholique pratiquante. Recherche homme libre, âgé de 31 à 40 ans, sérieux et honnête. Homme violent et agressif s'abstenir. But: qui sait?

**6337 - Jonquière.** J'aimerais te rencontrer pour qu'on se connaisse. Je cherche une dame simple, franche, honnête, fidèle, positive. Qui aime discuter, sortir, partager de bons moments à deux. Qui est autonome, non fumeuse, charmante, délicate et croit encore aux vraies valeurs de la vie. Si c'est ton cas et que ça t'intéresse, communique avec moi. Je suis stable, grand, responsable. Je travaille et pense à l'avenir. Entre 24 et 30 ans. Pas d'obèses, ni MTS, de Jonquière ou Chicoutimi.

**6338 - Lac-Saint-Jean.** Verseau, seul, divorcé. Grandeur 5 pieds 9 pouces 1/2. Poids 155 lbs, sain de corps et d'esprit. Bonne éducation. Cherche dame non obèse, non argenté qui voudrait partager, avancer à deux dans cette partie unique de notre vie qui sera stable, enrichissante et intéresante. Je suis doux, affectueux, danse un peu. Aime restaurant et courts voyages, pêche, etc. Possède maison et auto. Ne manque de rien, excepté d'une compagne, douce, affectueuse et non alcoolique. («Lac-Saint-Jean Ouest»).

**6339 - Alma.** Belle grande et grosse femme bien proportionnée, libre. Catholique pratiquante avec 5 beaux enfants. J'aime la vie, le monde et fonce dans la vie. Recherche un homme libre, de 39 à 45 ans, aimant enfant et la vie, pas de complexe et travaillant. But: l'avenir le dira.

**6340 - Jonquière.** Femme divorcée, 50 ans. Grandeur 5 pieds et 2 pouces. Poids 116 lbs. Distinguée, dynamique, sincère et généreuse. Emploi stable, autonome. Goûts: musique, danse, restaurant et le plein air. Désire connaître un homme libre, de 48 à 54 ans, honnête, sérieux, fidèle et non fumeur. But: se connaître et qui sait?

**6341 - Jonquière.** Femme veuve, 55 ans. Grandeur 5 pieds et 4 pouces. Poids 128 lbs. Apparence soignée, fidèle, sincère, autonome. Goûts: voyages (petits), ballades en auto, marche, activités à deux. Je cherche un veuf ou célibataire sérieux, de 50 à 60 ans. Honnête, affectueux, fidèle, sobre, non fumeur et belle apparence. But: bâtir une relation durable.

**6342 - Saguenay.** Si tu es un homme seul et libre. Si tu cherches une amie avec qui dialoguer et partager des activités comme la marche, le ski de fond, lecture, cinéma, voyages. Si tu as entre 48 et 55 ans. Fais-moi signe. Tu as tout à gagner. Aventuriers, alcooliques, fumeurs s'abstenir. But: regard vers l'avenir.

**6343 - Chicoutimi.** Hommes célibataire, 25 ans. Etudiant sérieux, réfléchi, ayant un bon sens de l'humour. Goûts: nature, lecture, philosophie. Désire rencontrer une femme de 18 ans et plus, simple, aimant la vie et croyant aux vraies valeurs morales. Alcooliques, droguées, obèses s'abstenir. But: bâtir une relation durable.

**6344 - Chicoutimi.** Veuve 60 ans, Belle apparence, distinguée, sincère, autonome, sobre. Grandeur 5 pieds et 4 pouces. Désire connaître un homme veuf, libre, sincère, distingué. But: refaire ma vie, aimer et être aimée.

**6345 - Chicoutimi.** Homme célibataire, 31 ans. Cheveux châtains foncés, yeux bleus. Grandeur 5 pieds, 7 pouces 1/2. Poids 137 lbs. Goûts: plaisirs de la pêche, chasse, ski, vélo, badminton, marche, sports plein air, musique, sorties à deux. Emploi saisonnier. Patient, fidèle, tolérant, bonne humeur, honnête, un peu timide, mais qui a du courage. Aime la vie et les belles choses qui nous entourent. Désire connaître une femme entièrement libre, ayant à peu près les mêmes goûts et qualités. But: se rencontrer.

**6346 - Lac Saint-Jean.** Homme dans la cinquantaine. Cheveux châtains foncés, yeux bruns. Grandeur 5 pieds et 7 pouces. Poids 155 lbs. Cherche compagne sérieuse et affectueuse. Goûts: ballades en auto, danse, sorties à deux. De préférence brune. But: l'avenir le dira.

**6347 - Alma.** Veuve. Grande 5 pieds et 4 pouces. Poids 110 lbs. Belle apparence, sociable, active, joviale. Goûts: danse, sorties à deux, voyages, aime tout ce qui est beau dans la vie. Franche, sincère, propre. Désire connaître un homme de 56 à 65 ans ayant à peu près les mêmes goûts que moi. Alcooliques, aventuriers s'abstenir. But: l'avenir décidera.

**J'étais à l'hôpital. Ca faisait un bout de temps que j'étais dans le coma, et personne n'était capable de me réveiller. Alors ma femme a pensé coucher notre garçon de 8 ans à côté de moi. Elle lui a enlevé ses espadrilles. Je me souviens que j'ai senti son odeur et je me suis réveillé.**

**Réjean...**

Physiquement, vous êtes las; moralement vous êtes inquiet, car vous êtes fatigué d'attendre la réponse qu'une personne doit vous donner pour régler un problème qui vous tracasse.

Vous avez parfois des regrets; vous aimeriez pouvoir faire le vide, et recommencer; tout est possible, en autant que vous ayez du courage et de la volonté.

Vous aimeriez réfléchir et faire ce que vous avez envie de faire. La peur de déplaire vous rend nerveux et souvent angoissé.

Vous aimeriez avoir une vie plus stable et plus sécuritaire; attention, vos grandes ambitions risquent de vous empêcher de profiter des joies du quotidien. Vous aurez encore bien des efforts à faire avant de pouvoir réaliser vos rêves.

Certaines personnes de votre entourage vous motivent, car vous cherchez constamment à leur plaire; tandis que d'autres vous rendent nerveux, mais pour garder la paix vous devrez vous taire.

Vous devrez prendre une décision. La peur de commettre une erreur vous rend agressif, vous devrez avoir plus confiance en vous, si vous voulez atteidnre vos objectifs.

**Il y avait une rangée de gros taons. Je voulais les tuer. J'ai pris la grosse balayeuse pour les faire entrer vivant, pour ne pas les séparer.**

**Je ne pouvais plus l'arrêter. Ils auraient pu ressortir. J'ai pensé d'imbiber un papier mouchoir d'un produit fort. Je l'ai fait avaler par la balayeuse pour l'arrêter. Je me suis réveillée.**

**S.B....**

Il y a des côtés de vous-mêmes que vous ne connaissez pas.

Vous devrez apprendre à les découvrir. Un événement imprévu vous contraindra à faire taire votre sensibilité, et agir avec votre raison.

Vous devrez faire un choix en ce qui concerne vos amies; il sera préférable pour vous d'en avoir peu; mais des personnes de confiance. Vous aurez beaucoup à surmonter, avant de réaliser un projet personnel.

Vous devrez consacrer beaucoup d'énergie pour combattre les difficultés d'une parente qui cherchera à détruire votre entente familiale. On vous annoncera le décès par accident d'un homme dont vous connaissez les parents.

Pour retrouver la paix intérieure, vous devrez faire beaucoup de compromis avec votre entourage. Vous ne devrez pas vous inquiéter au sujet d'une obligation que vous aviez à rencontrer, tout s'arrangera très bien.

**Je me fais bercer par ma belle-mère (elle est décédée en réalité), mais à travers elle, je vois ma mère (elle est vivante). Je passe à côté du lit d'une madame que je connais, et elle dort.**

**Francine...**

Le manque de tendresse et d'attention de la part d'une personne que vous aimez vous rend nerveuse et angoissée. Vous devrez aller visiter une parente qui sera hospitalisée; elle sera heureuse de vous voir.

Vous aurez toujours besoin de vous confier; rares sont les personnes qui vous inspirent confiance.

Vous devrez vous garder du temps pour vous distraire et vous reposer; autrement vous serez contrainte de ralentir vos activités dues à la maladie.

# Forum

## Le mal à l'âme d'une anorexique

«Existe-t-il des mots pour l'expliquer, des paroles pour amoindrir cette souffrance, des gestes extrémistes pour soulager l'esprit? Je me sens comme un fruit insipide. Un être qui s'avilit et cela fait peur.

Peur de vivre, à ne plus pouvoir m'en sortir.

Sortir de ce cauchemar infernal, cette torture de l'esprit qui hante mes nuits.

Ces nuits si sombres, imprégnées de pleurs et d'angoisse Angoissée à un point tel que mon coeur veut éclater.

Eclater en sanglots, pour soulager ce trop plein d'émotions Ces émotions qui dirigent ma vie dans une impasse incontrolable L'incontrolable «c'est moi».

Ce moi qui a un trou dans le coeur et qui ne sait pas ce qui manque

Manquer d'oxygène dans ma tête, à ne plus savoir que j'existe Exister, pour me battre contre moi-même et cette douleur affligeante.

Affligeante, à pouvoir m'étouffer pour m'en faire une obsession L'obsession sur la remise en question de ma vie.

Ma vie, que je partage avec ceux qui m'aiment et qui m'acceptent comme je suis.

Je suis à la recherche d'une étoile filante, qui laissera sur son passage une lueur d'espoir, de courage et de découverte.

La découverte de moi-même, avec le désir de bien vivre et non pas d'exister.

Présentement, il n'existe aucune association régionale regroupant les personnes aux prises avec cette maladie. Il est à espérer que dans un avenir prochain, nous les anorexiques et boulimiques pourront partager notre vécu, nos émotions, nos sentiments, sans peur d'être jugés, sans peur d'être seuls.

Il ne faut pas hésiter à consulter soit médicalement ou à demander de l'aide auprès d'intervenants.

S'il y a une personne désireuse d'entrer en communication avec moi, cela me fera grand plaisir de vous aider, dans la mesure du possible.

**Lise Bernier**
**Petit-Saguenay**
**(418) 272-2029**



# Horoscope

**BÉLIER** ♈ du 21 mars au 20 avril

Encore une fois, n'attachez nulle importance à ce qui se raconte par devers vous. Vous obtiendrez d'intenses satisfactions si vous savez donner libre cours à votre sensualité.

**TAUREAU** ♉ du 21 avril au 20 mai

Conservez tout votre calme pour répondre à une personne dont les attaques répétées vous exaspèrent. Ne vous retirez pas dans votre jardin secret sous prétexte que le monde vous irrite.

**GÉMEAUX** ♊ du 21 mai au 21 juin

On vous fera violence afin de vous entraîner à un bal masqué ou à un divertissement du même genre que vous ne prisez guère. Les remarques des autres sur votre comportement vous ennuient.

**CANCER** ♋ du 22 juin au 22 juillet

Ne donnez pas de prise aux commérages en vous abandonnant à des bavardages dont la finalité ne peut déboucher que sur le commérage ou sur la moquerie. Installez-vous un bureau. Il y a de l'incertitude dans l'air.

**LION** ♌ du 23 juillet au 23 août

Une liaison ancienne réapparaît dans votre vie. On vous fait des avances auxquelles vous vous montrez peu sensible. On ne fait pas de la bonne soupe dans de vieux pots, songez-vous.

**VIERGE** ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous vous détendrez en famille et vous retrouverez votre sérénité après les journées mouvementées que vous venez de vivre. Prenez une décision en ce qui concerne vos enfants.

**BALANCE** ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Les agissements d'un tiers vous agacent et vous brûlez de lui exprimer votre mécontentement. Attendez encore un peu. Bientôt vous serez en possession d'arguments irréfutables.

**SCORPION** ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Une friction que vous passerez à un ami que vous adorez, vous réchauffera. Vous vous sentirez un homme ou une femme véritable.

**SAGITTAIRE** ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Une mondanité à laquelle vous ne pouvez vous soustraire, sous peine de passer pour un mufle, vous met la tête à l'envers. Ne simulez pas auprès des vôtres un engouement que vous n'éprouvez pas.

**CAPRICORNE** ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Les relations maritales pourraient être meilleures. Acquittez-vous du sacro-saint devoir conjugal sans montrer votre lassitude. Sinon vous courrez droit à la faillite de votre ménage.

**VERSEAU** ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Une information de première main vous permettra peut-être de gagner au tiercé. Il vous faut ménager votre santé en suivant un régime strict auquel vous n'apporterez nulle dérogation.

**POISSONS** ♓ du 20 fév. au 20 mars

La famille, les proches, vos amis même vous ennuient. Vous traversez une période d'apathie où tout ce qui vous oblige à sortir de chez vous se présente sous les traits d'un pensum.

# Mots croisés

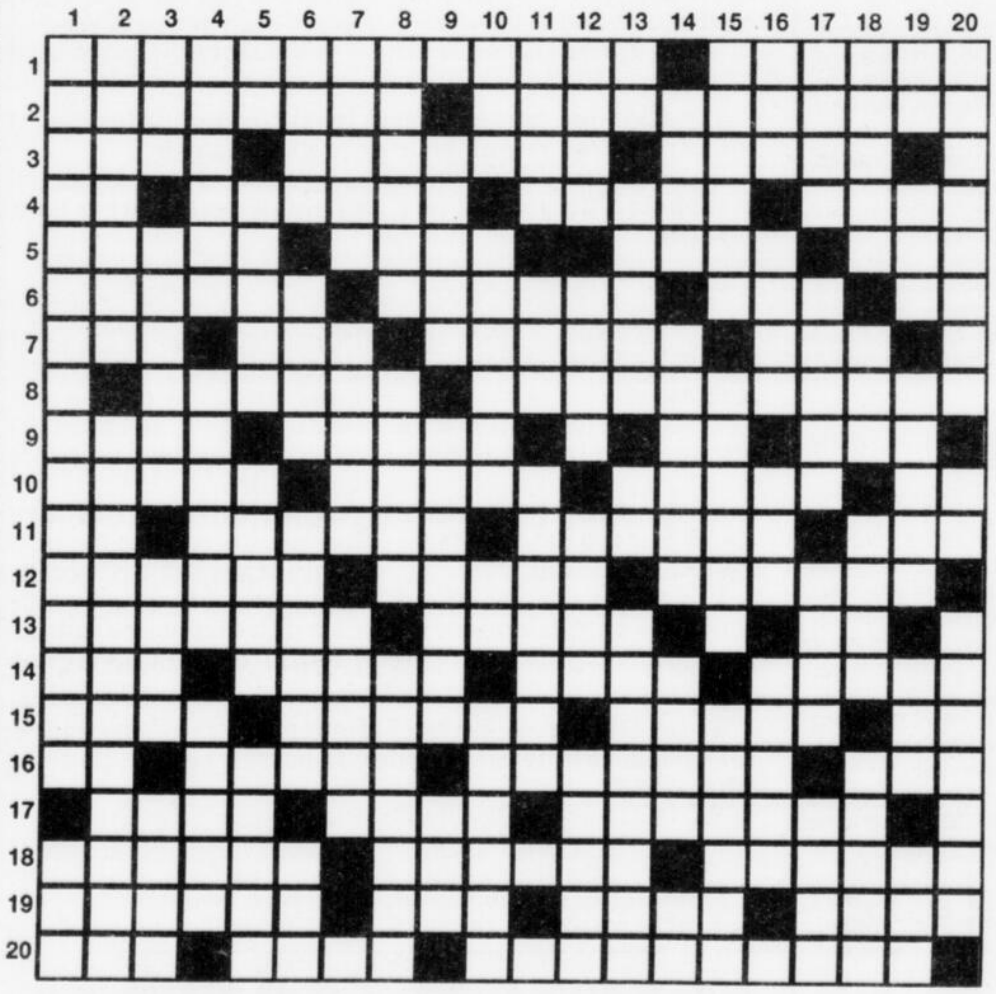
## No 555

### HORIZONTALEMENT

1-Sous-classe de mollusques gastropodes - Ton de la voix.
2-Action de réviser - Reviendras à.
3-Retrancher - Qui concerne la lune - Agréable à la vue.
4-Lettre grecque - De l'Éolie - Félicitation - Objectera.
5-Personnage dans l'attitude de la prière - Nom de famille - Préf. multipliant une unité par un billion - Agent secret de Louis XV.
6-Retour à l'activité - Plante annuelle - Roi d'Israël - Centre gauche.
7-Triage - Habitude ridicule - Matière colorante rouge - Interj. esp.
8-Se trouver - Femme qui accouche.
9-Se permettre de - Fabuliste grec - Note de musique - Capucin.
10- Machine hydraulique - Enchaînement - Inspection exacte - Pron. familier.
11- Sans vêtements - Monstre fabuleux - Mauvaises viandes - Légumineuses.
12- Petit mur d'appui - Mauvais sujet - Poème épique de Virgile.
13- Se laisser tromper - Attaque brusque - Pron. pers.
14- Espèce de bugles - Noble - Nouveau port du Ghana - Décent.
15- Coquille des mollusques - Paquet de billets liés ensemble - V. d'Italie - Ancien do.
16- Éminence - Poinçon - Se propage en rayonnant - Rester frappé de stupeur.
17- Prophète juif - Prince troyen - Préparer.
18- Sans mouvement - Substance chimique - Autour de.
19- V. d'Italie - Premiers - Lisière d'un bois - Arbre à feuilles tronquées.
20- Dans la rose des vents - État qui était le plus vaste du monde - Petits couteaux.

### VERTICALEMENT

1-État des quantités proportionnelles entre elles - Baie des côtes de Honshu.
2-Cesser d'accorder - Grandes agitations.
3-Ornement en forme d'oeuf - Apercevoir - Parcourues des yeux - Ch.-l. de c. du Cher.
4-Femme séduisante - Donner les couleurs de l'arc-en-ciel - Ne pas dire.
5-Charpente du corps - Inflammation de l'oreille - Criard - Termes de tennis.
6-Projet de loi - Pers. dévouée à son protecteur - Qui existe effectivement, f. - Limpidité des pierres précieuses.
7-Pratiquer l'opération du rouissage - Prend fin - Souveraine.
8-Ans - Reprise, dans un combat de boxe - Peintre flamand.
9-Temps que met la Terre à faire sa révolution autour du Soleil - Corps durs - Chez les gnostiques, esprits.
10- Éclat de voix - Nom donné, au Moyen Âge, à des recueils de fables - Marque l'alternative - Ses parents.
11- Homme misérable - Roi de Juda - Se manifester.
12- Comm.du Morbihan - Règle graduée - Poète grec - Gloire.
13- Dans la rose des vents - Défalquent - Route Rurale - Gonflera.
14- Presse - Roi de Pergame - D'accès difficile - En matière de.
15- Invitation polie - Assujettissent à demeure - Secondées.
16- Recueil de bons mots - Qualité d'une chose - Affaibli - Homme politique allemand.
17- Restitue une chose - Drap - Lac d'Italie - Inventaire.
18- Urticacée couverte de poils - École Nationale d'Administration - V. du Cameroun - Inflammation intestinale des bestiaux.
19- Note de musique - Masse de pierre - Propriété d'un office - Nuage - Première page d'un journal.
20- Du verbe essanger - Usages - Accables.



### Solution de la semaine dernière (no 554 )

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | M | O | R | G | A | N | A | T | I | Q | U | E | M | E | N | T | ■ | B | E | C |
| 2 | O | R | I | G | I | N | E | ■ | I | U | B | R | I | F | I | E | R | ■ | N | O |
| 3 | N | I | S | ■ | D | O | D | O | ■ | I | E | ■ | E | F | F | E | R | I | T | E | R |
| 4 | O | G | L | I | O | ■ | E | D | I | T | ■ | A | N | E | E | ■ | I | O | R | D |
| 5 | P | I | E | R | N | E | ■ | E | N | T | R | A | ■ | T | ■ | C | I | I | V | E |
| 6 | O | N | ■ | I | S | S | U | ■ | T | E | R | R | E | ■ | P | R | O | S | E | ■ |
| 7 | L | A | I | S | ■ | T | R | I | E | R | ■ | O | C | A | R | I | N | A | ■ | L |
| 8 | I | L | L | E | ■ | R | U | E | R | ■ | G | N | O | S | E | ■ | S | I | T | E |
| 9 | S | ■ | O | R | N | A | S | ■ | E | L | U | ■ | L | E | S | T | ■ | E | R | G |
| 10 | T | O | T | ■ | A | N | ■ | I | S | O | E | T | E | S | ■ | A | N | N | I | E |
| 11 | I | L | E | O | N | ■ | U | R | S | I | D | E | ■ | ■ | P | R | E | T | E | R |
| 12 | Q | I | ■ | P | A | S | S | E | E | ■ | E | N | ■ | M | I | T | E | ■ | R | E |
| 13 | U | V | E | E | ■ | A | I | N | E | S | ■ | D | R | O | L | E | R | I | E | S |
| 14 | E | A | U | ■ | E | L | N | E | ■ | A | C | R | E | T | E | ■ | L | U | S | ■ |
| 15 | ■ | I | R | O | N | I | E | ■ | P | L | I | E | S | ■ | S | I | A | L | ■ | L |
| 16 | I | S | O | L | E | R | ■ | P | O | U | S | S | E | R | ■ | O | N | E | G | A |
| 17 | D | O | P | E | R | ■ | L | A | T | T | E | ■ | R | O | U | N | D | ■ | O | R |
| 18 | A | N | E | ■ | G | A | I | N | E | ■ | L | E | V | I | S | ■ | A | U | R | A |
| 19 | H | ■ | E | T | I | A | G | E | ■ | T | E | T | E | ■ | E | T | I | R | E | R |
| 20 | O | R | N | I | E | R | E | ■ | E | C | R | A | S | E | R | A | S | ■ | T | E |

Auditorium BUFOUR

Auditorium d'Alma

BILLETS DISPONIBLES DÈS MAINTENANT À CHICOUTIMI, À ALMA LE 1er DÉCEMBRE

DÉJÀ 20 ans
COOPÉRATIVE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE CHICOUTIMI

# L'Art d'offrir...



DANIEL LEMIRE

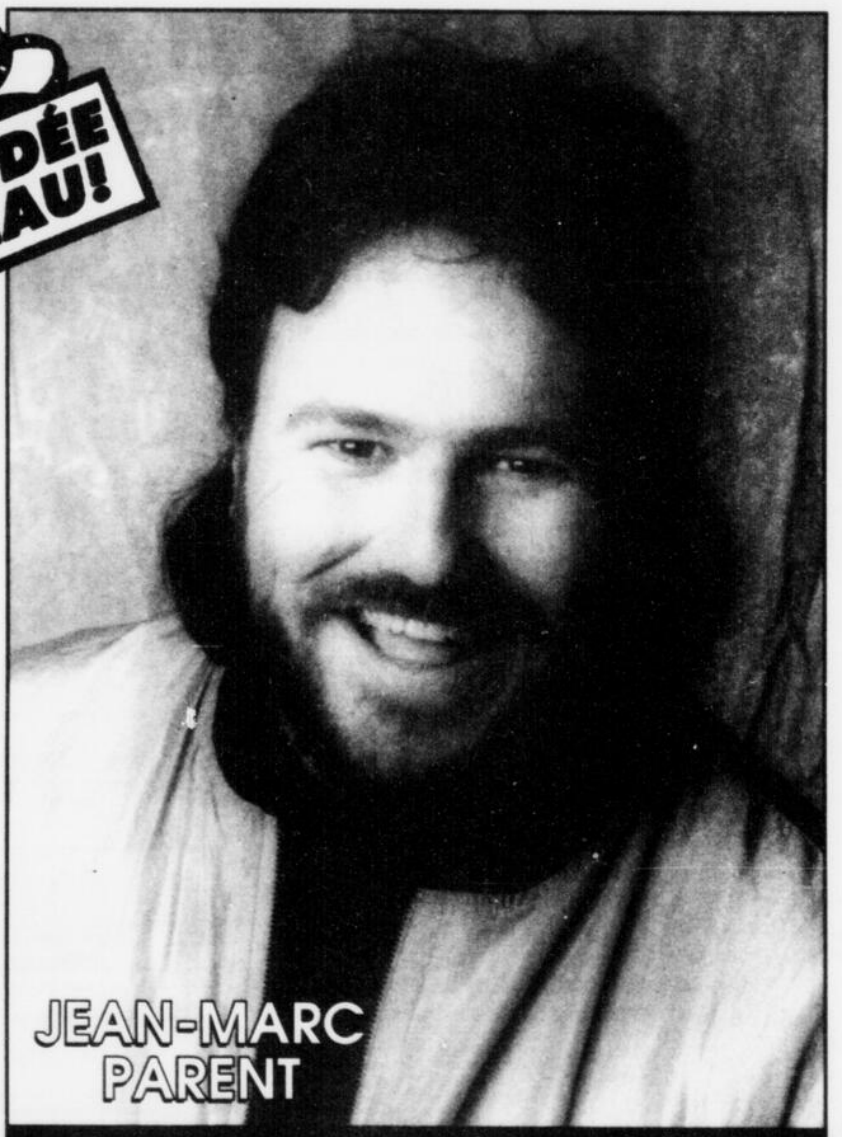
UNE IDÉE CADEAU!

Chicoutimi, mardi, 25 janvier à 20 h
Alma, mercredi, 26 janvier à 20 h



ALAIN MORISOD / SWEET PEOPLE

Chicoutimi, jeudi, 31 mars à 20 h
Alma, 28 et 29 mars à 20 h



JEAN-MARC PARENT

Alma, vendredi, 10 décembre à 20 h
Chicoutimi, samedi, 11 décembre à 20 h

Auditorium d'Alma
669-5135

SPECTACLES DISPONIBLES À L'AUDITORIUM D'ALMA ÉGALEMENT

Billets en vente à compter du 1er décembre

(Sauf pour Jean-Marc Parent, en vente immédiatement)

Auditorium BUFOUR

Achats téléphoniques
549-3910

RÉSERVATECH

Ministère de la Culture

Ville de Chicoutimi

- Provigo Chic.-Nord
  boul. Ste-Geneviève
- Provigo Chicoutimi
  rue des Saguenéens
- Provigo Jonquière
  boul. Mellon
- La Pulperie
- Centre Georges-Vézina

# Rencontres

**la nouvelle façon de faire connaissance**

# Vous cherchez de nouvelles connaissances: 1-976-6100

## Femme cherche homme

**JONQUIERE,** 38 ans avec 1 adolescente. Recherche homme franc et honnête pour combler des moments de solitude.

**4314**

**A toi** qui aime une vraie femme. Je recherche un homme vrai avec belle personnalité, jeune mentalité, entre 37 et 44 ans, 5'8" et plus.

**4306**

**ALMA,** bélier de belle apparence, j'ai 33 ans, 5'8", 120 livres, j'aimerais rencontrer un homme entre 30 et 40 ans de belle apparence. But: sérieux.

**4308**

**LAC ST-JEAN**, souriante, 5'9", sens de l'humour. Recherche homme amoureux du romantisme, relation durable. Entre 20 et 30 ans.

**4304**

**ST-FÉLICIEN.,** femme belle apparence, honnête, autonome, aime la bonne musique, les restaurants, les voyages et le dialogue. 5'2". Cherche homme entre 50 et 60 ans.

**4299**

**ROBERVAL,** professionnelle recherche homme sérieux avec emploi qui est respectueux, doux, fidèle, aimant le dialogue, le plein air, le sport ainsi que la tranquillité, entre 25 et 33 ans, non fumeur.

**4290**

**JONQUIERE:** femme 42 ans, désire rencontrer homme entre 40 et 50 ans aimant profiter de la vie et partager des moments agréables à deux dans le but d'une relation amicale ou amoureuse. Qui sait, je suis peut-être celle que tu cherches.

**4284**

**LAC ST-JEAN:** veuve 60 ans, 5'4", belle apparence, fidèle, honnête, sincère, joviale, aimant la danse, la musique, la nature, les balades. Désire rencontrer compagnon retraité du même âge veuf ou libre.

**4286**

**JONQUIERE,** 35 ans, douce, sensible, aime la danse, recherche homme, doux, sobre et honnête de 34 à 39 ans, pour amitié et sorties à deux.

**4282**

**CHICOUTIMI,** 47 ans, compréhensive, débrouillarde, sociable, fière, capacité d'écoute. Attends un homme dans la cinquantaine, éduqué, communicateur, capable de considération

**4269**

**DESIRE** rencontrer un homme avec un bon sens de l'humour, sobre et qui aime les enfants. Entre 30 et 40 ans. J'ai 32 ans, brune aux yeux bruns, 125 livres, 5'2".

**4268**

**BEAUCOUP** d'entre-gens, affection à donner. Recherche compagnon entre 60 et 70 ans pour communiquer et se confier. La solitude est difficile à vivre. J'aime la danse et tout de la vie à deux.

**4267**

**FEMME** 40 ans, 5'5". Recherche homme entre 35 et 50 ans, belle apparence, fumeur ou non. J'aime les sports, la musique. But: amitié.

**4266**

**FEMME** 38 ans, belle personnalité et belle apparence, joviale et bien dans sa peau. Désire rencontrer homme de 33 à 40 ans, belle apparence, sérieux, sincère. Alcoolique s'abstenir. But: partager des moments enrichissants et agréables pour développer une relation amicale ou amoureuse. L'avenir nous le dira.

**4263**

**ALMA,** belle femme de 31 ans au cheveux longs noirs, chante, j'aime la musique, danser, arts, théâtre, cinéma, tous les sports, nature, chasse, pêche, restaurant et voyage. Du genre sentimentale, affectueuse, démonstrative, amoureuse. Mes plus grandes qualités sont: l'honnêteté et la justice. But: Sérieux.

**4242**

**JONQUIERE,** naturelle, fière, cheveux noirs, yeux verts, intelligente, drôle, merveilleuse complice, j'aime rire et m'amuser. J'ai 35 ans.

**4240**

**LA BAIE,** belle personnalité, 5'7", brune, yeux verts, aimant la danse, souper à deux, les sports. j'ai 38 ans et recherche compagnon avec les mêmes goûts.

**4238**

**DELISLE,** recherche homme entre 69 et 72 ans, belle apparence, qui aime les sorties à deux, les cartes et avec de l'humour.

**4205**

## Homme cherche femme

**METABETCHOUAN,** 44 ans, divorcé, 5'11", cheveux sel et poivre. Désire connaître une femme de 40 à 50 ans. But: amitié sincère et plus.

**4311**

**ROBERVAL,** 50 ans, 5'4", différent, sensible, ouvert, discret pour fleur de 40 à 50 ans naturelle, avec même profil, aimant: dialogue, nature, partage, complicité.

**4307**

**METABETCHOUAN,** 42 ans, 165 livres, sportif, aime la musique et la danse. Recherche femme sérieuse entre 35 et 42 ans.

**4305**

**ALMA,** compagnon pour femme de 40 à 45 ans, je suis dans la quarantaine, j'aime les bonnes choses de la vie, le dialogue, la bonne cuisine, la lecture, la nature. Désire rencontrer une femme stable, apparence soignée, bien dans sa peau, heureuse de mordre dans la vie.

**4300**

**JONQUIERE,** homme 45 ans, châtain, 5'6", 145 livres, séparé, aimerait partager sa vie sérieusement avec une dame aimant la danse et les sports.

**4296**

**LAC ST-JEAN,** jeune homme 28 ans, sentimental, bilingue, j'aime la musique, les sorties. Désire rencontrer jeune femme entre 18 et 35 ans avec les mêmes goûts.

**4293**

**LA BAIE**, homme 57 ans cherche femme entre 40 et 60 ans qui aime la marche, les restaurants, le dialogue.

**4289**

**LA BAIE**, père, de fin de semaine, 36 ans, 5'9", 145 livres, emploi stable, sportif. Recherche femme 25-35 ans non fumeuse, autonome.

**4279**

**JONQUIERE:** homme 34 ans aimant la musique, les sports et la danse. Désire rencontrer compagne entre 25 et 35 ans avec les mêmes goûts.

**4283**

**JONQUIERE:** Désire rencontrer une femme entre 26 et 33 ans, célibataire, sans enfant, d'une nature sincère, non extravagante et affectueuse. Moi, 32 ans, châtain, yeux bleus, 5'7", svelte. But: apprendre à se connaître et l'avenir sera le dire.

**4281**

**LA BAIE**, 36 ans, 5'7", cheveux et yeux bruns, aime le cinéma, restaurant, voyage, recherche femme 32 à 38 ans.

**4280**

**VIVANT**, serviable, 27 ans, bon emploi, Alma, aime bouger, naturel, tendresse

**4278**

**JONQUIERE,** 45 ans, belle apparence, 5'8", 155 livres, polyvalent, bon sens de l'humour, aime le dialogue et toutes formes de loisirs. Désire rencontrer une femme dynamique, 35 ans et plus.

**4277**

**ALMA,** scorpion, 5'11", mince, belle apparence, doux, sensuel, yeux bleus, aime femme grande, mince, de belle apparence, aux yeux bleus ou verts, entre 27 et 40 ans.

**4275**

**ALMA,** honnête, respectueux, divorcé. Recherche une femme de 35 à 40 ans qui aime la danse, les sorties à deux.

**4274**

**DELISLE,** poisson, 46 ans, 5'2", 130 livres, aimant les sorties à deux, la nature. Recherche femme entre 30 et 45 ans, poids proportionnel à la grandeur. Pour relation sérieuse.

**4265**

43 ans, belle apparence, 150 livres, propre, autonome, divorcé. Recherche femme de 28 à 40 ans, autonome. But: sérieux.

**4262**

**LA BAIE,** taureau, coq de bois, 48 ans, 5'5", divorcé, j'aime les arts, musique, langues, cinéma, voyager, la nature, souper intime. Recherche compagne 30-49 ans de nationalité Espagnole ou québécoise.

**4258**

**ALMA,** célibataire, 28 ans, honnête, sportif, aimant les sorties à deux. Recherche femme de 20 à 35 ans sans enfant pour le moment, qui aime rire et s'amuser. But: l'amour le dira.

**4257**

**JONQUIERE,** espèce rare des montagnes, cherche belle d'ivory pour partager activités de plein air. Entre 20 et 30 ans.

**4259**

**JONQUIERE,** sportif, 38 ans, divorcé, autonome, 5'10", 235 livres, très bien proportionné, belle apparence, culturiste, yeux bruns et cheveux noirs. Désire rencontrer femme entre 18-30 ans.

**4256**

**JONQUIERE,** beau jeune homme de 27 ans, 145 livres, 5'8", désire rencontrer une jeune femme entre 23 et 29 ans de belle apparence, gentille.

**4254**

**JONQUIERE,** homme 45 ans, 5'8", 130 livres, aime la nature et soirée relaxante. Recherche une femme dans la trentaine ayant les mêmes goûts.

**4255**

**CHICOUTIMI,** homme de 41 ans recherche compagne de 35 à 45 ans, belle apparence. But: refaire ma vie.

**4252**

**LA BAIE,** simple en tout point, 28 ans, châtain, yeux bleus, 5'11", 170 livres, affectueux, quelque peu romantique. But: sérieux et honnête. Recherche amour stable et durable. Qui veut s'avancer?

**4251**

**CHICOUTIMI,** honnête, respectueux, doux, 36 ans, 5'11", 195 livres, divorcé, stable, cherche femme de 28 à 38 ans. But: l'avenir le dira.

**4249**

**LA BAIE,** homme célibataire, 31 ans, 5'6", châtains, yeux brun, recherche une femme de taille moyenne, entre 28 et 40 ans.

**4247**

**JONQUIERE,** solitaire,35 ans, cherche femme mince entre 25 et 35 ans, belle apparence. But: sorties et amitié.

**4232**

**MISTASSINI,** homme cherche femme entre 25 et 35 ans, qui aime faire de la motoneige, les sorties à deux. Je suis gentil de belle apparence, avec un emploi stable.

**4224**

**CHICOUTIMI,** bonjour, j'ai 27 ans, désire connaître jeune femme de 22 à 28 ans, douce, affectueuse, honnête, sensible, qui aime la tranquillité, romantique quoi.

**4218**

**ROBERVAL,** homme de 35 ans qui recherche une femme entre 25 et 40 ans. Sérieux qui aime la musique, les sports, les restaurants. Affectueux. Pour relation stable et sérieuse.

**4214**

**MISTASSINI,** homme 36 ans, 5'6", 135 livres, aime la nature. Recherche femme 30-37 ans, poids proportionnel à sa grandeur et bien dans sa peau.

**4180**

**JONQUIERE,** homme dans la cinquantaine sincère, belle apparence, recherche compagne aimant la vie, les sorties à deux et la marche.

**4158**

**SPORTIF,** 33 ans, cherche jeune femme de 25 à 35 ans, belle apparence, sincère, sportive, l'avenir le dira.

**4095**

## Alternatif

**JONQUIERE,** femme 32 ans à la recherche d'une compagne féminine étant bien dans sa peau, autonome, sociable, belle personnalité. S'abstenir boutch. Pour but de partager des moments enrichissants et agréables pour développer une relation amicale ou amoureuse. L'avenir le dira.

**4310**

**PROFESSIONNEL,** cadre, fin quarantaine, discret, propre, 5'11". Recherche homme 24 ans et plus pour amitié ou stabilité. Réponse assurée à tous.

**4115**

**ROBERVAL,** femme 40 ans, recherche autre femme dans un premier but amical et si affinité qui sait?. Honnête et stable âgée entre 35 et 50 ans.

**4302**

**ROBERVAL,** homme 43 ans, cherche partenaire stable, non alcoolique. Cherche ami qui peut savoir?

**4297**

**ROBERVAL,** j'ai 55 ans, pleine forme, de belle apparence, j'aimerais me faire un ami sincère. J'aime beaucoup recevoir.

**4292**

**ALMA,** homme début trentaine, cherche compagnon pour voyager en décembre. Egalement pour faire de nouvelles connaissances.

**4287**

**CHICOUTIMI,** femme, 32 ans, belle personnalité, aimant la vie, le rire et la sincérité. But: amitié et loisirs.

**4276**

**JONQUIERE,** j'ai 45 ans. Sobre, travail stable depuis 19 ans. Fidèle, honnête et sincère. J'aimerais rencontrer un homme entre 30 et 45 ans.

**4207**

## Comment avoir votre boîte vocale

Pour avoir votre boîte vocale personnelle, placez une annonce gratuite* dans cette rubrique. Il suffit de remplir et de nous faire parvenir le coupon ci-contre, ou de nous téléphoner au 690-8825. Nous vous donnerons un numéro de boîte vocale et un code d'accès personnel. Votre boîte vocale** vous permet d'enregistrer un message à l'intention des personnes intéressées par votre annonce. Votre boîte vocale vous permet ensuite d'écouter leurs réponses et de savoir comment les rejoindre.

** Frais d'utilisation de la boîte vocale de 1,75$ la minute facturables par Bell Canada. Vous devez avoir plus de 18 ans.

## Comment faire les premiers pas.

1- Notez le numéro de 4 chiffres à la fin des annonces qui vous intéressent.
2- Utilisez un téléphone à clavier (Touch Tone) et composez, 24 heures sur 24, le 1-976-6100.
3- Suivez les instructions pour écouter les messages et pour laisser à votre tour un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer. Vous pouvez passer en tout temps d'une boîte vocale à une autre en composant les 4 chiffres d'une annonce.

Les annonces sont publiées 2 fois la semaine, le mardi et vendredi dans Le Quotidien et le dimanche dans le Progrès-Dimanche

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

**Je veux publier mon message dans la rubrique:**

☐ Femme cherche homme

☐ Homme cherche femme ☐ Alternatif

Nom.:.....

Adresse:.....

Municipalité:.....Code Postal.....

Tél.: (Jour).....Tél.: (Soir).....

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation) Faites- le nous parvenir par la poste ou par télécopieur **690-8824**, ou encore appelez-nous au **690-8825.**
Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.
Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées.
En se servant du service **Rencontres,** l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.
**Rencontres** est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres.** P-D

690-8825

**Alma: 668-4506**
poste 825
**St-Félicien: 679-3832**
poste 825

LE QUOTIDIEN — progrès dimanche

**"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1**

247572



— MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE —

# Courrier de sexologie

# Pour avoir plus...il doit «mettre le paquet»

**Je suis marié depuis 12 ans avec une femme qui a de grandes qualités mais qui a aussi la mauvaise habitude de me faire languir au point de vue sexuel.**



Andrée Boily
Sexologue

**Sa tactique est toujours la même: quand j'ai eu le malheur de lui dire quelque chose qui ne lui a pas fait plaisir, je suis plusieurs jours à n'avoir droit qu'à un petit bec et encore. Si je veux plus, je dois «mettre le paquet» comme on dit: l'aider dans la maison, lui faire des compliments, et surtout me tourner la langue 7 fois avant de parler. A ce moment-là, j'ai droit à une relation. Pourtant je suis généreux avec elle, je lui donne souvent de l'argent pour aller magasiner, elle ne travaille pas à l'extérieur, nous avons 2 jeunes enfants. Il me semble qu'elle pourrait faire un effort, j'aurais toujours envie d'elle, malheureusement c'est plus souvent que je le voudrais le régime sec. Comment m'y prendre pour qu'elle m'en donne plus? C'est la question que je vous pose.**

**En manque**

La relation sexuelle dans un couple, ce n'est pas une monnaie d'échange, mais une façon d'exprimer l'amour qu'on ressent l'un pour l'autre, une façon de partager des émotions véritables.

Lorsque la sexualité devient, comme vous le décrivez dans votre lettre, un moyen pour punir ou contrôler le comportement d'un conjoint, c'est qu'il y a un malaise quelque part. De deux choses l'une: ou bien pour votre femme, c'est le seul endroit où elle a un peu de pouvoir et où elle risque d'être entendue, ou bien au contraire elle profite du fait que vos besoins sexuels sont très exigeants pour vous contrôler totalement.

Dans ces occasions, vous adoptez le rôle d'un enfant coupable qui craint de demander quoi que ce soit de sexuel (position basse) pendant que votre femme tient le haut du pavé pour tout ce qui concerne ce secteur de votre vie amoureuse (position haute).

Cette façon de faire risque de vous jouer un mauvais tour et d'entraîner pour vous deux bien des peines. Se refuser à l'autre en échange de faveurs est une arme à deux tranchants, dans le sens que se refuser trop souvent peut pousser le partenaire à chercher ailleurs l'amour qui lui manque.

Avant d'en être rendus là, il est grand temps pour vous deux de parler ouvertement de ce problème. Le chantage émotif ou sexuel n'a pas de prise dans un couple où la confiance règne et où on discute librement de ses craintes. A partir de maintenant, refusez de jouer à ce petit jeu et essayez plutôt d'établir une nouvelle façon d'être ensemble basée sur la sincérité et surtout sur l'égalité. Vous verrez à quel point alors l'atmosphère peut être différente. Bonne chance.

**Faites parvenir vos lettres à:**
**Progrès du Saguenay**
**1051, boul. Talbot**
**Chicoutimi**
**G7H 5C1**
**a/s Mme Andrée Boily**


**RÉAL MICHAUD, m.d.**
**HÉMORROÏDES et VARICES**
SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE PHLÉBOLOGIE (PARIS)
ACADÉMIE INTERNATIONALE DE PROCTOLOGIE (INDIANA)
**Consultation sur rendez-vous: (418) 545-3460**
**460, boul. Talbot, Chicoutimi, Qc, G7H 4A2**

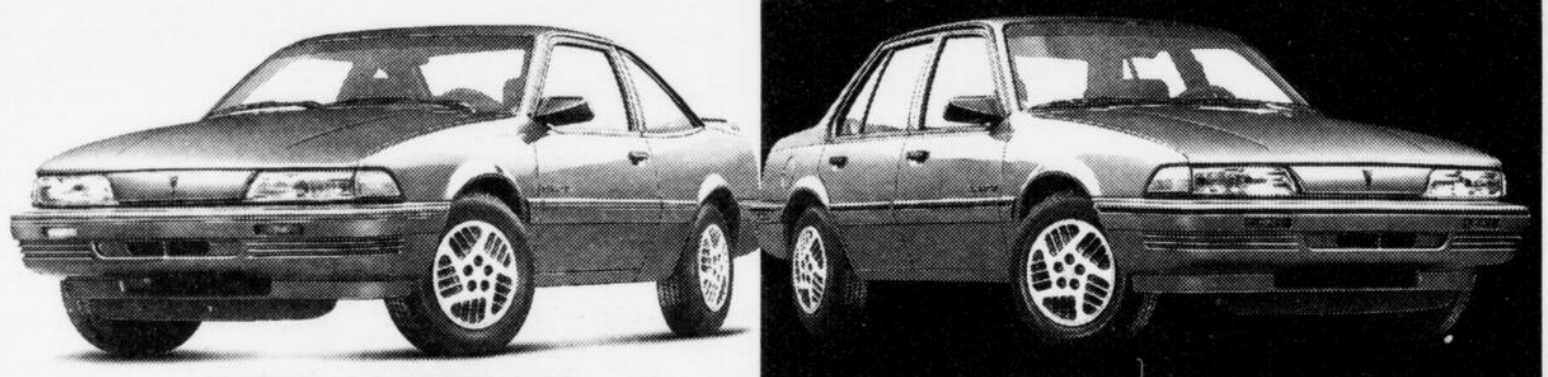

## Hôtel-Dieu de Roberval

ROBERVAL (RT)- Compte tenu d'un ajustement de quelque 773 000 $, l'Hôtel-Dieu de Roberval a pu terminer son exercice financier avec un surplus de 134 621 $. Quant à ses priorités, on veut développer un certain nombre de vocations régionales comme ORL, urologie. ophtalmologie, chirurgie dentaire, traumatologie, médecine nucléaire et orthophonie. Ses projets totalisent 3 millions $ , soit un fluoroscope, 50 petits équipements médicaux, lits électriques et bien sûr le projet de médecine nucléaire au coût de 800 000 $, en plus d'un budget d'opérations de 300 000 dollars.


CONCOURS
Le Mot Payant
progrès-dimanche
T
INDICE MEUBLE
245042



**ATTISEZ VOS PASSIONS SANS FLAMBER VOTRE ARGENT**



SUNBIRD LE 2 PORTES 1994
**199$*** PAR MOIS
POUR 36 MOIS

Vivez encore plus de passion avec cet ensemble de caractéristiques offert pour un temps limité.

- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Aileron arrière
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTAL^MC de 3 ans/60 000 km sans franchise**

SUNBIRD LE 4 PORTES 1994
**249$*** PAR MOIS
POUR 36 MOIS

La grande passion Sunbird se vit également en version 4 portes.

- Moteur 2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTAL^MC de 3 ans/60 000 km sans franchise**

*Mesurez votre degré de passion*

VOS CONCESSIONNAIRES PONTIAC BUICK PARTICIPANTS

Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES

*Versement initial exigé de 1 000 $ (ou échange équivalent). Transport, premier paiement et préparation inclus. Un dépôt de sécurité de 300 $ remboursable est exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements ci-dessus. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1994. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

# Programme Polio Plus du club Rotary

Un trait marquant de la convention du Rotary International à Melbourne en 1993, fut l'immunisation symbolique du 500 millionnième enfant grâce au programme Polio-Plus du Rotary.

Cette immunisation était significative pour deux raisons: d'abord elle représentait le parachèvement de la première phase de PolioPlus, soit de fournir la vaccination pendant cinq ans à cent millions d'enfants par année dans les pays en voie de développement. L'Organisation Mondiale de la Santé (O.M.S.) a souligné cette réalisation historique en présentant au Rotary sa décoration ultime, soit la médaille d'or de «La santé pour tous». C'est la première fois qu'un organisme (au lieu d'un individu) reçoit cette distinction; de plus le bébé venait des Philippines et représentait le premier pays à bénéficier du programme d'immunisation contre la polio.

Les Rotariens Rotariennes ont raison d'être fiers du fait que grâce à leurs efforts, le niveau d'immunisation soit passé de moins de 50% en 1985 à plus de 80% en 1992. De plus, en Amérique on n'a pas rapporté un seul cas de polio en près de deux ans.

Il est maintenant très important de voir à ce que l'immunisation soit faite dans tous les pays et toutes les régions afin que la maladie ne puisse s'infiltrer de nouveau chez les enfants qui n'ont pas été immunisés, c'est ce qui fera l'objet de la deuxième phase de PolioPlus. Cette phase ne sera pas facile, en effet la polio est une maladie difficile à combattre, et il faudra un effort traditionnel pour atteindre les derniers vingt pour cent de ces gens qui n'ont pas été immunisés.

Le Rotary est le plus vieux club de service, ayant été fondé en 1905 à Chicago. L'organisation compte plus de 1.1 millions de membres dans 26 000 clubs répartis dans 180 pays.

Dans notre région, le dernier-né est le Club Rotary d'Alma fondé en 1993 et qui compte 32 membres. Ce dernier a été parrainé par le Club Rotary Saguenay, qui lui existe depuis plus de 15 ans.

**Luc Gilbert**
**Président du Club Rotary d'Alma**


**Samson Bélair Deloitte & Touche**

COMPTABLES AGRÉÉS ET CONSEILLERS EN MANAGEMENT

**FÉLICITATIONS**



***M. Normand Leclerc, FCA***

Les associés(es) et le personnel de Samson Bélair / Deloitte & Touche du Saguenay – Lac-Saint-Jean sont heureux de souligner la reconnaissance exceptionnelle de Fellow décernée à Monsieur Normand Leclerc, comptable agréé à Alma depuis 27 ans.

Ce titre honorifique de très grande distinction est attribué par l'Ordre des comptables agréés du Québec en reconnaissance de l'apport pour l'avancement de la profession, de l'implication dans le milieu et de la part active prise dans le monde des affaires.

Cabinet d'envergure nationale et internationale, Samson Bélair / Deloitte & Touche est au service des gens d'affaires du Saguenay – Lac-Saint-Jean avec 21 associés(es) et plus de 100 professionnels.

En plus des services traditionnels de comptabilité et de vérification, on y offre des services tels: conseils sur le financement, planification fiscale pour les entreprises et les particuliers, planification de la retraite, planification successorale, choix et mise en place de systèmes informatisés, évaluation des offres d'achat ou de vente.

247757



SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN CSN

**IL NE FAUT PLUS ACHETER**

**CHEZ WISE ET PEOPLES**

**Le scénario qui se déroule depuis quelques mois au magasin Peoples de Roberval, où 25 personnes salariées sont en grève depuis le 12 juillet 1993, obéit à un plan malheureusement trop bien connu: prendre tous les moyens pour qu'à la fin du processus, le syndicat disparaisse.**

**La crise économique, qui sert de prétexte à bon nombre de chambardements dans le monde des relations de travail, ne peut être invoquée, puisque le bénéfice net consolidé avant impôt de WISE est passé l'année dernière de 737 000 $ à 17 100 000 $. (La compagnie WISE est propriétaire des magasins Peoples.**

**Pour arriver à ses fins, l'employeur voulait rendre inopérante la clause d'ancienneté déjà prévue dans la convention collective qui était en vigueur.**

**Les demandes patronales étaient en effet exorbitantes, les droits de gérance étant tels et les nouvelles descriptions de tâches étant à ce point restrictives, qu'à peu près, personne, à moyen terme, ne pourrait plus satisfaire aux exigences des différentes fonctions.**

**Les employés du magasin Peoples de Roberval demandaient simplement de conserver leur convention collective telle qu'elle existait: convention collective qui ne prévoyait que le strict minimum et dans laquelle l'employeur voulait encore couper.**

**Plutôt que de s'entendre avec ses salariés, l'employeur a décidé d'annoncer la fermeture du magasin, pour le 13 novembre 1993.**

**Devant ces faits, le Conseil central des syndicats nationaux du Saguenay – Lac-Saint-Jean (CSN) demandent à la population de toute la région d'effectuer leurs achats ailleurs qu'aux magasins WISE et PEOPLES, afin de démontrer aux propriétaires de cette chaîne que la population régionale n'acceptera jamais qu'une entreprise d'ailleurs menace ou questionne le choix des gens d'ici.**

248495

Cette semaine

CEGEP de Jonquière

vous propose...

# Endimanchez votre français

LE PROGRÈS-DIMANCHE, L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI ET LES CÉGEPS D'ALMA, DE CHICOUTIMI, DE JONQUIÈRE ET DE SAINT-FÉLICIEN SOUHAITENT NOURRIR, VOIRE ÉVEILLER VOTRE CURIOSITÉ, EN PRÉSENTANT ENDIMANCHEZ VOTRE FRANÇAIS. NOUS VOUS INVITONS À PARTICIPER À L'EXERCICE DE CORRECTION ORTHOGRAPHIQUE ET NOUS RETOURNER VOTRE TEXTE CORRIGÉ EN INDIQUANT VOTRE NOM, ADRESSE ET NUMÉRO DE TÉLÉPHONE À L'ADRESSE SUIVANTE: ENDIMANCHEZ VOTRE FRANÇAIS, A/S SERVICE DES AFFAIRES PUBLIQUES, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI, 555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ, CHICOUTIMI, QUÉBEC, G7H 2B1.

Université du Québec à Chicoutimi — Collège d'Alma — CÉGEP DE CHICOUTIMI — CEGEP de Jonquière — CÉGEP de St-Félicien

## Exercice de la semaine

10 fautes à trouver

**LE CAF «JASEUX»**

J'étais assise dehors, un soir de vent chaud et humide. Vous savez, ce genre de brise qui frôle les joues, se glisse mollement autour du cou et nous procure la folle sensation d'être une plume ou un oiseau. Moment fugitif si le vent tombe tout-à-coup ou si notre mémoire nous fait parvenir un signal aussi vif qu'un éclair.

Ainsi donc, j'étais assise et je me suis rappelée que certaines fois, nous oublions. Rien à voir avec la vieillesse! Parfois, c'est à cause d'un zéphyre, d'un sourire, d'une lune trop invitante ou tout simplement de l'innatention. En effet, les quelques cinq règles de grammaire que m'avait expliqué patiemment mon cousin m'échappait encore. Je m'en étais rendue compte lors d'un souper entre amis au cours duquel nos connaissances de la langue écrite avaient été éprouvées.

C'est toute inquiète que je me suis présentée dès le lendemain au CAF, le Centre d'aide en français de mon cégep. Les paroles encourageantes que j'ai entendues prononcer par le conseiller ont dissipé mes angoisses. Depuis, j'y retourne régulièrement.

## *corrigé de la semaine précédente*

**LES QUESTIONS DES ENFANTS**

Les observations primesautières, les si [1]inopinés, les fameux [2]pourquoi! Si vous avez des enfants, vous ne leur avez pas [3]échappé. En effet, entre trois et huit ans, les enfants questionnent continûment [4]goûlument même, pourrait-on dire.

Tantôt, [5]interpellant la poésie, ils nous attendrissent par leur [6]ingénuité. *Pouruoi la terre a-t-elle aussi un plafond? (Antoine, quatre ans). Pourquoi le soleil et la lune nous suivent-ils toujours partout? (Jean-Sébastien, quatre ans.). Si on continue à grandir, on [7]n'entrera plus dans la maison! (Olivier, trois ans et [8]demi).*

Tantôt, ils nous désarçonnent tout à fait.

*«Papa, Tu m'as déjà dit que l'homme descendait du singe, n'est-ce pas?*

*-Oui, ma fille!*

*-Alors, pourquoi les singes aujourd'hui ne deviennent-ils pas des hommes?» ( Marie-Laurence, onze ans).*

*«Pourquoi fermez-vous la porte de votre chambre quand vous vous couchez, alors que vous me demandez d'ouvrir la mienne?» (Katie, sept ans).*

*«J'va viendez.* (Attention! Ne pas considérer parmi les dix erreurs).

*- Non, Pascale! On doit dire: je vais venir.*

*- Maman! Toi, tu es allée à l'école aujourd'hui? Hein! (Pascale, trois ans, à sa mère, professeure).*

Tantôt ils nous piègent. C'est le pourquoi du pourquoi du pourquoi... Il vous est sans doute arrivé, comme à moi, de vous sentir submergés par ces questions sans [9]fin qui nous font heurter rapidement les limites de notre connaissance.

Peu à peu, les pourquoi s'amenuisent. Un beau jour, ils disparaissent. Nous respirons enfin. Mais [10]qu'en est-il de ces questions? Curieusement, je les retrouve dans la bouche des humoristes ou dans les livres des écrivains. Vous, vous souvenez-vous de vos pourquoi?

**CORRIGÉ**

1. L'adjectif inopiné est construit avec le préfixe in. De même, on écrira: inattendu, inassouvi, inattentif, inapplication ...
2. Pourquoi est un nom commun masculin invariable.
3. Dans ce sens, le verbe échapper est intransitif. Il ne peut donc avoir de c.o.d.
4. Orthographe d'usage: goulûment s'écrit avec l'accent circonflexe.
5. Parce qu'il exprime une action simultanée par rapport au verbe «attendrissent» , interpellant est participe présent, donc invariable.
6. Orthographe d'usage: ingénuité s'écrit sans tréma.
7. Ne est généralement accompagné des adverbes pas, plus, point, jamais, aucun... Ici, ne est élidé et s'écrit n'.
8. Placé après le nom, l'adjectif demi s'accorde uniquement en genre. Une heure et demie.
9. Sans fin est une locution adverbiale toujours invariable.
10. Quand et qu'en sont des homophones. Quand est une conjonction; qu'en est formé de deux mots: que, pronom interrogatif et en, pronom neutre à valeur adverbiale.

Des erreurs de transcription se sont glissées dans l'exercice "LES QUESTIONS DES ENFANTS". Nous aurions dû lire:

- entre trois au lieu de entretrois
- Jean-Sébastien au lieu de Jean Sébastien
- aujourd'hui? Hein! au lieu de aujourd'hui?, Hein!
- ouvrir la mienne au lieu de fermer la mienne

Normand Saint-Gelais, professeur
Cégep de Chicoutimi

## Dans nos murs

## Au Cégep de Jonquière, LE CAF... OU L'ACCORD PARFAIT

Décidément, le français écrit cache plusieurs maux dans ses mots!

Qu'à cela ne tienne! Le centre d'aide en français, le CAF, est au service des étudiantes et des étudiants du Cégep de Jonquière.

Le CAF, c'est d'abord et avant tout un lieu d'accueil pour aider les étudiantes et les étudiants qui éprouvent de petits et surtout de gros problèmes en français écrit, de quelque nature qu'ils soient. C'est un service de consultation, d'intervention et d'animation offert par une équipe de personnes ressources attentives qui met à contribution un tas de petits trucs pour faciliter l'écriture.

**Le CAF,**
**une approche personnalisée...**

Les services du CAF sont conçus sur mesure. Un conseiller ou une conseillère du Centre évalue avec chaque personne quel genre de démarche lui convient le mieux et est le plus susceptible de l'aider vraiment.

Outre les rencontres hebdomadaires d'une heure avec un conseiller ou une conseillère, l'étudiante ou l'étudiant peut également travailler en démarche libre. Il peut profiter notamment :

- D'un laboratoire d'informatique et des meilleurs logiciels d'apprentissage du français sur le marché : grammaire informatisée, dictées, ponctuation, entraînement à la lecture (vitesse et compréhension), etc. ;
- De volumes de consultation et de fascicules variés ;
- D'un service individualisé de dictées et d'exercices adaptés à ses besoins ;
- De consultations gratuites et attentives pour TOUS ses travaux de rédaction ;
- De conseils pour l'achat et l'utilisation de matériel en français écrit (dictionnaires, grammaires, etc.);
- ... de grandes oreilles et d'un téléphone pour répondre à ses moindres interrogations du moment.

Pour consolider leur formation de base, les étudiantes et les étudiants du cégep qui désirent s'améliorer, approfondir ou enrichir leurs connaissances, peuvent également faire appel à des centres d'aide individuelle ou de groupe en mathématiques et en philosophie.

**INCLURE AVEC VOTRE TEXTE CORRIGÉ**

Nom _____

Adresse _____

_____

Téléphone _____

**À CHAQUE SEMAINE**
**1 DICTIONNAIRE "LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ" 1994**
**AVEC LA PARTICIPATION DE LA LIBRAIRIE GARNEAU**
**UNE VALEUR DE 54,95 $/ CHACUN**
**CHAQUE VENDREDI**
**TIRAGE AU SORT PARMI TOUT LE COURRIER REÇU**

**NOTRE GAGNANT(E)**
**CETTE SEMAINE**

**Mme Noëlline Dubé**
**301, 2e avenue**
**St-Honoré**

# Église

## Ce que vous faites au plus petit



Marc Fournier

Mardi dernier, j'ai rencontré une jeune femme.

Je m'en allais dîner chez nous, et elle faisait du pouce. Je la connaissais un peu: «J'fais une visite surprise à mon bébé», me dit-elle une fois assise dans mon auto. Dès sa naissance, l'enfant qu'elle portait a été confié à une famille d'accueil. Je jette un coup d'oeil rapide vers Denise - c'est un nom fictif; elle est toute petite, ses cheveux sont coupés ras et je vois un ou deux bleus. Récemment, son «-ancien chum» lui a sacré une volée.

«J't'assez écoeuré ces temps-ci, tout l'monde veut m'couper les ailes. J'peux même pas voir mon bébé quand j'veux.» Dans le silence de l'automobile, ces mots résonnent comme un cri. Denise est une «poquée», une femme profondément démunie, blessée. Pauvreté à tous les niveaux. «Faut qu'j'aille le voir, c'est moi sa mère!» Je regarde la route et j'essaie, maladroitement, de lui dire que son enfant est peut-être mieux là où il est. Elle me coupe la parole: «Ferme-toi. Tu sais pas d'quoi tu parles. Toi, t'as deux enfants pis t'es heureux. Tu peux pas comprendre.» Je me tais.

C'est vrai que j'ai de la misère à comprendre Denise. Ce n'est pas facile de comprendre la souffrance d'une personne démunie.

Ne sommes-nous pas davantage tentés de les juger? Denise sort de sa poche un petit jouet en peluche, un toutou avec une tête toute rose en plastique. «Regarde la surprise que j'apporte à mon bébé!» Elle a payé ça 2.99$ et se réjouit déjà du cadeau qu'elle va faire.

Nous arrivons chez la dame qui garde son enfant. Mauvaise nouvelle: Denise n'a pas le droit de lui rendre une visite surprise, elle doit avoir une autorisation. Autrement dit, ce n'était pas le bon jour. Après dix minutes, je la ramène chez elle.

«Y veulent pas que je voye mon bébé, mais moi chu sa mère, y faut qui m'reconnaisse quand j'vas le r'prendre.» Pauvre Denise. Délicatement, je tente de lui expliquer qu'il y a des règles à suivre, que la madame qui garde l'enfant s'en occupe bien. «Ferme ta gueule», me dit-elle.

Au fond, lorsque quelqu'un souffre, les mots sont souvent de trop. Je me tais encore... et elle peut alors parler, parler, parler. Et je sens qu'elle en a besoin.

Elle regarde la croix accrochée au tableau de bord de l'automobile. «Donne-moi ta petite croix, elle va me protéger.» J'hésite, c'est un cadeau que m'a donné une vieille tante. «J'peux te la prêter, mais rapporte-la moi.

Quand on donne, c'est gratis, me répond-elle en se la mettant autour du cou. C'est good! J'vas pas à l'église mais j'vas prier.» En sortant de l'auto, elle me dit: «J'te remercie, t'es un ami de Jésus. Marc, sors de ton presbytère. Les jeunes ont d'la misère, y souffrent à cause de la drogue, la violence, les séparations. Va les voir.» Et elle s'en va, sans se retourner.

Et là, croyez-moi, durant un court instant, j'ai vraiment cru que c'était Jésus lui-même qui venait de me parler...


**À VOTRE SERVICE**
**Pour vos besoins en:**



- Assurance-vie
- Assurance-salaire
- Assurance-voyage

**Jacques Boivin**
Rés.: 690-2111
Bur.: 549-1208
1-800-363-8396

**Assurance-vie Desjardins**
242354



CONCOURS
Le Mot Payant
progrès dimanche
GAGNANTE SEMAINE DU 7 NOVEMBRE
1 téléviseur couleur
Une valeur de 500$
Le Mot Payant
Mme Gaston Lajoie
185, Elzéar-Boivin
Ville de La Baie




Sur la photo, nous apercevons: Mme Martine Lacroix, resp. du personnel et systèmes informatiques au Progrès du Saguenay en compagnie de notre gagnante, Mme Lajoie. Le tirage a été effectué par Mme Marie Talbot de l'Auditorium Dufour.

246473


CONCOURS
Le Mot Payant
progrès dimanche
L
INDICE MEUBLE
245045



**MOUVEMENT RETROUVAILLES**
**Région Saguenay – Lac-Saint-Jean**
Adopté(e)s - Non adopté(e)s - Parents

**Colette Lapointe**
dir. rég.
1485, du Poitou
Chicoutimi — G7H 5M2
**Tél.: 698-1331**


Je suis à la recherche de ma mère. Je suis née le 6 juin 1956 à la Miséricorde de Montréal, poids: 6 livres 11 onces, taille: 20 pouces. Née à 5 h 55 pm, j'ai été baptisée le 11 juin au même endroit. Nom: Liliane Marion. L'acte d'abandon a été signé le 22 juin 1956, placée en adoption le 21 septembre, adoptée légalement le 18 juin 1957. Selon les renseignements que je possède, ma mère avait 16 ans, poids: 175 livres, taille: 5 pieds 4 pouces, cheveux châtains, yeux bruns, elle avait le teint pivelé, aide-garde-malade, a enseigné 6 mois pour une commission scolaire, célibataire, son père avait 55 ans. Cultivateur, sa mère demeurait au foyer, famille de 6 enfants, 3 filles, 3 garçons, scolarité: 10e année, provenant de la région de l'ABITIBI.

Mon père naturel avait 26 ans, poids: 160 livres, taille: 5 pieds 5 pouces, cheveux noirs, yeux bleus, bonne santé, sans métier précis, ses parents étaient décédés, nationalité: MEXICAIN.

Depuis 1984, je suis inscrite au M.R. Je respecterai ton choix, mais donne-moi de tes nouvelles par l'entremise du Mouvement Retrouvailles, tout sera gardé dans la plus grande confidentialité.

**ENCORE EN ATTENTE DU GRAND JOUR...**

**RECHERCHE MES PARENTS BIOLOGIQUES**

Nom fictif: J. Alain.

Né le 10 mai 1957 à 6 h 58 am à la Miséricorde de Montréal, pesais 8 livres 4 onces, mesurait 21 pouces, durée du travail 8 h 38. J'ai eu la varicelle à 4 mois soit en septembre 1957, demeuré en crèche jusqu'au 21 avril 1958 et adopté légalement en janvier 1959.

Mère: âge 24 ans, 130 livres, 5 pieds 5 pouces, cheveux châtain clair, yeux bleus et le teint clair. Une cinquième année de scolarité et travaillant au service domestique. Cadette d'une famille de six (6) enfants, votre père est décédé en 1955 à l'âge de 62 ans d'une crise cardiaque et sa profession était chauffeur de bouilloire et votre mère demeurait au foyer, ce qui vous donne approximativement 60 ans.

Père: âge 27 ans, 190 livres, 5 pieds 8 pouces, cheveux noirs et yeux noirs. Profession: bûcheron et la famille se composait de quatre (4) frères et une (1) soeur et votre père était cordonnier. Approximativement, vous avez 63 ans.

Espérant que vous vous reconnaîtrez, veuillez contacter le Mouvement Retrouvailles.

Je suis né le 9 janvier 1949, Clinique Saint-François de Chicoutimi, c'est le Docteur Dumas qui m'a mis au monde. J'ai été baptisé le 9 janvier sous le nom de Joseph Marcel Lebeau. J'ai été adopté à l'âge de 40 jours. Ma mère naturelle provenant du Saguenay – Lac-Saint-Jean, Canadienne française, mariée et séparée. Mon père naturel était Canadien français, célibataire, suite à des nombreuses démarches, ma mère serait décédée des suites d'un accident d'automobile à l'âge de 41 ans. Je suis certain que j'ai de la famille quelque part. Vous n'avez rien à craindre. Je ne veux pas vous bousculer, je respecterai la confidentialité. Si quelqu'un croit me reconnaître, communiquer avec le Mouvement Retrouvailles.

**JE VEUX MON IDENTITE...**

Je suis à la recherche de mon fils. Le mardi 14 avril 1969, je l'ai mis au monde à l'Hôpital Général du Saguenay, Arvida, à 11 h 6 pm. Admis à la Pouponnière du CSS Chicoutimi, le 16 avril. Il a été baptisé à Chicoutimi, le 21 avril 1969. Nom: Joseph-Henri, placé en adoption, le 5 juillet 1969, adoption légale en 1971. Le permis d'adoption a été signé le 16 avril. Le couple est de la région Saguenay – Lac-Saint-Jean. Ce couple était marié depuis 11 ans. Ils étaient âgés de 37 et 33 ans, Canadiens français, catholiques, race blanche. Ils n'avaient pas d'enfant, monsieur avait un emploi stable, couple uni, monsieur était un homme travaillant, suivait des cours du soir pour se perfectionner. Madame était sympathique, très active, ils étaient propriétaires de leur maison. Je n'ai aucune mauvaise intention, je n'ai que de l'amour à partager. Donnez-moi de ses nouvelles par l'entremise du M.R. Toi, mon fils, si tu lis ce message, tu n'as rien à craindre de ma part, je désire te connaître et t'aimer.

**MAMAN EN ATTENTE...**

246473

CONCOURS

# Le Mot A Payant

progrès dimanche



## À GAGNER PLUS DE 11 000$

## EN PRIX

**Chaque semaine de magnifiques prix:**

- Sofa-lit
- Fauteuil en cuir
- Congélateur
- Lave-vaisselle

BOMBARDIER ski-doo

## NOTRE GRAND PRIX

1 motononeige Deluxe Safari de Bombardier

Une valeur de: 5781$ (taxes incluses)

Une collaboration de ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE CHICOUTIMI NORD

## TROUVEZ LES 5 LETTRES

Dans le Progrès-Dimanche et à partir de l'indice indiqué au bas de chacune des lettres, formez le mot de la semaine et l'inscrire sur le coupon de participation.

Chaque vendredi à compter du 22 octobre, nous ferons l'attribution d'un magnifique prix parmi tout le courrier reçu.

**Bonne chance!**

Le Mot Payant

progrès dimanche

## COUPON DE PARTICIPATION

Nom:.....

Adresse:.....

Ville:.....Tél.:.....

Semaine du 21 novembre 1993

**Le "Mot Payant" Progrès-Dimanche est:**

1 seul coupon par enveloppe

## RÈGLEMENTS

1. Le concours débute le 17 octobre 1993 pour se terminer le 23 décembre 1993.
2. Pour participer, il suffit de trouver les 5 lettres publiées dans le Progrès-Dimanche, de découvrir le "Mot Payant" à partir de l'indice et d'inscrire le tout sur le coupon de participation et le faire parvenir à:

**PROGRÈS-DIMANCHE, A/S Concours Mot Payant, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1.**

3. Seuls les coupons de participation originaux et oblitérés par la poste, seront acceptés.
4. Les tirages au sort se feront les 22, 29 octobre; 5, 12, 19, 26 novembre; 3, 10, 17, 23 décembre 1993. Le tirage du grand prix se fera le 23 décembre 1993 à 15 h, parmi tous les coupons reçus.
5. Les noms des gagnants seront publiés dans le Progrès-Dimanche.
6. Les personnes gagnantes pourront réclamer leur prix à la Maison de la Presse.
7. Un prix doit être accepté tel quel et ne peut être échangé contre une somme d'argent.
8. Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus à l'exception des employés(es) du Progrès du Saguenay et des marchands participants à cette promotion.

245039

# Forum

## A propos de l'humour

Quand l'humour est le sel d'un discours et provoque un franc rire et non un jaune, c'est quelque chose de vraiment délectable; si au contraire, il est plus qu'incisif, il est bien difficile à digérer. A visionner, écouter certains programmes sur notre petit écran, il est clair que ce mot se prête à plusieurs interprétations et il est évident que la définition de certains humoristes, qu'ils illustrent par leurs propos, leurs mimiques, veut dire manque de tact, vulgarité, grossièreté et parfois même méchanceté.

Heureusement, il en existe d'autres et lorsque bien comprises, on peut assister à des représentations d'une finesse et d'un talent d'où l'on émerge amusés, réjouis, ragaillardis.

Il a bien sûr moyen d'éviter celles qui abaissent au lieu d'élever, nous n'avons qu'à changer de poste ou fermer notre appareil mais il est quand même regrettable que les responsables de certaines émissions ne voient pas à censurer, ce qui en aucun cas ne peut être utile et s'avère même nuisible au bon développement d'une culture qu'il fait bon de soigner dans notre belle province.

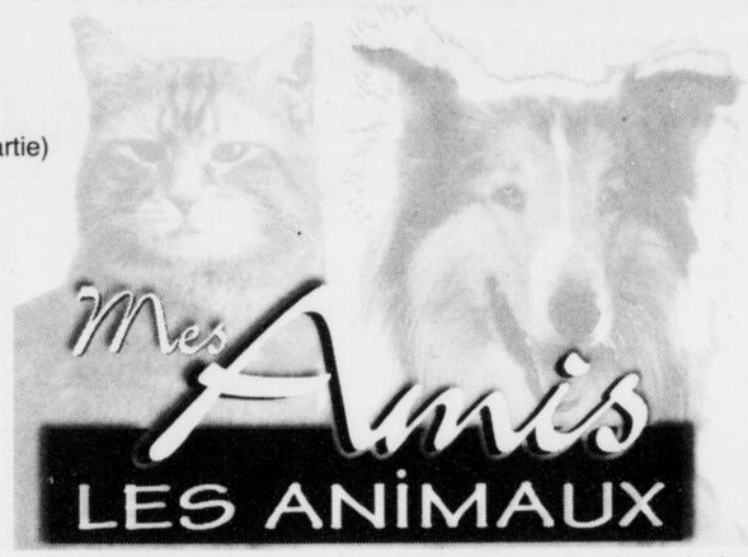
Autant par opinion personnelle qu'à la suite de réflexions que j'ai captées et qui venaient de nombre de personnes, il m'est venu à l'idée d'aborder ce sujet qui portera peut-être des fruits et, «si ce n'est pas tout à fair prêcher dans le désert», apportera certaines améliorations sans pour autant nous priver d'un divertissement hautement apprécié par les personnes qui ont le sens du beau, du bon, de l'agréable, car à n'en pas douter, il y en a en quantité de ces gens-là.

**Alice Simard**
**617-1901 des Roitelets**
**Chicoutimi**
**G7H 7L7**

## Coalition CSN-SINEQ

ROBERVAL (RT)- Les syndicats CSN et SINEQ, oeuvrant pour le CLSC des Pré-Bleus, viennent de former une coalition afin de contrer le plan de redressement proposé par le conseil d'administration du CLSC présidé par Pierre Dubois. D'ailleurs demain, les deux syndicats tiennent une conférence de presse afin de dénoncer ces mesures draconniennes. Ironie du sort, le lendemain, la direction du CLSC tient sa séance publique d'information...

# Choisir un animal de compagnie (1re partie)




**Par le docteure Hélène Hamilton vétérinaire**

Posséder un animal de compagnie peut être une très grande source de plaisir autant pour les grands que pour les petits. Cependant, cela peut aussi être une source de frustration si l'animal ne convient pas à nos besoins. D'où l'importance de bien choisir son compagnon. Avant de devenir propriétaire, on doit donc se poser quelques questions.

Premièrement, il faut se demander si on veut vraiment avoir un animal. Il peut être tentant de voir un mignon petit chiot à l'animalerie. N'agissez pas sur un coup de tête. Il faut penser que petit chien deviendra grand. Avoir un chien ou un chat procure beaucoup de plaisir et de satisfaction. Il devient un compagnon pour les enfants et leur permet de développer leur sens des responsabilités. Il est une présence, un ami pour les personnes seules ou âgées, une thérapie pour les gens malades ou handicapés. En fait, il devient un membre de la famille. Cependant, cela implique aussi certaines responsabilités. Un animal est un être vivant et il convient de le traiter comme tel. Nous devons bien sûr le nourrir et le loger, mais nous devons aussi lui procurer les soins nécessaires: brossage, toilettage, soins de santé préventifs et curatifs sans oublier de lui apporter de l'affection. Il convient donc, avant d'acquérir un animal, de se demander si on est prêt à y investir le temps et l'argent nécessaire pour en faire un animal heureux et qui, en retour saura sûrement nous rendre heureux. Trop d'animaux sont encore abandonnés ou maltraités, faisons notre part!!!

Vous êtes bien décidé, vous voulez acquérir un animal de compagnie. La prochaine étape consiste à décider quel animal on adoptera. Chien ou chat? Gros ou petit? Pure race ou croisé? Mâle ou femelle? Autant de questions qu'il convient de se poser pour trouver l'animal qui conviendra à nos besoins.



**CHIEN OU CHAT?**

Le chien est appelé le meilleur ami de l'homme et ce n'est pas pour rien. En effet, les chiens sont affectueux et très fidèles. Ils sont aussi très intelligents. On peut leur apprendre toutes sortes de trucs. On peut aussi les employer pour le travail (chasse, garde, ...). D'autre part, il faut considérer que le chien a besoin d'exercice et d'espace. Il est aussi très dépendant et demande beaucoup de soins.

Le chat, par contre, est un animal indépendant. Si vous êtes appelé à vous absenter souvent de la maison, le chat s'ennuiera beaucoup moins que le chien. Il peut même être laissé seul pour 2 ou 3 jours en autant qu'il a de la nourriture, de l'eau et une litière à sa disposition. Le chat peut aussi être très affectueux, mais à cause de son caractère indépendant, il viendra en général, lorsque c'est lui qui l'aura décidé plutôt que lorsque vous l'appellerez. Il est aussi plus difficile de leur faire faire des tours d'adresse.

En fait, chien et chat font tous deux d'excellents compagnons. Tout dépend de ce que l'on recherche. On peut même avoir les deux, car contrairement au dicton (s'entendre comme chien et chat), le chien et le chat peuvent être très bons amis, surtout s'ils sont élevés ensemble depuis leur jeune âge.

**GROS OU PETIT?**

Si vous optez pour un chien, il faut vous demander si vous voulez un petit ou un gros chien.

En général (et je dis bien en général, car il n'y a pas de règle absolue), les chiens de grandes races ont des comportements plus doux et sont de bons chiens pour les enfants. Les chiennes de grandes races ont plus de chiots par portée (à tenir compte, si on compte faire de la reproduction). Ils ont cependant besoin de plus d'exercice, de plus d'espace (il peut être difficile de garder un grand Danois de 140 livres dans un appartement de 3 1/2 pièces).

**À suivre la semaine prochaine**

248571

NUTRINOR
Nourriture pour chiens et chats
Graines pour oiseaux et petits animaux
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
**549-1366 / 549-4770**

Clinique Vétérinaire Carcajou
Dr Stéphane Fortin
Dre Hélène Hamilton
Dr Sabin Harvey
Dr Normand Langford
**Alma, tél.: 418-669-2222**

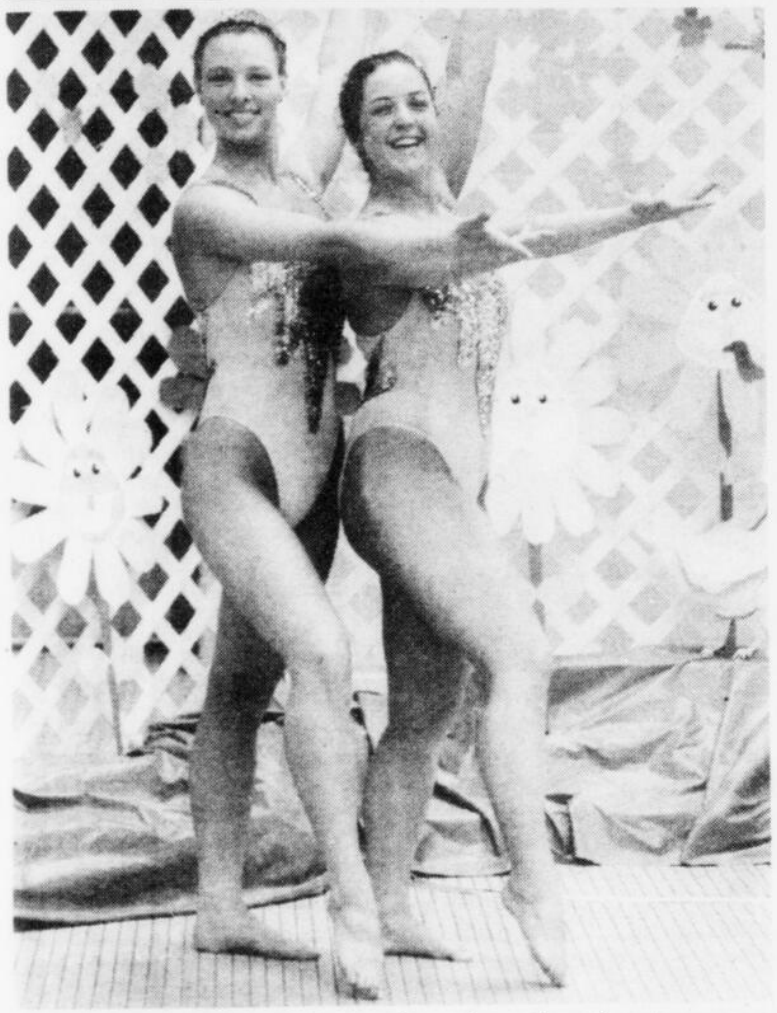
Clinique Vétérinaire
Le médecin vétérinaire
Professionnel de la vie animale
Dr Robin Trembley, dmv. Dr Éric Trembley, dmv
CHICOUTIMI 2151, boul. Saint-Jean-Baptiste 545-2088
LA BAIE 1071, boul. de la Grande-Baie Sud 544-7958
J.A.K. (Jonquière) 2728, boul. du Saguenay 548-1964

CANICOIFFE
**Animalerie Poils et Plumes enr.**
Salon de toilettage professionnel sur rendez-vous
**543-9068**
Line Tremblay
Promenades Centre-Ville
400, Racine Est, Chicoutimi
G7H 1T4

SPÉCIAL
**Nourriture pour chiens de rabais**
**15%** (gamme complète) Nutrience Shurgain
en vigueur jusqu'au 27 novembre inclusivement

progrès-dimanche

Sports et LOISIRS



**CONVALESCENCE - Kathy Fortin et Anne Gagné sont en repos forcé.**

# Fortin et Gagné en convalescence

**JONQUIERE (DB) - Kathy Fortin et sa compagne de duo, Anne Gagné, ont délaissé temporairement l'entraiment, afin de soigner des blessures, causées par la répétition de mouvements.**

**Pour la présidente du club de nage synchronisée de Jonquière, Maude Lapointe, la perte de ces deux championnes est lourde pour le club. «Nous sommes désolés, mais il faut bien qu'elles recrouvrent la santé avant de reprendre l'entrainement.»**

**Si les soins prodigués pour des tendinites et bursites font effet, les deux nageuses devraient reprendre leur élan, en janvier. «Elles seront évaluées par leur médecin en décembre et sauront si elles sont prêtes à effectuer un retour.»**

**«Nous devons nous rabattre sur notre relève qui est de bonne qualité», conclut madame Lapointe.**

*Plus de 10 ans de métier*

# La nage synchronisée a fait grandir Julie Garon



**PASSION ET AMOUR - La nage synchronisée est à la fois une passion et un amour pour l'Almatoise Julie Garon, exilée à Montréal, pour étudier.**



Denis Bouchard

MONTREAL (DB) - L'actualité a bien changé dans le monde régional de la nage synchronisée. Celles qui ont le plus animé cette discipline au cours des trois dernières années ont emprunté des trajectoires différentes et seront un certain temps sans se croiser.

Julie Garon, d'Alma, est toujours bien en selle, mais a déménagé ses pénates à Montréal, où elle mène trois projets de front, alors que la Jonquiéroise Kathy Fortin, championne québécoise intermédiaire et senior, la saison dernière, est condamnée à un repos forcé. Elle devrait reprendre l'action en janvier.

Etiquetée «éternelle deuxième», Julie Garon n'a rien perdu de sa dévotion pour la nage synchronisée qu'elle pratique depuis l'âge de neuf ans. La flamme brûle toujours, même si, à 20 ans, ses études en psychologie à l'Université de Montréal sont devenues une priorité.

Elle continue de nager pour la forme et le goût de la compétition parce que même en cette période fébrile elle ne voit pas comment elle pourrait se dissocier de ce qu'elle chérit tant.

En plus des cinq ou six heures qu'elle passe dans l'eau pour son profit, elle entraîne des gens de deux clubs différents, celui de l'Université de Montréal et des Coralines de Repentigny. Il y a deux semaines, elle a joint le club de l'Université McGill, question d'obtenir un meilleur encadrement. Toutefois, elle devrait compétitionner sous les couleurs du club almatois, parce qu'elle ne peut pas représenter McGill, ne fréquentant pas cette institution.

**Partie pour ses études**

Au bout du fil, très dynamique et un peu intriguée qu'on lui accorde de l'attention, Julie Garon explique d'entrée de jeu qu'elle a quitté la région avant tout pour ses études en psychologie. «J'aurais effectivement pu aller à Chicoutimi, indique-t-elle, mais la perspective d'une grande ville m'attirait beaucoup et je voulais connaître autre chose.»

Pour l'autre facette de sa personnalité, qui est la nage synchronisée, Montréal lui offre également beaucoup plus de possibilités. «Ah, oui, dit-elle, il y a beaucoup plus de ressources ici que dans la région.»

—Comment voit-elle sa carrière d'athlète à travers cette période de transition?

«Je ne me suis pas fixé d'objectif particulier à atteindre relativement aux championnats québécois et canadiens. Je vis une période d'acclimatation et mon entraînement est un peu en retard par rapport à ce qu'il devrait être.»

L'Almatoise n'a pas pour autant l'intention de renoncer à la victoire. «Ca pourrait être plus sérieux que l'an dernier, précise-t-elle, je verrai les opportunités qui se présenteront.»

Deuxième en routine et figure chez les intermédiaires et senior, toujours derrière Kathy Fortin, Julie Garon en convient qu'il peut être un peu tard pour entretenir des grands rêves. «Dans la région, j'étais consciente des limites et j'ai tout de suite su que je devais me contenter de ça. J'ai choisi de performer avec des ressources minimales.»

**Bagage limité**

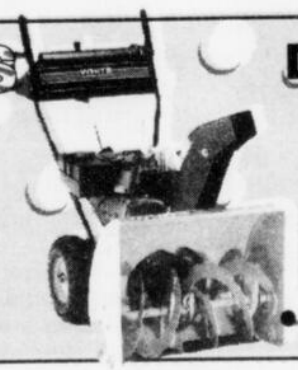
Cette situation lui a fait vivre beaucoup de frustrations, qu'elle a évacuées depuis le temps. Elle n'oubliera jamais le jour où elle a affronté Sylvie Fréchette il y a deux ans, avec son bagage limité acquis dans la région. Elle en était presqu'à se demander ce qu'elle faisait dans la même piscine que l'autre.

Julie Garon retient toutes les belles leçons que la nage synchronisée lui a apprises. Elle sait maintenant qu'il y a plus important que le pointage final. «Se dépasser soi-même, fait-elle entendre. On ne peut pas s'en remettre uniquement au pointage pour s'évaluer, puisqu'il y a tellement d'impondérables qui influencent les juges.

Convaincue de l'honnêteté de ces derniers, Julie Garon sait que des facteurs telles la fatigue, la lassitude, la réputation des nageuses et autres interviennent irréfutablement dans la pondération.

Aujourd'hui, elle ironise sur son statut d'éternelle deuxième et que c'est devenu une fatalité, sans rien enlever à Kathy Fortin. «Quand on est deuxième, il faut vraiment être performante pour reprendre son titre.»

SOUFFLEUSES À NEIGE
WHITE
PRODUITS MÉCANIQUES



Dans la recherche du rapport qualité...
WHITE EST EN TÊTE!
• Mise en marche pré-saison
• Pièces et accessoires de souffleuse
• Moteur Brigg et Stratton - Tecumseh et Kohler

CAM-TRAC SAG-LAC INC
1560, boul. St-Paul, Chicoutimi (Québec) G7J 3C5
698-1188
Pièces et service 248105

# Le petit monde de...

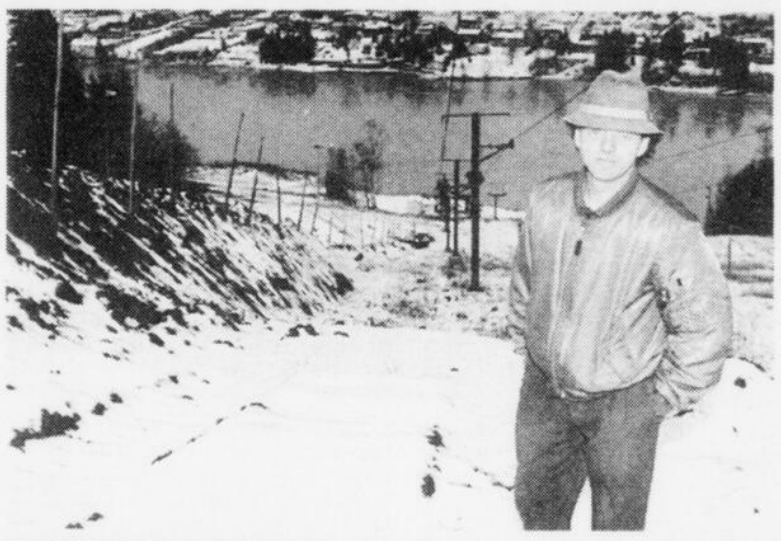


Paul Armand Girard



**NOUVELLE SAISON DE CURLING — Détenteurs d'un palmarès fort intéressant à l'issue de la saison 1992-93, les partenaires associés au sein de l'équipe de curling des «Eaux Mésy» entreprennent la campagne 1993-94 avec une confiance renouvelée. A sa participation initiale, cette formation tentera d'enlever les honneurs de la Coupe Laurentide, un événement qui est présenté sur les glaces du Club Riverbend d'Alma. Dans l'ordre habituel, Luc Lemay, des Eaux Mésy, Daniel Tremblay, le capitaine de l'équipe, Marcel Bouchard, 3e, Martin Cloutier, 2e, Raymond Cabana, lead, et Alain Girard, également des Eaux Mésy.**

**(Photo Steeve Tremblay)**



**CENTRE DE SKI MONT-VILLA — Pour la troisième année consécutive, le Centre de ski Mont-Villa Saguenay d'Alma est l'objet de travaux de rénovation. Cette année, les travaux sont concentrés dans l'environnement de la pente numéro 2 afin de la remodeler en une pente à bosses. Photographié à proximité de la pente qui est l'objet des travaux, Michel Frénette invite les habitués du Centre de ski Mont-Villa Saguenay — qui seraient désireux de recevoir toutes les informations pertinentes au sujet de la programmation des activités du centre en 1993-94 — à communiquer avec lui au numéro 668-3473 (bureau) ou au numéro 662-2072 (résidence).**

**(Photo Steeve Tremblay)**



**RODGER BRULOTTE...analyste aux matches des Expos de Montréal.**



**DENIS BOUCHER...sera également à Jonquière, le 10 décembre.**

## «Promises of Glory», un documentaire révélateur au sujet du hockey junior

*Ceux qui étaient déjà convaincus que le hockey junior canadien forme avant tout une grosse entreprise, une entreprise qui égratigne parfois les joueurs au passage afin de parvenir à ses fins, n'ont sûrement pas changé d'avis en regardant le documentaire «Promises of Glory» télédiffusé en première lors de l'émission Fifth Estate sur la châine CBC, la semaine dernière.*

*Elaboré avec soin et d'un haut niveau de professionnalisme, le documentaire raconte l'histoire de quatre jeunes hockeyeurs associés au cours de la saison 1992-93 à des équipes de la Ligue junior majeur de l'Ontario. Le documentaire s'attarde également au pied-de-nez que les équipes de la LNH ont réservé lors du repêchage amateur à Steve Guolla, un jeune homme de Scarborough qui étudie et qui joue au hockey à l'Université Michigan State.*

*Au sujet des illusions, des déceptions et des rêves brisés qui sont l'apanage du hockey junior, le documentaire les illustre éloquemment en Scott O'Dwyer et en Damien Bloyle. Remercié par les Centennials de North Bay avant la fin du camp préparatoire, l'image d'un Scott O'Dwyer assis sur un banc à la sortie du centre sportif est saisissante. Le jeune homme souffre mal sa déception. A un point tel, que seule sa mère parvient à le réconforter en lui disant que malgré tout...la vie continue!*

*Quant à Damien Bloye, il accuse une sévère rebuffade lorsque les Centennials de North Bay l'assignent à la mi-décembre à une équipe junior tiers II. C'est à Powassan, un petit patelin de 1360 habitants, que Damien Bloye termine dans l'anonymat le plus complet la saison 1992-93.*

*En ce qui concerne l'antipode qui existe entre le succès et l'échec, «Promises of Glory» nous offre des exemples concrets en nous entraînant par la magie des images à la séance de repêchage de la LNH qui eut lieu au Colisée de Québec, en juin.*

*D'une part, Kevin Weeks, un gardien noir des Platers d'Owen Sound, classé au second rang sur la scène nationale tout juste derrière Jocelyn Thibeault, des Faucons de Sherbrooke, concrétise une partie de son rêve en étant l'objet d'une sélection par les Panthers de la Floride. Les efforts de son agent, omniprésent dans la vie quotidienne de Weeks, et son insistance à «vendre» son protégé à toutes les équipes de la LNH, n'auront donc pas été vains!*

*De l'autre, Steve Guolla, un jeune homme pourtant considéré hautement par le bureau central de dépistage de la LNH, doit se farcir une longue journée dans les gradins du Colisée avant que la réalité se confirme: aucune équipe de la LNH ne réclame les services du porte-couleurs des Spartans de l'Université du Michigan. En fin de journée, la déception mal contenue de Guolla est imprimée sur son visage et sur celui de son frère.*

*Pour ce qui est du soutien des parents sur le cheminement du rêve de leurs fils, le documentaire l'exprime ouvertement. Un soutien parfois trop prononcé tel que celui de Peter Miller, le père de Lucas Miller.*

*En dépit du petit gabarit de son fils, Peter Miller croit que Lucas est promis à un bel avenir. Après avoir réussi à convaincre son fils que celui-ci possède toutes les apptitudes afin de réussir...dans le hockey, le paternel parvient à négocier une entente avec les Centennials de North Bay. Une entente qui assure Lucas Miller d'allier de manière exemplaire études et hockey.*

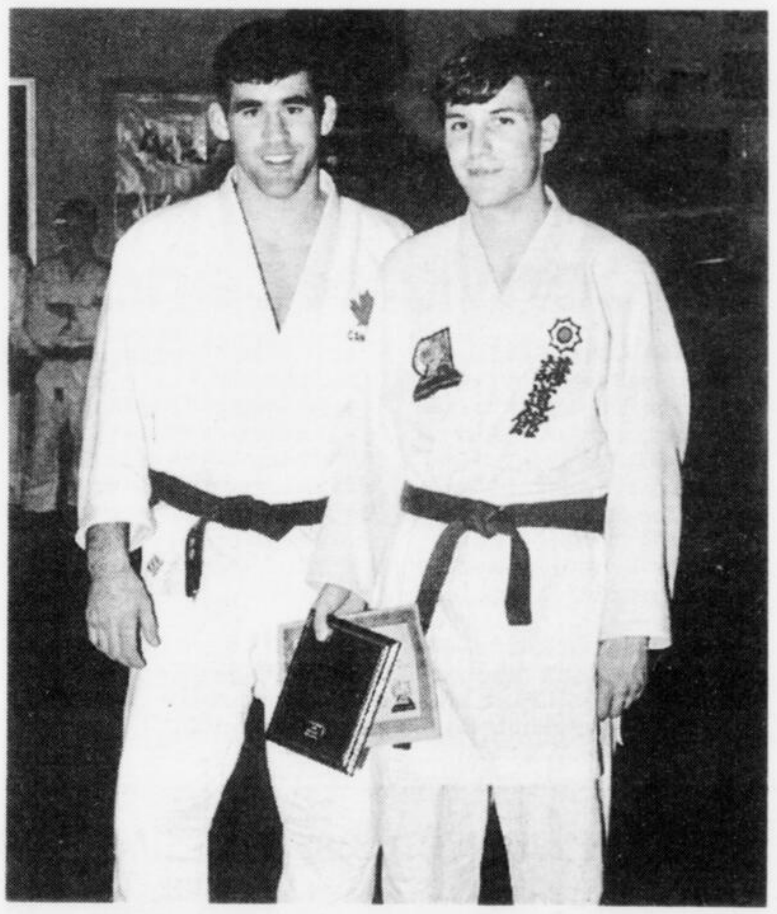
*Quelques mois plus tard, sans égard à l'entente conclue et aux difficultés inhérentes qui découleront de pareille décision, les Centennials échangent Lucas Miller aux Generals d'Oshawa...*

## Cocktail bénéfice chez les Voyageurs

Rodger Brulotte, le coloré analyste aux matches des Expos de Montréal, et Denis Boucher, un artilleur gaucher qui a terminé avec succès ses premiers mois d'association au sein de l'équipe montréalaise, rehausseront de leur présence à titre de conférenciers le cocktail bénéfice organisé en faveur des Voyageurs de Jonquière, le 10 décembre.

Le cocktail bénéfice se déroulera de 18 à 21 h, à la polyvalente de Jonquière, sous la présidence d'honneur de M. Alain Garant, arpenteur-géomètre de la firme Chiasson, Thomas, Tremblay et Tremblay. Sportif dans l'âme et adepte de la natation, du badminton, de la balle au mur et de la balle-rapide, Alain Garant a déjà porté les couleurs des Marquis et des Braves au hockey junior et au baseball junior, respectivement.

Soulignons que le coût de participation à ce cocktail bénéfice est de 25 $ et que les détenteurs de billet seront éligibles au tirage d'un voyage d'une durée d'une semaine à West Palm Beach, en collaboration avec Inter-Canadien et la Brasserie Labatt.



**DE LA BELLE VISITE — Nicolas Gill, à gauche, médaillé de bronze aux Jeux olympiques de Barcelone, et médaillé d'argent lors des récents championnats mondiaux qui eurent lieu à Hamilton, était l'hôte de l'Académie de judo de Sept-Iles, la semaine dernière. Nicolas Gill qui est photographié en compagnie de Philippe Bélanger, un talentueux judoka septilien en catégories juvénile et junior, participait alors à un stage organisé à l'intention des adeptes du judo de la Côte-Nord.**

Offre d'une durée limitée

# RANGER 94

## 11 334$*



Le pick-up compact le plus vendu en Amérique du Nord.

## Avec l'ensemble «Camion sur mesure» valant jusqu'à 1000$ offert SANS FRAIS sur les pick-up Ranger et SÉRIE F



F-150

- ✓ Doublure de caisse
- ✓ Rampes de caisse
- ✓ Marchepieds

ASSISTANCE ROUTIÈRE

Ford 36 GARANTIE pare-chocs à pare-chocs 60 SANS FRANCHISE†

## Chez vos concessionnaires Ford et Mercury du Québec

**PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS:** CERTIFICAT RABAIS DE 750$ VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUS LES DÉTAILS.

**ENCORE PLUS POUR VOUS!**

Ford FORD

Ford MERCURY LINCOLN

* REMISES ET RABAIS SONT INCLUS DANS LE PRIX DE 11 334 $ POUR LE RANGER 1994 INCLUANT LE GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 840A, L'ENSEMBLE «CAMION SUR MESURE» ET LA SERVODIRECTION. LA VALEUR DE L'ÉQUIPEMENT DE L'ENSEMBLE "CAMION SUR MESURE" EST ÉTABLIE SELON LE P.D.S.F. DES ÉQUIPEMENTS ACHETÉS SÉPARÉMENT LESQUELS NE PEUVENT ÊTRE ÉCHANGÉS POUR UN MONTANT D'ARGENT. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES EN SUS. LA TPS EST PAYABLE SUR LE PLEIN PRIX D'ACHAT AVANT DÉDUCTION DE LA REMISE. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. LE VÉHICULE PEUT DIFFÉRER DE CELUI ILLUSTRÉ CI-HAUT. CETTE OFFRE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE OFFRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS. † CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS.

*Dans la baie Cascouia, le 23 janvier*

# Compétition nationale de moto-cross sur glace

**par Denis Bouchard**

LAROUCHE (DB) - Une compétition de moto-cross sur glace, inscrite dans la série Coupe Canada, sera présentée le 23 janvier dans la baie Cascouia, à Larouche. Les organisateurs attendent entre 100 et 125 coureurs, professionnels et amateurs.

Le promoteur en est Pierre Simard, de Saint-Bruno, celui-là même qui a organisé, l'été dernier, une compétition sanctionnée de moto-cross, à Saint-Bruno. Les responsables de l'organisation sont les gens du restaurant-bar La Grenouille.

Pour ces derniers, il s'agit d'une suite logique à ce qu'ils ont fait au cours des dernières années. Ils ont mis sur pied une foule de compétitions de véhicules motorisés, dont le point culminant a été une course d'automobiles sur glace. Celle-ci a attiré, selon leur évaluation, de 1500 à 2000 personnes, par un temps de moins 30 degrés Celsius.

Il n'y aura pas que des courses de moto-cross (125, 250 et 600 cc) au programme; VTT et «speedway» seront admis. Cette dernière catégorie comprend les motos de courses intérieures.

Pierre Simard envisage cet événement avec beaucoup d'optimisme. «Etant donné que nous ouvrons la saison, nous recevrons tous les coureurs. Il n'y aura donc pas de blessés, puisque ce sera la première rencontre.»

Michel Hébert, qui représente l'organisation, indique que toute la dimension technique n'a pas de secret pour les responsables. «A plusieurs reprises, nous avons mis en place tout le nécessaire à la présentation d'une course. Même si le niveau des coureurs est plus relevé, il n'y a pas de différence pour nous.»

La piste aménagée dans la baie Cascouia sera un ovale d'un demi-mille. Il y aura deux bouts droits de 250 à 400 pieds, ce qui permettra d'atteindre des vitesses de pointe de 150 km/h.

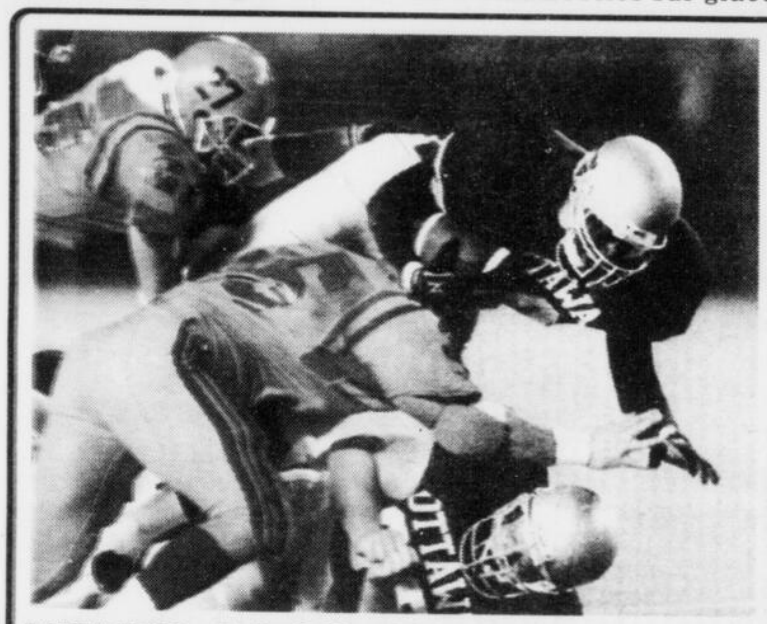
Michel Hébert est très confiant d'obtenir l'encouragement des habitués du secteur. «Depuis plusieurs année, dit-il, nous sommes le lieu de ralliement des amateurs de motoneige et des courses. Ils nous ont toujours été fidèles.»

Sanctionnée par la Canadian motocycle association, cette épreuve attirera des coureurs américains et ontariens, en plus des meilleurs Québécois. Les noms à retenir à ce chapitre sont les frères Bourret, dont Jean est champion canadien en titre, Pascal Picotte et Marcel Fournier.

Le calendrier de la série Canada comprend sept courses et les montants globaux des bourses sont de 50 000 $.



**CONFIANTS - Michel Hébert et Pierre Simard invitent les amateurs de courses à la première du circuit national de moto-cross sur glace, qui aura lieu dans la baie Cascouia, le 23 janvier.**
**(Photo Jeannot Lévesque)**



**POPULAIRE — Le football est l'objet d'une grande popularité chez la majorité des institutions d'enseignement universitaire au Canada. Au Québec malheureusement, cette popularité est l'exclusivité de quelques institutions seulement.**

*Football universitaire francophone*

# Anciens et nouveaux joueurs sollicités

**par Denis Bouchard**

QUEBEC - Les anciens joueurs de football de la région, ainsi que ceux qui jouent en ce moment, sont invités à appuyer la campagne initiée, il y a quelques temps, afin d'implanter du football dans les universités francophones.

Entraîneur de football et un des instigateurs du Regroupement pour l'implantation du football universitaire francophone au Québec (RIFUFQ), Mike Labadie a contacté Progrès-Dimanche dans le but de mettre à contribution tous les sympathisants de cette discipline à la création d'une équipe à l'Université Laval.

«Tous les préliminaires sont effectués, a indiqué Labadie. Notre cahier de charge a déjà été soumis aux autorités de l'Université Laval et l'accueil a été positif. Toutefois, nous nous heurtons à un problème de financement.»

Le RIFUFQ a donc décidé de prendre le taureau par les cornes et s'est fixé comme échéancier la mi-décembre. «C'est à cette période-là que nous verrons si nous sommes en mesure de solliciter une équipe pour l'Université Laval.» L'objectif est de capitaliser 75 000 $.

Labadie et son groupe d'une trentaine de personnes en appellent à la solidarité des anciens, ainsi qu'aux 10 000 joueurs québécois des 20 dernières années, pour faire naître une équipe de football francophone au Québec.

«Les anciens des universités de Nouvelle-Ecosse, Toronto et Alberta ont sauvé le football de leur institution qui faisait face à un grave problème pécunier. Les anglophones ont fait la preuve du sentiment d'appartenance, nous sommes persuadés que les francophones peuvent en faire autant. Dix milles joueurs, c'est un argument de taille.»

Le regroupement se lancera dans un véritable blitz en fin de semaine à l'occasion de la présentation du Bol d'Or, ainsi que de la Coupe Vanier. Des porte-parole effectueront des apparitions au Réseau des sports, pendant la présentation de ces matches.

Les sommes recueillies seront versées dans un fonds en fiducie et des reçus de donation seront retournés aux collaborateurs. «Les gens n'ont pas à s'en faire, dit Mike Labadie, si jamais le projet ne pouvait être mené à terme, nous donnerons l'argent en caisse à la Fédération québécoise de football.»

Les amateurs de football qui sont allumés par la cause doivent expédier leur chèque au nom du RIFUFQ, Cap-Rouge, Case postale 26, G1Y 3C6.



LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL

10 000 personnes aidées
500 000 $ de dépenses plus support moral
et ça augmente

A BESOIN DE:
- Support financier
- D'encouragement
- De bénévoles
- Soyez généreux

La Guignolée

Dans les résidences
dimanche
5 décembre 1993

Commerces et bureaux
dates mobiles selon les secteurs
Du 29 novembre au 13 décembre 1993

MERCI À L'AVANCE

247048

- MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE -

# Vacances-Nature cherche un directeur général

LAC-BOUCHETTE (RT)- Le Centre Vacances-Nature de Lac Bouchette doit se dénicher un nouveau directeur général. En effet, Gino Deschênes, qui était en poste dpeuis plus de deux ans, a décidé de retourner aux études et de parfaire ses connaissances en administration.

La relationniste du centre, Louiselle Gagnon, a confirmé que des démarches sont faites actuellement afin de remplacer le démissionnaire. «Claude Bolduc assure l'intérim pour l'instant. On va certainement trouver quelqu'un», de dire la relationniste. Gino Deschênes avait remplacé Alain Bédard comme directeur général.

Le Centre Vacances-Nature prépare déjà sa nouvelle saison, surtout en ce qui concerne les glissades sur chambre à air. «On a améliorer notre équipement de remontée mécanique pour les chambres à air. De plus, les glissades seront éclairées la fin de semaine, ce qui devrait plaire à la nombreuse clientèle. Puis on veut aussi attirer chez nous les nombreux skieurs de fond et aussi profiter des nombreuses facilités que le Centre peut offrir à la population. On a déja commencé la vente des cartes de saison à demi-prix jusqu'au 3 janvier. Cette année, le Centre célèbre son 20e anniversaire de fondation et il offrira des forfaits intéressants», de conclure Louiselle Gagnon.

Le Centre organise pour le 5 décembre une journée portes-ouvertes à partir de 9h et les visiteurs pourront voir ses différentes installations.

## Salle d'armes à Chibougamau

C'est le jeudi 2 décembre que se fera l'inauguration officielle de la salle d'armes de l'Ecole des maîtres d'armes du Nord du Québec et du club Scaramouche de Chibougamau. Cette cérémonie d'ouverture a pour objectifs de remercier les fondateurs qui ont travaillé de près ou de loin à la réalisation de ce projet et de permettre aux gens de revivre ensemble 25 ans d'histoire de l'escrime chibougamoise. Maître Henri Sassine est le grand responsable de cette cérémonie.

## Les Kiokis, champions

Les Kiokis de Saint-Félicien ont remporté ces jours derniers la 9e classique provinciale de volleyball collégial AA, ce qui constitue une grande première pour la région. Les vainqueurs ont affronté les quinze meilleurs collèges de la province. Les joueurs et les dirigeants ont été l'objet d'une cérémonie spéciale le 16 novembre dernier.



**DEPART- Gino Deschênes a décidé d'abandonmner le poste de directeur général du Centre Vacances-nature afin de retourner aux études.**

## Festival Hockey mineur

Du 26 au 28 novembre, au centre sportif Benoît Lévesque de Roberval, c'est la 10e édition du Festival de Hockey mineur de Roberval. Pas moins de 12 équipes participent à ce tournoi qui possède une formule originale, soit des équipes composées de jeunes novices-prénovices et adultes, et d'autres formées de jeunes pee wee, atome et adultes. Les finales sont prévues pour 15h et 16h. Les profits sont versés au Hockey mineur de Roberval.

## Voyage aux Nordiques

Le Service des loisirs de Normandin invite les jeunes, les étudiants et leurs parents, à un forfait à un match des Nordiques de Québec. Il en coûte 29 dollars, ce qui comprend un billet pour le match contre les Sabres de Buffalo et le transport par autobus. Les personnes intéressées doivent se présenter au Service des loisirs ou téléphoner à Richard Tremblay, au 274-5726. La date limite est le 24 novembre.


VOUS AVEZ
INTÉRÊT
À FAIRE VITE.
C'EST BIEN L'ACURA
INTEGRA
1993

QU'ON VOUS FINANCE À SEULEMENT
4,8% POUR 48 MOIS

Avec un taux comme celui-là, c'est quasiment du premier arrivé, premier servi. Après tout, l'Acura Integra 93 est une fière héritière de la Formule 1. Avec ses 140 chevaux, ses quatre freins à disque, sa suspension indépendante à double fourchette, c'est de la performance, encore de la performance, toujours de la performance. Intéressant, n'est-ce pas?

ACURA
LES CONCESSIONNAIRES
FIABLES

Exemple de financement de 15 000 $ pour 48 mois

| TAUX ANNUEL | MENSUALITÉ | OBLIGATION TOTALE |
|---|---|---|
| 9,25 % | 375,06 $ | 18 002,88 $ |
| 4,8 % | 344,08 $ | 16 515,84 $ |

ACURA Flash
533, boul. du Royaume - CHICOUTIMI
543-9393

Financement au taux annuel de 4,8 % pour 48 mois offert, sur approbation du crédit de Honda Canada Finance Inc., à l'achat de n'importe quel modèle Integra 1993. Offre d'une durée limitée. Renseignez-vous auprès du concessionnaire.

248386

Gilles L'AS DE LA VOITURE USAGÉE VOUS DONNE RENDEZ-VOUS

EN VEDETTE
1993 CHEVROLET LUMINA
7 passagers, moteur 3.8 litres, équipement électrique complet, Bal. de garantie G.M., 34 000 km, ext. vert - int. gris.

STOCK 94028A
TOYOTA CAMRY 1990
Gris, 4 portes, automatique. 65 200 km. balance de garantie du manufacturier se terminant le 01/07/95 ou 100 000 km
VRAI BON ÉTAT!

STOCK 94032A
CHRYSLER NEW YORKER LANDAU 87
Blanc, 4 portes, automatique. 118 000 km.
EN EXCELLENT ÉTAT!

STOCK 93008A
HONDA ACCORD 1992
Rouge. 4 portes, automatique. 31 650 km. balance de garantie du manufacturier se terminant le 01/08/97 ou 100 000 km
IMPECCABLE FAUT VOIR!

STOCK 86830A
HONDA CIVIC 1986
Bleu, 3 portes, manuelle, 110 300 km.
EN TRÈS BON ÉTAT!

STOCK 90853A
FORD TAURUS 1990 FAMILIALE
Bleu. 95 000 km.
EN PARFAITE CONDITION
Super Spécial

STOCK 92510
ACURA V160R 1992 Palissandre
Automatique, 27 000 km, balance de garantie du manufacturier se terminant le 26/05/97.
INCROYABLE!
Super Spécial

STOCK 88874A
ACURA INTEGRA RS 1988
Brun, 4 portes, automatique. 80 000 km..
EN TRÈS BON ÉTAT!
Super Spécial

STOCK 93020B
MAZDA 323 SE 1992
3 portes, automatique, bleu. 41 000 km. garantie complete Mazda se terminant le 11 mars 1993 ou 120 000 km.
ÉTAT DE NEUF!

STOCK 94006A
GMC TRACKER 1991
Noir, manuelle, 48 000 km.
FAUT VOIR!!!
Super Spécial

STOCK
ACURA INTEGRA LS 1989
Grise, 3 portes, automatique. 83 000 km.
PARFAIT ÉTAT!!!
Super Spécial

ACURA Flash
533, BOUL. DU ROYAUME, CHICOUTIMI, 543-9393

248386

# Chasse et pêche



**ARME A FEU - Les personnes qui désirent acheter des armes à feu devront, à partir du 1er janvier en principe, suivre un cours sur les armes avant de recevoir une autorisation.**

*Acquisition d'armes à feu*

## Nouvelle réglementation

CHICOUTIMI - En principe, à partir du 1er janvier 1994, les personnes qui voudront se procurer une carabine, un fusil ou un arme de poing (revolver et pistolet) devront suivre un cours spéciale sur la connaissance et le maniement des armes à feu.

Ca veut dire, qu'en plus du cours de «Sécurité dans le maniement des armes à feu» (SMAF), que les gens doivent suivre pour obtenir un certificat du chasseur nécessaire pour l'achat d'un permis de chasse, les chasseurs devront également se taper 10 heures de cours pour se familiariser avec les différents types d'armes.

Cette obligation est issue de la nouvelle loi fédérale sur les armes que le gouvernement canadien a adopté par suite



Roger Blackburn

des événements survenus à l'école Polytechnique de Montréal.

Présentement, le ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche est en discussion avec les responsables de la sécurité publique du Québec, afin que ce nouveau cours soit donné par les moniteurs de la Fédération québécoise de la faune et qu'il soit intégré dans la structure déjà existante des cours SMAF.

Ce que le MLCP propose, c'est de donner le cours pour le certificat du chasseur et l'autorisation d'acquisition d'arme à feu la même fin de semaine. La première journée, un cours d'une dizaine d'heures serait consacré aux armes, tandis que le lendemain, les moniteurs donneraient un cours sur l'utilisation des armes en activité de chasse en plus d'initier les élèves aux pratiques sportives et à l'ethique de la chasse.

Aujourd'hui, pour faire l'aquisition d'une arme à feu, il suffit de placer une demande à la Sûreté du Québec qui fera enquête sur votre personne et qui vous émettra, dans un délai d'au moins 28 jours (comptez environ trois mois), une Autoristion d'Acquisition d'Armes à Feu (AAAF), qui vous permettra d'acheter des armes pendant une période de cinq ans. Si vous voulez éviter de suivre ce cours, il vous faudra faire la demande du AAAF avant le 1er janvier 1994.

# Au bout de la ligne

### Explications sur la pêche à la ouananiche

Les pêcheurs s'en souviennent. La saison de pêche à la ouananiche, l'été dernier, a été exécrable à tous les points de vue. Afin d'informer adéquatement la presse et les principaux intervenants du milieu, la direction régionale du ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche organise une rencontre dans le but d'expliquer, avec toutes les informations disponibles, la situation réelle de la ouananiche au lac Saint-Jean et dans ses tributaires.

Les pêcheurs et la population en général se posent beaucoup de questions. Les gens se demandent pourquoi les ouananiches sont de moins en moins nombreuses à remonter dans les rivières et pourquoi le succès de pêche a été si mauvais, la saison dernière? On se demande aussi pourquoi le programme d'ensemencement n'est pas un remède aussi efficace qu'il devrait l'être? Les gens se demandent quelles sont les perspectives d'avenir et ce qu'il est possible d'envisager à court terme. Beaucoup de monde se questionne également sur les impacts du braconnage dans les rivières. Bref, les gens veulent savoir ce qui se passe avec notre emblème animalier régional.

Afin d'éclaircir cette situation, les personnes ressources du MLCP feront la lumière sur la situation lors de la rencontre qui aura lieu le mardi 23 novembre, à Alma.

Je vous ferai part de cette rencontre, la semaine prochaine.

### Réunion des occupants sans droit

Par suite du récent tirage au sort organisé par le ministère Energie et Ressources pour l'attribution de lots de villégiature dans les secteurs Onatchiway et Martin-Valin, le sort des occupants sans droit a derechef animé les discussions.



**J'OUVRE L'OEIL - De gauche à droite, nous reconnaissons Jean-Guy Pilon, président de la Fédération des caisses populaires Desjardins, le gagnant, Jean-Claude Demers et Hélène Tremblay, la nouvelle directrice régionale du ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche. La sculpture est une oeuvre de l'artiste jonquiérois Harold Bouchard et elle se compose de plaques de verre superposées sur un bloc de granit représentant la ouananiche dans son habitat aquatique.**

Les membres de l'Association de villégiateurs du Québec doivent donc prendre note que l'assemblée générale annuelle de l'organisme aura lieu le lundi 29 novembre, à 20 h, à la salle Camaro d'Alma.

Les gens qui possèdent des habitations sans permis de villégiature et qui considèrent avoir des droits sont invités à se rendre en grand nombre à cette rencontre. Pour plus d'informations, communiquez au 548-4723.

### Résultats de la Pêche au saumon

Les résultats de la pêche sportive au saumon, pour l'année 1993, démontrent que 16 955 saumons ont été capturés et enregistrés, comparativement à la moyenne de 19 145 pour les cinq dernières années (1988-1992) et de 20 184 en 1992.

Ces résultats de capture montrent une différence significative entre la rive sud et la rive nord du Saint-Laurent.

Dans la région du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie, les conditions de pêche ont été très bonnes, ce qui s'est traduit par un taux d'exploitation élevé et une stabilité dans le nombre totale des captures. Toutefois, comparée aux récoltes des années passées, on retrouvait, dans la récolte de 9648 saumons de 1993, plus de madelaineaux (saumons qui ont passé une seule année en mer) et moins de saumons adultes.

Pour ce qui est de la haute Côte-Nord et du Saguenay, avec 1123 saumons capturés en 1993, ce secteur montre une baisse importante de l'ordre de 50 pour cent des captures, par rapport à 1992. Les spécialistes du ministère avouent cependant qu'à ce jour, il est difficile de cerner avec certitude les facteurs qui expliqueraient cette diminution importante. Rappelons que la Rivière-à-mars et la rivière Sainte-Marguerite ont connu des diminutions considérables.

### J'ouvre l'oeil

Jean-Claude Demers, de Jonquière, a remporté la magnifique sculpture offerte par la Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre de l'opération «J'ouvre l'Oeil», lancée au printemps dernier, par le MLCP, afin d'assurer un suivi sur la pêche à la ouananiche.

Cette campagne avait pour objet de sensibiliser les pêcheurs de ouananiche à repérer et retourner au MLCP la minuscule étiquette de marquage qui pouvait être insérée dans l'un ou l'autre des yeux des ouananiches. Le ministère nous informe qu'une cinquantaine de personnes ont collaboré à cette campagne qui a pour but d'accumuler les données scientifiques sur le comportement de la ouananiche ensemencée ces dernières années dans les rivières du Lac-Saint-Jean.


INVITATION SPÉCIALE AU COEUR DE LA TAIGA

CHASSE AU CARIBOU

(DU 15 NOVEMBRE AU 15 FÉVRIER)

UN TROPHÉE PRESQUE ASSURÉ!



N.B.: Vous devez détenir un permis de chasse au caribou

SEULEMENT À 10 HEURES DE LA RÉGION VIA LA ROUTE DU NORD

MAINTENANT DISPONIBLE À RADISSON

LOGEMENT ET OU NOURRITURE

PRIX À PARTIR DE 45 $ / JOUR (Occ. simple)

Motel disponible avec frigidaire, poêle, câble, etc.

MOTEL CARREFOUR LA GRANDE inc.

Vos hôtes: Huguette et Sylvain, pour réservation

Tél.: (819) 638-6005 ▪ Fax: (819) 638-7497

246284

*Coupures du MLCP*

# Un million $ dans la faune

Depuis quelques semaines, les médias d'information font état des coupures du ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche qui procédera à des compressions importantes au cours des trois prochaines années.

Les milieux de la faune craignent que des sommes importantes soit retranchées dans le cadre de ces compressions budgétaires.

Georges Arseneaut, sous-ministre adjoint aux ressources fauniques, veut se faire rassurant à cet égard et nous informe que le MLCP coupera, en 1994-95, 16,5 millions $.

De ce montant, huit millions seront coupés dans les parcs et réserves fauniques. «Pour ce qui est du côté faune, a-t-il précisé au Progrès-Dimanche, lors d'une entrevue téléphonique, un millon $ sera retranché».

Dorénavent le certificat du chasseur n'aura plus de date d'expiration et les chasseurs n'auront plus à le renouveler au cinq ans. Cette mesure fera sauver 500 000 $ au ministère. Le fonds d'urgence des ZEC sera amputé de 100 000 $, les paiements de transfert pour la surveillance des ZEC saumons comptera 250 000 $ de moins et un autre 100 000 $ sera coupé dans le programme des inventaires des castors.


Premier paiement

226$ par mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

mars 94

432$* par mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS





Civic Hatchback DX

UNITÉ 932093 Modèle EH-236P 1993
- Moteur 102 chevaux à 16 soupapes
- Coussin gonflable côté conducteur (SRS)
- Télécommande du coffre et de la trappe à carburant
- Couvre bagage arrière
- Direction assistée à crémaillère
- Essuie-glace et lave-glace arrière
- Bande de protection latéral
- Colonne de direction réglable
- Essuie-glace à deux vitesses et balayage intermittent
- Console centrale et plus encore....

Civic Berline LX

UNITÉ 933039 Modèle EG-854P 1993
- Moteur 102 chevaux à 16 soupapes
- Télécommande du coffre et de la trappe à carburant
- Direction assistée à crémaillère
- Bande de protection latéral
- Colonne de direction réglable
- Essuie-glace à deux vitesses et balayage intermittent
- Banquette arrière et dossier rabattable
- Console centrale et plus encore....

Possibilité de crédit
Prêt-rachat Royal®

Pour tous les modèles 1993
en stocks éligibles
Sujet à l'approbation du crédit

Prêt-rachat Royal®

*Cette promotion s'applique sur le modèle Civic Hatchback DX 1993, stock 932093. Le financement de 7,9 % est pour une durée de 0 à 57 mois avec un dépôt initial de 1000 $. Ex.: Achat: 12 047,42 $ + TPS: 843,32 $ + TVQ: 1031,26 $ = 13 922 $ à financer à 7,9 % à 57 mois. Versement mensuel de 226 $, coût du financement à 7,9 %: 3174,24 $. Obligation totale du consommateur: 17 298,94 $

Prêt-rachat Royal®

*Cette promotion s'applique sur le modèle Civic Berline LX 1993, stock 933039. Le financement de 7,9 % est pour une durée de 0 à 57 mois avec un dépôt initial de 1000 $. Ex.: Achat: 12 547,59 $ + TPS: 878,33 $ + TVQ: 1074,07 $ = 14 500 $ à financer à 7,9 % à 57 mois. Versement mensuel de 232 $, coût du financement à 7,9 %: 3369,57 $. Obligation totale du consommateur: 16 593,57 $

5 ANS GARANTIE 100,000 KM


Richard Garant
Directeur des ventes


Serge Tremblay
Dir. des ventes voitures usagées


Langis Perron
Dir. commercial


Nelson Dahl
Représentant


Nicolas Boily
Représentant


Robert Blackburn
Représentant


Pierre Gagné
Représentant


Jeannot Gagnon
Représentant

Léo Automobile Ltée

GARAGE RECOMMANDE CAA QUÉBEC

Votre concessionnaire HONDA
1849, boul. Talbot, Chicoutimi
545-1190

OUVERT du LUNDI au JEUDI de 9 h à 21 h et VENDREDI de 9 h à17 h

248315

# Sport détente

## Tournoi de badminton

CHICOUTIMI (DB)- Le Pavillon sportif de l'UQAC sera le théâtre d'un tournoi régional de badminton, ouvert et classe scolaire, les 10, 11 et 12 décembre. Les membres de l'association régionale peuvent s'inscrire au coût de 20 $, alors que les autres paieront 22 $. Quant aux jeunes de la classe scolaire, ils devront débourser 13 $. Pour information, communiquer avec la préposée du Pavillon sportif, au 545-5050, ou avec Jean-Marc Girard, au 690-0140.

## Ligue commerciale

CHICOUTIMI (DB) - L'équipe de Gino Lavoie est en tête de la Ligue commerciale de grosses quilles, grâce à sa récolte de 59 points. Chicoutimi Chrysler est bon deuxième, avec 55 points, et Nutrinor suit avec 51 points. Les plus hauts triples de la dernière semaine ont été réalisés par Julien Tremblay (2), 660, Camil Tremblay, 642, Jean-Guy Tremblay, 626, Jean-Pierre Lavoie, 621, Robert Gagnon (1), Richard Lavoie, 616, Michel Gagné et Michel Chevalier, 613, et Laval Lalancette, 603.

## Mini-golf intérieur

ALMA (DB) - Depuis vendredi, il y a un mini-golf intérieur à Alma, au 375 rue Collard. Les propriétaires ont l'intention d'organiser des tournois et de mettre sur pied une ligue. Les heures d'ouverture du mini-golf sont du lundi au vendredi, de 14 h à minuit, et samedi et dimanche, de 13 h à minuit. Pour information, composer le 662-0430.

## Encore Conrad Bouchard

ALMA (DB) - Conrad Bouchard est le joueur de l'heure du Challenge Molson de billard du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il vient de gagner une autre tranche, ce qui lui donne une priorité insurmontable en tête du classement. En finale de la dernière étape, il a défait Dany Leclerc, de Dolbeau, 4-2. Dans la classe B, la victoire est allée à Jean-Paul Gauthier, d'Alma, qui a eu raison de Leclerc également, 4-1. Au classement, Bouchard domine avec 1095 points, devant André Gagnon, 776, Laval Emond, 694, Guill Ouellette, 517, et Benoît Fortin, 472. La 10e qualification se tient aujourd'hui. Pour information, composer le 668-6141.

## Tournoi au Billardier

CHICOUTIMI (DB) - Harold Tremblay, de Chicoutimi, est sorti vainqueur du tournoi de snooker du Billardier, qui a été présenté récemment. En finale, il a battu Guil Ouellet. En demi-finale, le vainqueur a eu raison de Claude Girard, dit le «king». Dans la classe B, Mivil Rhainds, de Chicoutimi, a eu raison d'André Gagnon, d'Alma. Le prochain tournoi aura lieu le 27 novembre, à 12 h. Le coût de l'inscription est de 25 $ et pour information, les intéressés doivent composer le 545-4117.

## Natation à La Baie

LA BAIE (DB) - Un cours de médaille de bronze, pour les nageurs de 13 ans et plus et de très bon niveau, sera offert par le Service des loisirs de La Baie, du 26 novembre au 20 décembre. La période d'inscription se tiendra du 22 au 26 novembre, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. D'une durée de 30 heures, le cours sera dispensé les lundi, mercredi et vendredi, de 18 h à 21 h. Pour information, contacter le Service des loisirs de La Baie, au 544-6851.

## Deux tournois à Métabetchouan

METEBETCHOUAN (DB) - Le Centre sportif de Métabetchouan accueillera du 2 au 5 décembre un tournoi de hockey-éponge et de ballon sur glace. Pour ce qui a trait au volet du hockey-éponge, il y aura trois classes d'acceptées, A, B et C, en plus de quatre équipes féminines. Tous les clubs sont assurés de jouer un minimum de trois parties. Pour le ballon sur glace, le tournoi est ouvert et sans contact. Le coût de l'inscription est de 100 $. La date limite de l'inscription est le 26 novembre. Pour information, contacter Marcel Tremblay, au 349-2165, ou Jocelyn Bernard, au 349-2460.

## Qualification aux fléchettes

BEGIN (DB) - La première étape de qualification en vue du Championnat québécois de fléchette, qui aura lieu à Saint-Hyacinthe, en avril, se tiendra à la salle des loisirs de Bégin, le 28 novembre. Il s'agit de la première de quatre épreuves de qualification. Les inscriptions se font sur place, dès 10 h, l'avant-midi de la compétition. Le coût en est de 70 $ et s'explique comme suit: 10 $ pour la carte de la fédération et 15 $ pour chacune des étapes de qualification. Pour information, contacter Marc Tremblay, au 543-1555.

## Ligue sans nom

CHICOUTIMI (DB) - La lutte est très corsée entre Bar le Transit/Asphalte D.R. et le Grand Brûlé, dans la Ligue de hockey Sans nom. Le premier a 46 points contre 45,5 pour l'autre. Suivent: Consultants Perrier, 36,5, Base de Bagotville, 31, Bar le Clic, 22 et Privée et Dion, 17. Daniel Rouleau du Grand Brûlé est le meilleur pointeur du circuit avec neuf buts et 23 aides. Il est pourchassé par Claude Harvey, 25 points, Yves Maltais, Brian Little John et Richard Munger, 22, et Guy Brassard, 21. La Base de Bagotville a conservé la meilleure moyenne défensive, soit trois buts alloués par partie. Pour sa part, le Grand Brûlé détient la meilleure moyenne offensive, soit 7,5 buts marqués par match.



**PARTIES PARFAITES - Deux matches sans bavure ont été joués en fin de semaine dernière, au Dallo de Chicoutimi. Laval Bergeron, au centre, a remis un chèque de 500 $ aux auteurs, Phil Corneau, à gauche, et Michel Chevalier, à droite. Le premier a réussi l'exploit à l'occasion du tournoi des élites.**
**(Photo Sylvain Dufour)**

## Patinage libre

SAINT-AMBROISE (DB) - A l'occasion de la Semaine des arénas, Saint-Ambroise offre une journée de patinage gratuit à l'aréna Marcel-Claveau, le 28 novembre. Pour information, composer le 672-2588.

## Ligue Jackpot

JONQUIERE (DB) - Dans la Ligue Jackpot du Carrefour du quilleur de Jonquière, plusieurs performances sont dignes de mention. D'abord le triple du comptable du centre, Sylvaine Bélanger, qui a joué 609. L'équipe de Jean-Guy Rouleau mène avec 36 points. Individuellement, Jacques Tremblay a conservé la meilleure moyenne chez les hommes, soit 202. Christiane Lavoie a le meilleur bras du côté des femmes, avec une moyenne de 169. Les plus hauts simples de la saison ont été réalisés par Rémi Chouinard, 277, et Denise Côté, 252. C'est un autre Chouinard, Marcel celui-la, qui a réussi le plus haut triple, soit 735. Christiane Cyr a été la meilleure chez les dames, avec un score de 601.

## Ligue Jackpot (2)

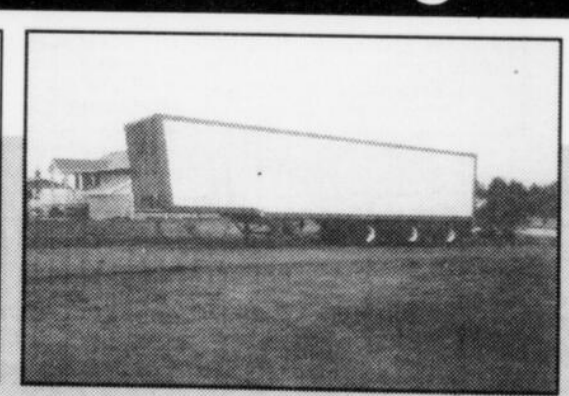
JONQUIERE (DB) - Au cours de la dernière semaine, 13 joueurs de la Ligue Jackpot du Carrefour du quilleur ont terminé avec un triple supérieur à 600. En tout, il y a eu 46 parties au-delà de 200. Le plus haut triple de cette semaine a été réalisé par Martin Savard, 687, alors que le meilleur simple a été l'oeuvre de Jocelyn Lepage, 256. Du côté des dames, le plus haut simple et le plus haut triple sont l'oeuvre de Nicole Boudreault (207 et 563).

## Stages en gymnastique

CHICOUTIMI (DB) - L'Association régionale de gymnastique présentera deux stages au cours des prochains jours. Il y en un aujourd'hui, de niveau II, au Foyer des loisirs de Jonquière, de 9 h à 17 h. L'autre, un stage technique de niveau I pour entraîneurs, se tiendra les 27 et 28 novembre à l'école Saint-Michel de Mistassini. Pour information, communiquer avec Steeve Withney, au 696-3219 ou 545-5060.


VENTE DE CAMIONS
et pièces de camions usagés





Achat et vente de camion-remorque neufs et usagés

TEMISKO
LOT DE REMORQUE À BOIS
Longueur 5 arimes de 8 pieds
1988-1989 et plus

PCL

PIÈCES DE CAMION DU LAC ENR.

204 R.R. No 1, St-André, Qc Gow 2k0
Florent Tremblay, rés.: 349-2609
Raynald Gagnon, représentant
349-2889 / 349-8547 Fax.: 349-2568
Marc Laroche, représentant
444 Principale, St-Prime
bur.: (418) 251-9031
rés.: (418) 251-4955

244264

*Judo collégial AA*

# Les trois premières positions à la région

CAP-ROUGE(DB)-Un, deux et trois! Les cégeps de la région ont monopolisé le podium, hier, à l'occasion de la première des trois rencontres du circuit provincial de judo collégial AA, présentée au Séminaire de Saint-Augustin de Cap-Rouge.

Chez les garçons, en finale, Chicoutimi a difficilement eu raison d'Alma, par la marque de 35 à 30. Quant à Jonquière, il a terminé à égalité au troisième rang avec Lévis-Lauzon.

Avant de vaincre Alma, Chicoutimi a eu raison de Jonquière, 50-27. Ce dernier avait préalablement vaincu le Séminaire de Saint-Augustin, 40-20. Alma a pour sa part défait Saint-Hyacinthe et Lévis-Lauzon, par des marques identiques de 40-30.

En ce qui a trait aux médailles, Chicoutimi en a récolté neuf, Jonquière, huit, et Alma, six.

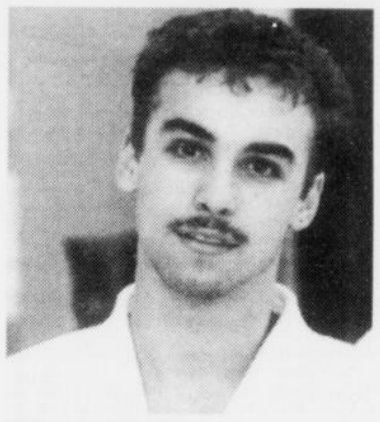
Nicolas Tessier a certainement été le judoka le plus brillant de la région, en gagnant ses quatre combats en moins de 10 secondes, dans la catégorie des moins 78 kilos. Nadia Bilodeau, chez les plus 72 kilos, a aussi gagné l'or, tout comme Patrick Kearney, chez les moins 65 kilos, et Myriam Tremblay, moins 52 kilos.

Du même club, Steeve Martel a enlevé l'argent, dans la catégorie des moins 65 kilos. Il a été imité par Renaud Ouellet, moins 86 kilos, et Gino Roberge, moins 56 kilos. Sébastien Parent, dans la catégorie des 71 kilos (marron et noire), a mérité le bronze, à l'instar de Pierre Trottier, moins 71 kilos (jaune et or).

En ce qui concerne le club de Jonquière, Hélène Brassard, moins 56 kilos, a mis la main sur une médaille d'or. Martin Pedneault, moins 60 kilos (vert et bleu), a récolté l'or également. Marc Saint-Hilaire, moins 60 kilos (marron et noire), a lui aussi goûté à l'honneur suprême. Celui-ci est l'entraîneur du club jonquiérois.

Etienne Fortin, chez les moins 60 kilos, a obtenu une médaille d'argent. David Belley, moins 65 kilos (marron et noire), a hérité du bronze, tout comme Martin Laflamme, moins 65 kilos (jaune et orange). Stéphane Boily, moins 78 kilos, et Frédéric Savard, moins 71 kilos, ont aussi recueilli le bronze.

Le Cégep d'Alma a enlevé quatre médailles d'or et deux d'argent. Chez les 78 kilos, Jean-François Larouche a été décoré de l'or. Dominic Dufour, 71 kilos, a fait sienne la plus prestigieuse des médailles, de la même manière que Stéphane Hovington, moins 95 kilos, et Daniel Lemay, plus 95 kilos.



**Marc Saint-Hilaire**

Jérémie Gauvreault a terminé deuxième, chez les 78 kilos, tout comme Martin Mancheron, chez les moins 71 kilos.

Entraîneur du club chicoutimien, Michel Boulay s'est dit très fier de la performance des trois cégeps régionaux. Le pointage est si corsé que la première position demeure à la portée de Jonquière et Alma.

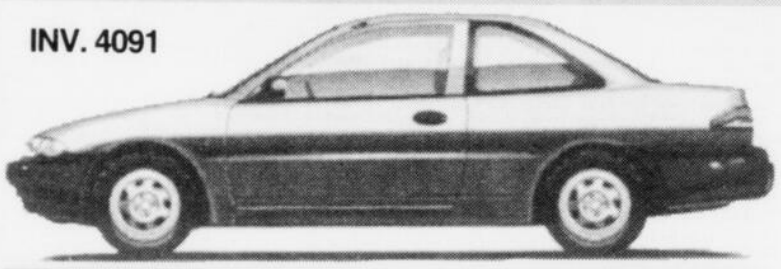
A noter que les filles de la région n'étaient pas présentes à cette première rencontre.



**Patrick Kearney**


ACHETEZ OU LOUEZ
DUPONT SERA PREMIER

INV. 4091



DODGE COLT

3 portes, ballon gonflable, servofreins, console, dégivreur arrière, 2 miroirs. GARANTIE 5 ANS/ 100 000 KM

9695$

Transport et préparation en sus. RABAIS CHRYSLER INCLUS

OU LOUEZ-LE

161 43$* pour 48 MOIS

INV. 4039



PLYMOUTH VOYAGEUR 1994

6 cylindres, automatique, tapis, air climatisé, moulure de protection, porte-bagages, radio AM/FM cassette

17 695$

Transport et préparation en sus. RABAIS CHRYSLER INCLUS

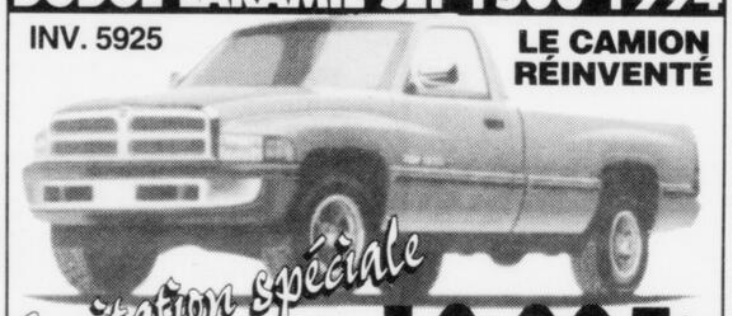
OU LOUEZ-LE

299 66$* par mois

DODGE LARAMIE SLT 1500 1994

INV. 5925

LE CAMION RÉINVENTÉ



Invitation spéciale du contracteur

19 995$

Transport et préparation en sus.

8 cyl., automatique, air climatisé, roues fonde aluminium, radio AM/FM cassette, pare-chocs, marchepied, régulateur de vitesse, volant inclinable, ens. équip. à commande élec., moulure protectrice, plateau de rangement, tachimètre, rétroviseur 6" x 9" électrique, vitre coulissante

OU LOUEZ-LE

348 30$* pour 48 MOIS

*Basé sur une location de 48 mois ou 100 000 km, 06¢ du kilomètre excédent. Transport inclus dans le prix de location. Comptant de 2000 $ ou échange équivalent. Taxes en sus.

Dupont Auto

590, ave du Pont, Alma / 662-6528 / 1-800-463-9913

248422

# Statistiques

# Hockey

## Ligue nationale

### CLASSEMENT

#### Conférence de l'Est

**Section Nord-Est**

| | Mj | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boston | 20 | 10 | 4 | 6 | 68 | 51 | 26 |
| Pittsburgh | 22 | 11 | 7 | 4 | 78 | 78 | 26 |
| Montréal | 20 | 10 | 7 | 3 | 58 | 49 | 23 |
| Québec | 20 | 7 | 11 | 2 | 74 | 73 | 16 |
| Buffalo | 18 | 6 | 11 | 1 | 66 | 70 | 13 |
| Ottawa | 18 | 5 | 11 | 2 | 67 | 87 | 12 |
| Hartford | 20 | 4 | 14 | 2 | 54 | 82 | 10 |

**Section de l'Atlantique**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NY Rangers | 21 | 14 | 5 | 2 | 78 | 55 | 30 |
| New Jersey | 19 | 14 | 5 | 0 | 73 | 48 | 28 |
| Philadelphie | 22 | 13 | 8 | 1 | 95 | 91 | 27 |
| Floride | 21 | 8 | 10 | 3 | 60 | 65 | 19 |
| Washington | 20 | 9 | 11 | 0 | 57 | 65 | 18 |
| NY Isles | 19 | 6 | 12 | 1 | 65 | 68 | 13 |
| Tampa Bay | 21 | 5 | 14 | 2 | 49 | 67 | 12 |

#### Conférence de l'Ouest

**Section Centrale**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Toronto | 22 | 15 | 3 | 4 | 85 | 57 | 34 |
| St.-Louis | 19 | 12 | 4 | 3 | 64 | 56 | 27 |
| Dallas | 22 | 10 | 8 | 4 | 76 | 70 | 24 |
| Chicago | 20 | 10 | 8 | 2 | 68 | 59 | 22 |
| Winnipeg | 22 | 8 | 11 | 3 | 73 | 83 | 19 |
| Detroit | 18 | 8 | 9 | 1 | 73 | 68 | 17 |

**Section Pacifique**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Calgary | 22 | 14 | 5 | 3 | 84 | 68 | 31 |
| Vancouver | 19 | 12 | 7 | 0 | 66 | 57 | 24 |
| Los Angeles | 20 | 9 | 9 | 2 | 76 | 77 | 20 |
| San Jose | 23 | 7 | 12 | 4 | 51 | 68 | 18 |
| Anaheim | 20 | 5 | 13 | 2 | 55 | 74 | 12 |
| Edmonton | 22 | 3 | 16 | 3 | 59 | 86 | 9 |

**Vendredi, 19 novembre**
Winnipeg 0 Buffalo 6
NY Rangers 5 Tampa Bay 3
Anaheim 6 Vancouver 3
**Samedi, 20 novembre**
Tampa Bay 4 Chicago 3
Dallas 4 Calgary 3
Pittsburgh 2 Montréal 2
Toronto 3 Edmonton 2
Winnipeg 5 Québec 5
St.Louis 4 Los Angeles 1
Floride 4 Washington 3
Detroit 4 New Jersey 3 (prol)
Philadelphie 5 Boston 5
San Jose 3 Hartford 2
**Dimanche, 21 novembre**
San Jose à Buffalo, 19h05.
NY Islanders à Philadelphie, 19h05.
Detroit à St. Louis, 19h05.
Los Angeles à Dallas, 20h05.
Anaheim à Edmonton, 20h05.
**Lundi, 22 novembre**
Buffalo à Ottawa, 19h35.
Anaheim à Calgary, 21h35.
Toronto à Vancouver, 22h35.
**Mardi, 23 novembre**
New Jersey à Québec, 19h35.
Montréal à NY Rangers, 19h35.
Hartford en Floride, 19h35.
Detroit à San Jose, 22h35.

### LES MARQUEURS
**(Parties de samedi incluses)**

| | B | P | Pts |
|---|---|---|---|
| 99- Wayne Gretzky, Los Angeles | 9 | 31 | 40 |
| 8- Mark Recchi, Philadelphie | 12 | 22 | 34 |
| 12- Adam Oates, Boston | 9 | 24 | 33 |
| 68- Jaromir Jagr, Pittsburgh | 10 | 22 | 32 |
| 17- Rod Brind'Amour, Philadelphie | 9 | 23 | 32 |
| 93- Doug Gilmour, Toronto | 5 | 27 | 32 |
| 9- Mike Modano, Dallas | 19 | 12 | 31 |
| 17- Wendel Clark, Toronto | 20 | 10 | 30 |
| 27- Jeremy Roenick, Chicago | 13 | 17 | 30 |
| 19- Joe Sakic, Québec | 8 | 22 | 30 |
| 91- Sergei Federov, Detroit | 13 | 16 | 29 |
| 25- Dave Andreychuk, Toronto | 17 | 11 | 28 |
| 26- Bob Kudelski, Ottawa | 18 | 8 | 26 |
| 42- Josef Beranek, Philadelphie | 17 | 9 | 26 |
| 88- Eric Lindros, Philadelphie | 15 | 11 | 26 |
| 13- Mats Sundin, Québec | 14 | 12 | 26 |
| 16- Brett Hull, St.Louis | 11 | 15 | 26 |
| 14- Theoren Fleury, Calgary | 11 | 14 | 25 |
| 77- Pierre Turgeon, Islanders | 10 | 15 | 25 |
| 10- Ron Francis, Pittsburgh | 7 | 18 | 25 |
| 10- Esa Tikkanen, Rangers | 12 | 12 | 24 |
| 19- Alexei Yashin, Ottawa | 11 | 13 | 24 |
| 2- Al MacInnis, Calgary | 8 | 16 | 24 |
| 2- Brian Leetch, Rangers | 7 | 17 | 24 |
| 19- Nelson Emerson, Winnipeg | 12 | 11 | 23 |
| 19- Brendan Shanahan, St.Louis | 12 | 11 | 23 |
| 25- Joe Nieuwendyk, Calgary | 11 | 12 | 23 |
| 13- Teemu Selanne, Winnipeg | 11 | 12 | 23 |
| 19- Mikael Renberg, Philadelphie | 10 | 13 | 23 |
| 26- Robert Reichel, Calgary | 8 | 15 | 23 |
| 3- Garry Galley, Philadelphie | 3 | 20 | 23 |
| 11- Mark Messier, Rangers | 7 | 15 | 22 |
| 26- Russ Courtnall, Dallas | 4 | 18 | 22 |
| 9- Adam Graves, Rangers | 15 | 6 | 21 |
| 16- Pat Verbeek, Hartford | 11 | 10 | 21 |
| 14- Kevin Miller, St.Louis | 10 | 11 | 21 |
| 10- Alexei Zhamnov, Winnipeg | 9 | 12 | 21 |
| 91- Alexandre Daigle, Ottawa | 8 | 13 | 21 |
| 19- Antatoli Semenov, Anaheim | 7 | 14 | 21 |
| 44- Stéphane Richer, New Jersey | 7 | 14 | 21 |
| 20- Luc Robitaille, Los Angeles | 5 | 16 | 21 |
| 21- Jeff Brown, St.Louis | 5 | 16 | 21 |
| 16- Trevor Linden, Vancouver | 12 | 8 | 20 |
| 32- Steve Thomas, Islanders | 11 | 9 | 20 |
| 26- Ray Sheppard, Detroit | 10 | 10 | 20 |
| 8- Geoff Sanderson, Hartford | 13 | 6 | 19 |
| 7- Keith Tkachuk, Winnipeg | 9 | 10 | 19 |
| 17- Joe Murphy, Chicago | 9 | 10 | 19 |
| 25- Vincent Damphousse, Montréal | 7 | 12 | 19 |
| 19- John Cullen, Toronto | 7 | 12 | 19 |
| 21- Andrew Cassels, Hartford | 3 | 16 | 19 |
| 89- Alexander Mogilny, Buffalo | 11 | 7 | 18 |
| 23- Brian Bellows, Montréal | 10 | 8 | 18 |
| 9- Shayne Corson, Edmonton | 10 | 8 | 18 |
| 25- Kevin Stevens, Pittsburgh | 9 | 9 | 18 |
| 17- Jari Kurri, Los Angeles | 9 | 9 | 18 |
| 22- Rick Tocchet, Pittsburgh | 7 | 11 | 18 |
| 15- Craig Janney, St.Louis | 7 | 11 | 18 |
| 49- Joé Juneau, Boston | 6 | 12 | 18 |
| 24- Sergei Makarov, San José | 6 | 12 | 18 |
| 16- Pat LaFontaine, Buffalo | 5 | 13 | 18 |
| 8- Greg Adams, Vancouver | 5 | 13 | 18 |
| 82- Martin Straka, Pittsburgh | 10 | 7 | 17 |
| 15- John MacLean, New Jersey | 9 | 8 | 17 |
| 25- Thomas Steen, Winnipeg | 9 | 8 | 17 |
| 7- Jason Arnott, Edmonton | 8 | 9 | 17 |

### CLASSEMENT PAR CONFERENCE

#### Conférence de l'Est

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1. NY Rangers | 21 | 30 |
| 2. New Jersey | 19 | 28 |
| 3. Philadelphie | 22 | 27 |
| 4. Boston | 20 | 26 |
| 5. Pittsburgh | 22 | 26 |
| 6. Montréal | 20 | 23 |
| 7. Floride | 21 | 19 |
| 8. Washington | 20 | 18 |
| 9. Québec | 20 | 16 |
| 10. Buffalo | 18 | 13 |
| 11. NY Islanders | 19 | 13 |
| 12. Ottawa | 18 | 12 |
| 13. Tampa Bay | 21 | 12 |
| 14. Hartford | 20 | 10 |

#### Conférence de l'Ouest

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1. Toronto | 22 | 34 |
| 2. Calgary | 22 | 31 |
| 3. St. Louis | 19 | 27 |
| 4. Vancouver | 19 | 24 |
| 5. Dallas | 22 | 24 |
| 6. Chicago | 20 | 22 |
| 7. Los Angeles | 20 | 20 |
| 8. Winnipeg | 22 | 19 |
| 9. San Jose | 23 | 18 |
| 10. Detroit | 18 | 17 |
| 11. Anaheim | 20 | 12 |
| 12. Edmonton | 22 | 9 |

## Marqueurs

### 19. Joe Sakic

| | B | P | Pts | Pen |
|---|---|---|---|---|
| | 8 | 22 | 30 | 0 |

### 13. Mats Sundin

| | B | P | Pts | Pen |
|---|---|---|---|---|
| | 14 | 12 | 26 | 26 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 9. Mike Ricci | 8 | 7 | 15 | 26 |
| 31. Valeri Kamensky | 6 | 9 | 15 | 10 |
| 37. Martin Rucinsky | 6 | 6 | 12 | 8 |
| 51. Andrei Kovalenko | 5 | 7 | 12 | 8 |
| 22. Martin Gélinas | 4 | 5 | 9 | 6 |
| 57. Iain Fraser | 3 | 5 | 8 | 2 |
| 17. Chris Lindberg | 3 | 4 | 7 | 8 |
| 7. Curtis Leschyshyn | 1 | 6 | 7 | 23 |
| 48. Scott Young | 3 | 4 | 7 | 4 |
| 47. Claude Lapointe | 3 | 3 | 6 | 10 |
| 5. Alexei Gusarov | 1 | 5 | 6 | 6 |
| 2. Kerry Huffman | 0 | 6 | 6 | 10 |
| 12. Chris Simon | 2 | 3 | 5 | 50 |
| 29. Steven Finn | 1 | 4 | 5 | 44 |
| 11. Owen Nolan | 2 | 2 | 4 | 8 |
| 59. Dave Karpa | 1 | 3 | 4 | 62 |
| 52. Adam Foote | 1 | 2 | 3 | 42 |
| 33. Réginald Savage | 1 | 1 | 2 | 8 |
| 54. Ed Ward | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 45. Mike McKee | 0 | 1 | 1 | 4 |
| 15. Tony Twist | 0 | 1 | 1 | 13 |
| 6. Craig Wolanin | 0 | 1 | 1 | 12 |

**GARDIENS**

| | G | P | N | Min | Ba | Bl | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31. Stéphane Fiset | 4 | 5 | 1 | 519 | 33 | 0 | 3.82 |
| 41 Jocelyn Thibault | 2 | 5 | 0 | 493 | 26 | 0 | 3.16 |
| 32. Jacques Cloutier | 1 | 1 | 1 | 187 | 10 | 0 | 3.21 |
| **Totaux** | **7** | **11** | **2** | **1205** | **73** | **0** | **3.63** |

### 25. Vincent Damphousse

| | B | P | Pts | Pen |
|---|---|---|---|---|
| | 7 | 12 | 19 | 16 |

### 23. Brian Bellows

| | B | P | Pts | Pen |
|---|---|---|---|---|
| | 10 | 8 | 18 | 12 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 47. Stephan Lebeau | 8 | 6 | 14 | 0 |
| 12. Mike Keane | 5 | 5 | 10 | 26 |
| 45. Gilbert Dionne | 2 | 8 | 10 | 8 |
| 11. Kirk Muller | 4 | 5 | 9 | 12 |
| 27. Mathieu Schneider | 2 | 7 | 9 | 14 |
| 22. Benoît Brunet | 4 | 4 | 8 | 6 |
| 43. Patrice Brisebois | 0 | 8 | 8 | 12 |
| 21. Guy Carbonneau | 2 | 5 | 7 | 4 |
| 15. Paul DiPietro | 3 | 3 | 6 | 2 |
| 8. Ron Wilson | 1 | 5 | 6 | 4 |
| 34. Peter Popovic | 0 | 6 | 6 | 4 |
| 28. Eric Desjardins | 2 | 3 | 5 | 22 |
| 26. Gary Leeman | 2 | 3 | 5 | 9 |
| 14. Kevin Haller | 2 | 2 | 4 | 30 |
| 48. J.-J. Daigneault | 1 | 3 | 4 | 12 |
| 17. John LeClair | 1 | 3 | 4 | 6 |
| 32. Mario Roberge | 1 | 1 | 2 | 5 |
| 35. Donald Brashear | 1 | 1 | 2 | 7 |
| 5. Rob Ramage | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 20. Pierre Sévigny | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 24. Lyle Odelein | 0 | 0 | 0 | 69 |
| 31. Ed Ronan | 0 | 0 | 0 | 0 |

**GARDIENS**

| | G | P | N | Min | Ba | Bl | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33. Patrick Roy | 9 | 5 | 3 | 1057 | 38 | 2 | 2.16 |
| 37. André Racicot | 1 | 1 | 0 | 99 | 5 | 0 | 3.03 |
| 1. Frédéric Chabot | 0 | 1 | 0 | 60 | 5 | 0 | 5.00 |
| **Totaux** | **10** | **7** | **3** | **1220** | **49** | **2** | **2.41** |

## Ligue américaine

### CLASSEMENT

**Section Atlantique**

| | M | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St. John's | 19 | 13 | 3 | 3 | 92 | 59 | 29 |
| Cap-Breton | 18 | 9 | 8 | 1 | 70 | 75 | 19 |
| Fredericton | 17 | 7 | 8 | 2 | 64 | 51 | 16 |
| I.P.E. | 18 | 6 | 10 | 2 | 55 | 77 | 14 |
| Saint John | 17 | 4 | 7 | 6 | 51 | 60 | 14 |
| Moncton | 17 | 6 | 10 | 1 | 69 | 84 | 13 |

**Section Nord**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Portland | 18 | 12 | 4 | 2 | 66 | 51 | 26 |
| Adirondack | 21 | 12 | 7 | 2 | 86 | 71 | 26 |
| Springfield | 17 | 8 | 6 | 3 | 65 | 63 | 19 |
| Albany | 18 | 7 | 8 | 3 | 77 | 72 | 17 |
| Providence | 19 | 4 | 12 | 3 | 56 | 82 | 10 |

**Section Sud**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Binghamton | 17 | 8 | 8 | 1 | 65 | 66 | 17 |
| Hershey | 15 | 8 | 7 | 0 | 63 | 65 | 16 |
| Cornwall | 16 | 7 | 8 | 2 | 74 | 59 | 16 |
| Hamilton | 18 | 7 | 10 | 1 | 69 | 73 | 15 |
| Rochester | 16 | 6 | 8 | 2 | 59 | 73 | 14 |

**Samedi, 20 novembre**
Fredericton à Saint John
Cap-Breton à St. John's
I.P.E. à Adirondack
Rochester à Hershey
Albany à Portland
Providence à Springfield
**Dimanche, 21 novembre**
Binghamton à Cornwall
Albany à Portland
Cap-Breton à Moncton
Fredericton à Providence

**LES MARQUEURS**

| | B | P | PTS |
|---|---|---|---|
| Tim Taylor, Adirondack | 11 | 22 | 33 |
| Rich Chemomaz, St. John's | 15 | 15 | 30 |
| René Corbet, Cornwall | 13 | 14 | 27 |
| Peter White, Cap-Breton | 10 | 16 | 26 |

## Junior majeur

### CLASSEMENT

**Section Robert-Lebel**

| | Mj | G | P | N | Bp | Pc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Laval | 29 | 21 | 7 | 1 | 143 | 95 | 43 |
| Verdun | 30 | 18 | 10 | 2 | 123 | 111 | 38 |
| Hull | 26 | 14 | 12 | 0 | 99 | 101 | 28 |
| Granby | 29 | 14 | 15 | 0 | 124 | 126 | 28 |
| St-Jean | 30 | 14 | 16 | 0 | 120 | 103 | 28 |
| St-Hyacinthe | 30 | 9 | 17 | 4 | 141 | 136 | 22 |
| Val-d'Or | 31 | 9 | 22 | 0 | 114 | 156 | 18 |

**Section Frank-Dilio**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sherbrooke | 30 | 18 | 11 | 1 | 138 | 111 | 37 |
| Chicoutimi | 29 | 17 | 10 | 2 | 132 | 97 | 36 |
| Drummondville | 28 | 15 | 11 | 2 | 125 | 123 | 32 |
| Beauport | 27 | 13 | 11 | 3 | 105 | 101 | 29 |
| Shawinigan | 29 | 11 | 14 | 4 | 123 | 128 | 26 |
| Victoriaville | 28 | 5 | 22 | 1 | 98 | 167 | 11 |

**Samedi, 20 novembre**
Val-d'Or 4 Hull 5
**Dimanche, 21 novembre**
Chicoutimi à Beauport, 19h
St-Jean à Drummondville, 19h
Laval à Shawinigan, 19h
Hull à Val-d'Or, 19h
Victoriaville à Verdun, 19h
St-Hyacinthe à Granby, 19h30
**Lundi, 22 novembre**
Granby à Beauport, 19h30
Drummondville à Laval, 19h30

**LES MARQUEURS**

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Yanick Dubé, Laval | 40 | 39 | 79 |
| Jean-Martin Morin, Vic. | 19 | 33 | 52 |
| Dave Tremblay, Shawinigan | 20 | 30 | 50 |
| Jocelyn Langlois, Verdun | 14 | 36 | 50 |
| Samuel Groleau, St-Jean | 9 | 40 | 49 |
| Christian Matte, Granby | 21 | 26 | 47 |
| Hugo Turcotte, Sherbrooke | 20 | 26 | 46 |
| Alain Coté, Granby | 19 | 27 | 46 |
| Stéphan Simoès, Val D'Or | 17 | 27 | 44 |
| Hugo Proulx, Hull | 14 | 29 | 43 |
| Robin Bouchard, Shawinigan | 19 | 23 | 42 |
| François Leroux, Verdun | 26 | 15 | 41 |

## Collégial majeur

### CLASSEMENT

**Division Est**

| | PJ | G | P | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lévis-Lauzon | 13 | 10 | 3 | 0 | 110 | 44 | 20 |
| Pociatière | 13 | 10 | 3 | 0 | 104 | 58 | 20 |
| Chicoutimi | 12 | 6 | 6 | 0 | 52 | 61 | 12 |
| Jonquière | 12 | 4 | 7 | 1 | 60 | 60 | 9 |
| Laflèche | 9 | 4 | 5 | 0 | 32 | 49 | 8 |

**Division Montréal**

| | PJ | G | P | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Collège-Français | 14 | 12 | 2 | 0 | 106 | 42 | 24 |
| St-Laurent | 12 | 11 | 0 | 1 | 94 | 23 | 23 |
| John-Abbott | 15 | 10 | 5 | 0 | 78 | 75 | 20 |
| Brébeuf | 15 | 3 | 8 | 4 | 67 | 106 | 10 |
| Dawson | 11 | 1 | 10 | 0 | 42 | 65 | 2 |

**Division Périphérie**

| | PJ | G | P | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Montmorency | 13 | 5 | 7 | 1 | 52 | 77 | 11 |
| Militaire Royal | 13 | 4 | 8 | 1 | 46 | 90 | 9 |
| Lennoxville | 12 | 2 | 10 | 0 | 37 | 120 | 4 |

**Vendredi, 19 novembre**
Collège-Français 2, St-Laurent 3
Chicoutimi 3, Jonquière 2
Montmorency 3, La Pocatière 9
Lévis-Lauzon 19, Lennoxville 2
**Samedi, 20 novembre**
Collège-Français à Brébeuf, 20h00
**Dimanche, 21 novembre**
Lévis-Lauzon à La Pocatière, 20h00

**LES MARQUEURS**

| | B | P | PTS |
|---|---|---|---|
| Danyk Lemaire, John-Abbott | 15 | 25 | 40 |
| Denis Richer, Collège-Français | 19 | 18 | 37 |
| Claude Chiasson, Collège-Français | 17 | 17 | 34 |
| Sylvain Tétreault, Collège-Français | 10 | 24 | 34 |
| Léopold Gagné, Lévis | 14 | 15 | 29 |
| Dave-Noël Bernier, Lévis | 12 | 14 | 26 |
| Ali Laaouan, Militaire-Royal | 11 | 14 | 25 |
| François Gravel, Lévis | 10 | 14 | 24 |
| Hugo Bélanger, St-Laurent | 10 | 14 | 24 |

## Ligue midget AAA

### CLASSEMENT

**Section Est**

| | Mj | G | P | PB | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ste-Foy | 23 | 18 | 5 | 0 | 112 | 71 | 36 |
| Magog | 23 | 13 | 10 | 0 | 105 | 95 | 26 |
| Richelieu | 24 | 11 | 11 | 2 | 100 | 105 | 24 |
| Trois-Rivières | 23 | 7 | 15 | 1 | 88 | 114 | 15 |
| Jonquière | 23 | 1 | 19 | 3 | 61 | 120 | 5 |

**Section Ouest**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gatineau | 23 | 16 | 6 | 1 | 112 | 89 | 33 |
| Abi.-Tesmicamingue | 22 | 15 | 6 | 1 | 82 | 74 | 31 |
| Lac St-Louis | 23 | 13 | 8 | 2 | 97 | 81 | 28 |
| Mtl-Bourassa | 24 | 13 | 11 | 0 | 103 | 90 | 26 |
| Régents LLL | 22 | 8 | 12 | 2 | 87 | 107 | 18 |

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
**Vendredi, 19 novembre**
Régents LLL 6 Lac St-Louis 8
Magog 6 Richelieu 3
**Samedi, 20 novembre**
Trois-Rivières 6 Gatineau 8
Mtl-Bourassa 1 Abitibi-Témiscamingue 5
Jonquière 4 Ste-Foy 5
**Dimanche, 21 novembre**
Mt-Bourassa à Abitibi-Témiscamingue, 13h
Lac St-Louis à Gatineau, 13h30
Richelieu à Magog, 14h
Ste-Foy à Régents LLL, 14h
Jonquière à Trois-Rivières, 19h

**LES MARQUEURS**

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Daniel Brière, Gatineau | 29 | 19 | 48 |
| Dominic Perna, MTL-Bour. | 10 | 27 | 37 |
| Antonio Tempestilli, MTL-Bour. | 12 | 21 | 33 |
| Etienne Drapeau, Ste-Foy | 10 | 23 | 33 |
| Frédéric Juneau, T.-R. | 9 | 22 | 31 |
| Carl Latulipe, Ste-Foy | 14 | 16 | 30 |

## Junior régional

### CLASSEMENT

| | PJ | G | P | N | DP | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Normandin | 13 | 12 | 1 | 0 | 0 | 107 | 48 | 24 |
| La Baie | 12 | 6 | 5 | 1 | 2 | 71 | 63 | 15 |
| Alma | 13 | 5 | 8 | 0 | 0 | 40 | 62 | 10 |
| Chicoutimi | 12 | 3 | 8 | 1 | 0 | 80 | 99 | 7 |
| Métabetchouan | 13 | 3 | 10 | 0 | 0 | 53 | 95 | 6 |
| Jonquière | 11 | 2 | 9 | 0 | 0 | 53 | 108 | 4 |

**Jeudi, 18 novembre**
Jonquière 7, Chicoutimi 14
**Vendredi, 19 novembre**
Alma 0, La Baie 7
Normandin 6, Métabetchouan 3
**Dimanche, 21 novembre**
Métabetchouan à Jonquière, 13h25
La Baie à Normandin, 14h30

**LES MARQUEURS**

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Alain Bouchard, Normandin | 17 | 29 | 46 |
| Frédérick Gaudreault, Normandin | 13 | 28 | 41 |
| Joel Fillion, Jonquière | 22 | 17 | 39 |
| Steeve Boulianne, Normandin | 18 | 21 | 39 |
| Francois Boulianne, Normandin | 15 | 24 | 39 |
| Patrice Grégoire, Chicoutimi | 24 | 14 | 38 |
| Richard Boivin, La Baie | 16 | 22 | 38 |

## Midget développement

### CLASSEMENT

| | PJ | G | P | N | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicoutimi | 13 | 9 | 3 | 1 | 1 | 66 | 41 | 20 |
| Jonq.(Marquis) | 11 | 8 | 3 | 0 | 0 | 47 | 31 | 16 |
| La Baie | 12 | 6 | 6 | 0 | 0 | 50 | 45 | 12 |
| Chicoutimi-Nord | 12 | 4 | 6 | 2 | 1 | 43 | 59 | 11 |
| Dolbeau | 13 | 5 | 7 | 1 | 0 | 33 | 52 | 11 |
| Alma | 12 | 5 | 7 | 0 | 0 | 51 | 47 | 10 |
| Saint-Félicien | 11 | 4 | 6 | 1 | 0 | 48 | 58 | 9 |
| Jonq.(Orioles) | 12 | 4 | 7 | 1 | 0 | 36 | 40 | 9 |

**Vendredi, 19 novembre**
Jonq. (Orioles) 2, Jonq. (Marquis) 3
La Baie 2, Alma 3
Chicoutimi-Nord 4, Dolbeau 4
**Samedi, 20 novembre**
Saint-Félicien 3, Chicoutimi 6
**Dimanche, 21 novembre**
Chicoutimi à Jonq.(Marquis), 18h45
Jonq.(Orioles) à Dolbeau, 19h00
Chicoutimi-Nord à La Baie, 19h30
Saint-Félicien à Alma, 19h30

**LES MARQUEURS**

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Patrice Fortin, Chicoutimi | 12 | 12 | 24 |
| Marc Landry, Chicoutimi | 8 | 16 | 24 |
| Pascal Gobeil, Chicoutimi | 7 | 16 | 23 |
| Simon Harvey, Marquis | 12 | 8 | 20 |
| Martin Simard, Saint-Félicien | 5 | 15 | 20 |
| Jean-Frédérick Girard, La Baie | 10 | 9 | 19 |

## Bantam développement

### CLASSEMENT

| | PJ | G | P | N | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicoutimi-Nord | 8 | 8 | 0 | 0 | 0 | 50 | 17 | 16 |
| Lac St-Jean Est | 12 | 6 | 3 | 2 | 1 | 52 | 39 | 15 |
| Jonq.(Marquis) | 11 | 6 | 3 | 2 | 0 | 44 | 34 | 14 |
| Roberval | 9 | 3 | 3 | 1 | 2 | 47 | 41 | 9 |
| Jonquière «74» | 11 | 4 | 6 | 1 | 0 | 38 | 36 | 9 |
| La Baie | 12 | 4 | 7 | 0 | 1 | 57 | 64 | 9 |
| Chicoutimi | 9 | 4 | 5 | 0 | 0 | 38 | 57 | 8 |
| Mistassini | 12 | 4 | 8 | 0 | 0 | 39 | 77 | 8 |

**Vendredi, 19 novembre**
Jonquière «74» 4, Mistassini 0
**Samedi, 20 novembre**
Lac St-Jean Est 3, La Baie 2 (supp.)
Chicoutimi-Nord 10, Chicoutimi 0
**Dimanche, 21 novembre**
Lac St-Jean Est à Mistassini, 19h00
Roberval à Jonquière «74», 14h30
Chicoutimi à Jonq.(Marquis), 16h05
La Baie à Chicoutimi-Nord, 19h00

**LES MARQUEURS**

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Guillaume Tremblay, Roberval | 13 | 13 | 26 |
| Maxime Lavoie, Mistassini | 12 | 12 | 24 |
| Eric Bélanger, La Baie | 15 | 8 | 23 |
| Gino Gravel, Mistassini | 11 | 12 | 23 |
| Jonathan Fortin, «74» | 9 | 12 | 21 |

## Pee-wee développement

### CLASSEMENT

| | PJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonquière | 15 | 13 | 1 | 1 | 71 | 33 | 27 |
| Chicoutimi-Nord | 15 | 8 | 3 | 4 | 65 | 47 | 20 |
| Jonq.(Orioles) | 15 | 7 | 7 | 1 | 48 | 40 | 15 |
| Chicoutimi | 15 | 5 | 6 | 4 | 51 | 60 | 12 |
| Alma | 15 | 3 | 9 | 3 | 53 | 74 | 9 |
| La Baie | 15 | 2 | 10 | 3 | 38 | 72 | 7 |

**Samedi, 20 novembre**
Jonq.(Marquis) 5, Chicoutimi 2
La Baie 3, Chicoutimi-Nord 4
Alma 4, Jonq.(Orioles) 7
**Dimanche, 21 novembre**
Chicoutimi-Nord à Jonq.(Marquis), 11h40
Jonq.(Orioles) à Alma, 12h00
Chicoutimi à La Baie, 16h00

**LES MARQUEURS**

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Frédérick Boily, Chicoutimi-Nord | 14 | 16 | 38.0 |
| Marc Dallaire, Marquis | 19 | 10 | 34.0 |
| Bernard Parent, Marquis | 14 | 12 | 32.0 |
| Philippe Lavoie, Chicoutimi-Nord | 14 | 12 | 32.0 |
| Sébastien Tremblay, La Baie | 15 | 10 | 30.0 |

## Atome développement

### CLASSEMENT

| | PJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lac St-Jean Est | 12 | 9 | 2 | 1 | 53 | 25 | 19 |
| Jonq.(Orioles) | 13 | 6 | 3 | 4 | 52 | 34 | 16 |
| Chicoutimi-Nord | 13 | 6 | 5 | 2 | 33 | 34 | 14 |
| Chicoutimi | 12 | 5 | 6 | 1 | 33 | 51 | 11 |
| La Baie | 12 | 3 | 8 | 1 | 32 | 41 | 7 |
| Jonq.(Marquis) | 12 | 3 | 8 | 1 | 22 | 40 | 7 |

**Vendredi, 19 novembre**
Jonq.(Orioles) 3, Chicoutimi-Nord 3
**Samedi, 20 novembre**
Jonq.(Marquis) 1, Lac St-Jean Est 3
La Baie 3, Jonq.(Orioles) 5
**Dimanche, 21 novembre**
Chicoutimi à Jonq.(Marquis), 11h30
Lac St-Jean Est à La Baie, 13h30

**LES MARQUEURS**

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Eric Dufour, Lac St-Jean Est | 12 | 12 | 30.0 |
| Mathieu Simard, Orioles | 8 | 14 | 29.0 |
| Dave Simard, Lac St-Jean Est | 12 | 10 | 27.0 |
| Marc Gagné, Orioles | 9 | 10 | 24.0 |
| Jean-François Labonté, Lac St-Jean Est | 7 | 10 | 22.0 |

# Football

### Conférence américaine

**Section Est**

| | G | P | N | Pp | Pc | Moy |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Miami | 7 | 2 | 0 | 201 | 159 | .778 |
| Buffalo | 7 | 2 | 0 | 172 | 120 | .778 |
| NYJets | 5 | 4 | 0 | 217 | 158 | .556 |
| Indianapolis | 3 | 6 | 0 | 145 | 210 | .333 |
| N.-Angleterre | 1 | 8 | 0 | 113 | 200 | .111 |

**Section Centrale**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 6 | 3 | 0 | 215 | 136 | .667 |
| Houston | 5 | 4 | 0 | 206 | 157 | .556 |
| Cleveland | 5 | 4 | 0 | 168 | 181 | .556 |
| Cincinnati | 0 | 9 | 0 | 100 | 224 | .000 |

**Section Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| KanCity | 7 | 2 | 0 | 164 | 144 | .778 |
| Denver | 5 | 4 | 0 | 229 | 175 | .555 |
| LARaiders | 5 | 4 | 0 | 172 | 178 | .556 |
| Seattle | 5 | 5 | 0 | 165 | 169 | .500 |
| SanDiego | 4 | 5 | 0 | 157 | 183 | .444 |

### Conférence nationale

**Section Est**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dallas | 7 | 2 | 0 | 206 | 126 | .778 |
| NYGiants | 6 | 3 | 0 | 180 | 118 | .667 |
| Phila | 4 | 5 | 0 | 155 | 191 | .444 |
| Phoenix | 3 | 7 | 0 | 183 | 176 | .300 |
| Washington | 2 | 7 | 0 | 145 | 229 | .222 |

**Section Centrale**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Detroit | 7 | 2 | 0 | 187 | 140 | .778 |
| GreenBay | 5 | 4 | 0 | 199 | 161 | .556 |
| Minnesota | 5 | 4 | 0 | 155 | 177 | .556 |
| Chicago | 4 | 5 | 0 | 142 | 124 | .444 |
| TampaBay | 2 | 7 | 0 | 120 | 251 | .222 |

**Section Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SanFran | 6 | 3 | 0 | 255 | 179 | .667 |
| N.-Orléans | 6 | 3 | 0 | 200 | 173 | .667 |
| Atlanta | 3 | 6 | 0 | 184 | 222 | .333 |
| LARams | 2 | 7 | 0 | 131 | 205 | .222 |

**Dimanche, 21 novembre**
Chicago à Kansas City, 13h.
Cincinnati à NY Jets, 13h.
Dallas à Atlanta, 13h.
Detroit vs Green Bay à Milwaukee, 13h.
Houston à Cleveland, 13h.
Indianapolis à Buffalo, 13h. (NBC)
Nouvelle-Angleterre à Miami, 13h.
NY Giants à Philadelphie, 16h. (CBS)
LA Raiders à San Diego, 16h.
Pittsburgh à Denver, 16h. (NBC)
Washington à LA Rams, 16h.
Minnesota à Tampa Bay, 20h. (RDS-TSN)
**Lundi, 22 novembre**
Nouvelle-Orléans à San Francisco, 21h. (ABC)
**Jeudi, 25 novembre**
Chicago à Detroit, 12h30.
Miami à Dallas, 16h.

# Sommaires

## Ligue nationale

### Montréal 2
### Pittsburgh 2

**Première période**

1. Pittsburgh, Murphy 5 (Tocchet, Jennings) 4:58
2. Montréal, Keane 5 (DiPietro, Haller) 7:11 (an)

**Pénalités** — Neaton Pit 3:27, Damphousse Mon 4:18, Neaton Pit 6:36, Desjardins Mon, Francis Pit, Damphousse Mon 11:53, Schneider Mon 14:51, U. Samuelsson Pit 17:08.

**Deuxième période**

3. Montréal, Carbonneau 2 (Muller) 19:55.

**Pénalités** — Stevens Pit 13:30, Jennings Pit, Muller Mon 14:57.

**Troisième période**

4. Pittsburgh, Tocchet 7 (Francis, Stevens) 12:18 (an)

**Pénalités** — Keane Mon 6:50, Damphousse Mon 11:11.

**Prolongation**

Aucun but.

**Pénalités** — Tocchet Pit, Keane Mon (inc.) 2:22.

**Tirs au but:**

Pittsburgh 7 6 12 1—26
Montréal 10 10 7 4—31

**Gardiens de but** — Pittsburgh: Wregget (N,5-2-1); Montréal: Roy (N,9-5-3).

**Buts et avantages numériques** — Pittsburgh: 1-5; Montréal: 1-4.

**Arbitre** — Luc Lachapelle; **Juges de lignes** — Alex Stobo, Steve Corlyon.

**Assistance** — 17,631.

### Québec 5
### Winnipeg 5

**Première période**

1. Québec, Gusarov 1 0:56
2. Québec, Kamensky 5 (Sundin, Young) 5:28
3. Québec, Simon 2 6:05
4. Winnipeg, Zhamnov 9 (Ysebaert, Shannon) 12:43

**Pénalités** — Kennedy Win 1:41, Barnes Win, Tkachuk Win (maj.), Rucinsky Qué, Finn Qué (maj.) 7:19, Lapointe Qué 16:43.

**Deuxième période**

5. Winnipeg, Selanne 11 (Zhamnov) 0:48 (an)
6. Winnipeg, Ysebaert 2 (Zhamnov, Shannon) 2:58
7. Québec, Gélinas 4 9:18
8. Québec, Kamensky 6 (Lapointe, Sakic) 19:03

**Pénalités** — Sundin Qué 0:26, Ysebaert Win 6:02, Mironov Win, Lindberg Qué 9:11, Gusarov Qué 9:41, King Win, Karpa Qué (majeures) 17:31.

**Troisième période**

9. Winnipeg, Barnes 5 (Borsato, Kennedy) 1:15
10. Winnipeg, Steen 9 (Emerson, Quintal) 15:36

**Pénalité** — Foote Qué 7:37.

**Prolongation**

Aucun but.

**Pénalité** — Selanne Win 4:50.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Winnipeg | 9 | 9 | 12 | 0—30 |
| Québec | 12 | 7 | 8 | 2—29 |

**Gardiens de but** — Winnipeg: Beauregard (N,0-2-1); Québec: Cloutier (N,1-1-1).

**Buts et avantages numériques** — Winnipeg: 1-4; Québec: 0-3.

**Arbitre** — Darryl Borden. **Juges de lignes** — Ray Jollimore, Luc Charron.

**Assistance** — 14,416.

### San José 3
### Hartford 2

**Première période**

1. San Jose, Duchesne 3 (Elik, Zettler) 16:10

**Pénalité** — Gaudreau SJ (interference) 20:00.

**Deuxième période**

2. Hartford, Kron 5 (Pronger, Propp) 4:15
3. Hartford, Turcotte 4 (Propp) 9:25

**Pénalités** — Propp Hart 1:46, Norton SJ 5:56, Cronin SJ, Potvin Hart (majeures) 15:56, Zalapski Hart 16:13, Cunneyworth Hart 19:11.

**Troisième période**

4. San Jose, Duchesne 4 (Falloon, Elik) 6:59
5. San Jose, Ozolinsh 4 (Makarov, Norton) 13:45

**Pénalités** — Errey SJ 7:14, Baker SJ 18:57.

**Tirs au but**

| | | | |
|---|---|---|---|
| San Jose | 6 | 2 | 5—13 |
| Hartford | 4 | 8 | 8—20 |

**Gardiens de but** — San Jose: Irbe (V,5-9-4); Hartford: Pietrangelo: (P,4-9-1).

**Buts et avantages numériques** — San Jose: 0-3; Hartford: 0-4.

**Arbitre** — Brien Ricci. **Juges de lignes** — Scott Adams, Chuck Wynters.

**Assistance** — 11,203.

### Detroit 4
### New Jersey 3

**Première période**

1. Detroit, Kozlov 3 (Fedorov, Lidstrom) 0:43
2. Detroit, Sheppard 10 (Sillinger, Drake) 3:23 (an)
3. Detroit, Fedorov 13 (Kozlov, Lidstrom) 9:19
4. New Jersey, Semak 8 (Lemieux, Zelepukin) 16:29

**Pénalités** — Drake Det 1:12, Millen NJ 1:57, Carkner Det, Peluso NJ (majeures) 15:36.

**Deuxième période**

5. New Jersey, Zelepukin 8 (Semak, Daneyko) 5:40
6. New Jersey, Richer 7 (MacLean) 8:41

**Pénalités** — Drake Det, Guérin NJ (majeures), Primeau Det (inc. de partie) 12:51, Richer NJ 13:45, Carkner Det 17:23.

**Troisième période**

Aucun but.

**Pénalités** — Carpenter NJ 6:17, Konstantinov Det, Lemieux NJ 15:21.

**Prolongation**

7. Detroit, Kozlov 4 (Fedorov, Lapointe) 0:29

**Pénalité** — Aucune.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Detroit | 7 | 12 | 9 | 2—30 |
| New Jersey | 9 | 9 | 7 | 0—25 |

**Gardiens** — Detroit: Cheveldae (V,1-0-0); New Jersey: Terreri (P,8-2-0).

**Buts et avantages numériques** — Detroit: 1-3; New Jersey: 0-2.

**Arbitre** — Kevin Mallin. **Juges de lignes** — Paul Flaherty, Derrick Wasiak.

**Assistance** — 18,104.

### Philadelphie 5
### Boston 5

**Première période**

1. Philadelphie, Brind'Amour 9 (Dineen) 0:44
2. Boston, Oates 8 (Bourque, Neely) 7:50 (an)
3. Philadelphie, Yuskevich 3 (Reechi, Renberg) 16:46

**Pénalités** — Brind'Amour Phi, Leach Bos (majeures) 4:06, Galley Phi 7:45, Murray Bos 11:41, Dineen Phi 13:57.

**Deuxième période**

4. Philadelphie, Butsayev 6 (Racine) 1:55
5. Philadelphie, Fedyk 5 (Reechi) 8:53
6. Boston, Oates 9 (Sweeney, Neely) 10:44
7. Boston, Heinze 5 (Shaw, Smolinski) 11:35
8. Boston, Neely 14 (Stanton, Oates) 16:28 (an)
9. Philadelphie, Reechi 12 (Racine, Galley) 18:51 (an)

**Pénalités** — Butsayev Phi 4:39, Malgunas Phi 14:29, Reid Bos 16:49, Wesley Bos 17:49.

**Troisième période**

10. Boston, Donato 5 (Wesley) 0:33

**Pénalités** — Dineen Phi, Heinze Bos 9:10, Leach Bos 12:26, Conroy Phi 15:16.

**Prolongation**

Aucun but.

**Pénalité** — Aucun but.

**Buts et avantages numériques**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Philadelphie | 6 | 10 | 7 | 0—23 |
| Boston | 15 | 9 | 16 | 3—43 |

**Gardiens de but** — Philadelphie: Soderstrom (N,0-3-1); Boston: Casey (N,8-2-5).

**Bts et avantages numériques** — Philadelphie: 1-4; Boston: 2-5.

**Arbitre** — John Gallagher. **Juges de lignes** — Marc Khedouri, Dennis Sholes.

**Assistance** — 14,448.

### Toronto 3
### Edmonton 2

**Première période**

1. Edmonton, MacTavish 6 (Maltby, Byakin) 3:59

**Pénalités** — Baumgartner Tor, Buchberger Edm (majeures) 0:18, Clark Tor 0:57, Arnott Edm 14:01.

**Deuxième période**

2. Edmonton, Arnott 8 (Richardson, Vujtek) 0:25
3. Toronto, Cullen 7 (Anderson, Krushelnyski) 1:15
4. Toronto, Clark 20 (Gilmour, Andreychuk) 7:10

**P.nalités** — Baumgartner Tor, Manson Edm, Rice Edm 14:24, Osborne Tor, Herbers Edm 18:10.

**Troisième période**

5. Toronto, Osborne 3 (Ellett, Clark) 19:47

**Pénalités** — Herbers Edm 1:53, Lefebvre Tor, Arnott Edm 8:07.

**Tir de pénalité raté:** Pearson Edm 5:21, deuxième.

**Tirs au but:**

Toronto 5 10 8—23
Edmonton 8 11 11—30

**Gardiens de but** — Toronto: Rhodes (V, 4-0-0); Edmonton: Ranford (P, 3-11-3).

**Buts et avantages numériques** — Toronto: 0-3; Edmonton: 0-2.

**Arbitre** — Darren Loraas. **Juges de lignes** — Roger Castle, Jeff Gardner.

**Assistance** — 17,503.

### Tampa Bay 4
### Chicago 3

**Première période**

1. Chicago, Matteau 6 (Murphy, Roenick) 3:39
2. Tampa Bay Klima 5 (Gratton, Dufresne) 7:57

**Pénalités** — LiPuma TB 9:02, Hamrlik TB 13:58, Lemieux Chi 17:14.

**Deuxième période**

3. Chicago, Kucera 3 (Matteau, Graham) 4:19
4. Chicago, Murphy 9 (Roenick, Chelios) 4:37 (an)
5. Tampa Bay, Klima 6 (Bradley, Tucker) 17:27

**Pénalités** — Smith Chi 0:14, Poeschek TB, Kimble Chi (majeures) 3:08, Dufresne TB 4:19, Smith Chi, LiPuma TB (majeures) 5:56, R.Sutter Chi, Dufresne TB 6:23, Joseph TB, Murphy Chi 10:43, Roenick Chi, Hamrlik TB 12:12, Shantz Chi 13:23, Russell Chi (min., maj.), Gratton TB (min., maj.) 16:32.

**Troisième période**

6. Tampa Bay, Bradley 6 (Tucker) 0:22
7. Tampa Bay, Tucker 7 (LiPuma, Bradley) 15:39

**Pénalités** — Hamrlik TB, Shantz Chi (mineures), Chelios Chi, LiPuma TB (majeures) 1:56, Zamuner TB, R.Sutter Chi, Hamrlik TB 5:27, Graham Chi 6:39, Chelios Chi, Klima TB 13:45.

**Tirs au but**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chicago | 9 | 7 | 8—24 |
| Tampa Bay | 12 | 15 | 10—37 |

**Gardiens de but** — Chicago: Belfour (P,10-6-1); Tampa Bay: Jablonski (V,1-3-0).

**Buts et avantages numériques** — Chicago: 1-4; Tampa Bay: 0-4.

**Arbitre** — Gorde Buchanan. **Juges de lignes** — Chip Tyson, Ian Nathanson.

**Assistance** — 22,086.

### Floride 4
### Washington 3

**Première période**

1. Floride, Murphy 6 (Lomakin, Mellanby) 5:19 (an)
2. Washington, Burridge 9 (Hatcher, Johansson) 9:31 (an)
3. Washington, Bondra 9 (Miller, Ridley) 17:56

**Pénalités** — Cirella Flo 1:42, Miller Wash 4:12, Laus Flo 8:44, Cirella Flo 11:10, Khristich Wash, Bondra Wash, Murphy Flo 15:20, Konowalchuk Wash 18:22, Murphy Flo 19:23.

**Deuxième période**

4. Floride, Davydov 2 (Lowry, Fitzgerald) 4:04 (an)
5. Floride, Skrudland 4 (Levins) 4:46
6. Washington, Bondra 10 (Côté, Johansson) 12:54

**Pénalités** — Krygier Wash (double min.) 0:17, Gilhen Flo5:32, Peake Wash 9:24, Curran Wash, Lowry Flo 11:57.

**Troisième période**

7. Floride, Severyn 3 (Godynyuk, Skrudland) 17:18

**Pénalités** — Severyn Flo 15:07, Cirella Flo 18:57.

**Tirs au but**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Washington | 11 | 9 | 9—29 |
| Floride | 5 | 7 | 5—17 |

**Buts et avantages numériques** — Washington: 1-7; Floride: 2-5.

**Gardiens de but** — Washington: Beaupré (P,5-4-0); Floride: Vanbiesbrouck (V,7-6-2).

**Arbitre** — Chuck Harrison. **Juges de lignes** — Steve Miller, Rick Galipault.

**Assistance** — 14,441.

### St-Louis 4
### Los Angeles 1

**Première période**

1. St.Louis, Hrkac 3 (Bozon, Hull) 0:28
2. St.Louis, Janney 7 (Miller, Shanahan) 7:58

**Pénalités** — Granato LA 9:18, Houda LA 11:28, Carson LA, Butcher StL 15:55, Brown StL 17:57, Sydor LA, Shanahan StL 20:00.

**Deuxième période**

3. St. Louis, Brown 4 (Shanahan, Janney) 2:57

**Pénalités** — Zhitnik LA 0:54, Chase StL 4:22, Shanahan StL 9:10, Tilley StL 15:55.

**Troisième période**

4. St.Louis, Brown 5 (Miller) 10:51
5. Los Angeles, Zhitnik 5 (Gretzky, Kurri) 14:18 (an)

**Pénalités** — Shanahan StL 13:04, Robitaille LA 19:18.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 5 | 17 | 13—35 | |
| St. Louis | 22 | 6 | 8—36 | |

**Gardiens de but** — Los Angeles: Hrudey (P,8-8-2); St. Louis: Joseph (V,11-3-3).

**Buts et avantages numériques** — Los Angeles: 1-5; St. Louis: 0-4.

**Arbitre** — Brent Rutherford. **Juges de lignes** — Kevin Boschert, Sam Gowan.

**Assistance** — 18,068.

### Dallas 4
### Calgary 3

**Première période**

1. Calgary, Titov 8 (Otto, Reichel) 6:00 (an)
2. Calgary, MacInnis 8 (Drury) 13:14 (an)
3. Calgary, Reichel 8 (Walz, Kisio) 15:57 (an)
4. Dallas, Dahlen 6 (Modano, Courtnall) 16:18 (an)

**Pénalités** — McPhee Dal 5:42, McCarthy Cal 7:29, Hatcher Dal 11:11, Johnson Dal 11:36, Moog Dal (purgée par Ledyard) 13:14, Otto Cal 14:25, Musil Cal 15:25, Otto Cal 19:57.

**Deuxième période**

5. Dallas, Modano 19 (Dahlen, Courtnall) 2:01

**Pénalités** — Reichel Cal, McCarthy Cal, Churla Dal 4:56, Tinordi Dal 7:08, MacInnis Cal 13:02, Hatcher Dal, Norwood Cal, Klatt Dal 15:35, Churla Dal, Otto Cal 19:46, Tinordi Dal, Fleury Cal 19:50.

**Troisième période**

6. Dallas, N.Broten 7 (Cavallini, McPhee) 4:39
7. Dallas, Cavallini 1 (Dahlen, Evason) 9:21 (an)

**Pénalités** — Dahlquist Cal 1:33, Gagner Dal, Norwood Cal, Stern Cal, Churla Dal (inconduites) 7:37, Fleury Cal 7:53, Drury Cal, Gagner Dal 10:59, Modano Dal 12:14, MacInnis Cal (double min.) 12:36, N.Broten Dal 17:10, Tinordi Dal, Otto Cal (double min.) 19:16, MacInnis Cal (inc.) 20:00.

**Tirs au but**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Calgary | 13 | 8 | 3—24 |
| Dallas | 14 | 10 | 11—35 |

**Gardiens de but** — Calgary: Vernon (P,10-2-1); Dallas: Moog (10-7), Wakaluk (13:57 2e période, 14-14) (V,4-2-0).

**Buts et avantages numériques** — Calgary: 3-8; Dallas: 2-9.

**Arbitre** — Mike Foy. **Juges de lignes** — Curt Stevens, Don Moffatt.

**Assistance** — 16,483.

### Vendredi
### Anaheim 6
### Vancouver 3

**Première période**

1. Anaheim, Ewen 3 (Corkum) 1:26
2. Anaheim, Semenov 7 4:26
3. Vancouver, Courtnall 7 (Lumme, Murzyn) 8:53

**Pénalités** — Bure Van 5:07.

**Deuxième période**

4. Anaheim, Ladouceur 1 (Van Allen, Williams) 3:07
5. Vancouver, Ronning 5 (Slegr) 6:59
6. Anaheim, Douris 3 (Semenov, Valk) 11:15
7. Anaheim, Valk 5 (Hill, Semenov) 18:07 (an)

**Pénalités** — Grimson Ana (maj.), Antoski Van (maj.) 4:14, Ewen Ana, Antoski Van (double min.) 11:30, Kasatonov Ana 14:23, Eisenhut Van 16:41, Grimson Ana (maj.), Antoski Van (maj.) 18:24, Van Allen Ana 19:32.

**Troisième période**

8. Vancouver, Linden 12 (Lumme, Courtnall) 6:29
9. Anaheim, Sacco 3 (Corkum, Dollas) 9:55

**Pénalités** — Williams Ana (min. et maj.), Odjick Van (instigateur, maj. et inconduite de partie) 17:41.

**Tirs au but par**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Anaheim | 10 | 11 | 3—24 |
| Vancouver | 15 | 16 | 16—47 |

**Gardiens** — Anaheim: Tugnutt (G,3-5-1); Vancouver: Whitmore (P,4-3).

**Avantages numériques** — Anaheim: 1-2; Vancouver: 0-2.

**Arbitre** — Mike Rebus. **Juges de lignes** — Dave McClellan, Dave Shaw.

**Assistance** — 15,550.

## Junior majeur

### Hull 5
### Val d'Or 4

**Première période**

1. Hull, Shane Doiron (4) (Bordeleau S., Cloutier E.) 2:49
2. Val-d'Or, Patrick Cassin (14) (Paquette F., Simoès S.) 17:33

**Pénalités** — Charland Hul 1:04, Mayer VdO 3:23, Larivée VdO 6:18, Poulin Hul 9:18, MacKay Hul 15:47, Bordeleau Hul 16:35, Legault Hul 17:33, Equipe Hul 20:00.

**Deuxième période**

3. Val-d'Or, Patrick Grisé (10) (Copeland G.) 2:58
4. Val-d'Or, Patrick Cassin (15) (Laterreur I., Simoès S.) 10:45
5. Hull, Carl Charland (6) (Cunningham B., Hersh H.) 15:20
6. Hull, Richard Safarik (3) (Proulx H., Bordeleau S.) 16:18
7. Hull, Eric Cloutier (4) (Young M., Lecompte E.) 16:34

**Pénalités** — Thibeault VdO 3:46, Larivée VdO 4:09, Hersh Hul 6:51, Alarie VdO majeure 8:44, Young Hul majeure 8:44, Lecompte Hul 18:00.

**Troisième période**

8. Hull, Hugo Proulx (14) (Bird J. Cunningham B.) 11:25
9. Val-d'Or, Nicolas Morency (5) (Mayer T.) 14:22

**Pénalités** — Hersh Hul 1:27, Simoès VdO 2:26, Filion Hul 8:53, Sylvestre VdO 9:37, Copeland VdO majeure 12:04, Filion Hul majeure 12:04.

**Gardiens** — Val-d'Or, Francis Larivée; Hull, Marc Legault.

**Tirs au but**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Val-d'Or | 9 | 5 | 3-17 |
| Hull | 14 | 23 | 7-44 |

**Arbitre** — Sylvain Bibeau.

**Assistance** — 2 270.

# Sur le clou

## Ringuette

MISTASSINI (DB) - Quatre buts de Stéphanie Villeneuve ont permis aux Intrépides de Jonquière de vaincre le Bionique de de Mistassini, 7-2, dans un match de la Ligue atome de ringuette, hier soir. Dans la catégorie benjamine les Elites de Jonquière et le Bionique de Mistassini ont fait match nul, 3-3. Jany Desbiens pour les Elites et Isabelle Pelletier pour le Bionique ont inscrit deux buts chacun.

## Défaite des Irish

SOUTHBEND, Indiana (AP) - Les Irish de Notre Dame ont subi une défaite surprise de 41-39 aux dépens de Boston de College, hier après-midi, qui remet sérieusement en question leurs chances de remporter le championnat du football universitaire américain, le neuvième de leur histoire.

Les Irish (11-1), classés numéro un aux Etats-Unis après leur brillante victoire de la semaine précédente aux dépens de Florida State, ont subi leur seule défaite de la saison à leur dernier match régulier.

Ils espéraient connaître leur troisième saison parfaite depuis 1949.

Un placement de 41 verges de Steve Gordon sur le dernier jeu du match a donné la victoire à Boston College (8-2). Notre Dame avait effacé un déficit de 21 points au quatrième quart.

## Indurain décoré

MADRID (AP) - Le président François Mitterrand a remis, hier, les insignes de Chevalier de la Légion d'Honneur au champion cycliste espagnol Miguel Indurain, triple vainqueur du Tour de France.

La cérémonie s'est déroulée à l'ambassade de France à Madrid, à l'issue du septième sommet franco-espagnol. Au cours d'une conférence de presse, M. Mitterrand a rendu hommage aux qualités sportives et humaines du triple vainqueur de la Grande Boucle et a notamment salué son «beau caractère».

«Il s'agit d'un grand champion, d'un beau caractère et d'un honnête homme. Il a illustré le sport et son pays. Si c'est une façon de marquer la sympathie des Français pour les Espagnols, il me semble que c'est un bon moyen», a ajouté le chef de l'Etat.

## La suspension de Krabbe confirmée en appel

MONACO (Reuter) - La Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) a annoncé, hier, qu'elle avait confirmé en appel la suspension de deux ans infligée à Katrin Krabbe pour dopage.

L'Allemande, ancienne double championne du monde du 100 et 200 m, est ainsi privée de compétition jusqu'en août 1995.

Une commission d'arbitrage de l'IAAF réunie à Monaco a jugé que la sanction de deux ans infligée à Krabbe et à ses deux compatriotes Grit Breuer et Manuela Derr en août dernier devait être maintenue.

Les trois athlètes de l'ex-Allemagne de l'Est ont admis avoir utilisé du clenbutérol, substance interdite par l'IAAF.

Krabbe et Breuer ont subi un contrôle anti-dopage positif lors d'un entraînement en juillet 1992. Derr a reconnu avoir elle aussi pris la même substance.

Le recours en appel avait été déposé par la Fédération allemande d'athlétisme (DLV).

Celle-ci faisait valoir que la sanction risquait d'être annulée par des tribunaux civils en Allemagne.

La justice allemande pourrait, selon la DLV, autoriser les trois athlètes à disputer des épreuves en Allemagne et déclencher un processus aux graves conséquences.

En vertu des règlements de l'IAAF, tout participant à une compétition aux côtés d'athlètes suspendus est en effet immédiatement suspendu à son tour.

## Les Canucks cèdent Morin

VANCOUVER (PC) - Les Canucks de Vancouver ont cédé hier le joueur de centre Stéphane Morin à leur club filial de Hamilton dans la Ligue américaine de hockey.

Morin, âgé de 24 ans, a pris part à quatre matches avec les Canucks après que ceux-ci l'eurent rappelé le 26 octobre en raison de nombreuses blessures. Il a inscrit un but et une passe.

La rétrogradation de Morin laisse les Canucks avec 23 joueurs.

*Masters de tennis de Francfort*

# Finale Sampras-Stich: le choc des terreurs

FRANCFORT, Allemagne (Reuter) - La finale du Masters de tennis de Francfort mettra aujourd'hui aux prises les deux terreurs de cette fin de saison, Pete Sampras et Michael Stich.

L'Américain, au sommet de son art, a offert hier un récital aux dépens du jeune Ukrainien Andrei Medvedev, balayé 6-3 et 6-0, tandis que Stich écartait difficilement le Croate Goran Ivanisevic dans l'autre demi-finale.

Sampras a démontré qu'il n'était pas numéro un mondial pour rien en surclassant un Medvedev impuissant avant de signer son millième ace de l'année sur la balle de match.

Stich a en revanche dû batailler ferme dans le duel de cogneurs qui l'opposait au récent vainqueur de l'omnium de Paris avant de l'emporter en deux manches serrées ponctuées de bris d'égalité, 7-6 (7-2), 7-6 (12-10).



**Goran Ivanisevic**



**Andrei Medvedev**

La finale du prestigieux tournoi réservé aux huit meilleurs joueurs du monde, qui opposera deux serveurs surpuissants dotés d'un jeu d'attaque particulièrement agressif, est à déconseiller aux âmes sensibles.

«Ce sera la guerre des champions, a résumé Ivanisevic, beau joueur. Ce sont les plus forts en ce moment.»

Sampras, qui a remporté cette année Wimbledon et les Internationaux américains, est assuré de terminer l'année au sommet de la hiérarchie mondiale, quelle que soit l'issue de son choc contre Stich.

L'Allemand, s'il l'emportait, monterait d'un cran pour ravir la deuxième place du classement à l'Américain Jim Courier.

**Arsenal diversifié**

Sampras a aligné neuf aces tout au long d'un match à sens unique mais le service n'a pas été la seule arme de son succès. Volées tranchantes, retours percutants et attaques perforantes du fond du court ont confirmé que l'Américain maîtrisait à la perfection tout l'arsenal du tennis moderne.

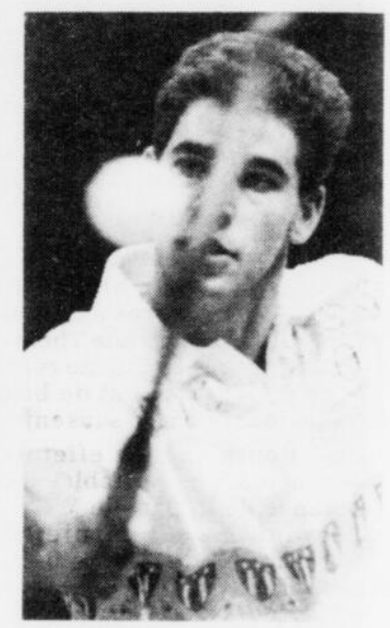
«Un jour comme ça, ça ne s'oublie pas», déclarait-il après sa démonstration, visiblement très fier de lui.

Medvedev n'a pu que confesser son impuissance.

«J'aurais pu mieux jouer mais même si j'avais joué mon meilleur match, je ne crois pas que j'aurais gagné parce que Pete a joué d'une manière tout à fait incroyable», a-t-il résumé.



**Michael Stich**



**Pete Sampras**

*Graf contre Sanchez*

# Une finale logique au Masters féminin

NEW YORK (Reuter) - La finale du tournoi des Maîtres féminin opposera en toute logique, aujourd'hui, à New York, l'Allemande Steffi Graf à l'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario, les deux premières têtes de série du tournoi.

Graf, première tête de série, a battu en demi-finale sa compatriote Anke Huber, no 8, en trois sets 6-2, 3-6 et 6-3.

Sanchez Vicario a pour sa part écarté la Française Mary Pierce 6-2, 5-7 et 6-2.

Graf, qui a remporté deux fois le titre et a accédé par quatre fois à la finale, n'avait jamais concédé un set à Huber. Elle en a pour la première fois abandonné un à New York en une heure et 46 minutes de jeu.

L'Allemande partira aujourd'hui à la conquête de son 10e titre de l'année lors d'une finale en cinq sets, la seule du circuit féminin. «C'était très serré. Il y a eu beaucoup de bris dans le deuxième set car je n'ai pas pu servir assez fort. Heureusement, je me suis reprise au troisième set», a commenté Graf, qui n'a perdu qu'un match depuis le 2 mai.



**STEFFI GRAF... tentera de remporter son dixième titre de l'année, aujourd'hui, au Masters féminin.**

**(Photo PA)**


• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

• PIÈCES • VÊTEMENTS • ACESSOIRES •

DOLBEAU
Pièces Motoneiges
2211, BOUL. WALLBERG, DOLBEAU – 276-9948

HUILE INJECTION 8,75$ 4 LITRES

En spécial:

CASQUES MOTONEIGES 33,95$

HABITS MOTONEIGES 499,95$ EN CUIR

BOUGIES, PARE-BRISES, TOILES, ETC... Prix spécial!

VISIÈRE ANTI-BUÉE 12,95$

Bonne saison aux motoneigistes

N.B.: Ces prix sont aussi valides chez ALMA PIÈCES MOTONEIGES
241, Dupont Nord, ALMA – 668-5167

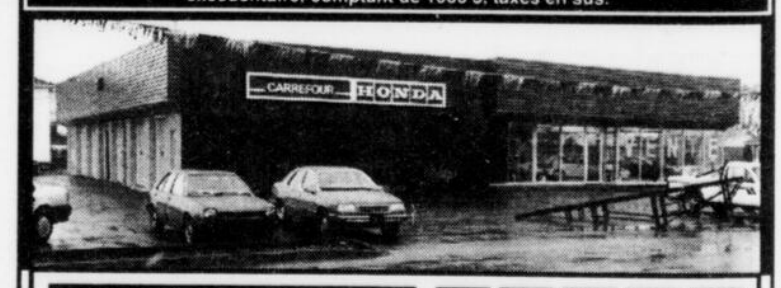
• PIÈCES • VÊTEMENTS • ACESSOIRES • PIÈCES •



HONDA
Civic DX
1993, 5 vitesses, manuelle



Paiement:
189,76$* PAR MOIS
*Basé sur une location de 60 mois, 120 000 KM, 4c du kilomètre sur kilométrage excédentaire, comptant de 1000 $, taxes en sus.




CARREFOUR HONDA
Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA
Allô 668-6188

*Championnats provinciaux d'haltérophilie*

# Le Dolbien Serge Tremblay remporte l'or

SAINT-HYACINTHE (DB) - Serge Tremblay, de Dolbeau, a réussi son meilleur combiné à vie dans la catégorie des 76 kilos, hier, à l'occasion des Championnats québécois d'haltérophilie, présentés à Saint-Hyacinthe.

Tremblay a non seulement conquis le titre senior de sa catégorie, par suite de son combiné de 305 kilos, mais a aussi été nommé l'athlète par excellence de la rencontre. Il a reçu cet honneur parce qu'il a obtenu le meilleur ratio poids corporel-charge levée.

Le Dolbien a compétitionné à 76 kilos pour la première fois depuis un bon moment, puisque son poids normal est de 80 kilos.

Encore d'âge junior, il entrera officiellement chez le seniors en janvier.

Autre médaille pour la région, alors que Mélanie Ouellet, d'Albanel, a levé 90 kilos, dans la catégorie des 54 kilos, pour mériter la médaille d'argent.

Chez les 50 kilos, la championne canadienne Mélanie Villeneuve a effectué un retour à la compétition.

Elle a bien fait, terminant quatrième, grâce à un combiné de 107,5 kilos. Tanya Dumais, d'Albanel, a obtenu le même résultat.

Jonathan Tessier, de Chicoutimi, a récolté une médaille de bronze, dans la catégorie des 54 kilos, après avoir levé 165 kilos.

Kenny Doucet, de Girardville, a terminé quatrième, chez les 59 kilos, en levant aussi 165 kilos. Les autres participants régionaux à cette épreuve étaient Sylvain Perron, de Normandin, cinquième, Sébastien Jean, d'Alma, septième, Mathieu Gagné, d'Alma, huitième, Jimmy Tremblay, de Dolbeau, neuvième,, Dave paquet, Saint-Thomas, dixième, et Martin Godin, de Saint-Thomas, onzième.

*Boxe des lourds-légers*

## Mickey Rourke conspué après avoir mis KO Thomas McCray

HAMBOURG, Allemagne (AP) — L'acteur américain Mickey Rourke a été vivement conspué, hier soir à Hambourg, après avoir mis KO son compatriote Thomas McCray à la troisième reprise de leur combat de boxe des lourds-légers sans enjeu.

Rourke n'a en effet pas rencontré de véritable résistance de la part de McCray avant que ce dernier ne s'affaisse à la suite d'une droite.

Ce professionnel ayant à son actif trois victoires et deux défaites a même semblé faire un peu de cinéma, en se remettant difficilement sur ses pieds avant de retomber au sol.

Et il n'a pas donné l'impression de se battre à fond.

«La foule était en colère: c'est bon», affirmait l'organisateur de ce combat qui précédait celui pour la couronne mondiale WBO des lourds-légers, entre l'Argentin Nestor Giovannini et l'Allemand Markus Bott. «C'est comme de la lutte.»

Avant le combat, disputé à guichets fermés, l'organisateur Klaus-Peter Kohl avait affirmé que la plupart des 7000 spectateurs qui avaient rempli la salle étaient venus voir l'acteur — qui dit s'adonner à la boxe comme à un antidote à la vie de Hollywood.

Rourke, qui présente maintenant un bilan de six victoires et une défaite, n'avait provoqué que des réactions partagées en rentrant sur le ring, mais il en est vraiment sorti sous les sifflets. Au point qu'il a réagi par un geste obscène.

Son combat, largement couvert par les médias allemands, semblait faire oublier le combat principal de la soirée.

L'acteur aurait empoché 125000$.


MEILLEUR VENDEUR



M. Richard Périllard

*La direction de Gagnon Frères félicite* ***M.Richard Périllard*** *pour son excellente performance au sein de l'équipe de vente du département d'électronique.*

***M.Richard Périllard*** *qui possède plusieurs années d'expérience dans le domaine de la vente profite de l'occasion pour inviter sa distinguée clientèle à venir le rencontrer chez Gagnon Frères situé au 1415, des Champs Élysées à Chicoutimi.*

*FÉLICITATIONS!*

gagnon FRÈRES

218-60



18 594$* DE GRANDE PASSION



TRANS SPORT SE 1994

La Trans Sport SE 1994 a été redessinée et est maintenant équipée d'un coussin gonflable côté conducteur. De plus, pour un temps limité, elle est offerte avec toutes ces caractéristiques pour seulement 18 594 $:

- Moteur V6
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Panneaux de polymère antirouille
- Climatiseur
- Espace pour 7 passagers
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Régulateur de vitesse
- Système de chauffage à l'arrière
- Rétroviseurs extérieurs à commande électrique
- Garantie GM TOTAL^MC de 3 ans/60 000 km sans franchise**

*Mesurez votre degré° de passion*

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC BUICK

PARTICIPANTS

*Taxes et transport en sus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements ci-dessus. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1994. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES

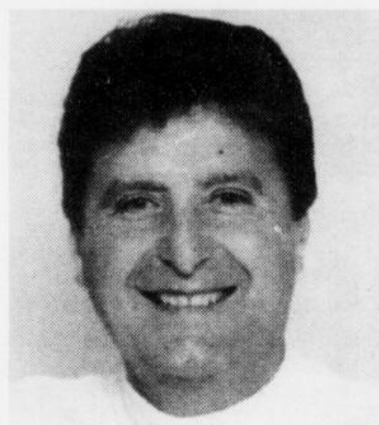
*Cartes d'adhésion à des clubs de l'extérieur*

# Le club Caribou dénonce les vendeurs itinérants

CHICOUTIMI (PAG) — L'argent, c'est connu, n'a pas d'odeur. Et pour s'en procurer, certains esprits retors sont prêts à utiliser tous les moyens




à leur disposition. Voire jusqu'à s'aventurer sur une piste de motoneige afin de s'adonner à la sollicitation illicite.






**LAVAL COTE — Le relationniste du club de motoneige Caribou dénonce la vente de cartes d'adhésion par des vendeurs itinérants en provenance de clubs de motoneige de l'extérieur de la région.**

Le visage empreint d'une grande sérénité malgré le cauchemar que les membres du club de motoneige Caribou sont en train de vivre, Laval Côté assène cependant un direct verbal à l'intention de ceux qui perturbent présentement la quiétude du club du secteur nord chicoutimien.

«A l'aube des célébrations entourant le 25e anniversaire de notre organisation, jamais nous aurions osé croire que des gens irrespectueux, des gens en provenance de clubs de motoneige de l'extérieur de la région, auraient l'audace de venir chez-nous dans le but de vendre des cartes d'adhésion de leur club respectif», clame d'un trait le relationniste du club Caribou.

En dénonçant pareille pratique, Laval Côté s'insurge contre cette sollicitation «irrégulière au sens large du mot» en raison des remous qu'elle provoque. D'une part, il mentionne que les écumeurs des pistes profitent de la naïveté des gens afin d'assurer leur succès. De l'autre, cette pratique prive directement le club Caribou de précieuses sommes d'argent qui, à toutes fins utiles, ne lui seront retournées pas d'ici à la fin de la saison.

«Ce qu'il faut comprendre au sujet de cet imbroglio, insiste Laval Côté, c'est que l'«interprovincialisation» des pistes permet au motoneigiste détenteur d'une carte, peu importe le lieu où le club de motoneige a pignon sur rue, l'accès aux pistes fédérées partout au Québec. En achetant les cartes qui sont offertes par ces personnes «sans scrupules», les gens de chez-nous estiment réaliser une bonne affaire en conformité avec la réglementation.»



**CONSEIL D'ADMINISTRATION — Des travailleurs bévénoles en provenance de Chicoutimi, secteur nord, Saint-Honoré, Falardeau, Saint-Fulgence et des monts Valin forment le conseil d'administration du club Caribou. En première rangée, de gauche à droite, André Simard, Bruno Guay, Marcel Savard et Roy Allaire. En seconde rangée, Vital Tremblay, Jérold Tremblay, Véronique Lessard, Daniel Vallé, Alain Migneault, Marc Wauthier et Gérald Bilodeau. En troisième rangée, Geneviève Lemay, Jean-Guy Boulianne, Laval Côté et Michel Boivin. Absent lors de la prise de la photo, René Maltais.**

**(Photo Sylvain Dufour)**

Malheureusement, pareil raisonnement apparaît aussi discutable que l'os dans une assiette à potage. Car, tel que le mentionne Laval Côté, ces vendeurs d'un jour quittent la région en emportant avec eux l'argent récolté et en laissant aux membres du club Caribou l'impérative obligation de défrayer tous les débours qui découlent de la réfection et de l'entretien des sentiers.

Dans le but de convaincre les motoneigistes à se protéger contre cette insidieuse pratique, une pratique qui met en péril la motoneige dans la région, prévient-il, Laval Côté invite donc les adeptes de ce loisir à se procurer tôt en saison leur carte d'adhésion auprès d'un club de la région.

«Chaque club constitue une entité, rappelle-t-il. Et chaque club est administré grâce à l'argent perçu chez ses membres. Hors de cette voie, c'est l'anarchie et les difficultés au bout du chemin.

Nous n'avons pas les moyens, vraiment pas, de laisser des esprits retors venir ici nous dépouiller. Puis de repartir les goussets bien garnis avec notre argent», conclut Laval Côté.

Pour l'heure, le club Caribou a dénoncé le comportement répréhensible des vendeurs itinérants de cartes auprès du comité de discipline de la Fédération québécoise de motoneige. Une enquête est en cours.

*Sentiers entretenus par le club Caribou*

# Un merveilleux environnement

CHICOUTIMI (PAG) — En raison de sa situation géographique privilégiée et de sa vocation de «gardien» des sentiers qui serpentent les monts Valin, le club de motoneige Caribou, plus de quiconque, est légitimé de tenter tous les efforts afin d'éliminer la concurrence déloyale.

Dans le but d'illustrer le dilemme auquel est confronté le club Caribou, ceux qui ont tissé l'histoire de la Pologne pourrait affirmer sans risque d'errer: tout le monde y passe mais peu participe réellement à son essor économique.

C'est un fait, grâce à une neige abondante qui s'installe pour de bon dès la fin du mois d'octobre, la saison de la motoneige dans les sentiers aménagés dans l'environnement des monts Valin s'échelonne sur sept à huit mois annuellement. A titre de membre de la fédération québécoise, les sentiers dont l'entretien est dévolu au club Caribou, doivent donc accueillir tous les adeptes de la motoneige, peu importe leur provenance.

Pour les cinq premières semaines de l'exploitation saisonnière, le club Caribou doit consentir des débours de 7000 $ approximativement; un montant qui représente l'équivalent de la somme perçue par la vente de soixante-dix cartes de membres (115 $ l'unité).

Dans les circonstances, la résistance du conseil d'administration du club Caribou à s'opposer à quelque forme de concurrence déloyale que ce soit, est fort compréhensible...

Au cours des quatre derniers mois, une équipe du club Caribou a procédé au nettoyage systématique en bordure des sentiers sur une distance de 300 kilomètres. Dans le même temps, une équipe a procédé à la réfection de la surface d'appui sur plusieurs kilomètres de sentiers...

D'autre part, le club Caribou a consenti récemment des débours de 115 000 $ afin d'acquérir une nouvelle surfaceuse.

La nouvelle acquisition permettra un entretien plus efficace des sentiers...

Dès aujourd'hui, le lundi 22 novembre, la carte de membre sera obligatoire pour ceux et celles qui entendent utiliser les sentiers sous la supervision du club Caribou...

Quant au fameux débat au sujet du déplacement des motoneigistes entre les deux rives du Saguenay en empruntant le pont Sainte-Anne, une décision sera rendue prochainement en prenant en compte le respect de la logique. Et la logique, c'est le transit par le pont Sainte-Anne!..



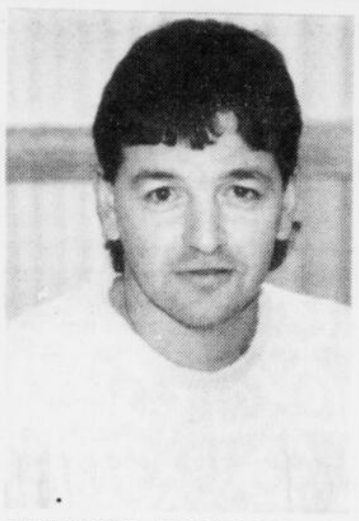

**UNE FORTUNE — La neige est abondante et la saison est longue. Il n'empêche que l'entretien des sentiers aménagés pour la motoneige et sous la supervision du club Caribou se répercute en des coûts énormes annuellement.**

# Autour du lac

## Curling Défi

SAINT-FELICIEN (RT) - A l'issue des matchs présentés à Roberval cette semaine dans la ligue de curling Défi, le classement se lit comme suit.

Réjean Paré, de Roberval, 13 points, Carol Desgagnés, de Dolbeau, 11 points, Jacques Taillon et François Dallaire, de Saint-Félicien, 10 points, Steve Muirhead, de Dolbeau, neuf points, Richard Lamothe, de Dolbeau, et Clément Laprise, de Roberval, huit points, Claude Lespérance, de Roberval, six points, Daniel Brindle, de Saint-Félicien, cinq points, Jean-Eudes Morin, de Roberval, deux points, tout comme Jacques Simard, de Dolbeau, et Gérard Blouin, de Saint-Félicien, aucun point.



**JACQUES TAILLON, de Saint-Félicien, occupe le troisième rang de la ligue de curling Défi avec 10 points. C'est le Robervalois Réjean Paré qui domine le circuit avec 13 points, deux de mieux que Carol Desgagnés, de Dolbeau.**

## Nage synchronisée

ROBERVAL (RT) - La compétition de nage synchronisée Etoile jeunesse régionale se tiendra les 27 et 28 novembre à Roberval.

Le club hôte, les Dauphines de Roberval, attend plus de 280 nageuses âgées entre 9 et 21 ans. Les clubs de Saint-Félicien, Chibougamau, La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Sept-Iles, Baie-Comeau, Alma et Jonquière seront de la partie.

## Le raid des Braves: compétition attendue

LEBEL-SUR-QUEVILLON (RT) - La 4e édition du raid des Braves promet beaucoup d'action et surtout une compétition de motoneige des plus relevées.

Cette semaine, les organisateurs ont levé le voile sur ce qu'attend les compétiteurs du 15 au 19 février. Cette compétition prendra son envol à Lebel-sur-Quévillon cette année plutôt que de partir de Saint-Félicien.

Le président Richard Guay explique ce changement par le fait que Saint-Félicien présente en 1994 son premier festival de la motoneige et compte-tenu de la présence de nombreux visiteurs, on avait accepté la demande félicinoise. Le raid s'incorporera donc dans cette semaine de la motoneige.

Les compétiteurs visiteront d'autre part les villes de Joutel, Matagami, Miquelon, Desmarais-ville, Waswanipi, Chapais-Mistassini et Chibougamau.

Le coût d'inscription à cet événement est de 4800 $ couvrant l'hébergement et la nourriture pour l'équipe. La compétition est dotée de plus de 21 000 $ en bourses. Les organisateurs attendent plus d'une trentaine d'équipes.

*Ancien arbitre du baseball majeur*

# L'opération subie par Steve Palerme s'avère un succès

WORCESTER, Mass. (AP) — L'ex-arbitre du baseball majeur, Steve Palermo, aurait apparemment pris la bonne décision en acceptant une délicate opération à la colonne vertébrale.

Palermo a subi une opération de 10 heures, samedi, afin de retirer des tissus cicatriciels qui recouvrent des nerfs sur son côté gauche de la colonne vertébrale. L'intervention très risquée, pratiquée par le chirurgien Arthur Pappas qui dirigeait une équipe de six médecins, n'a pas endommagé davantage la colonne de l'ex-arbitre.

Pappas n'a cependant pu préciser si Palermo sera capable de marcher normalement et s'il pourra retourner sur un terrain de baseball. L'intervention a été «délicate et pénible mais elle est encourageante», a indiqué Pappas.

Palermo, âgé de 43 ans, est partiellement paralysé depuis qu'il a été atteint par une balle lorsqu'il est venu en aide à deux serveuses attaquées dans un stationnement à Dallas en juillet 1991.

Le patient reposait dans une condition stable, hier, et un porte-parole de l'hôpital a indiqué qu'il était de bonne humeur.

### Un gilet de Jackie Robinson vendu 66000$

Par ailleurs, un gilet de Jackie Robinson, des Dodgers de Brooklyn, de 1949, année à laquelle il avait été nommé le joueur par excellence de la ligue, a été vendu pour la somme de 66000$, hier, à un encan.

Le gilet de Robinson, qui était devenu en 1947 le premier Noir à jouer dans le baseball majeur, a été présenté à l'encan par sa veuve, Rachel.

L'autre pièce de collection qui a connu un succès a été la bague maudite de la Série mondiale de 1986 de Bill Buckner des Red Sox de Boston.

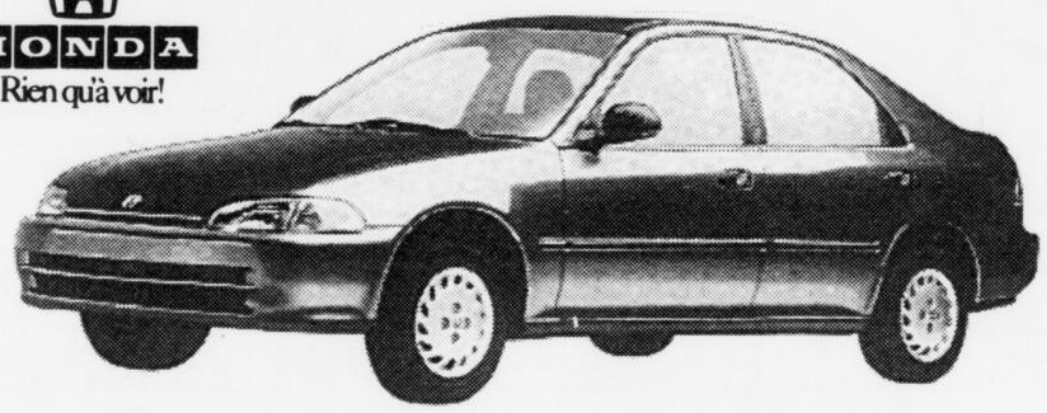
Ces derniers avaient offert une bague à tous leurs joueurs après la défaite contre les Mets de New York. Buckner avait commis une erreur impardonnable à la neuvième manche du sixième match pour permettre aux Mets de l'emporter. Ces derniers devaient finalement enlever la série lors de la septième et ultime rencontre.

La bague de Buckner a été acquise au prix de 33000$ par un collectionneur du Rhode Island.

La bague de Buckner était accompagnée d'une lettre de Buckner.

«J'espère que vous apprécierez ma bague de la Série mondiale de 1986. Le cauchemar de 1986 est maintenant terminé. Je suis soulagé.»


HONDA
Rien qu'à voir!



CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE
21 95$ Taxe en sus

ÉCONOMIES ET TRAVAIL BIEN FAIT
EXAMEN ET MISE AU POINT PRÉ-HIVER EN 10 ÉTAPES

REMPLACER:
HONDA
• Bougies • Chapeau du distributeur
• Rotor du distributeur
• Filtre à essence • Filtre à air

VÉRIFIER:
• Tous les liquides
• Antigel et huile à transmission
• Ajuster courroie
• Ajuster le ralenti

49 95$ (Pièces et taxes en sus)

N'ouvrez pas votre capot à des inconnus

CIVIC 10% escompte sur les pièces
ACCORD 10% escompte sur les pièces



TOUS CES SPÉCIAUX SONT VALIDES JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1993

Pour informations ou rendez-vous communiquez avec
JACQUES BOUCHARD gérant de service
OU DONALD TREMBLAY et ANNIE BOIVIN

LE "RENDEZ-VOUS SERVICE"
HONDA DU GRAND SERVICE

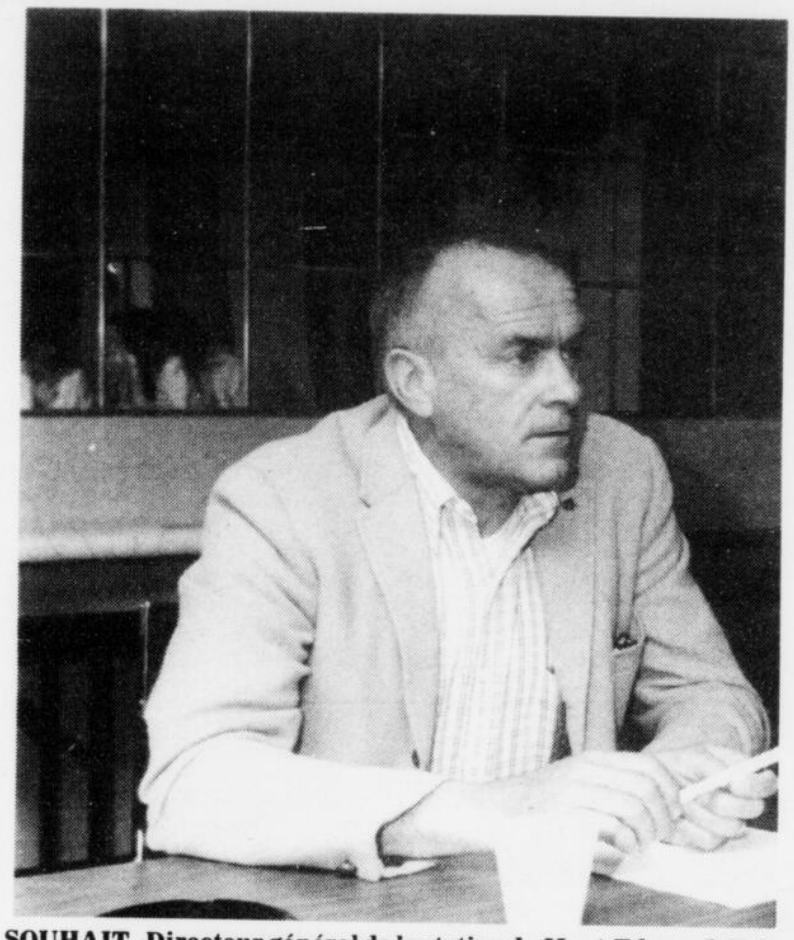
Léo Automobile Ltée
Votre concessionnaire HONDA 545-1190 - Fax: 545-6779
1849, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI
248526

Garage en toile synthétique
TEMPO EXPO
— Entièrement démontable
— Structure complètement de métal
PORTES À CHAQUE EXTREMITE
NOUVEAU GRAND SPÉCIAL ABRI DU NORD
Modèle 11'x16' Prix courant: 675 $
Modèle 11'x20': 375$
Spéciaux valides au Saguenay-Lac-St-Jean
309$
Rabais offerts sur les autres modèles
Aussi disponibles:
• hauteur 7.5 pieds pour camionnette
• autres grandeurs offertes jusqu'à 60 p
• garage double disponible
(largeur 16'x18' ou 20')
(longueur 16' à 40')
Spécial valide jusqu'au 30 décembre 1993
TEMPO EXPO
Nouveau Tempo-Lo idéal sur pavé uni
LIVRAISON GRATUITE au Saguenay-Lac-St-Jean
Léonce Lapointe Auto Enr.
Rond-Point, 2810, boul. Talbot
Voisin de Marcel Simard
Chicoutimi, tél.: 693-5146 - Alma, tél.: 662-2621
Tél.: sans frais: 1-800-565-5146
244193

# Ski chez nous

*Pas de surprise au Mont-Edouard*

## Le Valinouët ouvre huit nouvelles pentes



**SOUHAIT - Directeur général de la station du Mont-Edouard, Bob Crook s'adresse au ciel afin d'obtenir quelques journées froides.**

**par Denis Bouchard**

FALARDEAU (DB) - Avec huit autres pentes, ça fait 13 au total, le Valinouët a continué d'offrir des conditions à l'européenne, hier. Quelque 600 skieurs se sont prévalus du temps clément pour effectuer leurs premières descentes de la saison.

Le centre de Falardeau a déjà 97 centimètres de neige d'accumulés et n'a pas eu besoin d'utiliser son super pulvérisateur à neige. «Il est tombé 19 centimètres depuis la fin de semaine dernière», a indiqué Magalie Fournier, du service d'accueil.

Hier, 225 personnes ont acheté des billets journaliers, alors qu'on estime que deux fois plus de détenteurs d'abonnement saisonnier ont aussi franchi les tourniquets.

Le Valinouët a ouvert ses portes le 7 novembre, soit à la date la plus hâtive de son histoire.

Les activités ont commencé dans les trois pentes-école et dans les 16 et 17. Le travail des derniers jours a permis d'ouvrir huit nouvelles descentes.

Pour encore une autre semaine, le centre ne sera pas ouvert lundi, mardi et mercredi, afin que les conditions soient meilleures la fin de semaine.

**Mont-Edouard**

A Anse-Saint-Jean, on a réussi à faire un pied de neige, mais c'est insuffisant pour ouvrir les pentes.

Pour le directeur général Bob Crook, il n'y a rien d'anormal; le Mont-Edouard s'attend à ouvrir autour du 12 décembre.

Avant, ce serait inespéré.

C'est le temps doux qui garde sur la touche les pulvérisateurs. «Tout ce dont nous avons besoin, dit-il, c'est de cinq ou six jours de froid modéré, afin de fabriquer de la neige.»

Le Mont-Edouard a reçu deux fois moins de précipitation de neige que Le Valinouët jusqu'ici.

De plus, les vents ne facilitent pas les choses, puisqu'ils balaient la neige qui tombe sur la partie supérieure des pentes.

Le centre anjeannois a beaucoup travaillé les pentes deux et sept au cours de l'été. La deux a été aplanie, alors que la sept a été dynamitée. De plus, elles ont été recouvertes d'un tapis de foin avant les premières chutes de neige.

La station s'est enrichie de condominiums au cours de l'été.


(PUBLICITÉ)

SEARS

RÉGALEZ-VOUS TOUT EN DONNANT UN «COUP DE POUCE» AUX ENFANTS



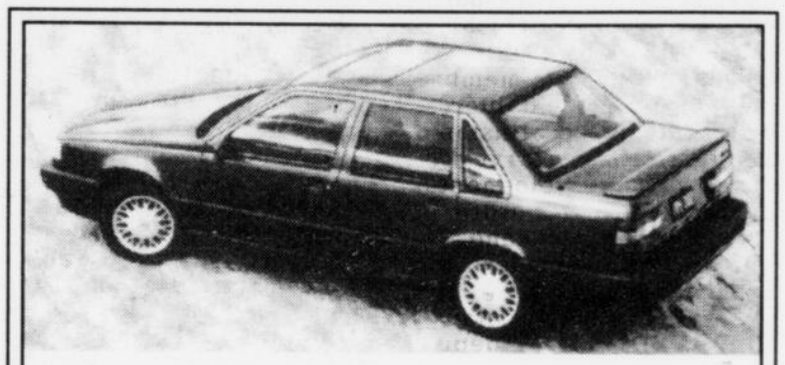

**En vente seulement chez SEARS, le livre de Noël «COUP DE POUCE» qui contient 192 pages en couleurs. Vous ne payez que 14,99 $ et SEARS fera un don de 2 $ au département de l'Enfant-Jésus de l'hôpital de Chicoutimi. Nous nous sommes fixés un but de 5 000 $.**

**AIDEZ-NOUS À L'ATTEINDRE.**

**Sur la photo: M. Roger Larouche, dir. magasin Sears; Mme Danielle Gagnon, infirmière; Mme Francine Tremblay, inf.-chef; Mme Claudette Bergeron, garde-bébé. Assis: Mme Julie Lavoie; M. Joël Blackburn et Mme Linda Duquet, éducatrice.**

248456





RETROUVEZ VOTRE JEUNESSE TOUT EN PROTÉGEANT CELLE DES AUTRES.

FAITES L'ESSAI DE LA BERLINE 850 DE VOLVO.

Elle ne se pose pas comme la Fontaine de Jouvence, mais avec son 5 cylindres de 168 HP et sa direction à pignon et crémaillère, la 850 a tout pour vous rappeler pourquoi, il y a des années, vous aviez tant envie d'obtenir votre permis de conduire. Au sortir de ces rêves de jeunesse, vous verrez aussi que de nombreux dispositifs de sécurité, comme le Système de retenue supplémentaire aux deux places avant avec deux sacs gonflables, vous aident à assurer votre sécurité et celle des vôtres. Faites l'essai de la Berline 850 aujourd'hui-même.

VOLVO
Sécurité avant tout

À PARTIR DE 29 095 $

Automobiles Du Fjord INC.

833, avenue Alma • Chicoutimi 545-3135

©1993. Volvo Canada Limitée. Sécurité avant tout est une marque de commerce de Volvo Canada Limitée.

SPÉCIAL LIQUIDATION DE NOS MODÈLES VOLVO 1993

850 GTAS VOLVO
Traction avant, 168 HP, automatique, A/C, couleur gris, freins ABS, cruise, intérieur en cuir
PRIX RÉGULIER 35 875 $ rabais 2500 $
PRIX SPÉCIAL 33 375 $

850 GTOS VOLVO
Traction avant, 168 HP, 5 vitesses, couleur sarcelle, intérieur en cuir, A/C, cruise, freins ABS
PRIX RÉGULIER 35 435 $ rabais 2500 $
PRIX SPÉCIAL 32 935 $

940 TURBO VOLVO
Automatique, couleur rouge, A/C, cruise, freins ABS, cassette
PRIX RÉGULIER 35 885 $ rabais 4885 $
PRIX SPÉCIAL 31 000 $

248523

*Initiative d'étudiants*

# Un club élite de ski de fond formé à l'UQAC

**par Denis Bouchard**

CHICOUTIMI (DB) - Après le badminton et le vélo de montagne, c'est au tour du ski de fond de se hisser au rang de sport d'élite à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). Un club vient d'être mis sur pied afin de représenter l'institution sur les circuits régional et provincial.

Un des pionniers de la création du club, Dominic Truchon, étudiant de deuxième année en sciences de l'activité physique, explique que l'idée a surgi directement d'un groupe d'étudiants intéressés à la haute compétition de ski de fond.

«Nous sommes 11 athlètes, avec des intérêts différents, qui veulent faire du ski de fond de compétition à l'UQAC. Nous nous sommes adressés au service des activités sportives et avons été bien accueillis.»

Quand Truchon, membre de l'équipe, parle d'intérêts différents, il fait allusion à Jean-François Harvey et Josée Vincent, vélo-montagnards de premier ordre, et Mathieu Turcotte, canoïste, qui désirent augmenter leurs capacités physiques.

Les skieurs universitaires sont déjà à l'oeuvre depuis quelques semaines et ont plus de 200 kilomètres de ski de fond dans le corps. «Pour le moment, dit Dominic Truchon, nous avons deux sorties sur le terrain la fin de semaine et d'autres entraînements en gymnase durant la semaine.»

Truchon est d'avis que la présence de l'équipe de l'UQAC créera une plus grande dynamique sur la scène régionale.

«Nous savons déjà que les skieurs du club Bec-Scie sont contents de nous voir arriver parce que ça générera de la compétition.»

Les fondeurs universitaires s'entraînent pour les deux styles: classique et pas de patin.

«Nous mettons l'emphase sur les deux styles parce que nous ne voulons pas être exclus de compétitions.»

Même si le club ne fait que démarrer, Truchon a à coeur sa survie.

«Il y a un membre de l'équipe (Marc Simard) qui est un employé de l'université et il sera plus facile pour lui d'assurer la continuité des activités.»

Pour le moment, Truchon joue le rôle d'entraîneur en compagnie de Jean-François Harvey.

Il n'est pas encore question d'avoir un entraîneur précisément assigné.

Le club de l'UQAC et du Pavillon sportif n'a pas de base fixe d'entraînement. «Nous ne sommes pas liés à un centre en particulier; nous projetons nous entraîner là où il nous conviendra.»

Dominic Truchon est d'avis que les retombées seront positives pour l'UQAC qui verra son nom véhiculé dans la région et un peu partout au Québec.

Les membres du club seront identifiés aux couleurs de l'institution.

De son côté, Mario Ruel, du Pavillon sportif, mentionne qu'il fait partie du rôle de l'UQAC de soutenir des initiatives du genre. «La vocation de l'université est de répondre aux besoins du milieu et ce projet cadre avec nos objectifs.»

Enfin, le cycliste Fabien Bergeron a manifesté l'intention de joindre les rangs de l'UQAC, mais s'est plutôt tourné vers le club Bec-Scie. «Nous aurions aimé avoir Fabien, a noté Truchon, mais c'était compliqué parce qu'il n'était pas étudiant à l'institution et qu'il peut partir en février pour s'entraîner en Europe.»




**PIONNIERS - Dominic Truchon et Jean-François Harvey sont à l'origine de la formation d'un club de ski de fond à l'UQAC.**
**(Photo Sylvain Dufour)**


NOUVEAU À JONQUIÈRE

CARAVANES

NOUVEAU À JONQUIÈRE

VENTE • ACHAT • ÉCHANGE • NEUFS ET USAGÉS • PIÈCES ET ACCESSOIRES • RÉPARATION



**PACE ARROW 1992**
38', 19 000 km seulement, auvent, air climatisé, génératrice 6.5 kw, laveuse, sécheuse, t.v. arrière et avant
COMME NEUF



**JAMBOREE RALLYE 1989**
27', 32 000 milles, auvent, air climatisé, génératrice 4 000 watts
IMPECCABLE



**GLENDALE STERLING 1989**
21', 60 000 km
Couche 6 personnes
IMPECCABLE

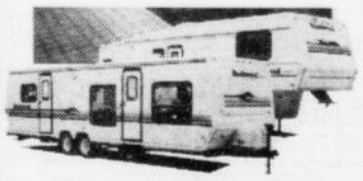


**HOLLIDAY 1980**
24', 12 000 km, auvent, 2 airs climatisés
SPÉCIAL

Bayport PAR



**ROCKWOOD 1994**
Longueur de 23 à 30 pieds disponibles
QUALITÉ SPÉCIALE À BAS PRIX



**ROULOTTES ET AUTO CARAVANE *Royale* DE ROCKWOOD**
avec extensions 1994
«FIFTH WHEEL»



**ROCKWOOD «SERIE EMBASSY»**
neuf 1993, diesel, équipement complet, longueur 33' X 102" largeur
PRIX HORS COMPÉTITION

(NEUF)



**ROCKWOOD SERIE «BEACHWOOD»**
neuf, 1993, 33', auvent air climatisé, génératrice, four micro-ondes



**ROCKWOOD SÉRIE «REGENT»**
1994, de 22' à 34' disponible, auvent, air climatisé, génératrice, micro-ondes, télévision

VENEZ CONSTATER SUR PLACE LA PROPRETÉ DE TOUS NOS VÉHICULES

2392, Cantin, Parc Industriel, Jonquière (local enseignes April)
Bur.: 542-1729 • Rés.: 542-7423 • Prop.: Alain et Claude April

248563



**POPULAIRE - Stéphane Ouellet a réalisé une fois de plus qu'il était un athlète populaire, vendredi, alors qu'il signait des autographes dans un centre commercial de Chicoutimi.**

**(Photo Sylvain Dufour)**

*Combat de Stéphane Ouellet*

# Les Sags discutent avec Yvon Michel

JONQUIERE (DB) - Le président et copropriétaire des Saguenéens de Chicoutimi, Marc Tremblay, a tenu une rencontre exploratoire, hier, avec Yvon Michel, entraîneur de Stéphane Ouellet, afin de voir s'il y avait une possibilité d'organiser un combat à Chicoutimi, dans lequel serait inclus le pugiliste jonquiérois.

La démarche de Tremblay est effectuée au nom des Saguenéens lesquels, en vertu d'une entente avec la ville, ont le privilège de présenter trois événements au centre Georges-Vézina à des conditions très abordables.

«Nous lui avons exprimé notre intérêt, a résumé Tremblay, et indiqué ce que nous pouvons faire pour ce combat. Notre moment choisi est le printemps et la carte doit nécessairement comprendre Stéphane Ouellet.»

Tremblay a précisé que Michel l'avait écouté avec courtoisie, mais qu'il ne pouvait pas se prononcer tout de suite, voulant étudier les autres propositions. Il a aussi noté qu'il devait rencontrer les Productions Jean-Marc Tremblay de Jonquière.

Celles-ci ont présenté un combat de Ouellet au Palais des sports de Jonquière, qui a réuni 4500 personnes. Toutefois, cet été, elles ont été moins chanceuses en attirant peu de gens (quelque 600 personnes) à une carte comprenant les frères Otis et Howard Grant.

«Si j'avais à évaluer nos chances, de dire Marc Tremblay, je dirais qu'elles sont de 50 pour cent.»

Les Saguenéens, selon Marc Tremblay, iront de l'avant s'ils reçoivent une réponse affirmative avant la période des Fêtes.

Michel et Tremblay ont discuté de montant d'argent. Ce serait sans doute la plus importante bourse du boxeur jonquiérois.

La mère de Stéphane Ouellet a assisté à la rencontre.

*Compétition provinciale de natation*

# Sébastien Langlais signe une norme canadienne

CHICOUTIMI (DB) - Sébastien Langlais, du club de natation de Chicoutimi, a marqué la première journée de la compétition provinciale de natation «Le défi des 10», présentée en fin de semaine, à la piscine de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Langlais, un nageur originaire de Saint-Félicien, a réussi un standard canadien jeunesse, sur le 50 m libre, de la catégorie des 15 et 16 ans. Il s'agissait du prérequis pour participer au championnat canadien jeunesse, qui se tiendra à Winnipeg, en mai prochain.

Le nouveau qualifié a aussi décroché des victoires au 50 m papillon et au 100 m brasse. Ceci signifie qu'il enlève le premier rang de cette catégorie, devant David Lebel, de la Côte-Nord, premier au 100 m dos et deuxième au 50 m libre, et Jimmy Simard, de Chicoutimi, qui a récolté deux fois la deuxième place et une fois la troisième.

Dans la catégorie senior, Eric Pelletier, d'Alma, a terminé la journée avec des victoires au 100 m dos et 100 m brasse et une seconde position au 400 m quatre nages individuelles. Frédéric Gratton, de Jonquière, a pris la deuxième place, en vertu d'une victoire et de deux deuxièmes positions.

**Le frère aussi**

Chez les 13 et 14 ans, le frère de l'autre, Jean-François Langlais a accumulé deux gains au 50 m libre et 50 m papillon et une deuxième place au 100 m dos. Sébastien Ménard, d'Alma, a terminé avec deux victoires, devant David Thomassin, de Chicoutimi, une première et une deuxième place.

Du côté des 8 à 12 ans, Michel Bérubé, de Jonquière, a récolté des victoires au 200 m libre et au 100 m brasse et une deuxième position au 100 m dos. Pierre-Olivier Buissière, d'Alma, a terminé avec un triomphe et deux secondes positions, devant Sylvain Pelletier, Chibougamau/Chapais, qui a mérité deux gains.



**EFFORTS - Sophie Turmel, de Chicoutimi, Catherine Laberge, de La Baie, Line Rhéaume, d'Alma, et Natacha Nepton, de Jonquière, n'ont pas ménagé les efforts, hier, à l'occasion du Défi des 10.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

Du côté féminin, classe senior, Nadine Maltais, de Jonquière, a pris la deuxième place, grâce à une victoire au 100 m dos, et deux secondes positions, au 200 m libre et 100 m brasse. Nathalie Goulet, de Jonquière, a terminé troisième, avec deux deuxièmes places et une troisième.

Chez les 15-16 ans, fiche parfaite de Sophie Simard, de Chicoutimi, qui a récolté trois victoires au 200 m libre, au 50 m papillon et 400 quatre nages. Marie-Hélène Tremblay, d'Alma, a pour sa part mis la main sur un titre et deux médailles d'argent, devançant Claudia Gaudreault, de Jonquière, qui a obtenu une victoire et une deuxième place.

Chez les 13 et 14 ans, Karine Trépanier, de la Côte-Nord, a conquis trois titres, le 200 m libre, le 100 m dos et 50 m libre. Renée-Paule Fradette, de Jonquière, a suivi avec un caroussel: une première, une deuxième et une troisième. Isabelle Belley-Ferris, de Jonquière, a fini avec une victoire et une deuxième place.

Chez les 8 à 12 ans, les jumelles Mélissa et Natacha Nepton, de Jonquière, sont à égalité au premier rang, avec chacune une victoire et deux deuxièmes. Mélissa Doyle, de Chicoutimi, est troisième, grâce à deux victoires et une quatrième place.

Au classement par équipe, Alma est en tête, grâce à une récolte de 492 points. Il devance de justesse Jonquière, 492, et Côte-Nord, 395, et Chicoutimi, 383.

«Le défi des 10» se tient dans trois endroits simultanément et la fédération de natation compilera les 10 meilleurs chronos de chaque catégorie. Les gagnants recevront un certificat.




*Badminton provincial*

# Deux duos régionaux causent des surprises

SAINT-JEROME (DB) - Deux équipes de la région ont atteint les finales du tournoi provincial de badminton A, B et C, présenté en fin de semaine, à Saint-Jérôme, au nord de Montréal.

Quelque 375 joueurs participent à cet événement.

En double masculin, Eric Paquet, de Jonquière, et Jean-Marc Girard, de l'UQAC, qui n'étaient même pas parmi les huit équipes favorites, ont causé une véritable surprise en battant les semés deux et trois.

En demi-finale, ils ont déclassé les favoris numéro deux, Vincent Lahaie et Jean-Marc Dallaire, de Québec, par des marques de 15-11 et 15-3. En finale, aujourd'hui, les Saguenéens se frotteront aux favoris Martin Leduc et Emmnuel Constant, de Montréal.

L'autre résultat surprenant est le résultat de la performance de Marie-Christine Caron, de l'UQAC, et Nancy Simard, de La Baie, qui ont aussi atteint la finale du double féminin B. Elles ont sorti les semées numéro un Julie Blondin et Marie-Claude Collard, de Saint-Jérôme, par des scores de 15-8, 12-15 et 18-15. En finale, elles joueront contre Sophie Dumont et Mélanie Brouillette, de Limoilou.

En double mixte C, Marc Boucher et Jacinthe Bouchard, de l'UQAC, ont baissé pavillon devant José Martin et Annick Genest, des Laurentides, 15-7 et 15-6. En simple A, Chantale Bergeron, de Jonquière, a perdu en quart de finale.

**Basket-ball scolaire**

Dans un match de la Ligue de basket-ball juvénile provincial AAA, le Triolet de Sherbrooke a eu raison de Dominique-Racine, 57-49. Pour les locales, les meilleures à l'attaque ont été Catherine Boulay, 13 points, et Lucie Vaillancourt, 10.

Dominique-Racine a une fiche de deux gains et autant de revers.

Vendredi soir, dans la division masculine, les Dragons du Séminaire de Chicoutimi ont défait Dominique-Racine, 48-28. Daniel Bouchard a dirigé l'attaque des vainqueurs avec 26 points. Les vainqueurs ont deux victoires en autant de sorties, alors que Dominique-Racine a un gain en trois parties.

Enfin, dans un match du circuit collégial AA, Chicoutimi a battu Jonquière, 50-37. Audrey Couture a animé l'attaque des gagnantes avec 18 points, tandis que Karina Fortin en marquait 12 pour les perdantes.


NOUVEAU SERVICE

Les Studios PHOTO dix quatre

ÉPARGNEZ 50% PLUS

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE

1 - 8" x 10"
2 - 5" x 7"
8 - Format porte-feuille



Spécial: 19.99

Studios PHOTO dix quatre

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix quatre

*Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.*

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-Francois
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7085

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N. Alma
G8B 6T5 - 668-6486

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2B0 - 679-5449

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6185

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

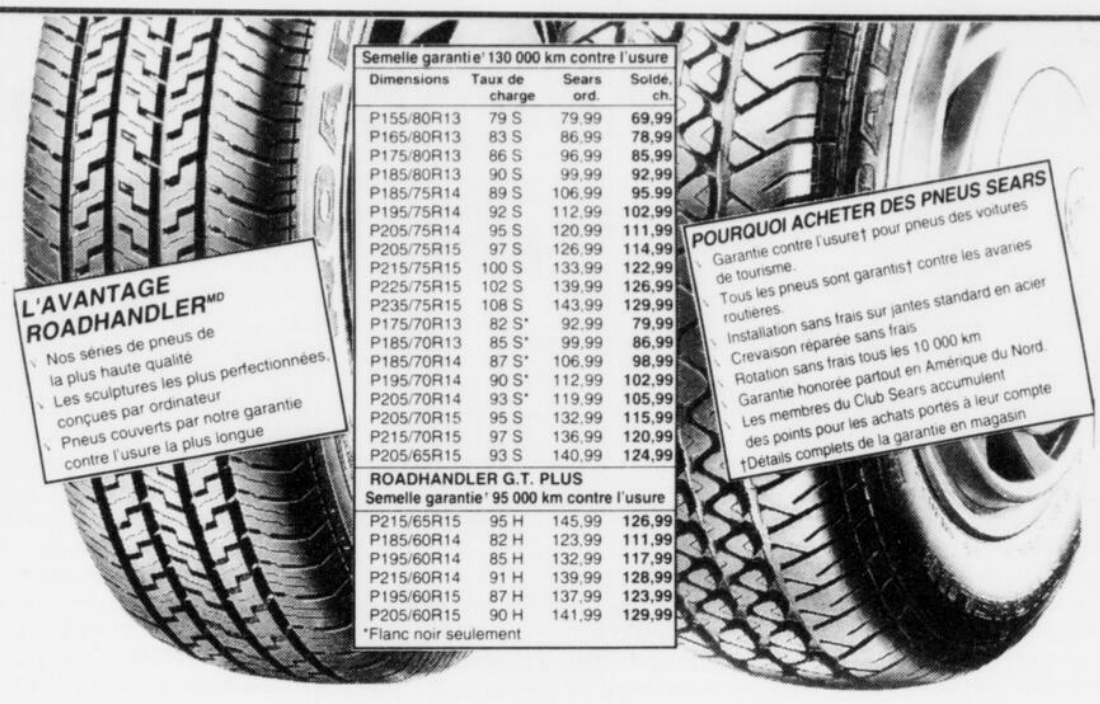
HAUTERIVE
600, boul. Laflèche, Baie-Comeau
G5C 2X8 - 589-6559

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU
466, 3ième Rue Chibougamau
G8P 2X6 - 748-3652

CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516





Semelle garantie* 130 000 km contre l'usure

| Dimensions | Taux de charge | Sears ord. | Soldé. ch. |
|---|---|---|---|
| P155/80R13 | 79 S | 79,99 | 69,99 |
| P165/80R13 | 83 S | 86,99 | 78,99 |
| P175/80R13 | 86 S | 96,99 | 85,99 |
| P185/80R13 | 90 S | 99,99 | 92,99 |
| P185/75R14 | 89 S | 106,99 | 95,99 |
| P195/75R14 | 92 S | 112,99 | 102,99 |
| P205/75R14 | 95 S | 120,99 | 111,99 |
| P205/75R15 | 97 S | 126,99 | 114,99 |
| P215/75R15 | 100 S | 133,99 | 122,99 |
| P225/75R15 | 102 S | 139,99 | 126,99 |
| P235/75R15 | 108 S | 143,99 | 129,99 |
| P175/70R13 | 82 S* | 92,99 | 79,99 |
| P185/70R13 | 85 S* | 99,99 | 86,99 |
| P185/70R14 | 87 S* | 106,99 | 98,99 |
| P195/70R14 | 90 S* | 112,99 | 102,99 |
| P205/70R14 | 93 S* | 119,99 | 105,99 |
| P205/70R15 | 95 S | 132,99 | 115,99 |
| P215/70R15 | 97 S | 136,99 | 120,99 |
| P205/65R15 | 93 S | 140,99 | 124,99 |

ROADHANDLER G.T. PLUS
Semelle garantie* 95 000 km contre l'usure

| | | | |
|---|---|---|---|
| P215/65R15 | 95 H | 145,99 | 126,99 |
| P185/60R14 | 82 H | 123,99 | 111,99 |
| P195/60R14 | 85 H | 132,99 | 117,99 |
| P215/60R14 | 91 H | 139,99 | 128,99 |
| P195/60R15 | 87 H | 137,99 | 123,99 |
| P205/60R15 | 90 H | 141,99 | 129,99 |

*Flanc noir seulement

L'AVANTAGE ROADHANDLER^MD
- Nos séries de pneus de la plus haute qualité
- Les sculptures les plus perfectionnées, conçues par ordinateur
- Pneus couverts par notre garantie contre l'usure la plus longue

POURQUOI ACHETER DES PNEUS SEARS
- Garantie contre l'usure† pour pneus des voitures de tourisme.
- Tous les pneus sont garantis† contre les avaries routières.
- Installation sans frais sur jantes standard en acier
- Crevaison réparée sans frais
- Rotation sans frais tous les 10 000 km
- Garantie honorée partout en Amérique du Nord
- Les membres du Club Sears accumulent des points pour les achats portés à leur compte

†Détails complets de la garantie en magasin

# PAS DE PLUS BAS PRIX CETTE ANNÉE SUR ROADHANDLER^MD PLUS ET G.T. PLUS

Pneus radiaux toutes saisons résistants, ceinturés d'acier et conçus pour assurer une bonne tenue de route dans la boue et la neige.
Faits exclusivement pour Sears par Michelin. Série No 79000.
Pour votre sécurité, ne montez pas de pneus radiaux avec d'autres types de pneus.

# PAS DE PAIEMENT AVANT MAI 1994

Cette offre s'applique aux pneus, batteries et services pour l'automobile. Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 15$ de frais d'administration. Détails en magasin.
L'offre prend fin le dimanche 28 novembre 1993.




RABAIS 10$ BATTERIE D'AUTO DIEHARD GOLD^MD

Notre plus puissante batterie, fournit jusqu'à 900 A pour démarrage à froid. Garantie de 6 ans+; remplacement gratuit pendant 1 an. Série N° 66000. Ord. 109,99-124,99 avec reprise**
**Ch....99,99-114,99 avec reprise****
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

FREINS



Remplacement des freins avant, à disques

À partir de 79.99††

Plaquettes de freins garanties aussi longtemps que vous possédez votre véhicule!
**Pour la plupart des autos

DÉMARREUR À DISTANCE

Installé 239.99

Démarrez votre voiture tout en demeurant bien au chaud dans votre maison.

LA CLÉ DE L'ULTRA SERVICE^MC

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 28 NOVEMBRE 1993. DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

Maintenant, en plus de la carte Sears, nous acceptons les cartes Visa, MasterCard, American Express et Discover.

SEARS
*Attendez-vous à plus*

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA
LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA
LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **St-Bruno:** 441-6603, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222. Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.
Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

*Championnats québécois de patinage artistique*

# Bonne journée pour les patineurs de la région

VERDUN (DB) - La région a récolté trois médailles, hier, à l'avant-dernière journée des Championnats québécois de patinage artistique, qui se tiennent à Verdun, et est en bonne position pour en mériter trois autres.

Dans la catégorie prénovice, Jennifer Plourde, de Chicoutimi, a décroché une troisième place en figure et une quatrième en style libre, pour terminer troisième au cumulatif. Vicky Boissonneault, de La Baie, a aussi arraché le bronze, en vertu d'une neuvième place en figure et troisième en style libre.

Pour sa part, Karine Perron, de Saint-Félicien, a offert la meilleure performance en style libre, pour obtenir la quatrième position au cumulatif. En figure, elle a pris la 12e place. Dans la classe junior, Sébastien Morin, de La Baie, a récolté une quatrième place en figure et une deuxième en style pour s'approprier la deuxième place au cumulatif.




**BONNE DEUXIEME - Isabelle Thibeault se tire bien d'affaire aux Championnats québécois de patinage artistique.**

Dans la catégorie junior femme, Isabelle Thibeault, de Chicoutimi, et Sylvie Desbiens, d'Alma, sont au deuxième rang, à l'issu des demi-finales. Mademoiselle Thibeault a un premier rang au programme court et une deuxième au programme long. Sylvie Desbiens a pour sa part terminé troisième au programme court et troisième au programme long.

Christine Gravel n'a pas mal fait avec une cinquième rang au programme court et sixième au long.

Après le programme court, Yves Martin, de Métabetchouan, dans la catégorie novice, détient le premier rang du programme court.

En finale prénovice, Jean-Philippe Plourde, de Dolbeau, a décroché une première place en figure et septième en style libre, ce qui lui a valu une sixième place.

Jean-François Lavoie, Kevin Boucher et Sébastien Morin sont assurés de prendre part à l'un ou l'autre des championnats de division de l'Atlantique et de l'Est du Canada.

## Nations sur glace

GELSENKIRCHEN, Allemagne (AP) - La jeune allemande de 16 ans Tanja Szewczenko a causé la surprise en remportant la compétion de patinage artistique Nations sur glace, hier, devant la championne du monde Oksana Baiul, de l'Ukraine.

La championne canadienne Josée Chouinard, de Laval, a pris la quatrième place.

Szewczenko, quatrième aux championnats européens l'hiver dernier, s'est imposée avec une note de 2.0, un demi point de mieux que Baiul. La Japonaise Rena Inoue s'est classée troisième.

«Je ne m'y attendais pas. Je n'arrive pas à y croire», s'est exclamée Szewczenko, en larmes après la plus importante victoire de sa carrière.

Les Ukrainiens Irinia Romanova et Igor Yaroschenko ont dominé la compétition de danse, devant les Tchèques Katerina Marzova et Martin Simecek.

Les Canadiens Shae-Lynn Bourne, de Chatham en Ontario, et Victor Kraatz, de Vancouver, ont pris la cinquième place.

*Tournoi au Royaume du quilleur*

# Le Québécois Gaby Tremblay surclasse tous ses rivaux



**TOURNOI PROVINCIAL — Georges Gilbert, au centre, du Royaume du quilleur, est entouré de Jean-François Bittner, Rémi Gagné, Boyd Arseneault et Robin Gagnon, tous participants au tournoi d'envergure provinciale qui prenait place au salon de quilles chicoutimien, hier.**
**(Photo Rocket Lavoie)**

**par Paul-Armand Girard**

CHICOUTIMI (PAG) — Détenteur de la meilleure moyenne à l'issue des qualifications, dont une partie parfaite, Gaby Tremblay, de Québec, a remporté les honneurs du tournoi d'envergure provinciale, hier, au Royaume du quilleur de Chicoutimi.

En finale, Gaby Tremblay a vaincu Pierre Cloutier, de Montréal, grâce à des scores successifs identiques de 246 et un total de 492 quilles, contre 488 quilles (277 et 211) à la fiche de Pierre Cloutier. En match suicide de demi-finale, le champion éventuel avait disposé de Ghislain Renaud, d'Alma, par le pointage de 224 contre 179.

En qualifications, Gaby Tremblay a dominé tous ses rivaux en abattant 1454 quilles pour une moyenne de 242,33. Il a réalisé sa partie parfaite (300) lors de la seconde étape des qualifications.

Les meilleures performances de la région en ronde de qualifications furent l'oeuvre de Jean-François Bittner, de Chicoutimi, 2e au classement, 1411 quilles abattues et une moyenne de 235; de Denis Parent, de Jonquière, 4e au classement, 1333 quilles abattues et une moyenne de 222,17; d'André Simard, de Jonquière, 6e au classement, 1319 quilles abattues et une moyenne de 219; et de Robin Gagno, 14e au classement, 1281 quilles abattues et une moyenne de 213.

Plus de soixante-deux joueurs parmi les 153 quilleurs inscrits ont maintenu une moyenne supérieure à 200 au cours de la ronde des qualifications (six parties).



**FINALISTES — Quatre des finalistes au tournoi de squash qui était au programme, hier, à Chicoutimi. De gauche à droite, André Gaudreault, en classe AA, Gilles Gagné, en classe A, Stéphanne Boulianne, en classe A, et Langis Côté, en classe D.**
**(Photo Rocket Lavoie)**

*Tournoi de squash*

# Langis Côté parmi les vainqueurs

**par Paul-Armand Girard**

**CHICOUTIMI (PAG) — Langis Côté, un ancien haltérophile qui s'est distingué sur la scène internationale, a réalisé une première perçée concluante en squash, en remportant la finale dans la division dévolue aux débutants, hier, lors d'un tournoi présenté au Club de racquet-ball et squash de Chicoutimi.**

**En finale, Langis Côté a vaincu Eric Tremblay, de Chicoutimi, en des sets de 9-1, de 10-9 et de 9-3. Les autres vainqueurs des quatre autres finales au programme furent Luc Lavigne, de Québec, en classe AA, Stéphane Boulianne, de Chicoutimi, en classe A, Claude Gagnon, de Chicoutimi, en classe B, et Jean Loubert, de Chicoutimi, en classe C.**

**En classe AA, Lavigne a pris la mesure d'André Gaudreault, de Chicoutimi, en des manches de 9-4, de 6-9, de 9-5, et de 9-5. En classe A, Gilles Gagné s'est incliné devant Stéphane Boulianne en des sets de 9-5, de 4-9, 10-9, et de 9-3. Quant à Claude Gagnon, il a remporté la victoire en classe B contre Denise Doucet, de Chicoutimi, en vertu de pointages de 9-1, de 1-9, de 9-0, et de 9-2.**

**Une autre dame, en l'occurrence Isabelle Laberge, de Saint-Félicien, a accédé à une finale, celle de la classe C, contre Jean Loubert, victorieux en des manches de 9-3, de 10-9, de 4-9, et de 9-1.**

**D'autre part, en squash féminin, Sonya Ouellet, de Chicoutimi, a raflé les honneurs de la finale en disposant de Lola Maltais, de Chicoutimi, en des pointages de 0-9, de 9-4, de 9-2 et de 9-5.**

**En division racquet-ball, Martin Boulianne, des Grandes Bergeronnes, a vaincu en finale Dominic Riverin, de Jonquière, en des sets de 11-7, de 11-5, de 3-11 et de 11-10. Soixante-dix joueurs et joueuses ont participé à la compétition.**

*Grève des arbitres de la LNH*

# Les négociations vont reprendre aujourd'hui

TORONTO (PC) - La LNH et ses officiels sont au moins parvenus à s'entendre sur un point: les deux parties vont reprendre les négociations aujourd'hui. Les parties ont aussi convenu de ne pas dévoiler le lieu de leur rencontre et de ne pas faire de commentaires sur les négociations à moins qu'il y ait un règlement.

«Nous nous sommes entendus pour ne pas faire de commentaires aux journalistes», a dit Don Meehan, chargé des négociations pour les 58 membres de l'Association des officiels.

«Tout ce que je peux dire, c'est que nous allons nous rencontrer et que ce ne sera pas à Toronto.»

Une grève des employés de la compagnie aérienne American Airlines cause de sérieux problèmes logistiques aux dirigeants de la LNH. Pour cette raison, les rumeurs veulent que la réunion d'aujourd'hui se déroule à New York ou Chicago. Les arbitres et juges de lignes sont en grève depuis dimanche soir dernier. La séance de négociations d'aujourd'hui sera la première depuis l'arrêt de travail.

La LNH emploie depuis une semaine des officiels suppléants qu'ils ont recrutés dans les rangs professionnels mineurs, juniors ou universitaires.

Jusqu'ici ces officiels de réserve ont su éviter les incidents sur la patinoire, même si depuis quelques jours des joueurs se sont plaints de la qualité de l'arbitrage.

*Saison terminée*

# Pat LaFontaine sera opéré

BUFFALO, N.Y. (AP) — Le joueur de centre, Pat LaFontaine, des Sabres de Buffalo, subira une opération au genou droit et il ratera le reste de la saison.

«Je dois absolument me faire opérer et je raterai fort probablement le reste de la saison», a indiqué LaFontaine, hier soir, après que les Sabres eurent blanchis les Jets de Winnipeg 6-0 pour remporter leur première victoire à domicile de la campagne.

LaFontaine a précisé qu'il avait des ligaments déchirés au genou. Il a expliqué qu'il s'était blessé en février dernier et qu'il avait aggravé sa blessure lors de la première ronde de séries contre les Bruins de Boston au printemps dernier.

Après la saison, les médecins lui ont fait savoir qu'il pouvait entreprendre la présente campagne mais qu'il existait 50 pour cent des chances qu'il ait besoin d'une opération.

Le joueur des Sabres a effectivement aggravé sa blessure lors du premier match de la saison contre les Bruins.

«Ce n'était pas sérieux, je pensais que je pourrais continuer à jouer, mais plus le temps passait et plus c'était douloureux», a dit LaFontaine.

LaFontaine avait marqué cinq buts et obtenu 13 passes en 18 matchs cette saison.

L'an dernier, il avait inscrit 53 buts et amassé 95 passes.

## Hockey

### Red Wings 4, Devils 3 (P)

EAST RUTHERFORD (AP) - Vyacheslav Kozlov a enfilé son deuxième but du match après 29 secondes à la période de prolongation, procurant une victoire de 4-3 aux Red Wings de Detroit aux dépens des Devils du New Jersey.

Sur le but victorieux, Kozlov a décoché un tir haut que le gardien Chris Terreri a partiellement bloqué avec le gant. Kozlov a récupéré la rondelle derrière le filet, s'est présenté dans l'enclave et, cette fois, il a pris Terreri en défaut.

Terreri avait blanchi l'équipe adverse pendant presque cinq périodes (95:22) au début de la rencontre. Cette séquence n'a pas survécu à la première minute de jeu.

Kozlov a marqué après seulement 43 secondes du jeu alors que Sergei Fedorov lui a fait une passe savante. Alors que Fedorov tombait sur la glace à proximité de la bande à droite, il a refilé la rondelle du revers à Kozlov dans l'enclave et ce dernier n'a pas raté sa chance.

Ray Sheppard a profité d'un avantage numérique à 3:23 pour donner une avance de 2-0 aux Red Wings.

Kozlov a préparé le but de Fedorov à 9:19 pour accroître l'avance de Detroit à 3-0.

Les Devils ont finalement brisé la glace à 16:29 lorsque Alexander Semak a profité d'une passe de Claude Lemieux.

Les Devils ont créé l'égalité à la faveur de deux buts au deuxième engagement.


Automobiles
Du Fjord INC.
833, Avenue Alma • Chicoutimi 545-3135



Camil Tremblay
Concessionnaire

SUBARU ON VIDE LA COUR!



GRANDE VENTE
OPÉRATION LIQUIDATION 1993 EN COURS
FAUT FAIRE DE LA PLACE A NOS 1994 QUI ARRIVERONT BIENTÔT
SUPER RABAIS SUR TOUS NOS MODÈLES 1993 EN INVENTAIRE

LIQUIDATION DE TOUTES NOS USAGÉES



SPÉCIAL MAURICE
1987 LOYALE FAMILIALE SUBARU 4 X 4, 5 VITESSES
~~5995$~~
SPÉCIAL MAURICE
4995$
APPELEZ-MOI AU 545-3135



SPÉCIAL FRANÇOIS
1989 BMW 4X4, AUTOMATIQUE, MODÈLE 325 IX
~~19 995$~~
SPÉCIAL FRANÇOIS
17 995$
APPELEZ-MOI AU 545-3135

1990 SUBARU LOYALE AUTOMATIQUE 4 PORTES 82 260 KM AVEC BALANCE DE GARANTIE SUBARU
1990 SUBARU LEGACY AUTOMATIQUE 74 622 KM BLEU, 4 PORTES
1989 VOLVO 740 TGA FAMILIALE ROUGE, AUTOMATIQUE
1989 OLDSMOBILE DELTA AUTOMATIQUE
1988 SUBARU JUSTY 4X4, 5 VIT., BLANC
1987 SUBARU TURBO XT4, 5 VITESSES 4X4
1986 FORD CAMPWAGON AUTOMATIQUE GRIS, EXCELLENTE CONDITION
1986 HONDA ACCORD EX1, AUTOMATIQUE
1985 TOYOTA SUPRA 5 VITESSES, ROUGE
1985 OLDSMOBILE TORONADO, AUTOMATIQUE
1984 MERCEDES 5 VITESSES, NOIR, 190 E, EXCELLENTE CONDITION
A VOIR

248522

*Après les dégelées encaissées à l'extérieur*

# La vie reprend son cours normal au junior

**par Paul-Armand Girard**

CHICOUTIMI (PAG) — Malgré que la première série de rencontres fut nettement à l'avantage des équipes de la Ligue junior AA de l'Estrie-Maurice-Québec, les autorités du circuit de hockey junior du Saguenay—Lac-Saint-Jean n'ont pas l'intention de rebrousser chemin relativement au calendrier inter-ligues.

A l'exception de la victoire acquise par les Eperviers de Normandin au pointage de 11-7 contre les Laurentiens de Charlesbourg, les onze autres affrontements au programme initial furent remportés par les formations de l'Estrie, de la Mauricie et de Québec.

A l'issue de cette série exploratoire qui a démontré sans équivoque que les équipes du circuit régional souffraient de graves lacunes en défensive, notamment, cette série initiale fut cependant riche en enseignement et en leçons. Des leçons qui, retenues à bon escient, devraient permettre aux formations du circuit régional d'apporter les correctifs qui s'imposent à leur jeu afin d'offrir une résistance relevée lorsqu'ils seront les hôtes des équipes de la ligue rivale.

Cette seconde série de rencontres sera présentée en deux blocs: les 29 et 30 janvier, à Chicoutimi et à La Baie, ainsi que les 5 et 6 février, à Jonquière, à Métabetchouan, à Alma et à Normandin.

**Suspensions**

Dans un ordre d'idées, le nombre de pénalités et de suspensions est à la hausse cette saison au sein du circuit junior régional. En témoignent, les 2788 minutes de pénalités, soit une moyenne de 63 minutes par rencontre, qui ont été décernées en quarante-cinq matchs.

Quant aux suspensions, trente-six joueurs ont été l'objet de réprimandes diverses jusqu'à maintenant.

Le GF de Métabetchouan revendique toutefois le titre d'équipe la plus disciplinée en vertu d'un modeste bilan de 319 minutes de pénalités et deux suspensions. En revanche, le National de La Baie constitue l'équipe la plus pénalisée du circuit junior. A ce stade de la saison, le National a écopé de 653 minutes de pénalités et de treize suspensions.

**Pointeurs**

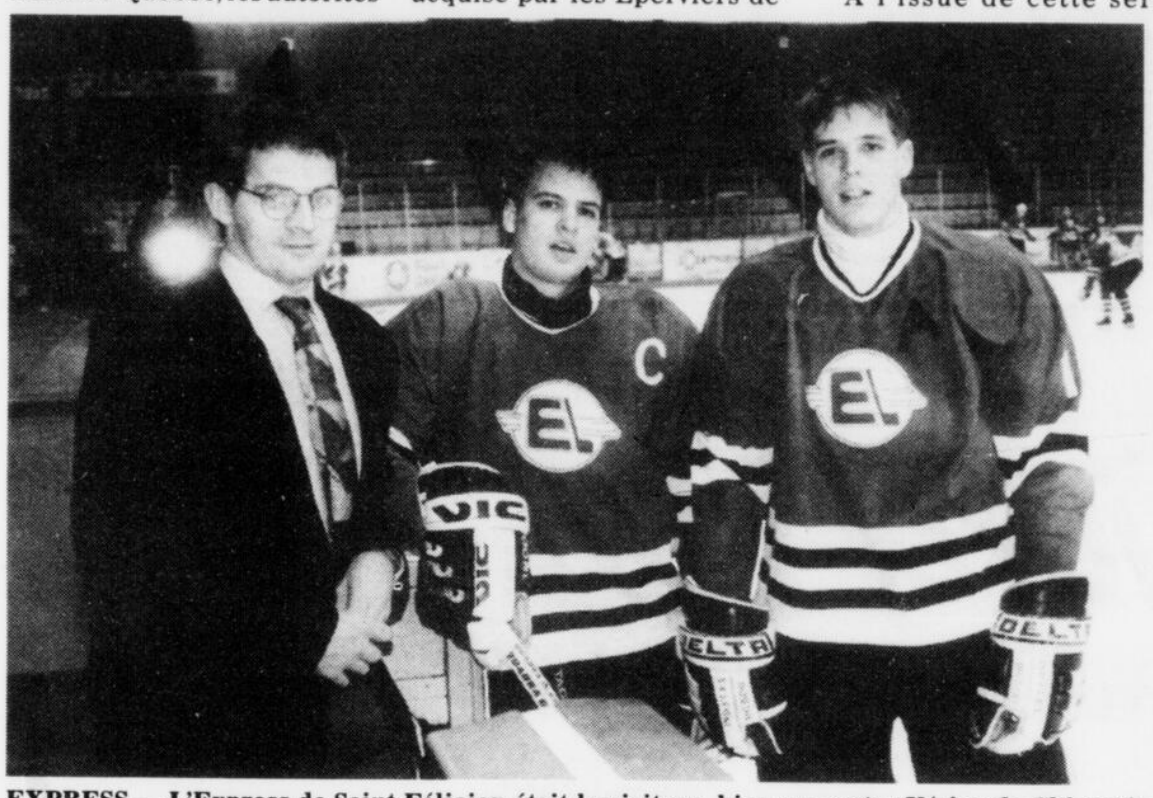
Chez les pointeurs du circuit, le groupe des meneurs est composé d'Alain Bouchard, de Normandin, 46 points (17-29), de Frédéric Gaudreault, de Normandin, 41 points (13-28), de Joël Fillion, de Jonquière, 39 points (22-17), de Steeve Boulianne, de Normandin, 39 points (18-21), de François Boulianne, de Normandin, 39 points (15-24), de Patrice Grégoire, de Chicoutimi, 38 points (24-14), et de Richard Boivin, de La Baie, 38 points (16-22).

Joël Fillion, des Marquis de Jonquière, domine au chapitre des tours de chapeau, quatre, tandis que Patrice Grégoire, des Saguenéens de Chicoutimi, revendique l'exploit d'avoir marqué cinq buts dans une rencontre à trois reprises. Quant à François Boulianne, des Eperviers de Normandin, il a inscrit six buts lors de la rencontre inaugurale de la saison face aux Marquis de Jonquière.

**Aujourd'hui**

Le National de La Baie effectue sa seconde visite de la saison à Normandin sur le coup de 14 h 30. Lors de sa visite initiale, le National avait perdu par la marque de 6-5 en fusillade. Soulignons que les Eperviers de Normandin demeurent invaincus au sein du circuit régional, la seule défaite de l'équipe étant survenue devant les Dynamiques de Saint-Raymond-de-Portneuf, à l'occasion d'un match inter-ligues.

Dans l'autre rencontre au programme dominical, les Marquis de Jonquière accueillent le GF de Métabetchouan, à 13 h 25.



**EXPRESS — L'Express de Saint-Félicien était le visiteur, hier, au centre Vézina de Chicoutimi. Dans l'ordre habituel, Julien Grenier, l'entraineur-chef de l'Express, est accompagné de Martin Simard, capitaine, et Guy Charbonneau, adjoint au capitaine.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

*Circuit midget*

# Les Saguenéens augmentent leur avance à quatre points

CHICOUTIMI (PAG) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont accru leur priorité à quatre points au sommet du circuit midget, en soutirant une victoire par la marque de 6-3 contre l'Express de Saint-Félicien, hier, en fin d'après-midi.

Pascal Gobeil et Patrice Fortin ont contribué largement à ce neuvième succès des Chicoutimiens en treize rencontres régulières, en s'offrant un doublé chacun. Marc Landry et Daniel-Olivier Simard ont fermé la marque en faveur de l'équipe hôte.

Luc Martel, Steeve Gauthier et Bobby Lavoie ont signé les buts chez l'équipe félicinoise.

En vertu de cette victoire, les Saguenéens détiennent vingt points au classement, contre seize aux Marquis de Jonquière. Les Marquis sont les hôtes des Saguenéens, aujourd'hui, à 18 h 45.

Dans les autres rencontres au programme, les Castors de Dolbeau accueillent les Orioles de Jonquière, à 19 h; l'Express de Saint-Félicien visite les Aiglons d'Alma, à 19 h 30; et le National de La Baie reçoit les Dynamos de Chicoutimi, secteur nord, à 19 h 30.

Chez les marqueurs du circuit midget, trois porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi monopolisaient les positions d'honneur avant le match contre l'Express de Saint-Félicien, hier. Nommément, Patrice Fortin, 24 points (12-12), Marc Landry, 24 points (8-16), et Pascal Gobeil, 23 points (7-16). Simon Harvey, des Marquis de Jonquière, 20 points (12-8), et Martin Simard, de l'Express de Saint-Félicien (5-15), complétaient ce peloton des meneurs.

**Circuit bantam**

A La Baie, les Aiglons de Lac-Saint-Est ont disposé du National par le pointage de 3-2 en prolongation. Steve Vandal, Dominic Lavoie et Patrice Gagnon ont inscrit les buts des Aiglons. Chez le National, les marqueurs furent Eric Bélanger et Martin Simard.

Ailleurs, les Dynamos de Chicoutimi, secteur nord, ont complètement dominé leurs cousins, les Saguenéens, au pointage de 10-0. Stéphane Piché, Etienne Guay et Marc-Etienne Hubert se sont illustrés en produisant deux buts chacun chez les Dynamos. Martin Girard, Charles Turgeon, Manuel Jean et Marc-André Côté ont creusé l'écart lors de cette rencontre dominé de bout en bout par les Dynamos.

**Pee wee**

Dans le circuit pee wee, Jonathan Tremblay a réalisé le doublé dans une victoire des Orioles de Jonquière au pointage de 7-4 aux dépens des Aiglons d'Alma. Simon Tremblay, Pascal Rousseau, Vincent Harvey, Mathieu Lavoie et Eric Bélanger ont également déjoué le gardien almatois. Dany Privé, à deux reprises, Marc Simard et Marc Villeneuve ont signé les buts des Aiglons.

Victoire de 4-3 des Dynamos de Chicoutimi, secteur nord, face au National de La Baie. Les buts des Dynamos furent l'oeuvre de Philippe Lavoie, de Martin Brisson, de Frédéric Boily et de Marc-André Savard. Chez le National, Sébastien Tremblay a réalisé le tour de chapeau.

Quant aux Marquis de Jonquière, ils ont défait les Saguenéens de Chicoutimi au pointage de 5-2. Outre les deux buts de François Dubé, Marc Dallaire, Yvan Pageau et Bernard Parent ont touché la cible payante chez les Marquis. La réplique des Saguenéens fut assurée par Jean-Michel Drolet et Alexis Bourque.

**Circuit atome**

Des buts de Dave Simard, de Pascal Vandal et de Jonathan Harvey ont procuré une victoire de 3-1 aux Aiglons contre les Marquis de Jonquière. Nicolas Boucher a évité le jeu blanc à l'équipe jonquiéroise.

Pour leur part, les Orioles de Jonquière ont enregistré une victoire par le pointage de 5-3 face au National de La Baie. Marc Gagné, deux buts, Daniel Bouchard, Anthony Jomphe et Mthieu Simard, également complice de trois réussites de ses coéquipiers, ont dirigé l'offensive des Orioles. Pierre-Luc Gagnon, Yohan Boudreault et Maxime Simard ont compté les buts en faveur du National.

*Bol d'or*

# Une fin de match complètement folle

SAINT-LEONARD (PC) - Fin de partie dramatique... et complètement folle, hier, en finale du Bol d'or collégial AA. Un match serré, âprement disputé, ponctué de revirements, remporté in extremis par les favoris, les Alérions du Petit Séminaire de Québec, 28-22, contre les Diablos de Trois-Rivières. Ces deux grands rivaux ont offert tout un spectacle.

Deux minutes à faire à la partie, les Diablos de Trois-Rivières mènent par un point. Leur défensive stoppe l'attaque des Alérions au troisième essai, au centre du terrain. Dernier essai et des lunes pour Québec qui, au lieu de dégager, tente le tout pour le tout. Un geste de désespoir.

Dans le caucus avant le jeu décisif, le quart des Alérions, Frédéric Therrien, crie ses directives. Il est confiant. Il se remémore sa finale du Bol d'or il y a deux ans avec le Collège Jean-Eudes. Sur le dernier jeu du match, alors que son équipe perdait par un placement, il avait lancé une bombe de 109 verges pour le touché gagnant.

Therrien recule et lance le ballon de toutes ses forces. Cette fois-ci toutefois, son receveur ne saisit pas. Coup de théâtre, un mouchoir orange vole, l'arbitre appelle une obstruction contre les Diablos. Les Québécois sont encore en vie. Quelques jeux plus tard, à la porte des buts et après un touché refusé, Therrien roule à sa gauche et repère Martin Laroche qui plonge et attrape le ballon. Touché! Victoire!

En direct devant les caméras de Radio-Canada par surcroît!

Les joueurs des Alérions sont fous de joie. Sept d'entre-eux se remémorent leur défaite contre ces mêmes Diablos au Bol d'or il y a deux ans.

*Revers des Elites à Sainte-Foy*

# Mathieu Garon a dû subir un barrage de 60 lancers!

**par Paul-Armand Girard**

SAINTE-FOY (PAG) — Un but de Sébastien Decanes, son second de la rencontre, survenu à la 9e minute en troisième période, a rompu l'égalité à quatre buts partout, afin de conduire les Gouverneurs de Sainte-Foy vers un gain de 5-4 aux dépens des Elites de Jonquière, hier après-midi, lors d'une rencontre régulière du circuit midget AAA de développement.

En plus d'annihiler tout espoir d'une victoire inattendue chez les visiteurs, le but décisif des Fidéens a relégué dans l'ombre la performance magistrale du gardien jonquiérois, Mathieu Garon, soumis à un bombardement en règle au cours du match.

Tout le long des soixante minutes de jeu, le jeune cerbère des Elites fut en effet appelé à se distinguer à plusieurs reprises, la puissante offensive des Gouverneurs le fusillant de soixante tirs.

Au cours des deuxième et troisième périodes notamment, les Gouverneurs ont mis à l'épreuve Mathieu Garon à vingt-une et à vingt-six reprises, respectivement.

Sébastien Lefrançois, Eric Demers et Carl Latulippe ont également touché la cible en faveur de l'équipe de Sainte-Foy. Chez les Elites qui ont rassemblé trente-six tirs au cours de la rencontre, Stéphane Perron a eu la distinction d'inscrire un doublé. Les autres buteurs jonquiérois furent Martin Bergeron et Jason Poirier.

En vertu de cet échec additionnel, la fiche des Elites est maintenant constituée de vingt-deux défaites, dont trois en tirs de fusillade, en vingt-trois matchs au calendrier régulier.

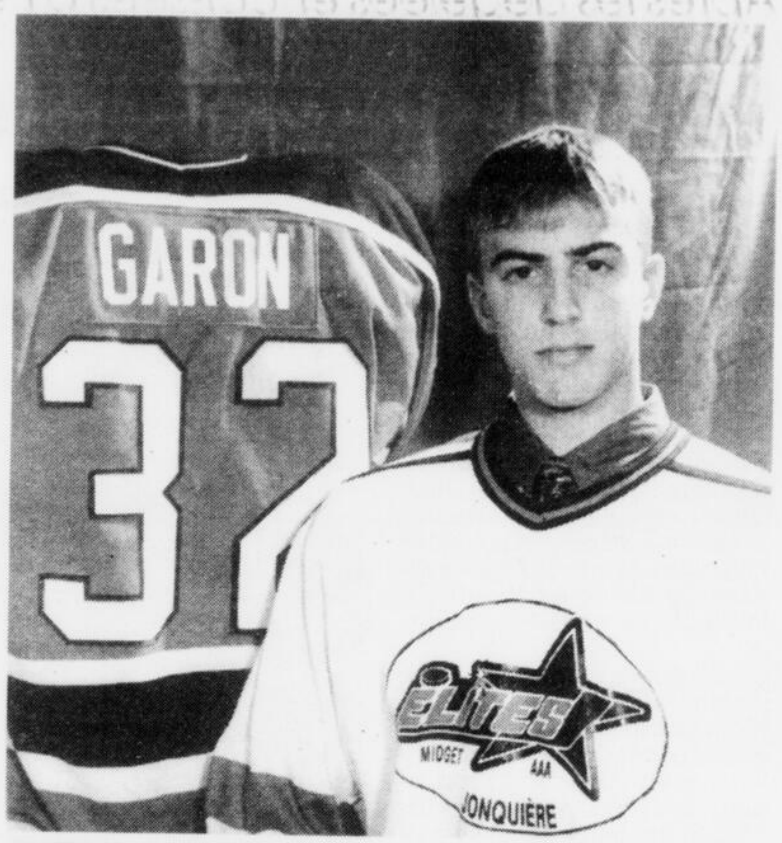
Néanmoins, la performance globale de l'équipe jonquiéroise, hier, à Sainte-Foy, devrait assénir quelque peu l'atmosphère par suite des difficultés internes qui ont perturbé l'équipe au cours des récents jours.

En dépit des succès sommaires des Elites depuis le commencement de la saison, leur participation aux séries éliminatoires du circuit est toujours possible.

Cependant, les protégés de l'entraîneur-chef Sam St-Laurent ont l'impératif devoir de vaincre les Estacades de Trois-Rivières, cet après-midi, dans le fief de leurs rivaux du jour.

Les Estacades représentent en effet la seule équipe que les Elites peuvent mathématiquement rejoindre au classement d'ici à la fin du calendrier régulier.

Cependant, une défaite additionnelle contre les Estacades, aujourd'hui, compromettrait sérieusement leurs chances.




**MATHIEU GARON - Le gardien des Elites a été soumis à un bombardement de soixante tirs par les Gouverneurs de Sainte-Foy, hier après-midi.**

CONCOURS
Le Mot Payant
progrès-dimanche
B
INDICE MEUBLE
245044

CIMA FORMATION

3400, boulevard du Souvenir
Bureau 600
Laval, (Québec)
H7V 3Z2

Téléphone: (514) 688-4970
Télécopieur: (514) 682-1013

100, rue Racine est
1er étage
Chicoutimi, (Québec)
G7H 1R1

Téléphone: (418) 693-3300
Télécopieur: (418) 693-3326

CIMA FORMATION est enregistrée au répertoire de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (S.Q.D.M.)

POUR OPTIMISER
LA PERFORMANCE DES RESSOURCES HUMAINES
DE VOTRE ORGANISATION



Vous avez besoin de services de consultation et de formation sur mesure en entreprise!

Ne cherchez plus...

**Notre équipe de spécialistes en pédagogie, en technique et en gestion offre des services dans les domaines suivants:**

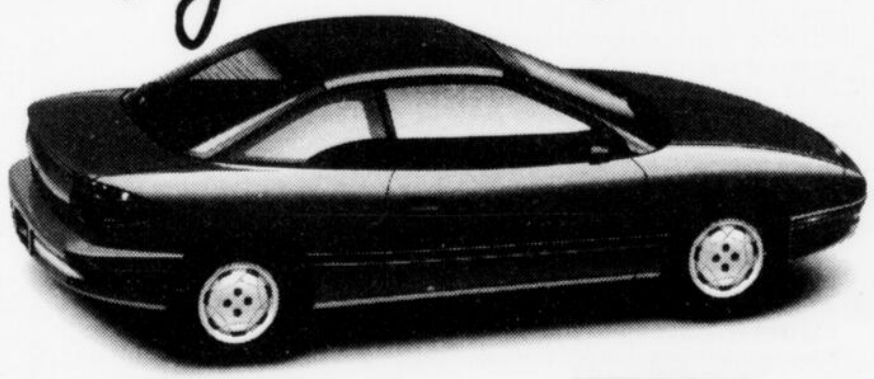
- **technique**
- **opération de véhicules motorisés**
- **gestion**
- **qualité totale**

CIMA FORMATION *possède toute l'expertise et l'approche nécessaires à rentabiliser votre investissement dans le développement de votre main-d'oeuvre*

CIMA FORMATION

*J'étais tellement emballé par le service du concessionnaire, j'ai écrit une lettre de satisfaction à Saturn.*

*— Bernard Dazé, Anjou*



SATURN SC1 À PARTIR DE 13 895$*

*P.D.S.F. Immatriculation, transport (400$) et taxes de vente en sus.

SATURN
L'automobile réinventée de toutes pièces.

TREMBLAY SATURN ISUZU
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320

*Victoire contre les Gaillards vendredi*

# Les Couguars ont exploité toutes les avenues

**par Paul-Armand Girard**

JONQUIERE (PAG) — Les Couguars du cégep de Chicoutimi ont joué de finesse sur la patinoire et en exploitant chaque ligne du livre des règlements, vendredi soir, afin de vaincre les Gaillards du cégep de Jonquière par la marque de 3-2. Outre les temps d'arrêt commandés à point nommé, les Couguars ont surpris leurs rivaux régionaux et partenaires au sein du circuit collégial majeur en demandant le mesurage du bâton de Frédéric Michaud en troisième période.

«Nous avions observé durant la période d'échauffement que le bâton de Michaud était illégal. Nous attentions seulement le moment propice pour faire demander à l'officiel de procéder au mesurage tel que le stipule la réglementation», d'expliquer Martin Gagné, invité à tenir le rôle d'entraîneur-chef chez les Couguars en l'absence de Laval Brassard.

L'acuité de Martin Gagné devait servir les Couguars en troisième période. Par suite d'une pénalité décrétée à leur encontre, les Chicoutimiens répliquèrent manu militari en demandant le mesurage du bâton du porte-couleurs des Gaillards. Le résultat fut positif.

«Nous étions dans une situation embarassante. Nous devions rétablir l'équilibre entre les forces sur la patinoire en raison de l'absence de trois défenseurs réguliers. La pénalité infligée à Michaud nous a donc sortis d'un mauvais pas», d'ajouter Martin Gagné en soulignant que les Couguars étaient redevables de leur victoire à un effort collectif.

Quant au rôle prépondérant du gardien Dominic Savard tout le long de ce match âprement disputé, il fut encore plus apparent lors de la dernière minute de jeu. Ses arrêts à répétition ont empêché les Gaillards de provoquer l'égalité durant une supériorité numérique.

«Dominic a effectué les arrêts-clés sur des charges offensives bien articulées par les Gaillards, d'analyser Martin Gagné. Nous avions d'ailleurs besoin d'une performance relevée de Dominic en raison des blessures et des suspensions qui sont notre lot présentement.»

Patrick Clément et Patrick Tremblay, qui sont l'objet d'une suspension de quatre et de trois matchs, respectivement, ainsi que Pascal Thériault, victime d'une sérieuse blessure, n'ont pas participé à la rencontre, vendredi soir.

Pour ce qui est de l'attaquant Jean-Guy Chouinard, il a également raté le match de vendredi.

Chouinard est présentement sous le coup de suspension de trois rencontres par suite d'un double-échec aux dépens de Cédric Gaudreault, des Gaillards, lors du match hors concours remporté au pointage de 5-2 par les Couguars, à Saint-Bruno, dimanche dernier.



**RIVALITE — Le match entre rivaux régionaux au sein du circuit de hockey collégial majeur a donné lieu à un duel âprement disputé, vendredi soir, au Foyer des loisirs de Jonquière. Les Couguars du cégep de Chicoutimi l'ont emporté par la marque de 3-2 aux dépens des Gaillards du cégep de Jonquière.**

**(Photo Sylvain Dufour)**

**Autre revers**

Dans le camp des Gaillards, la défaite encaissée devant leurs rivaux de la région a laissé le personnel d'entraîneurs jonquiérois sur leur appétit. «Je suis bel et bien d'accord que nos joueurs ont disputé un bon match. Mais en bout de ligne, nous en sommes au même point. Nous n'avons amassé aucun point», de signaler Ghislain Vigneault sur un ton de déception.

Au sujet du raffermissement de la défensive chez les Gaillards, Ghislain Vigneault a fait observer que le processus était en branle. En contrepartie, il a consenti à admettre que son offensive avait été légèrement timorée contre les Gaillards.

«Nous avons consacré beaucoup d'efforts à étancher davantage notre défensive au cours des récents jours. Le hic cependant est que nous ne sommes pas encore parvenus à établir un égal partage entre les responsabilités de nos unités défensives et offensives. Cela explique en partie le gaspillage de nos occasions de marquer contre les Couguars», a-t-il conclu.

*Gaillards et Couguars*

# Un calendrier trop tranquille au goût des deux entraîneurs

JONQUIERE (PAG) — Le mois de novembre n'est certes pas une période faste en ce qui concerne le nombre de rencontres au programme des deux équipes régionales associées au circuit de hockey collégial majeur. A un point tel que la situation frise le ridicule...

Interrogé à ce sujet, Ghilsain Vigneaault, l'entraîneur-chef des Gaillards de Jonquière, loge à l'enseigne de ceux qui estiment que le calendrier régulier dévolu à chaque équipe ne véhicule pas la bonne mesure.

«Vingt-huit matchs, c'est peu. Trop peu. A mon avis, il va falloir s'attarder sérieusement à l'éventualité d'ajouter quelques matchs additionnels en vue de la réalisation du calendrier 1994-95. Ce que nous vivons présentement est incompatible avec les efforts que nous investissons pour la promotion du hockey collégial», de commenter Ghislain Vigneault.

Pour citer un exemple concret relativement à l'incohérence du calendrier du circuit collégial, seulement quatre matchs furent programmés en novembre à l'intention des Couguars et des Gaillards, respectivement.

Pis, les Gaillards ont été obligés d'accepter qu'un ces matchs soient amputés de leur calendrier afin de répondre au voeu formé à cette fin par une équipe rivale.

«En octobre, nous avons vraiment joué au hockey grâce à une programmation de huit matchs, de relater Ghislain Vigneault. Depuis le commencement de novembre cependant, nous sommes pour ainsi dire de retour au camp d'entraînement. Cela n'a pas vraiment de sens. La motivation est difficile à maintenir chez les joueurs. Quant au rythme que l'équipe avait bel et bien acquis d'une rencontre à l'autre en octobre, le nombre restreint de matchs en novembre l'a tout simplement anéanti.»

A sa manière Ghislain Vigneault a d'ailleurs dépeint l'incohérence du présent calendrier au moyen de phrases lorgnant la parodie.

Chose sûre, ce n'est pas très emballant de regarder le film des matchs que nous avons disputé jusqu'à maintenant en novembre. Quand tu as regardé le film trois ou quatre fois, tu commences à te fatiguer, a-t-il fait remarquer. Quant aux joueurs, ce n'est pas très rose de devoir vivre avec une défaite pendant sept ou dix jours avant qu'ils aient la chance de se repprendre. J'ose toutefois croire que les joueurs ne pensent pas que c'est nous qui leur infligeons ce supplice.»

Pour sa part, Laval Brassard, en joignant sa voix à celle de Ghislain Vigneault, a pris soin d'ajouter quelques bémols sur le sujet en soulignant que hockey collégial majeur était en pleine réorganisation et que la présente lacune au calendrier régulier est une des incidences qui en découlent sûrement.

«Je suis d'accord en ce qui concerne l'addition éventuelle de quelques matchs. Car, ce n'est pas facile au sein de notre équipe de conjuguer avec un pareil calendrier», de confier l'entraîneur-chef des Couguars du cégep de Chicoutimi.

A l'instar de l'équipe jonquiéroise, les Couguars sont conviés à disputer un calendrier restreint de quatre matchs en novembre...


**SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL**

**CONSEIL CENTRAL (DIOCÉSAIN) DE CHICOUTIMI**

**À tous les intéressés,**

**Sujet: Campagne annuelle des paniers de Noël.**

C'est bien connu, la mission des membres de la Société de St-Vincent de Paul, consiste à aider les démunis tout au long de l'année au moyen de contacts personnels dans les visites à domicile, pour leur apporter secours matériel et moral, en usant la plus grande discrétion et le parfait anonymat.

Au temps des Fêtes, les gens sont plus ouverts à la nécessité du partage avec les démunis. En plus de la guignolée traditionnelle, organisée par la St-Vincent de Paul, différents groupes désirent apporter leur contribution à l'opération "PANIERS DE NOËL".

Pour rendre cette campagne plus efficace, essayons ensemble d'éviter les dédoublements ou les remises trop tardives par une bonne coordination des activités.

Ainsi, pour le plus grand respect de nos chers démunis, la Société de Saint-Vincent de Paul vous invite à contacter les responsables de deux grands secteurs:

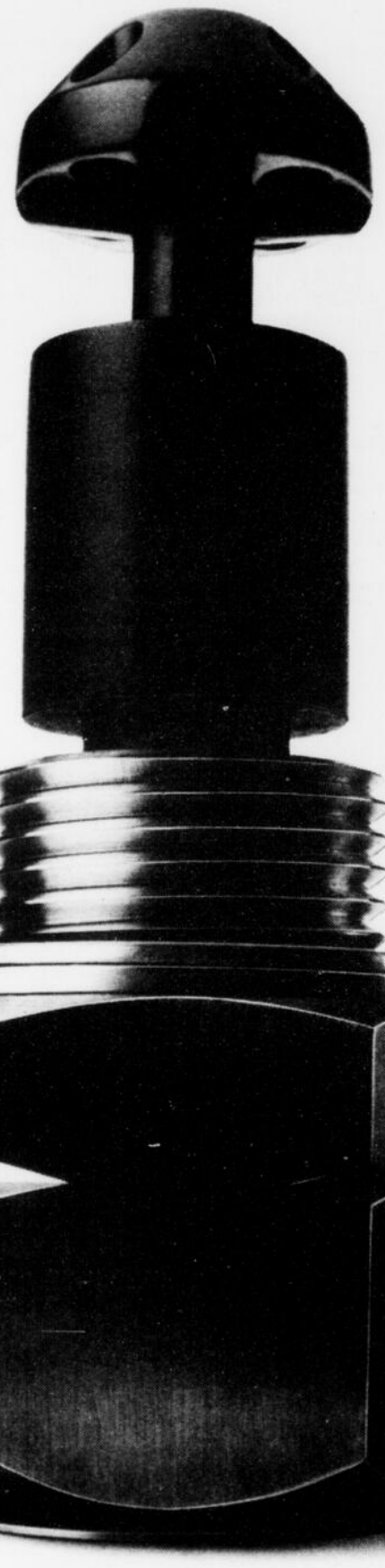
**— Chicoutimi au numéro de téléphone: 549-7393**
**— Alma au numéro de téléphone: 668-0231**

*Nous sommes assurés qu'avec l'aide de tous les intervenants, nous travaillerons dans un esprit commun de coopération, pour le bien-être de nos pauvres gens.*

Fraternellement vôtre,

**Le comité de coordination de la campagne du Conseil Diocésain**

247053



# 299$
## PAR MOIS, SAUVE-MOTEUR COMPRIS!

Cet objet curieux sert en fait à mesurer le niveau d'huile de la Achieva d'Oldsmobile. Contrairement à la plupart des dispositifs qui vous avertissent lorsqu'il est déjà trop tard, celui-ci vous prévient avant que le manque de lubrification ne puisse endommager le moteur. Ce n'est peut-être qu'un détail, mais si les ingénieurs d'Oldsmobile mettent autant de soins à repenser chaque petite chose, imaginez l'ensemble. **La berline Achieva S 1994 d'Oldsmobile**. 299 $ par mois en location à long terme avec, entre autres détails :

- Freins antiblocage aux 4 roues
- Coussin gonflable côté conducteur
- Moteur V6, 3,1 L de 155 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Climatiseur
- Radio-cassette AM-FM stéréo
- Roues d'aluminium 15"
- Lève-glaces électrique
- Assistance routière 24 heures†



Pour beaucoup plus de détails,
voyez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.

Oldsmobile
L'Obsession du détail

Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 2 000 $ (ou échange équivalent), transport inclus. Dépôt de 350 $ remboursable et premier paiement mensuel requis. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Chaque kilomètre supplémentaire coûte 5¢. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'appliquant qu'aux modèles neufs 1994 en stock avec équipement conforme à la description ci-dessus. †L'Assistance routière Oldsmobile est offerte sur les modèles Oldsmobile 1994. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails

# Forum sportif

*Match Saguenéens-Titans*

# Quand des «frus» perdent... la tête

Mais au fait, peut-on perdre ce qu'on n'a pas? Le vendredi 12 novembre, c'était la 2e fois que j'assistais à un match des Saguenéens et la 3e fois pourrait bien tarder...

Du haut de la loge de CJPM où des confrères de travail et moi étions les invités du dynamique directeur des ventes Denis Potvin, avec la charmante hôtesse Julie et une visite de courtoisie de Marc Tremblay, quelle place privilégiée pour voir le spectacle.

Mais quel spectacle! De belles pièces de jeu, du plaquage franc et loyal, mais des accrochages et des retenues par dizaine. Et le travail de l'arbitre et des juges de ligne n'est pas en cause...

On lance la rondelle et on accroche ou retient tout ce qui se trouve à 10 pieds à la ronde... Et les coups déloyaux et vicieux devant le filet sont légion...

Cela m'a rappelé une rencontre du mois de novembre... 1959 alors que j'étais allé porter un banc à trois pattes au gardien de buts qui, au milieu de la 3e période n'avait reçu que deux ou trois lancers depuis le début du match et que le pointage était de 5 ou 6 à zéro...

**Frustration**

Il n'y a pas eu trois valses disgracieuses de gars frustrés en 11 secondes comme ce fut le cas le vendredi 12 novembre à moins de 5 minutes de la fin. Sans doute pourrait-on dire «autre temps, autre moeurs», mais on pourrait également parler de la qualité du jeu... et des joueurs!

Pour n'en nommer que quelques-uns, le gardien était Bernard Angers (recteur à l'UQAC), alors que certains joueurs aujourd'hui célèbres se nommaient: Lucien Bouchard (chef du Bloc québécois à Ottawa), Jean-Yves Tremblay (juge), Guy Aubin (DEA à Alma), Lucien Delisle (Cégep de Jonquière) et plusieurs autres.

Hier, il ne restait que neuf joueurs à la fin de la partie. Dans le temps... il y en avait autant à la fin qu'au début, sauf de très rares exceptions.

Par ordre chronologique, voici ma carrière de publiciste et de statisticien: Jonquière (Ligue juvénile), Jonquière (Collège de Jonquière), Sherbrooke (Vert et Or de l'Université), Montréal (Bleu et Or de l'Université) et Chicoutimi (Saguenéens de la ligne senior du Québec).

**Dégueulassse**

Jamais il ne m'est arrivé de voir un spectacle aussi «dégueu» dans les cinq dernières minutes de jeu.

Pourquoi l'arbitre n'aurait-il pas le pouvoir de mettre fin à une partie devant tant de gars frustrés et sans tête qui jettent les gants une ou deux secondes après la mise au jeu?

Pourquoi l'arbitre n'aurait-il pas le pouvoir d'intervenir auprès des deux instructeurs (et surtout celui des joueurs frus...) pour leur dire qu'ils seront suspendus pour cinq parties advenant une prochaine bagarre?

Pourquoi? Pourquoi? Pourquoi?

**Mauvais exemple**

Par contre, l'exemple de l'accrochage, des coups vicieux et de la violence est constant (ou presque...) dans la Ligue nationale... Le hockey n'est pas un sport de salon ni la patinoire un arène de boxe pour têtes de linotte frustrées et sans cervelle... Au mot plaquage (ou placage) dans le dictionnaire, on peut lire «action de plaquer un adversaire au rugby.» Pourquoi alors parler de sévères... plaquages au hockey?

Félicitations aux joueurs qui essaient (et réussissent) à faire de beaux jeux dans une telle arène.

Félicitations aux joueurs qui jouent du hockey robuste, mais propre.

Félicitaitons au spectateur d'un certain âge qui est allé réprimander un «flo» de 10-12 ans qui jettait plusieurs programmes sur la glace (en suivant le geste des adultes frustrés...)

Merci à Denis Potvin de CJPM-TV, aux joueurs des Saguenéens qui ont su garder leur sang-froid malgré de multiples provocations, merci à leur gardien et à quelques vrais joueurs des Titans, sans oublier l'arbitre et les juges de ligne qui ne sont pas payés uniquement pour séparer des «flos» sans cervelle... à la moindre frustration.

La célèbre phrase de Pierre de Coubertin «L'important n'est pas de gagner, mais de participer» était bien loin de plusieurs énergumènes des Titans le vendredi soir 12 novembre.

Selon l'Office de la langue française, on ne dit pas «un grand imbécile, mais un sot en hauteur». J'en ai reconnu plusieurs sur la glace et devinez quelle était la couleur de leur gilet...

Bonne journée

**Jean-Yves Simard**
**Chicoutimi**


LIQUIDATION DE VOITURES USAGÉES 1993

MAXIMA 1993
Blanche, 24 900 km.
PRIX SPÉCIAL: 20 995$

AXXEES 1993
Comme neuve
Aut., 16 200 km.
SPÉCIAL: 15 995$

QUEST 1993
Équipement complet, 19 800 km, 7 pass., air, vitre électriques, écran solaire.
SPÉCIAL: 20 495$

SENTRA XE 1993
Bien équipée, aut., 24 800 km.
PRIX: 11 995$

ALTIMA XE 1993
Aut., avec air climatisé, bas millage.
SPÉCIAL: 16 495$

OLDSMOBILE CIERA SL 1993
Équipement complet, bas millage.
SPÉCIAL: 13 995$

GRAND PRIX 1993
Avec air climatisé, V6, aut., bas millage.
SPÉCIAL: 14 995$

LUMINA 1993
V6, avec air climatisé, aut., bas millage
SPÉCIAL: 13 495$

BUICK CENT. 1993
V6, équipement complet, aut., 4 portes.
SPÉCIAL: 14 995$

PONTIAC GRAN-AM 1993
Aut., avec air climatisé, très propre.
SPÉCIAL: 12 495$

PONTIAC TEMPEST 1989
Aut., air climatisé, 55 000 km.
5995$

Plusieurs autres modèles 1993

NISSAN
SAGUENAY NISSAN
LOCATION À COURT ET LONG TERME
2315, boul. Saint-Paul, CHICOUTIMI - 549-0007
248387



Holiday Inn®
QUÉBEC CENTRE-VILLE

CHAMBRE*
49 94$

pour une nuit
en occupation simple ou double
* selon disponibilité et sur réservation

RÉSERVEZ UN DE NOS FORFAITS:
- Magasinage ( 3 centres d'achat à 10 minutes)
- Culturel et divertissement
- Hockey

L'hôtel le plus près du Colisée

COMPOSEZ DÈS MAINTENANT
1 800 267-2002
395, rue de la Couronne, Québec

*Fondation pee wee Thomas-Hudon*

# L'organisme vient en aide à deux jeunes

**par Denis Bouchard**

CHICOUTIMI (DB) - La Fondation pee wee Thomas-Hudon a octroyé des bourses à deux de ces anciens joueurs, qui sont aujourd'hui étudiants à l'Université Laval. Elle a aussi remis une bourse à Ligue de hockey pee wee régional.

Etudiant de troisième année en médecine dentaire, Eric McNicoll, un ancien des Optimistes d'Alma, a obtenu une aide de 1000 $. Finissant en éducation physique, Eric Vézina, qui a joué pour les Dynamos de Chicoutimi, a pour sa part encaissé un chèque de 500 $.

La fondation, présidée par Sylvio Gilbert, est aussi venue en aide au circuit pee wee régional.

Un montant de 500 $ sera attribué à l'équipe qui représentera la ligue aux championnats provinciaux de hockey mineur. Pour les deux boursiers, la réaction a été la même. Ils sont heureux d'avoir obtenu ces sommes, «surtout, ont-ils dit, que nous étudions à l'extérieur de la région et que ça coûte cher».

Les deux se souviennent de leur stage chez les pee wee et ont conservé de très bons souvenirs.

Curieusement, ce n'est que depuis récemment qu'Eric McNicoll est au courant de l'existence de cette bourse, alors qu'elle a été créée en 1982 par la défunte entreprise Steinberg.

«J'ai un ami qui a été boursier l'an dernier et il m'a suggéré de soumettre mon curriculum vitae.»

Entre autres faits d'arme, McNicoll a été élu trois années de suite personnalité sportive et par excellence au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan. Pour sa part, Eric Vézina, tout en appréciant l'aide de la fondation, s'interrogeait sur l'avenir des éducateurs physiques. La profession risque de faire les frais de la réforme scolaire.

Le capital de la fondation est de 38 389 $ et jusqu'à aujourd'hui, 15 975 $ ont été versés à des anciens joueurs, entraîneurs ou équipes. «Le but de la fondation, reprend Roger Hudon, est de venir en aide aux anciens joueurs qui poursuivent leurs études, aux joueurs qui ont besoin de soutien pour parfaire leur formation, aux entraîneurs en stage et aux équipes.»

Président de la fondation, Sylvio Gilbert, qui a consacré une douzaine d'années de sa vie au circuit pee wee, invite tous les anciens joueurs, qui sont aujourd'hui étudiants, à postuler pour la prochaine remise.

Selon Gilbert et Hudon, la fondation n'a pas l'intention de redéfinir son mandat. Conscients que ce capital est considérable, ils veulent en faire profiter le plus possible les jeunes.



**REMISE - La Fondation pee wee Thomas-Hudon est venue en aide à deux jeunes. Sylvio Gilbert, président, a remis un chèque de 1000 $ à Eric McNicoll, alors que Roger Hudon refilait 500 $ à Eric Vézina.**

**(Photo Sylvain Dufour)**

*Tournoi préolympique*

# Le Canada en finale

GJOVIK, Norvège (AP) - Dwayne Norris a marqué les deux derniers buts et le gardien Manny Legace a été brillant lorsque le Canada a disposé de la Norvège 3-1 au tournoi pré-olympique Télé-hockey.

Le Canada, 3-1-0, revendique maintenant six points au classement et il possède une chance d'enlever les honneurs du tournoi en participant aujourd'hui à la finale contre une équipe de deuxième division de Russie.

Blanchi 4-0 par la Slovaquie jeudi, le Canada a pris l'avance grâce au quatrième but dans ce tournoi de Brian Savage à 13:19 de la première période.

Arne Billkvam a créé l'égalité pour la Norvège lors d'un avantage numérique à 7:51 au deuxième engagement. Norris, qui a disputé 50 matches pour Halifax dans la Ligue américaine la saison dernière, a procuré une priorité de 2-1 au Canada à 8:21 de la troisième période.

Trevor Sim, qui mène l'équipe canadienne dans les points avec sept buts et 16 passes en 24 matches pré-olympiques, a presque marqué cinq minutes plus tard.

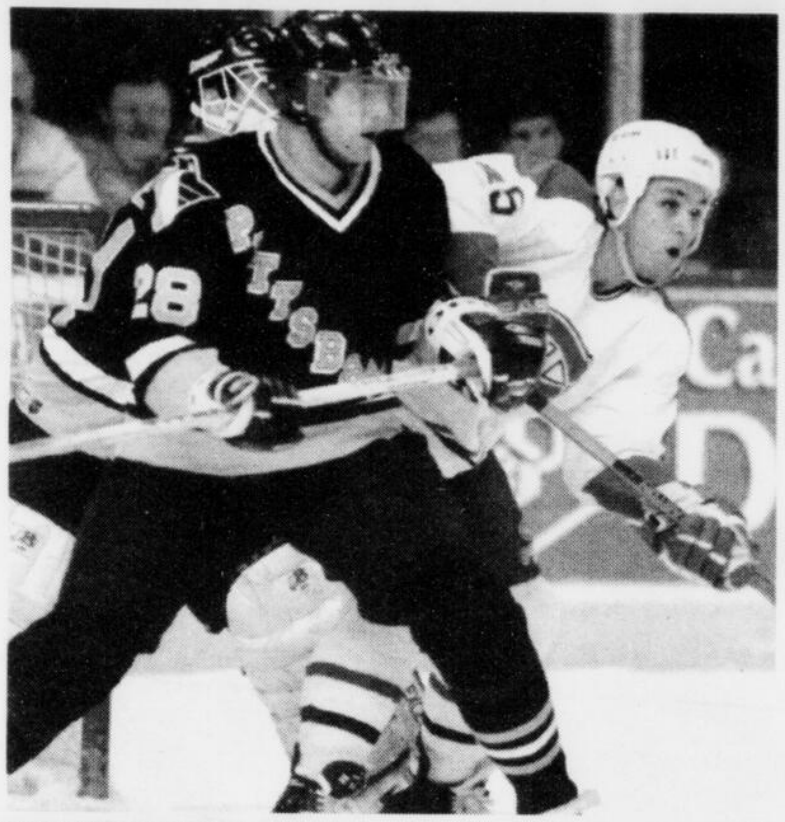
Norris et Derek Mayer ont écopé de pénalités en l'espace d'une minute, procurant un double avantage numérique de brève durée avec moins de quatre minutes à jouer.

Mais les Norvégiens ont profité de la situation pendant 16 secondes seulement puisque Erik Kristiansen a été pénalisé pour avoir retenu.

Pendant ces 16 secondes, Legace, qui a mérité le titre de joueur du match pour le Canada, s'est distingué alors que les Norvégiens ont pressé le pas pour créer l'égalité.


Prêt auto
9,2%*
*Voiture neuves et usagées 1 et 2 ans, sujet à changement sans préavis.
Desjardins

ARCTIC CAT
DES MOTONEIGES DE CLASSE MONDIALE
Spécieux
PRÉ-SAISON
RABAIS JUSQU'À 1500$
SUR CERTAINS MODÈLES EN INVENTAIRE!
DERNIÈRE CHANCE!
RABAIS MONNAIE CAT
SUR MOTONEIGES 1994
Accessoires 200$
JUSQU'AU 30 NOVEMBRE
RABAIS SUR NOS USAGÉES
1993 WILDCAT 6495$
1993 EXT 5495$
1992 CHEETAH 5495$
1993 THUNDERCAT 8495$
1992 JAG DE LUXE 3995$
1992 EXT MC 4995$
1993 PANTHERA 6495$
1990 PROWLER 2595$
Toutes ces motoneiges sont GARANTIES!
Spéciaux pré-saison
Visière double 12,95$
Ensemble de motoneige 499,95$
Casque motoneige 59,95$
Bottes de motoneige 59,95$
tout cuir
FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758 ST-BRUNO
• VENTE
• SERVICE
• LOCATION
NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi: 8h00 à 17h00 • Soir: Jeudi et Vendredi 19h00 à 21h00 • Samedi: 9h00 à 12h00
248291



**DEVANT LE BUT - Le défenseur Kjell Samuelsson a pris soin de Gilbert Dionne lorsque l'attaquant du Tricolore s'est approché du filet des Penguins.**

**(Photo PC)**

*Verdict nul de 2-2 face aux Penguins*

# Encore un match qui ne passera pas à l'histoire

MONTREAL (PC) - Personne n'aurait cru que le match d'hier au Forum opposait les gagnants de la coupe Stanley des trois dernières saisons. De l'accrochage, de l'obstruction, toujours tolérés par les dirigeants de la Ligue nationale, de nombreux hors-jeux et arrêts ont marqué cette rencontre qui ne passera pas à l'histoire. Encore une fois.

Même si les Penguins étaient privés de Mario Lemieux, et le Tricolore de quelques bons éléments, le spectacle offert aurait dû être plus relevé. Les 17631 spectateurs ont ainsi eu droit à un match nul de 2-2.

Comme on pouvait le craindre, les hommes de Jacques Demers ont fermé le jeu dans l'espoir de neutraliser l'offensive des Penguins. La stratégie a tellement bien réussi que les visiteurs ont modelé leur jeu sur celui de la «flanelle» tout en adoptant le rythme du Tricolore.

Ce n'est pas de cette façon qu'on parviendra à maintenir l'intérêt des amateurs pour notre sport dit national.

En troisième, le Canadien a cherché à protéger une mince avance d'un but en jouant de l'anti-hockey. Une pénalité à Vincent Damphousse a toutefois ouvert la porte aux Penguins qui en ont profité pour niveler la marque. Rick Tocchet a été crédité du but à 12:18 quand la rondelle a dévié sur la patin de Mike Keane avant de glisser lentement derrière Patrick Roy. Celui-ci a cependant sauvé les meubles en fin de période en stoppant Joe Mullen qui s'était démarqué juste devant son filet. Ken Wregget en a fait autant en prolongation devant Gary Leeman et Paul DiPietro.

Keane, en première, et Guy Carbonneau, en deuxième, ont marqué les buts du Tricolore. Larry Murphy a été l'autre compteur des Penguins.

**Un spectacle**

Murphy a inscrit le premier but du match à 4:58 alors que le Canadien a joué de malchance. Durant une contre-attaque des Penguins, Ron Wilson est demeuré emprisonné en zone rivale, le bâton de John LeClair étant resté accroché à la lame d'un patin. Murphy a profité de ce surnombre inespéré pour déjouer Patrick Roy d'un tir frappé.

Keane a créé l'égalité lors d'un jeu de puissance en saisissant un retour de Kevin Haller pour déjouer Ken Wregget à 7:11. Pour Keane, il s'agissait d'un premier but en neuf matches.

Dans le junior, l'arbitre Luc Lachapelle a la réputation de donner un spectacle. Hier, il en a fourni une petite démonstration. Au lieu de s'approcher du banc de l'annonceur pour décerner une pénalité, Lachapelle demeure à une quinzaine de pieds de la clôture de façon à être bien vu du public et de la caméra. Quant à son travail, il n'y avait rien à redire.

Au cours de la période, le Tricolore a perdu le défenseur Peter Popovic, qui a subi une contusion au genou droit.

**Un 700e point**

Carbonneau a réussi l'unique but du deuxième vingt alors qu'il ne restait que 4,1 secondes à l'engagement. Kirk Muller a envoyé Carbo seul vers le gardien des Penguins après avoir réalisé une belle entrée zone. Le capitaine du Canadien a ensuite déjoué Wregget d'un tir précis.

Muller méritait ainsi le 700e point de sa carrière.

# Muller a retrouvé toutes ses forces

MONTREAL (PC) - Kirk Muller a livré son meilleur match depuis son retour d'une blessure à l'épaule gauche.

Sa performance lui a permis de mériter la première étoile de la rencontre en plus d'amasser le 700e point de sa carrière.

«Le but de Carbonneau était plus important que la passe que j'ai amassée sur le jeu», a commenté Muller, qui avait préparé le but du capitaine en réalisant une belle entrée en zone des Penguins.

Dans le vestiaire, le vétéran joueur de centre a reconnu avoir disputé un bon match.

«Ca m'a pris quelques rencontres avant de pouvoir mettre mon épaule à l'épreuve, a-t-il dit. Ce soir, je me suis senti à l'aise pour la première fois depuis mon retour. J'avais enfin retrouvé mes jambes et j'ai pu ainsi suivre le jeu. Au cours des derniers matches, j'étais toujours en retard d'une fraction de seconde. Vous savez, je dois travailler fort pour obtenir des points. Si je ne suis pas au sommet de ma forme, j'ai alors de gros problèmes.»

Tout au long du match, Muller a eu des accrochages avec le grand Kjell Samuelsson.

«Ce sont de vieilles histoires. Nous avons souvent eu maille à partir du temps où il jouait à Philadelphie et moi au New Jersey. Mais il ne fait que son travail. Il est grand et très difficile à contourner», a rappelé Muller.

Vincent Damphousse est un autre qui a connu une soirée chargée.

A plusieurs reprises, il s'en est pris à Ron Francis.

«Avant le match, Jacques Demers nous avait dit qu'il fallait neutraliser leur gros trio de Joe Mullen, Ron Francis et Jaromir Jagr. C'est ce que nous avons fait.» Guy Carbonneau a lui aussi donné un gros effort, à l'image de toute l'équipe.

«C'est le genre de match qu'on voulait jouer. Il n'était pas question d'essayer de gagner en misant sur le talent seulement. Pour l'emporter, il fallait travailler et obtenir l'effort de 20 joueurs.

*A sa quatrième saison*

# Jagr s'amuse encore autant

MONTREAL (PC) - Aujourd'hui encore, Jaromir Jagr donne l'impression de s'amuser autant qu'à son arrivée dans la Ligue nationale il y a trois ans. Alors qu'il prépare ses bâtons pour le match face au Canadien, l'attaquant des Penguins de Pittsburgh rigole, fait des blagues comme si la vie n'était qu'une suite d'événements heureux.

Présentement, il occupe le deuxième rang des pointeurs de la LNH derrière Wayne Gretzky, et il se présente comme le nouveau leader des Penguins depuis que des maux de dos ont forcé Mario Lemieux à l'inactivité.

«L'absence de Mario ne nous a pas pris par surprise, raconte Jagr. On savait qu'il revenait d'une opération. De plus, il avait déjà raté les 10 premiers matches de la saison. C'était différent l'an dernier quand nous avons appris qu'il souffrait d'un cancer.»

Jagr laisse entendre que l'absence de Lemieux n'a pas eu d'effet sur son jeu.

«Je joue vingt minutes par match, pas plus. C'est très bien comme ça. Moi, je n'ai pas besoin de jouer davantage.»

L'entraîneur Eddie Johnston a quand même augmenté sa charge de travail. Il lui donne aussi plus de responsabilités. Par exemple, Jagr fait partie de la deuxième vague pour écouler les pénalités.

«Je joue avec Bryan Trottier et il me dit où me placer. Trottier est un bon professeur. Jusqu'ici, nous n'avons accordé aucun but», explique l'athlète originaire de Kladno qui n'est pas peu fier de son nouveau rôle même s'il admet ne pas exceller en défensive.

«Je suis encore très mauvais, dit-il dans un grand éclat de rire. Pour moi, la défensive se résume à un bon échec-avant. C'est de cette façon que je suis le plus efficace.»

**Plus discipliné**

Il reste que Jagr a modifié son jeu à sa quatrième saison dans la LNH. Il est plus discipliné sur la patinoire alors qu'il ne cherche plus à récupérer toutes les rondelles.

«Il n'est plus partout sur la glace comme avant, explique son joueur de centre Ron Francis. Il a appris à utiliser ses compagnons de ligne. Il ne cherche plus à faire tout le travail, à être spectaculaire simplement pour être remarqué de l'entraîneur. Evidemment, un tel changement est possible parce qu'il a plus de temps de glace et qu'il a acquis de la maturité. On oublie trop facilement qu'il n'a que 21 ans.»

Jagr confirme l'analyse de son coéquipier.

«Je joue davantage avec ma tête. Je pense plus. De cette façon, je me fatigue moins. J'ai appris à doser mes efforts.»

**Une troisième coupe**

Malgré ses succès, le patineur aux longs cheveux dit ne pas s'être fixé d'objectifs personnels. Tout ce qu'il souhaite, c'est une troisième coupe Stanley.

«J'ai réalisé l'importance de gagner la coupe seulement après notre élimination face aux Islanders de New York», explique Jagr, qui subissait alors son premier échec en tant que joueur de hockey.

«C'est en voyant une photo des Penguins célébrant la coupe que je me suis rendu compte de ce que j'allais manquer. Sur le coup, j'ai eu très mal. Je suis devenu triste à la pensée qu'on ne serait pas des célébrations. C'est pourquoi je veux gagner cette année. Je veux revivre ces moments.»

## En bref

MONTREAL (PC) - Généralement, une visite des Penguins de Pittsburgh crée toujours beaucoup d'intérêt. L'absence de Mario Lemieux enlève évidemment beaucoup de lustre à la rencontre de ce soir.

Mais il ne faut pas croire que les Penguins seront démunis pour autant, eux qui viennent de remporter leurs deux derniers matches. Avant les rencontres d'hier, Jaromir Jagr occupait le deuxième rang des pointeurs (10-22-32) derrière Wayne Gretzky.

**Fréderic Chabot devrait prendre le chemin de Fredericton plutôt que celui de Las Vegas, en raison du retour au jeu d'André Racicot, hier soir. A cause de l'absence prolongée de Chabot, le club de Las Vegas ne veut plus le ravoir. Et comme Les Kuntar est blessé, il faut en conclure que Chabot ira faire un tour dans la Ligue américaine.**

Jeudi, à Hamilton, Chabot n'a pas été mauvais face aux Islanders de New York. Mais il n'a pas été brillant non plus, ce qui suppose que le Canadien doit obtenir une performance exceptionnelle de son gardien pour soutirer la victoire.

**La Russie sera très bien représentée aux Jeux olympiques. Actuellement, la Russie compte trois équipes qui participent à différents tournois de haut niveau en Europe, et une sélection finale sera faite avant le tournoi Global prévu en Suède après les Fêtes.**

# Les Nordiques

*Match nul de 5-5 contre Winnipeg*

## Deux avances confortables ont été bousillées

QUEBEC (PC) — Les Nordiques et les Jets, des équipes qui sont à la recherche d'une identité en défensive, ont disputé un match basé sur l'attaque au Colisée. Les hommes de l'entraîneur Pierre Pagé ont laissé filer des avances de 3-0 (après six minutes de jeu) et 5-3 (après deux périodes) pour se contenter d'un match nul de 5-5 en présence de 14416 spectateurs.

Les Jets ont même failli se sauver avec la victoire quelques moments après le but égalisateur de Tomas Steen (9e), compté avec moins de cinq minutes à jouer en troisième période.

La période de prolongation n'a pas fourni de fortes sensations aux amateurs. Les Nordiques ont dirigé deux faibles tirs sur Stéphane Beauregard.

Les deux équipes, qui tentent de faire fi de l'obstruction et de l'accrochage, ont patiné à leur guise ce qui a résulté en de nombreuses erreurs en défensive. Ce fut le genre de match qui a permis aux joueurs européens de se mettre en évidence.

Valeri Kamensky a livré une solide prestation pour les locaux avec un doublé, ses 5e et 6e, tandis que Alexei Gusarov a ouvert le pointage avec son premier filet en 1993-94.

Alexei Zhamnov a été le meilleur du côté des visiteurs avec une récolte de trois points, dont son neuvième but.

Martin Gélinas a brisé la glace au Colisée dans l'uniforme des Fleurdelisés en obtenant un premier point, son quatrième filet. Chris Simon (2e) a été l'autre buteur.

Stu Barnes (5e) avait rapproché les Jets à un but des rivaux au début du dernier tiers. Teemu Selanne (11e) et Paul Ysebaert (2e) ont également contribué à l'offensive.

Les gardiens n'ont pas eu la tâche facile compte tenu de l'allure désorganisée de la partie. Beauregard a fait face à 29 lancers tandis que Jacques Cloutier a été testé à 30 reprises.



**SUR SES GENOUX - Darrin Shannon (34) a tenté un tir vers le filet de Jacques Cloutier même s'il était à genoux. Le gardien des Nordiques a fait l'arrêt.**

**(Photo PC)**

**Beauregard attend**

Par ailleurs, même s'il a gardé les buts hier, Stéphane Beauregard, qui a été trimbalé d'une équipe à l'autre au cours des dernières années pour finalement revenir avec les Jets, ne voit pas beaucoup d'action.

«J'ai le sentiment d'être un lanceur de relève au baseball. On fait appel au gaucher quand ça ne va pas bien. J'aurais peut-être dû faire carrière au baseball plutôt qu'au hockey. Sérieusement, je ne joue pas beaucoup et pas très bien», a reconnu Beauregard.

De son côté, Tie Domi, le meilleur ami de Teemu Selanne, a effectué une virulente sortie vendredi soir à l'endroit des remplaçants des arbitres grévistes de la LNH. Le dur à cuire des Jets a dit qu'on devait trouver une solution au conflit des arbitres parce que la situation actuelle est une véritable farce.

## En bref

QUEBEC (PC) — Auteur de dix buts seulement après le premier quart de la saison régulière, Teemu Selanne admet qu'il n'est pas autant affamé que l'an dernier quand il a pulvérisé plusieurs records à sa première année dans la LNH.

«J'avais tellement confiance en mes aptitudes la saison dernière, a expliqué Selanne. Tout était nouveau pour moi. J'étais affamé, c'était incroyable. Je déployais la même intensité dans chacune des parties. Cette saison, j'offre un rendement inconstant.»

On dit dans l'entourage des Jets que Selanne avait profité d'une vingtaine d'échappées à la même époque l'an dernier. Il en a obtenu à peine trois cette saison.

Les dirigeants des Jets, dont le directeur général Mike Smith, ont tenu des propos négatifs à l'endroit du Finlandais âgé de 23 ans qui n'a guère apprécié d'être critiqué.

«Teemu est un athlète sensible, a souligné l'entraîneur John Paddock qui a discuté avec Selanne à quelques reprises. On doit être honnête avec lui. Adopter la ligne dure ne fonctionne pas.»

**Claude Lapointe a joué contre les Jets après avoir raté les 13 dernières rencontres en raison de la blessure au genou gauche qu'il s'est infligée le 18 octobre lorsque mis en échec par Mathieu Schneider, du Canadien.**

**On a retardé le retour au jeu d'Andrei Kovalenko par mesure de prudence. Le Russe disait ne plus avoir de séquelles de la commotion cérébrale qu'il a subie le 3 novembre.**

**Tony Twist et Paul MacDermid ont été laissés de côté. Stéphane Fiset est blessé.**

Les Nordiques ont rétrogradé le défenseur Mike McKee à l'équipe-école. Rappelé le 2 novembre, McKee a mérité une aide en six matchs.

**C'était le premier match que les Nordiques jouaient depuis le début de la grève des arbitres. Darryl Borden, qui a oeuvré lors de la partie Oilers-Canadien mercredi dernier, était l'officiel. Ray Jollimore et le Franco-Ontarien Luc Charron étaient les juges de lignes.**

*A la recherche de joueurs défensifs*

## Pagé: «On a couru après la rondelle»

QUEBEC (PC) — «C'est comme si c'était nous qui accusait un retard de trois buts de la façon dont on a joué après avoir pris les devants 3-0», a commenté l'entraîneur Pierre Pagé qui s'expliquait également mal le relâchement des siens en troisième période.

«Le vent a tourné en deuxième période, a-t-il repris. On a pris des chances à l'attaque. On a accordé des descentes en surnombre.

On a tourné en rond. On a couru après la rondelle.»

**Impatience**

S'impatientant quelque peu à la conclusion de la rencontre avec les journalistes, Pagé a fini par dire: «On est à la recherche de joueurs à caractère défensif. On devrait peut-être placer des annonces dans les médias pour combler la lacune.

«En faisant appel moins souvent à David Karpa et Chris Simon à partir de la deuxième période, on a constaté que les autres attaquants ne s'impliquaient pas physiquement. Karpa a été sonné après s'être battu avec Kris King tandis que Simon a mal entrepris le match. On doit trouver une façon d'utiliser davantage ces deux joueurs.»

Le pilote a souligné au chapitre des aspects positifs la performance des Russes Valeri Kamensky et Alexei Gusarov, qui ont joué un de leurs meilleurs matchs, le retour au jeu de Claude Lapointe et le premier but au Colisée de Martin Gélinas après une longue disette.

«On a commencé la partie en force. On était prêt au plan psychologique. On a fait tout ce qu'on voulait en première période», a-t-il débité.

*A Winnipeg*

## Quintal file le parfait bonheur

QUEBEC (PC) — Surpris d'avoir quitté les Blues de St.Louis, Stéphane Quintal est heureux avec les Jets de Winnipeg. Le défenseur âgé de 24 ans jouit de la confiance de l'entraîneur John Paddock, jouant environ 26 minutes par match.

«Sur le plan personnel, je ne peux pas exiger davantage. Je suis le deuxième joueur le plus utilisé de l'équipe après le premier quart de la saison. Je souhaite avoir trouvé la stabilité. J'ai acheté une maison à Winnipeg. Je veux passer plusieurs années avec les Jets», a affirmé Quintal qui ne respirait pas la joie de vivre comme ses coéquipiers, hier matin, au lendemain du cuisant revers de 6-0 face aux Sabres de Buffalo.

L'équipe la plus européenne de la LNH file un mauvais coton par les temps qui courent. Les joueurs se sont préparés pour la séance d'entraînement dans une atmosphère mortuaire. «Sincèrement, je suis heureux, a répété Quintal pour confondre le scepticisme de ses interlocuteurs. J'ai été bien accueilli par les amateurs. J'aime la ville même s'il n'y a pas grand-chose à faire à Winnipeg. Echangé pendant le camp d'entraînement, j'ai eu la chance de repartir à neuf avant le début de la saison régulière.»

En septembre dernier, les Blues ont cédé Quintal et l'attaquant Nelson Emerson pour faire l'acquisition du défenseur vedette Phil Housley. Le directeur général, le volubile Ronald Caron, a dit à Quintal que la transaction a été effectuée par le président de l'équipe.

«Je joue autant que lorsque j'ai été échangé des Bruins de Boston aux Blues.

Je souhaite que ça continue.

A St.Louis, la situation s'est gâtée quand Bob Plager a été nommé entraîneur.»

A Winnipeg, l'athlète natif de Boucherville, près de Montréal, joue en compagnie du Finlandais Teppo Numminen. Le duo est utilisé contre les meilleurs trios des rivaux.

On aurait cru entendre parler un joueur des Noriques lorsqu'on a interrogé Quintal au sujet des problèmes qu'éprouvent les Jets (8-11-2).

«C'est plate.

On joue de bonnes parties mais au moment où on pense qu'on est sur la bonne voie, on subit une râclée comme ç'a été le cas vendredi contre les Sabres», a-t-il élaboré.

*Grâce à Dominique Lavoie*

# Un affûteur de patins portatif devient réalité

DELISLE (PAG) — Grâce à Dominique Lavoie, le concepteur de l'«Afûpro», les hockeyeurs de tous âges pourront d'ici à peu de temps procéder eux-mêmes à l'affûtage de leurs patins.

L'«Afûpro», un produit révolutionnaire en soi, découle d'une période de recherches qui s'est échelonnée sur une année entière et qui, de l'avis de son concepteur, a commandé des débours de 200 000 $ jusqu'à l'étape des tests, lesquels tests ont démontré l'efficacité de ce produit au domaine de l'affûtage des patins.

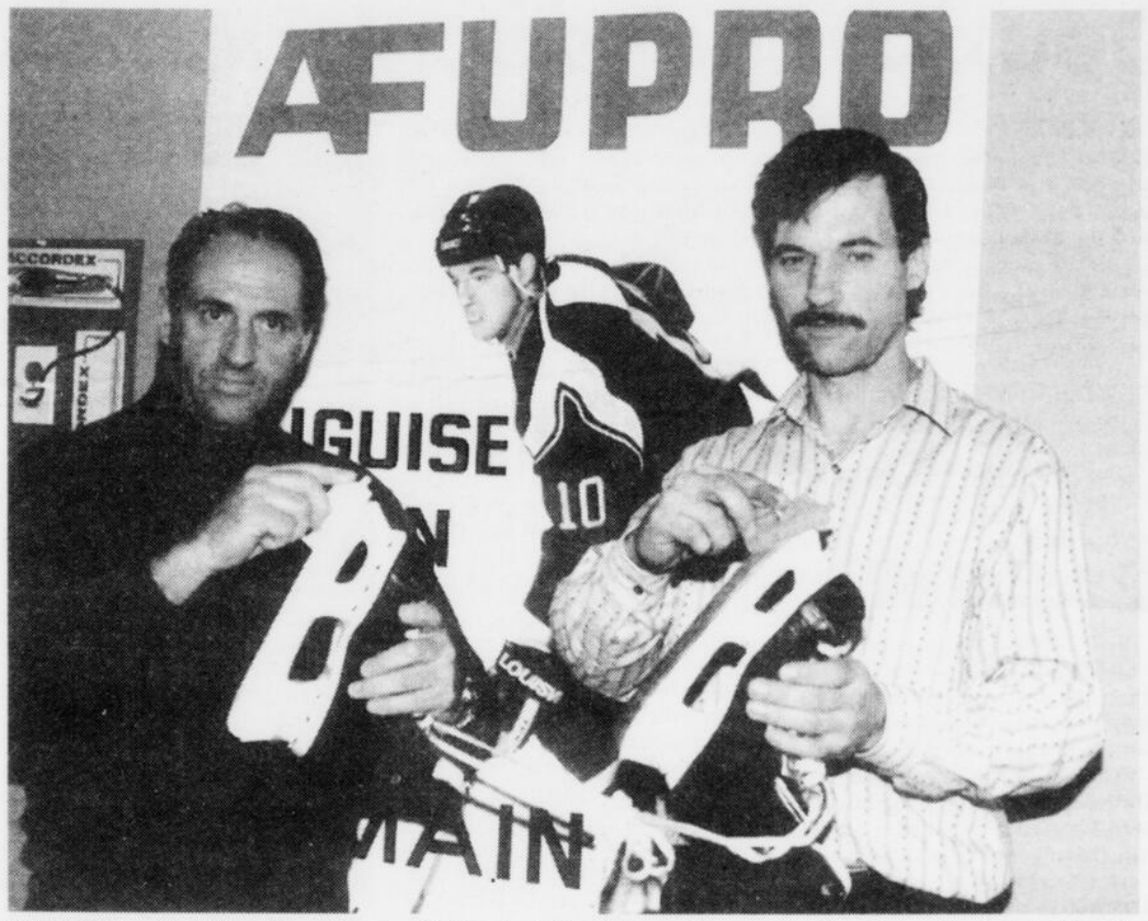
En affirmant que l'introduction prochaine sur le marché de l'affûteur minuscule ne constituera probablement pas un obstacle au travail des professionnels de l'affûtage de patins, Dominique Lavoie se hâtant de faire observer que son innovation tiendra plutôt un rôle complémentaire.

«Chez nous, cite-t-il en exemple, plusieurs hockeyeurs sont souvent confrontés à des circonstances qui les empêchent de procéder à l'affûtage de leurs patins. L'«Afûpro» va donc répondre à leurs attentes en leur offrant cette possibilité.»

En second lieu, Dominique Lavoie, le directeur général et copropriétaire, en compagnie d'Aurélien Tremblay, de Plastic Injection AD, une entreprise de Delisle, fait valoir que le nouveau produit n'a pas été conçu en vue du marché national exclusivement mais en lorgnant sa distribution et sa vente à l'échelon mondial.

«Dans plusieurs pays, l'affûtage de manière régulière des patins est impossible à cause d'un manque évident de ressources en ce domaine. Notre «Afûpro» deviendra alors une excellente solution de rechange à un coût relativement modeste», précise-t-il.

Fabriqué de plastique et d'un alliage spécial en ce qui concerne la meule spécifiquement, le prototype de l'«Afûpro» a soutenu jusqu'à maintenant trois cents affûtages sur quatre lames de différentes épaisseurs. Facile à utiliser, il suffit de donner quelques coups en cadence souple afin d'entamer l'affûtage. Puis, d'accroître le mouvement de l'arrière vers l'avant de façon à parachever l'affûtage des patins. L'«Afûpro» s'ajuste automatiquement sur le patin peu importe l'épaisseur de la lame.




**AFUPRO — Aurélien Tremblay, président, et Dominique Lavoie, le directeur général de Plastic Injection AD, le concepteur de l'«Afûpro», un affûteur de patins portatif. Le nouveau produit sera disponible sur le marché d'ici à quelques semaines.**

**(Photo Steeve Tremblay)**

D'après Dominique Lavoie, le coup d'envoi de la production de l'«Afûpro» sera signifié dès cette semaine; une production de 20 000 unités qui, à toutes fins utiles, devrait être disponible sur le marché d'ici à la période des Fêtes.

Au coût de... 13,95 $ l'unité.


3 TRANSPORTEURS (VAN) D'AUTOMOBILES
DIRECTEMENT DE L'ENCAN GM D'OTTAWA ET MONTRÉAL

Rabais jusqu'à 5000$

1 000 000
d'inventaire de modèles
92 et 93

45 véhicules d'encan et
26 véhicules de client

1 Safari XT 1993: 8 passagers, tout équipée
1 Trans Sport SE 1993: 8 passagers, 3,8 litres, tout équipée
1 Cadillac Seville STS 1993: 4 portes, couleur perle
1 Cadillac Grand Touring 1993: 4 portes
1 Cadillac Sedan de Ville 1993: 4 portes
1 Bonneville SSE 1993: 4 portes, blanche, tout équipée
1 Oldsmobile Cutlass 1993: 4 portes, tout équipée
1 Lumina 1993: 4 portes, tout équipée
1 Bonneville SSEI 1993: 4 portes, verte
3 Grand Prix SE et LE 1993: 4 portes, tout équipées
2 Le Sabre LTD 1993: 4 portes, tout équipées
4 Grand Am 1993: 4 portes, V6, tout équipées
5 Century Crest et LTD 1993: 4 portes, tout équipées
2 Regal Custom 1993: 4 portes, tout équipées
1 Regal LTD 1993: 4 portes, tout équipée
3 Skylark 1993: 4 portes, tout équipées
15 Lemans 1992: 4 portes
1 Cavalier 1992: 4 portes, rouge

Duchesne Alma
42 ANS 1993

• PONTIAC • BUICK • CADILLAC
• CAMION GMC
450, Dequen, ALMA
662-3431
Sans frais:
1-800-463-8333

248622

*Visite à Beauport*

# La robustesse devient la priorité de Drapeau

CHICOUTIMI (DB) - Gaston Drapeau a commencé à lire une autre épitre à ses apôtres. Les épitres de Saint-Gaston aux Saguenéens. Le thème de la défensive bien assimilé, il a tourné la page à la leçon de la robustesse.



Denis Bouchard

Au commencement de la saison, Drapeau avait dit que la première chose qui lui importait était de faire des Saguenéens une formation coriace en défensive. Il est parvenu à ses fins; les Saguenéens sont au deuxième rang à ce chapitre.

Il en est maintenant à l'épitre de la robustesse et il entend s'y prendre de la même façon pour convaincre ses joueurs qu'ils constituent un ensemble robuste.

Ca tombe drôlement pile, puisque que les Saguenéens sont attendus avec une brique et un fanal, ce soir, à Beauport. Leur ancien entraîneur Jos Canale a la conviction que leur talon d'Achille est justement la robustesse.

«J'avais hâte à ce match, note Drapeau, qui ne se défile pas. Ce sera un vrai bon test pour nous parce que nous avons joué seulement deux bonnes périodes en deux matchs contre les Harfangs et nous n'avons jamais connu un bon départ.»

Les Harfangs ont gagné à domicile par la marque de 6-0 et ont livré un match nul, de 3-3, à Chicoutimi, après avoir pris une priorité de trois points.

«Je veux qu'on commence en force contre eux», souhaite Gaston Drapeau, qui a préparé ses joueurs en fonction d'un duel épique.

Saint-Gaston a commencé à enseigner à ses apôtres que la robustesse était une question de confiance en soi et que celle-ci se passait entre les deux oreilles. Lentement, il emmène ses joueurs à utiliser davantage leur corps pour éliminer l'adversaire du jeu.

Il n'a pas fait de sermon à faire branler les colonnes du temple. Il a plutôt choisi le confessionnal pour convertir ses ouailles aux vertus du jeu robuste. Ainsi, il s'est gagné rapidement Michel Saint-Jacques et Dany Beauregard en leur disant que c'est l'élément du jeu qui les éloigne des professionnels.

Il a donné de l'importance à des cols bleus tels Allan Sirois, Dave Boudreault, Jérôme Boivin et Yannick Jean en les encadrant dans un style de jeu s'apparantant à une guerre de tranchée.

Il mise aussi sur des détonateurs tels Patrick Lacombe, Alain Nasreddine, Ian Vaillancourt et Steeve Gosselin pour mettre le feu aux poudres.

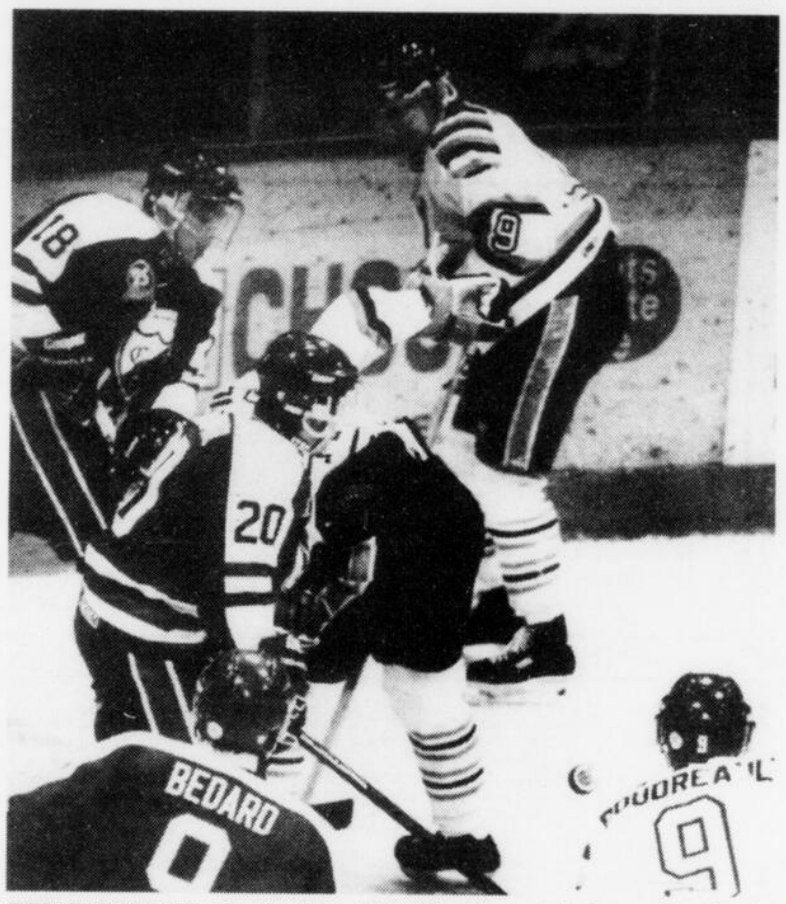
En travaillant de la sorte, Drapeau est en train d'obtenir ce qu'il désire. Vendredi, contre Verdun, les Saguenéens ont distribué 24 mises en échec en première période et 19 en deuxième. C'est ça la robustesse pour l'entraîneur des Saguenéens.

D'autre part, Drapeau fera confiance à Eric Fichaud, ce soir. En raison du retour de Yannick Jean, remis d'une gastro-entérite qui lui a fait perdre 12 livres, c'est probablement Patrick Desjardins qui sera laissé de côté.

**Transaction**

Enfin, les Saguenéens ont conclu une transaction dite mineure. Ils ont cédé un choix au repêchage pour acquérir un plombier. «Etant donné qu'il s'agit d'un joueur étudiant et qu'il ne pourra pas être ici avant le 18 décembre, a précisé Benoît Boulianne, vice-président, nous ne pouvons pas dévoiler son nom, ni son équipe.»

Selon Boulianne, il s'agit d'une police d'assurance, que les Saguenéens pourraient avoir besoin dans une éventuelle fin de saison exténuante.




**PEU D'ESPACE - Ce cliché reflète bien le match de vendredi soir entre les Saguenéens et Verdun. Les deux formations se sont surveillées comme chien et chat.**

**(Photo Sylvain Dufour)**

*Le temps arrange les choses*

# Gosselin remplit fort bien son rôle de général à la défensive

CHICOUTIMI (DB) - Steeve Gosselin a tiré les choses au clair avec la direction. Quelques bonnes rencontres et les deux parties sont revenues dans de meilleures intentions, au bénéfice de l'équipe.

Le défenseur de 20 ans est entré dans les rangs, ne fait plus bande à part et assume efficacement le rôle de général de la brigade défensive.

Il ne cache pas que l'été fut chaud et éprouvant et qu'il en a eu marre des ouï-dire. «Et ce n'était pas pour une question d'argent, prend-il soin de préciser. Je n'ai jamais eu l'intention de contourner la politique de rémunération des joueurs de 20 ans.»

En fait, ce qu'on reprochait à Gosselin c'était d'être une courroie des conflits qui avaient miné l'équipe depuis deux ans, à un point tel que plusieurs le considéraient comme un appât de luxe dans le but d'attirer un joueur d'impact à Chicoutimi.

Le temps a modifié bien des choses. La direction ne le considère plus du tout comme un joueur à échanger et le principal intéresser aimerait terminer sa carrière junior à Chicoutimi. «S'il fallait que je parte, dit-il, je devrais accepter ce sort, mais ce n'est pas mon souhait.»

Gosselin est intégré à la présente édition et est plus enclin à dialoguer avec ses coéquipiers. «En ma qualité de joueur de 20 ans, j'essaie d'aider les jeunes à mieux s'acclimater à l'équipe. Quand j'étais le seul 20 ans, c'était difficile, mais depuis le retour de Michel Saint-Jacques et Dany Beauregard, ça travaille beaucoup mieux.»




**BONNE HUMEUR - Steeve Gosselin assume bien le rôle qu'on lui a attribué. Il a chassé de vieux démons et se sent 100 pour cent avec l'équipe.**

**(Photo Sylvain Dufour)**

Le meilleur défenseur de l'équipe porte attention à sa fiche, dans la mesure où ses efforts cadrent avec ceux de l'équipe. Par exemple, il est content d'avoir amassé autant de points que l'an dernier, à pareille date, alors que toute l'équipe va bien.

Quart-arrière, Gosselin n'a pas perdu espoir de se tailler un poste chez les professionnels. «C'est vrai que ma taille est un handicap, mais j'ai prouvé que je suis capable de tenir mon bout contre des gros joueurs.»

Dans la Ligue junior majeur, Gosselin ne recule effectivement devant personne. Il élimine efficacement l'adversaire et réussit plusieurs blocs utiles à ses coéquipiers.

Interrogé sur ce qui manque aux Saguenéens pour aspirer aux grands honneurs, Gosselin répond le temps. «C'est plus tard que nous verrons quelle genre d'équipe nous avons. Il est trop tôt pour faire des prévisions. Notre intérêt est plutôt de continuer à travailler fort et de progresser.»

Gosselin ne croit pas trop à l'ajout d'un gros défenseur comme panacée. «J'estime qu'il n'y a pas plus que trois ou quatre bons gros défenseurs dans le circuit. Il sera difficile pour quiconque d'en obtenir un.»

Le brigadier se sent de mieux en mieux parce que Gaston Drapeau lui donne du travail à satiété. «Je me sens effectivement plus engagé dans le match quand j'ai beaucoup de temps de glace. En revanche, je dois apprendre à offrir le meilleur de mes capacités même quand je ne joue qu'à mon tour.»

# Montreuil: «Ca ne veut pas entrer!»

CHICOUTIMI (DB) - Meilleure recrue de l'équipe l'an dernier, Eric Montreuil n'en donne pas autant que la galerie espérait. En fait, même s'il se dit satisfait de sa prestation, ce qu'approuve Gaston Drapeau, Montreuil est peu convaincant.

Confiné aux gradins, hier, en raison d'une blessure à une cuisse, le grand joueur de centre traçait le bilan de son début de saison. «Ce qui me manque, dit-il d'entrée de jeu, c'est de trouver le fond du filet. Les chances se présentent, mais ça ne veut pas entrer.»

Montreuil joue entre Dave Boudreault et Christian Caron. Ces trois-la forment un trio défensif efficace et qui est capable de marquer des buts.

Cependant, depuis son retour de Floride, Montreuil n'a pas poursuivi sur l'élan entrepris l'an dernier. Un des favoris de Jos Canale, il a beaucoup progressé, tant et si bien qu'il a été le seul joueur des Saguenéens à être repêché en juin dernier.

Plus tôt dans la saison, son entraîneur lui a fait sauter un tour, à Val-d'Or. «J'étais d'accord avec cette mesure, je ne jouais pas bien.»

Mais depuis ce temps, Montreuil se dit sur la bonne voie. «Je me sens mieux que l'an dernier, l'année d'expérience me fait du bien. J'essaie de travailler le plus fort possible.»

Lorsqu'il a quitté le camp des Panthers de la Floride, Montreuil s'est fait dire qu'il devait améliorer son coup de patin

«C'est un élément du jeu que je travaille, sans égard à ma production. Ils m'ont dit de ne pas me soucier de ma fiche offensive.»

La période que traverse les Saguenéens aide Montreuil à se remettre sur le piton. Il n'a qu'à suivre la cadence. Dans un autre contexte, la critique serait probablement plus dure à son endroit.

# DERNIER JOUR AUJOURD'HUI

## 21 novembre

# Tous les outils électriques ou à main CRAFTSMAN^MD sont en réclame

Plus quantité de bons achats

## Plus de 400 articles à prix réduits. Voici quelques exemples



**28.99** ◀ Sears ord. 499,99

**Rabais 210$.** Scie à table 10" à plateau en aluminium ne rouillant pas. Jauge à onglets et guide. N° 27510.



**189.99** ◀ Ch. Sears ord. 319,99

**Rabais 130$.** Ouvre-porte de garage 1/2 HP à entraînement direct par chaîne/câble. Châssis tout en acier. No 18515.



**99.99** ▲ Sears ord. 139,99

**Rabais 40$.** Scie circulaire 7 1/4" à lame à pointes au carbure. 12 A. N° 21073.



**74.99** ◀ Sears ord. 129,99

**Rabais 55$.** Ponceuse/polisseuse orbitale 4 1/2". Moteur 2 A. Vitesse variable. N° 24190.

**99.99** ▶ Sears ord. 149,99

**Rabais 50$.** Robuste perceuse 3/8" de qualité pro. Moteur 5.0 A à vitesse variable. Cordon 10'. No 22819.





**119.99** ◀ Sears ord. 149,99

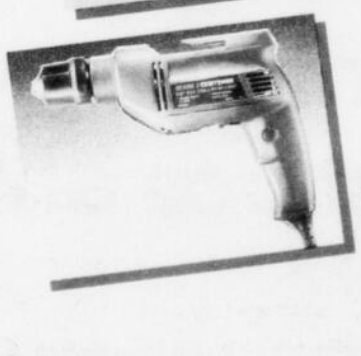
**Rabais 30$.** Scie à guichet automatique 1", 40e anniversaire. Moteur 3.7 A, vitesse réglable/variable. N° 23440.

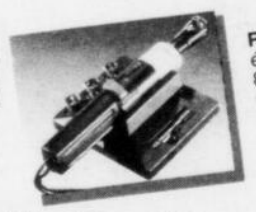
**79.99** ◀ Sears ord. 99,99

**Rabais 20$.** Perceuse 3/8" à moteur 4 A, vitesse variable. Mandrin sans clé. N° 22441.

**24.99** ▼ Sears ord. 39,99

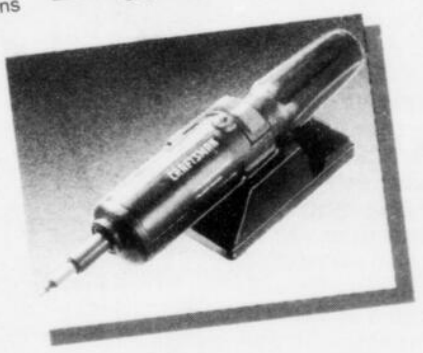
**Rabais 15$.** Tournevis sans cordon à double action. Arbre décentré pour accès facile dans endroits exigus. N° 22312.





**Rabais 30$.** Tourne-écrou 3/8" à 4 piles-8 volts. Vitesse réversible. N° 22240.

**59.99** ◀ Sears ord. 89,99



## Obtenez la garantie Craftsman en plus de profiter de nos prix réduits sur plus de 100 outils électriques et armoires à outils Craftsman

NOS MAGASINS SONT **OUVERTS** LE DIMANCHE **DÈS 10 h.**

VISA SEARS MasterCard DISCOVER

*Maintenant, en plus de la carte Sears nous acceptons les cartes Visa, MasterCard, American Express, et Discover.*

SEARS

*Attendez-vous à plus*

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportant à des prix Sears. **Alma:** 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240.

Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.